













# VOYAGE EN ITALIE,

FAIT DANS LES ANNÉES  
1765 & 1766.

---

## CHAPITRE I.

*Description de Padoue.*

**L**LA CATHÉDRALE fut d'abord fondée par l'empereur Frédéric II, vers l'an 1222. L'évêque & les chanoines sont les plus riches de l'état de Venise; les chanoines ont depuis 660 liv. jusqu'à 8200 liv. de rente, sans compter les revenus de la sacristie: aussi dit-on, que l'évêque de Padoue est un petit

*Tome IX.*

A



2 VOYAGE EN ITALIE,  
pape, & que ses chanoines font les cardinaux de la Lombardie. V. Salmon, T. XIX.

Le pape Clément XIII, qui avoit été évêque de Padoue, a décoré les chanoines d'une croix; on y voit d'un côté l'assomption de la Vierge, & de l'autre le bienheureux Grégoire Barbarigo; & ils ont tous le titre de protonotaires apostoliques, *extra muros*.

Parmi les six papes Vénitiens qu'il y a eu, dans l'église, trois ont été tirés de ce chapitre; Eugene IV, en 1432; Paul II, en 1464; Alexandre VIII, en 1689; il faut y ajouter Clément XIII, élu en 1758, & qui avoit été 15 ans évêque de Padoue.

On est persuadé que S. *Prosdodimo*, disciple de S. Pierre, fût le premier évêque de cette ville, l'an 46 de J. C., & on le regarde comme le premier protecteur de la ville, quoiqu'elle en ait encore trois autres.

Le bâtiment actuel de la cathédrale fut commencé l'an 1123, aux dépens du chapitre, par un architecte, nommé *Macilo*, comme on le voit par une inscription qui est sur le chapiteau d'une des colonnes de l'église; elle fut réta-

blie , achevée & embellie en 1400 , par Etienne de Carrare , évêque de Padoue. Elle menaçoit ruine encore en 1524 , on y fit des reconstructions considérables sur les dessins de Jacques Sansovin ; on les a continuées par parties aux dépens des évêques , du chapitre & des quêtes publiques , jusqu'à l'année 1754 que l'église a été finie ; elle a été consacrée par le cardinal Rezzonico , en 1756 ; la coupole a été faite d'après les dessins de Jean *Gloria* , elle est établie sur quatre grands arcs très-solides , dont la poussée est dans la direction des gros murs , liés dans les angles par quatre autres arcs plus petits , qui rendent les premiers encore plus solides : cette méthode est très - propre à assurer la plus vaste coupole ; on en doit l'idée à Bernard Squarcina , architecte ou *Proto* de cette cathédrale , qui est mort il n'y a pas long-temps.

Cette église est grande , décorée de pilastres composites ; mais ils sont lourds & d'assez mauvais goût.

Dans la branche droite de la croisée de l'église , est une Vierge du célèbre *Giotto* , le restaurateur de la peinture en Europe ; mort en 1336. Pétrar-

4 VOYAGE EN ITALIE ,  
que étoit possesseur de ce tableau , dans  
le temps qu'il étoit chanoine de cette  
cathédrale ; & par son testament il le  
laissa en 1374 , à François de Carrara ,  
comme un chef-d'œuvre de l'art ; les  
dévotes regardent aussi cette image com-  
me miraculeuse.

Dans la sacristie est une collection de  
tableaux , où l'on voit entr'autres une  
Vierge du *Titien* , beau tableau très-  
bien empâté & vigoureusement colorié :  
un S. Jérôme & un S. François , de Jac-  
ques *Palma* le jeune , & le portrait de  
Pétrarque parmi ceux de plusieurs autres  
chanoines.

La bibliothèque du chapitre contient  
beaucoup de manuscrits & d'éditions  
rares : elle fut donnée par Jacques Zeno ,  
& Pierre Foscarini , évêques de Padoue  
( V. Tomasini , *Biblioth. Patav.* ) Pé-  
trarque même avoit laissé une partie de  
ses livres à la cathédrale.

On voit aussi dans cette église les  
tombeaux de plusieurs hommes célèbres ,  
tels que Marc-Antoine Pellegrini , ju-  
risconsulte : Jacques Dondi , surnommé  
*Orologio* , parce qu'il fut l'auteur d'une  
des premières horloges qu'on ait faites  
avec des roues dentées : & Charles Pa-

# CHAP. I. Padoue.

5

tin, célèbre médecin de Paris, qui étoit allé professer dans l'université de Padoue.

Le baptistère est dédié à S. Jean-Baptiste; il est séparé de l'église, suivant l'ancien usage, que l'on remarque encore à Rome, à Florence, à Parme, à Novare, &c. on y baptisoit tous les enfans par immersion, le samedi de Pâques & de la Pentecôte, à l'exception de ceux qui étoient en danger de mort, & que les curés baptisoient en particulier.

En sortant de la cathédrale, on trouve le mont de piété, qui est d'une belle architecture.

IL SANTO, église de S. Antoine, c'est la seconde par son rang, mais la première par sa célébrité, à cause de S. Antoine de Padoue, qu'on appelle le Saint par excellence; & qui fut le Taurin (a) de son siècle; il naquit à Lisbonne l'an 1195, il entra dans l'ordre de S. François, qui commençoit à se rendre célèbre; il prêcha en Italie avec tant de succès, il fit tant de conversions, on lui attribua tant de miracles,

S. Antoine.

(a) Qui fait des miracles.

6 VOYAGE EN ITALIE,  
qu'étant mort en 1231, à l'âge de 36 ans;  
il fut canonisé l'année suivante.

L'église qui lui est consacrée, est un  
des lieux de dévotion les plus célèbres  
de l'Italie; elle fut commencée en 1255  
aux dépens de la ville, par Nicolas de  
Pise, architecte & sculpteur de répu-  
tation, & terminée en 1307.

Avant que d'y entrer, on voit sur la  
place une statue équestre de bronze,  
qui représente Erasme de Narni, sur-  
nommé *Gattamelata*, général des trou-  
pes de Venise; cet ouvrage est du *Dan-  
natello*, célèbre sculpteur Florentin;  
& Vasari en parle avec beaucoup d'élo-  
ges. On ne peut rien voir, dit-il, de  
plus animé, de plus fier, de plus noble,  
& l'on fut étonné de cet ouvrage lorf-  
qu'il parut: il y a véritablement du mé-  
rite dans cette figure, le cheval a assez  
d'action, & l'on y trouve des choses  
vraies, dans les ensembles, mais peu  
d'élégance & peu de finesse dans le  
détail.

L'église de S. Antoine est d'un vieux  
gothique, à peu près comme l'église de  
S. Marc à Venise; on y voit six dômes  
dont deux composent sa nef. Dans la  
chapelle du S. Sacrement, il y a des bas-

reliefs en bronze du *Donatello* ; au milieu , J. C.<sup>+</sup> mort qui est entre deux anges ; à droite un enfant qui peu de jours après sa naissance , nomme & montre du doigt , par ordre du Saint , celui qui étoit véritablement son pere , sauvant par ce moyen l'honneur d'une mere qui étoit injustement accusée ; à gauche , la mule qui se met à genoux devant la Sainte Hostie , que S. Antoine lui montre , pour convertir un hérétique. Il y a encore quatre autres anges de bronze à demi-relief , qui sont du *Donatello*. Le tabernacle est divisé en trois ordres d'architecture , avec des statues & ornemens de bronze , des colonnes de verd antique , &c. dans la maniere de Sansovin ; on ignore l'auteur. Le grand autel au fond du chœur , est de Jérôme *Campagna* , habile sculpteur de Vérone , élève de Sansovin , & de César *Franco* , architecte de Padoue.

Le martyre de sainte Agathe , par *Tiepolo* , est dans une chapelle derriere le chœur ; c'est un très-beau tableau , au jugement même de M. Cochin , qui lui reproche cependant quelques petits défauts , dont les Italiens ne conviennent

8 VOYAGE EN ITALIE,  
point ( Rossseti, pag. 43 ). Le mérite de  
ce peintre a été fort célébré dans un  
poëme du P. Bettinelli, & dans l'essai  
sur la peinture du comte Algarotti :  
il semble , dit-il , qu'on voie sur le vi-  
sage de la sainte , la douleur des souf-  
frances , & la joie d'une félicité pro-  
chaine.

Chapelle de  
S. Antoine.

La chapelle du Saint est la partie  
principale de l'église : elle fut commen-  
cée en 1352 ; la façade est toute en  
marbres fins, soutenue par quatre co-  
lonnes composites , de marbre de Car-  
rare , & ornée de statues ; dans l'inté-  
rieur on voit neuf bas-reliefs , qui re-  
présentent divers miracles de S. Antoine,  
dont les figures sont presque de gran-  
deur naturelle.

Dans le premier cadre, on voit S.  
Antoine , qui voulant aller chercher la  
gloire du martyre , quitte l'habit des  
chanoines réguliers , pour prendre celui  
des Freres Mineurs à Coïmbre ; ce bas-  
relief est d'Antoine *Minello de' Hardi* ,  
sculpteur de Padoue , dont les ouvrages  
ont un peu de sécheresse. Dans le se-  
cond, on voit le Saint qui fait le signe  
de la croix pour rappeler à la vie  
une femme que son mari avoit jetée



par la fenêtre; l'expression est un peu dans le goût de Raphaël; on en ignore l'auteur.

Le troisième bas-relief est de Jérôme *Campagna*, Maffei, (3. 192) & M. Cochin en parlent avec beaucoup d'éloges : il représente le Saint ressuscitant à Lisbonne un jeune homme pour délivrer son père, injustement accusé de l'avoir massacré. Cet ouvrage est le seul des neuf dont nous parlons, auquel M. Cochin ait accordé de la correction & de la beauté.

Le quatrième est du célèbre Sansovin : on y voit S. Antoine ressuscitant une jeune fille des environs de Padoue, qui s'étoit noyée dans un fossé. Il est parlé de cet ouvrage avec éloge dans la vie de Sansovin, écrite par Vasari, & dans les notes de monsignor Bottari.

Le cinquième est de Danese Cataneo, un des meilleurs élèves de Sansovin : il représente le Saint qui ressuscite un enfant submergé par une tempête imprévue, dans le temps qu'il jouoit dans une barque avec d'autres enfans.

Le sixième fut fait en 1525, par *Tullio Lombardi*; c'est S. Antoine qui montre dans la bourse d'un avare déjà

10 VOYAGE EN ITALIE,  
mort , son cœur encore palpitant.

Dans le septieme , qui est du même artiste , S. Antoine remet le pied d'un enfant qui se l'étoit coupé lui-même , pour se punir d'avoir donné un coup de pied à sa mere.

Le huitieme , dont on ignore l'auteur , représente une histoire de l'hérétique *Alcardino* ; il jeta un verre par la fenêtre , en disant qu'il reconnoitroit Antoine pour un Saint , si ce verre ne se cassoit pas ; on voit le verre entier rompre la pierre sur laquelle il est tombé , & l'hérétique se convertir.

Le neuvieme & dernier de ces bas-reliefs est d'*Antonio Lombardi* , c'est l'enfant nouveau né que nous avons déjà vu représenté par le Donatello.

Au milieu de cette chapelle est un très-bel autel de granite , qui renfermé dans une châsse d'argent , le corps de S. Antoine ; le tout est porté sur une table de verd antique. Trois figures de bronze , qui représentent S. Antoine , S. Prosdocime , & S. Louis , évêque de Toulouse , ainsi que quatre anges de bronze qui soutiennent des chandeliers , sont de *Tiziano Aspetti* , sculpteur célèbre de Padoue ; les portes de bronze

qui forment le dessous de la châsse, & celles qui ferment les marches de l'autel, sont encore du même maître; cet ouvrage fut achevé en 1590 : des deux côtés de l'autel s'élèvent deux groupes d'anges en marbre, qui portent des chandeliers d'argent d'un très-grand travail, & qui pèsent 3134 onces de Padoue.

Le devant d'autel est d'argent, & dans les grandes fêtes on en met un autre qui est enrichi de pierres précieuses.

Il y a une lampe d'or, & 24 lampes d'argent dans la chapelle; quatorze sous les arcades, & neuf en dehors de la chapelle, avec un très-grand lustre; les *Ex-voto* en or & en argent y sont accumulés de tous côtés avec la plus grande profusion.

De l'église on monte dans le chœur par trois marches; au-dessus desquelles on voit une balustrade, fermée par deux portes de bronze, qui sont de *Tiziano Aspetti*, aussi-bien que les quatre statues placées aux angles de la balustrade, qui représentent la Foi, la Charité, la Tempérance, & la Force; sous les cantories ou tribunes de la musique, on voit à droite S. Marc & S. Luc; à

12 VOYAGE EN ITALIE,  
gauche, S. Matthieu & S. Jean, figures  
en bronze de *Donatello*; les douze au-  
tres bas-reliefs de bronze sont de *Vel-  
lano* de Padoue, disciple de Donatello  
& de *Riccio*: Vasari parle de l'un &  
de l'autre avec éloge.

Musiciens cé-  
lèbres.

La musique de cette église est com-  
posée de quarante personnes, dont seize  
pour la voix, & vingt-quatre pour les  
instrumens; le célèbre *Tartini* en étoit  
encore en 1765; on citoit aussi *An-  
tonio Vandini* de Bologne, fort estimé  
pour le violon; *Matteo Biffioli* de Bresse  
pour le haut-bois, *Vallotti* Piémontois,  
maître de chapelle, l'un des meilleurs  
de l'Italie; mais ils sont morts depuis  
mon voyage. Quatre grands buffets d'or-  
gue, dorés aussi-bien que le baldaquin  
du grand autel, font un coup-d'œil très-  
majestueux.

Le portrait de S. Antoine que l'on  
voit sur le mur du chœur à gauche,  
renfermé sous une glace, passe pour  
avoir été fait d'après nature.

Au fond du chœur où l'on a bâti le  
nouvel autel d'ordre corinthien, orné  
de marbres, on voit cinq statues de  
bronze, du Donatello, faites en 1468,  
qui représentent la Vierge & les quatre

protecteurs de Padoue ; il y a aussi des statues de pierre , par Jérôme *Campagna* ; dans le milieu est une grande niche où l'on voit un beau Crucifix de bronze du *Donatello* ; dans la partie extérieure qui regarde la chapelle du sanctuaire , est un grand cadre de marbre , où ce célèbre artiste a représenté notre Sauveur dans le tombeau ; on admire les saintes femmes qui pleurent autour de lui.

Dans le milieu de l'église , sur le troisième pilier à droite , est le monument du cardinal *Bembo* , célèbre par plusieurs ouvrages , histoire de Venise , poésies italiennes , &c. Il étoit secrétaire du pape Léon X , & d'une illustre famille de Venise ; on voit son portrait en marbre de Carrare , par *Cataneo* de Carrare , disciple de Sansovin ; *Cataneo* étoit à la fois sculpteur & poète : on a de lui *Gli amori di Marfisa*.

Dans une niche de marbre jaune , on voit le buste d'Helene *Cornaro Piscopia* , noble Vénitienne , qui reçut à Padoue le titre de docteur en philosophie , & se rendit célèbre par son savoir ; elle est enterrée à Ste Justine ;

14 VOYAGE EN ITALIE,  
Burnet l'a célébrée dans ses lettres sur  
l'Italie.

Dans la cinquième chapelle à droite ,  
qui est celle de S. Félix , sont des pein-  
tures à fresque de Giacopo Avanzi ; elles  
sont encore assez bien conservées ; on  
y trouve de très-bons caractères de têtes  
& des vérités de nature ; mais la ma-  
nière en est sèche.

A la cinquième chapelle à gauche ,  
derrière le chœur est la décollation de  
S. Jean-Baptiste , de Piazzetta ; il a beau-  
coup d'effet , mais le S. Jean n'a pas  
un beau caractère ; la couleur du tableau  
est piquante , sans être vraie.

Dans le premier cloître du couvent  
est le tombeau de Gabriel *Fallope* , grand  
philosophe & médecin célèbre , qui a  
donné son nom aux trompes de la ma-  
trice ; il étoit professeur d'anatomie à  
Padoue , & il y mourut.

Il y a beaucoup d'autres tombeaux  
remarquables sur lesquels on pourra voir  
le P. Polidore : *Religiose memorie della  
Chiesa del Santo* ; Tomasini , Salomoni ,  
& Rossetti *descrizione delle pitture* , &c.  
On y trouve sur-tout des tombeaux de  
médecins , cette profession ayant tou-  
jours été très-distinguée à Padoue.

La bibliothèque du couvent mérite d'être vue : la voûte a été peinte par Pellegrini.

SCUOLA DEL SANTO, est une confrérie ou un oratoire qui est à côté de l'église : on y voit seize fresques, dont trois, savoir, la quatrième à droite, la sixième & la septième à gauche sont du Titien, & représentent des miracles de S. Antoine ; elles firent la réputation de ce peintre, & déterminèrent le sénat de Venise à le charger des peintures de la salle du grand conseil, qui ont péri par un incendie : il y a de bonnes têtes dans ces tableaux, mais elles sont peintes avec un peu de dureté.

Près de cette église est le jardin de botanique dont nous parlerons dans le chapitre III.

SANTA GIUSTINA ; église de Béné- Sainte Justine,  
dictins du mont Cassin, l'une des plus  
superbes de l'Italie ; elle est d'André  
*Riccio*, architecte de Padoue, & appar-  
tient à une abbaye de Bénédictins riche  
& ancienne. Cette église est bâtie dans  
l'endroit où étoit autrefois un temple  
de la Concorde, & fut commencée vers  
l'an 1520 : elle a 485 pieds de lon-  
gueur du levant au couchant, 108 de

16 VOYAGE EN ITALIE,  
 hauteur, 119 de largeur, en y comprenant les trois nefs, & 332 dans la croisée. Elle est bâtie en briques, mais les chapiteaux des pilastres sont d'une belle pierre blanche de Vicenze (a); elle est grande, majestueuse & bien proportionnée; la composition est d'un seul ordre placé sur un piédestal fort bas, ce qui lui donne une proportion encore plus majestueuse; les pilastres sont ioniques, un peu lourds, ainsi que leurs chapiteaux; le chœur est plus élevé de neuf marches que la nef, ce qui fait un bon effet. L'église est couverte par huit coupoles, dont la plus haute a intérieurement 175 pieds sous voûte, & 232 au-dehors, en y comprenant la statue de sainte Justine qui fait le couronnement; ces coupoles éclairent avec beaucoup d'effet l'intérieur de l'édifice.

Tableau de  
 Ste. Justine.

Cette église est remarquable encore par de belles peintures; la principale est au fond du chœur, c'est le martyre de sainte Justine de Padoue, par Paul Véronèse; tous les Auteurs l'ont citée comme un des plus beaux ouvrages, de ce maître; cependant la composition

(a) Voyez la description imprimée de cette église.



de la gloire de ce tableau est confuse, celle d'en-bas est médiocre ; la sainte n'est point belle, les couleurs locales en sont trop tranchantes, & le fond a totalement changé, desorte qu'il a perdu une grande partie de son accord : on trouve néanmoins des beautés de détail dans les têtes & dans les figures. Ce tableau a été gravé par Augustin Carrache, en deux grandes feuilles, d'une manière propre à immortaliser l'original.

Le corps de sainte Justine, vierge & martyre, protectrice de Padoue & titulaire de cette Eglise, repose sous l'autel du chœur.

Dans la croisée de l'église est le corps de saint Luc Evangéliste, qui mourut en Bithynie, mais dont le corps transféré à Constantinople fut ensuite apporté à Padoue ; du moins la question a été ainsi décidée contre les Observantins de Venise, qui prétendoient posséder les reliques de saint Luc dans leur Eglise de saint *Giobbe*, V. *Cavaccio historiarum Cœnobii D. Justinæ.*

Je ne parlerai pas de beaucoup d'autres tableaux estimés qui sont dans cette Eglise ; on peut voir la critique qu'en fait M. Cochin & la réponse de M. Ros-

# 18 VOYAGE EN ITALIE,

fetti qui les justifie dans sa description des peintures de Padoue : il suffit de dire qu'il y a plus de vingt autels dans cette Eglise qui sont tous fort riches & ornés de tableaux, parmi lesquels on distingue les Innocens & la Rachel. On se propose de mettre dans toutes les chapelles des statues de marbre & d'ôter les tableaux, comme l'on a substitué des mosaïques à ceux de saint Pierre de Rome. Les stalles des Religieux ont été sculptées par un François qui y a représenté des histoires de l'écriture-sainte.

L'Assomption de Paul Véronese qui étoit autrefois dans l'Eglise, est aujourd'hui dans l'appartement de l'Abbé, ainsi que beaucoup d'autres tableaux du Tintien, du Tintoret, de Maratte, de Solimene, &c.

Il y a quelques monumens antiques à sainte Justine ; c'est-là qu'on a trouvé l'inscription qui est sous le buste de Tite-Live dans le *Salone* de Padoue, dont nous parlerons p. 28 ; on y a trouvé aussi des ossemens qu'on a crû être ceux de Tite - Live même. ( V. à ce sujet *Pignoria* page 222, *Orsati Monumenta*, p. 27. )

Albert *in Mussato*, gentilhomme de *Mussato.* Padoue, poète, historien & orateur très-célèbre, fut enterré dans cette église, & l'on voit encore une inscription à son honneur dans le cloître des religieux; il mourut en 1329: le marquis Maffei, dans la préface du Théâtre Italien, & Facciolati (*Fast. Gymnasii Patavini* I. 16), regardent *Mussato* comme le restaurateur des lettres en Italie; il remit en vigueur la bonne latinité qui depuis 600 ans étoit tombée dans la barbarie, & reçut la couronne de laurier, comme grand poète, des mains de l'évêque de Padoue, & d'Albert, duc de Saxe. Nous parlerons plus bas de J. F. *Mussato*.

Gui Pancirole, célèbre jurisconsulte, est aussi enterré à sainte Justine, aussi bien qu'Hélène *Cornaro Piscopia*, dont le monument est à saint Antoine, comme nous l'avons dit page 13.

La bibliothèque du couvent est très-belle, soit par la beauté du vaisseau & de la menuiserie, soit par la quantité des beaux & bons livres qu'on y a rassemblés. On a fait l'acquisition de la bibliothèque du marquis Poleni, un des plus savans hommes d'Italie dans la

20 VOYAGE EN ITALIE,  
physique & les mathématiques ; elle a  
coûté 16000 livres , & contient une  
collection fort complète , & qui avoit  
été difficile à former ; j'y ai vu des li-  
vres qu'on ne trouve presque plus , comme  
la *machina celestis* d'Hevelius , l'analyse  
de Harriot , & certains ouvrages du  
célèbre Dominique Cassini.

La grande place qui est devant sainte  
Justine s'appelle *Prato della valle* ; elle  
est regardée comme un lieu consacré  
par le martyre d'une multitude de Chré-  
tiens. Les Auteurs nationaux, *Cavaccio* ,  
*Pignoria* , *Portenari* , *Orsato* , *Onga-  
rello* , disent qu'il y avoit très-ancien-  
nement sur cette place un théâtre , où  
l'on représentoit des tragédies , spécia-  
lement dans des jeux qui se célébroient  
tous les 30 ans , & auxquels on se ren-  
doit de tous côtés : Tacite en fait men-  
tion : *Thrasea Patavii , unde ortus erat ,  
ludis cæsticis à Trojano Antenore inf-  
titutis habitu tragico cecinerat.* ( *Ann.*  
*XVI. 21.* )

Anciennes  
Tragédies.

On lit dans un ancien manuscrit ,  
qu'en 1243 pour la fête de Pâque , on  
donna sur le *Pra della Valle* une re-  
présentation des souffrances & de la  
résurrection de Jesus-Christ : ces sortes

de spectacles ne furent usités en Toscane que vers l'an 1273, & en France vers 1398, (V. les notes d'*Apostolo Zeno* sur la bibliothèque Italienne de Fontanini): c'est à ce sujet que Voltaire dans un recueil publié en 1764, dit que nous imitâmes ces représentations des Italiens de qui nous tenons tout, & que nous les imitâmes assez tard, ainsi que nous avons fait dans presque tous leurs arts; V. les tablettes dramatiques & l'histoire du Théâtre François.

On voit encore par un décret de la ville daté de 1257, qu'on faisoit chaque année course de chevaux, le 12 de juin, & qu'on donnoit pour premier prix 12 bras d'écarlate; c'étoit après avoir été délivré du tyran Ezzelin, & en mémoire de cette heureuse délivrance: ces courses de chevaux ont été ensuite imitées dans toute l'Italie. C'est aussi sur cette place, une des plus vastes qu'on puisse voir, que se tiennent les grandes foires de Padoue, qui commencent le 12 juin & le 6 octobre. On y a fait en 1775, une île environnée d'un canal, avec quatre ponts; au milieu est un amphithéâtre avec un pérystile &



## 22 VOYAGE EN ITALIE,

des boutiques pour la foire; les bords seront ornés de statues des hommes célèbres du pays. Le spectacle de cette place étoit admirable sur-tout dans l'illumination que l'on fit en 1782 au passage du Pape, qui logea pendant trois jours à Ste Justine.

Les trois églises dont je viens de donner une petite description, sont les plus considérables de Padoue; il ne me reste qu'à donner une notice de celles qui ont quelque chose de remarquable: je suivrai pour cela l'ordre alphabétique de la description italienne de Rossetti.

S. AUGUSTIN, église des Dominicains; on y voit une annonciation, de Jacques Palma, & des tombeaux de deux Princes *Carrara*, seigneurs de Padoue, avec une belle inscription composée par Pétrarque. Cette église est bâtie dans l'endroit, où étoit autrefois, suivant une ancienne tradition, le temple de Junon auquel on suspendit les proues des vaisseaux, pris sur l'ennemi dans le combat dont parle Tite-Live (Dec. 1. L. X.). On croit aussi que c'étoit en face de ce temple, qu'on faisoit chaque année la naumachie ou

combat naval dont parle aussi le même auteur, en réjouissance de cette cienne victoire.

S. ANNUNZIATA *nell' Arena*, est ainsi appelée à cause d'un ancien amphithéâtre qui étoit dans la grande place l'on voit devant le Palais Foscari : il y a dans cette église des histoires de l'ancien & du nouveau Testament, peintes à fresque en 1306, par *Giotto*. Ce peintre qui eut la gloire d'être après Cimabué le précurseur de Michel-Ange, de Raphaël, étoit de Florence, & s'appelloit Angelo di Bondone, d'où l'on a fait Angelotto, & enfin *Giotto*; étoit très-lié avec le *Dante*, qui dit dans son *Purgatoire*, que la réputation de *Giotto* passe celle de Cimabué.

*Giotto.*

Credette Cimabue nella pittura,  
Tener lo campo; ed ora ha Giotto il grido  
Sì che la fama di colui oscura.

On croit même que l'imagination hardie du poëte fournissoit au peintre des idées singulières, que l'on voit dans quelques parties de ses ouvrages, comme dans son *Enfer* (Voyez Tom. III, page 74).

## 24 VOYAGE EN ITALIE,

S. BENOÎT, église d'Olivetains : la bibliothèque du couvent fut formée par le Tasse, qui passa quelque temps dans cette maison avec Don *Oddi* qui en étoit abbé ; il lui faisoit lire sa Jérusalem délivrée, à mesure qu'il la composoit, de même qu'à plusieurs autres gens de lettres, dont parle Fontanini dans sa Bibliothèque italienne.

Vis-à-vis de cette église, après avoir passé le pont, on voit sous l'arc des anciens murs la figure de *Fracastor* en bronze ; elle est de *Cavino* de Padoue, célèbre pour les médailles qu'il imitoit de l'antique, de manière à tromper les connoisseurs ; on en conserve à sainte Genevieve de Paris. L'autre figure est celle d'un noble Vénitien nommé André Navagero, poète célèbre.

CA'DIDIO, hôpital pour les enfans trouvés : il y a dans l'église une Assomption de Palme le jeune. C'est dans les fondemens de cette maison, qu'on trouva en 1274 des ossemens dans un cercueil de cyprès qui étoit renfermé dans un autre de plomb ; on les a placés sous le nom d'Antenor, contre l'église de S. Laurent ; ce tombeau étoit accompagné de beaucoup de médailles d'or

&



& d'argent. L'épée qui étoit dans le cercueil, & sur laquelle il y avoit des vers latins d'un siècle barbare, a prouvé que ce n'étoit point là le tombeau d'Antenor. *V. Facciolati fasti Gymnasii Patav. parte I, pag. 7.*

Tombeau  
d'Antenor.

SCUOLA DEL CARMINE, église de confrerie: le tableau du grand autel est une Vierge, du Titien: il y a aussi une Visitation du même maître. Près delà est le *Torrione di Ezzelino*, ancienne tour du tyran Ezzelin.

SANTA CROCE, paroisse où il y a une Assomption, du Tintoret. Dans la même rue il y a une maison bâtie par Palladio, la seule qui soit à Padoue.

BEATA ELENA Enselmini, couvent de religieuses de S. François de Sales; elles demeuroient à un mille de la ville hors la porte de Codalunga, dans un couvent appelé d'Arcella Vecchia, dont S. François posa la première pierre. Il ne reste de l'ancien couvent qu'une petite chapelle appelée S. Antonino; où l'on montre derrière l'autel une statue de S. Antoine placée à l'endroit même, où il est mort; le couvent fut démoli au tems de la ligue de Cambrai en 1509 pour faire l'esplanade.

Tome IX.

B



## 26 VOYAGE EN ITALIE;

EREMITANI, église des Augustins ; le fond du chœur fut peint à fresque par *Guariento*, de Padoue, peintre qui étoit célèbre vers l'an 1360. Au maître-autel est un tableau de Ludovico Fiumicelli Trivigiano, représentant la Vierge & l'enfant Jésus ; on voit au bas du tableau S. Antoine de Padoue, plusieurs autres saints, & un doge qui tient en main la figure de la ville qu'il met sous sa protection ; la Vierge est belle, ainsi que l'enfant Jésus ; ces figures sont vigoureuses de couleur ; le général du tableau est un peu trop rouge de tons, & singulièrement composé.

A la chapelle de la croisée à droite, des fresques d'André Mantegna : ces peintures sont maniérées & d'un goût gothique ; mais il y a des vérités de nature, & même une bonne perspective dans l'architecture des fonds.

Le mausolée de *Mantova*, grand juriconsulte, fut fait par *Bartolommeo Ammanati*, de Florence, élève de Sansovino ; il étoit à la fois sculpteur, peintre & architecte de mérite. Il y a de lui un géant & un bel arc dans les jardins qui sont près de la maison Mantova,

On voit dans la même église le tombeau d'Antoine *Valisnieri*, un de plus grands physiciens qu'il y ait eu, médecin célèbre, & professeur de médecine dans l'université de Padoue. L'autel de la sacristie est orné par un S. Jean-Baptiste, du Guide; c'est le seul tableau de ce maître qu'il y ait à Padoue, on en fait le plus grand cas, quoique M. Cochin n'en fasse pas mention; il est composé, dans une très-bonne attitude & fin de dessin, mais un peu rouge de couleur.

S. GAETANO, église de Théatins, de l'architecture de Scamozzi : on y voit une Purification, de Palme le jeune; une Annonciation, du même : sur l'autel de la petite chapelle du S. Sépulchre, on voit une Notre-Dame de Pitié, du TITIEN. Derrière l'autel est une représentation du S. Sépulchre, au-dessus duquel est une résurrection, par le jeune Palme. S. Simon & S. Jude est aussi de la même main; la voûte est peinte à fresque par un François, que je crois être Subleiras : il y a peu de mérite dans la composition en général, mais les figures prises en particulier,

28 VOYAGE EN ITALIE,  
font bien pensées ; & il y en a de très-  
bien exécutées ; la couleur en est ce-  
pendant crue.

LA MADDALENA , église de Hié-  
ronimites ; ce couvent a été changé  
en une école veterinaire. On voit dans  
l'église une Vierge, de Paul Véronese ;  
un S. Jérôme , un S. Pierre de Pise ,  
du même maître ; il a peint à fresque  
dans le cloître , en face de la porte  
de la rue , une apparition de J. C. à  
la Madeleine. C'est dans la même église  
qu'est enseveli Jean-François *Mussato* ,  
qui fut un des fondateurs de l'acadé-  
mie *Delia* & de celle des *Ricovrati* ;  
il n'a publié que quelques poésies grec-  
ques dans les recueils de son temps ,  
mais il étoit regardé comme un homme  
extraordinaire par sa science & sa vertu.  
L'académie lui a élevé une statue dans  
le *Prato della Valle*.

SAN-MICHELE , église paroissiale ;  
à la droite du vestibule qui conduit à  
la porte latérale , on voit les portraits  
de quelques-uns des anciens Catrares ,  
Seigneurs de Padoue ; & les funérail-  
les de la Vierge , où sont peintes quatre  
figures de spectateurs , qu'on assure être

les véritables portraits , du Dante , de Boccace , de Pétrarque , & de Pierre d'Abano.

Le SÉMINAIRE , dans la rue appelée Vanzo , fut formé par le bienheureux Barbarigo , cardinal & évêque de Padoue , mort en 1697 ; il y établit une belle bibliothèque , & une imprimerie qui y subsiste encore ; l'on y a exécuté des ouvrages considérables ; même dans les langues orientales , tels que l'alcoran de Maraccius , &c ; il y fonda des maîtres en tout genre. On y voit dans l'église une fameuse descente de Croix , du *Bassan* , faite en 1574 , dont parle M. d'Argenville dans ses vies des peintres ; mais ce tableau a été retouché.



## CHAPITRE II

*Description des Palais de Padoue.*

**I**L SALONE, ou la salle d'audience, est le bâtiment le plus singulier de Padoue, & c'est aussi la plus grande salle qu'il y ait au monde ; elle a 300 pieds de long, de l'est à l'ouest, & 100 pieds de large, sans autre soutien que les murs, dans lesquels sont placés 90 gros pilastres. La hauteur est de cent pieds en dedans. Ce grand édifice fut commencé l'an 1172 par Pierre de Cozzo, le même qui fit le fameux aqueduc & la grande tour, près de Ségovie en Espagne ; le 17 août 1756, un ouragan terrible renversa la voûte, elle fut refaite avec le secours du sénat de Venise, sous la direction d'un très-habile artiste, nommé Barthélemi *Ferracina* qui y a fait une grande méridienne.

On a peint dans la salle les douze signes du Zodiaque, & d'autres constellations, les planètes, les mois, les

aisons : les Apôtres y sont placés ,  
chacun vers le signe du Zodiaque le  
plus approchant de sa fête. Il y a en-  
core beaucoup d'autres sujets de piété ;  
une partie de ces peintures fut faite  
vers 1312 par Giotto ; elles ont été  
restaurées en 1762 par François Zan-  
noni , d'une manière assez ressemblante  
à l'original.

On voit dans cette salle un monument  
qui fut élevé à l'honneur de Tite-Live en  
1547 ; l'ancienne inscription qu'on y  
voit , a passé long-temps pour être rela-  
tive à cet historien : mais elle a été  
faite plutôt pour un affranchi de Livia ,  
quatrième fille de Tite-Live ( V. *Orfato  
Marmi eruditi* ). La tête antique suppo-  
sée de Tite-Live fut donnée à la ville  
par Alexandre Bassano , célèbre anti-  
quaire de Padoue ; les six vers latins  
qui y sont gravés sur le bronze , sont  
de Lazare Bonamico , autrefois profes-  
seur de l'université de Padoue. Il y a  
aux deux côtés de ce monument deux  
petites statues de bronze qui représentent  
Minerve & l'Eternité ; au-dessous sont  
représentés le Tibre & la Brenta , &  
dans le milieu la louve qui allaite Re-  
mus & Romulus.

### 32 VOYAGE EN ITALIE,

Près delà, est le buste de *Sperone Speroni*, noble de Padoue, philosophe, orateur & poëte, exécuté en marbre de Carrare.

On y voit aussi le buste de la marquise *Lugrezia Dondi Orolgia*, femme de *Pio Enea*, *March. de gli Obizzi*: elle succomba le 16 novembre 1654, sous les coups d'un amant furieux qui ne put parvenir à la séduire, & la ville de Padoue a fait ériger ce monument en 1661, à la gloire d'une si chaste héroïne, digne concitoyenne de *Bianca de' Rossi*, qui se laissa tuer sur le tombeau de son mari, plutôt que de se rendre aux vœux du tyran Ezzelin. L'histoire de celle-ci est peinte à fresque dans la salle du conseil qui est sur la *piazza de' Signori*.

La pierre d'opprobre où les personnes insolubles vont se faire déclarer telles pour se soustraire aux poursuites de leurs créanciers, est placée dans le salon que nous décrivons.

Au-dessus des quatre portes en dehors on voit quatre bustes de marbre, de *Tite-Live*, de *F. Alberto*, de *Paul jurisconsulte*, & de *Pierre d'Abano*; tous les quatre de Padoue. Le dernier fut célèbre



pour le grec , la philosophie , la médecine , les mathématiques , la peinture ; le comte Jean-Marie Mazzuchelli a écrit sa vie , & il en parle encore dans le premier volume de son grand ouvrage intitulé *Scrittori Italiani*.

PALAZZO DEL PODESTA renferme des peintures estimées , entr'autres , un grand tableau de Palme le jeune , où l'on voit le Sauveur entre l'abondance & la justice , qui bénit la ville de Padoue , assisté des quatre saints protecteurs de cette ville ; un autre de Varotari , où est représentée l'alliance de Pie V , & du roi d'Espagne avec la république de Venise , sous le doge Mocenigo. Il y a un terrasse au second étage , ornée d'un ordre dorique , qu'on dit être de *Palladio* ; mais M. Temanza , célèbre architecte , a jugé qu'elle étoit de Falconetto. Près delà est une tour, Tour Jacobine. qui depuis plusieurs siècles , est sensiblement inclinée ; cela n'a pas empêché qu'on n'y ait fait une coupole fort pesante.

PALAZZO DEL CAPITANIO situé sur la *piazza de' Signori* , étoit la maison des Carrares , on y a bâti une façade régulière avec deux ordres de pilastres

34 VOYAGE EN ITALIE,  
 l'un sur l'autre, commencée en 1599  
 par *Falconetto* : Vasari en parle avec  
 éloge ; cependant l'architecture n'en pa-  
 roît pas belle : la tour qui est au-dessus  
 de la porte renferme une ancienne hor-  
 loge qui marque le lieu du soleil , les  
 jours du mois , & les phases de la  
 lune ; elle fut faite en 1428 par *Novello  
 Oriuolajo* : on a cru que cette horloge  
 avoit fait donner à la maison Dondi le  
 surnom d'Orologio , mais il y a des sa-  
 vans qui pensent que c'est une horloge  
 plus ancienne , faite par *Jacques Dondi*  
 en 1344 , sous Ubertain de Carrare , &  
 qu'il plaça dans cette même maison ,  
 ( près de la cathédrale ) on a une idée  
 de ce fait dans les vers latins gravés  
 sur son tombeau dans le mur extérieur  
 du baptistère : quoi qu'il en soit , il y  
 eut ensuite à Padoue un autre mathé-  
 maticien nommé Jean Dondi , qui fit  
 une machine pour représenter le cours  
 des planetes ; elle fut long-temps à Pa-  
 vie dans la bibliothèque des Visconti ,  
 jusqu'à ce que l'empereur Charles V  
 la fit transporter en Espagne en 1529.  
 Dondi étoit professeur à Padoue ; mais  
 Jean Galéas Visconti l'attira dans l'uni-  
 versité de Pavie , l'employa ensuite au

Jean Dondi.

CHAP. II. *Palais de Padoue.* 35

près de l'empereur, & lui donna des terres dans le Milanès. On voit dans le testament de Pétrarque (mort en 1374) une mention honorable de ce Jean Dondi, qui y est appelé le premier astronome de son temps; Pétrarque dit qu'il a reçu le surnom d'*Orologio*, à cause d'une machine merveilleuse qui représente les mouvemens des planetes, & que le vulgaire croit être une horloge: & il lui laisse 50 ducats d'or, pour l'achat d'une bague qu'il le prioit de porter en mémoire de lui.

La bibliotheque publique de Padoue donne sur une cour du même palais, elle est dans la salle des Géans, ainsi nommée, à cause des portraits en grand de divers empereurs ou héros, peints à fresque par *Domenico Campagnola*, & que l'on met à Padoue presque de pair avec les fresques du Titien.

*LOGGIA*, salle du conseil de ville, est un bâtiment situé sur la même place de *Signori*; la façade est composée de neuf arcs, soutenus par six colonnes, & quatre pilastres de marbre d'ordre corinthien, ou plutôt d'une espèce de composite qui n'est pas trop beau. Elle fut commencée en 1494, suivant le mo-

36 VOYAGE EN ITALIE,  
dele d'Annibal Bassano , gentilhomme  
de Padoue , qui étoit aussi très - versé  
dans la connoissance de l'antiquité. Les  
murs de la salle où se rassemble le conseil  
de ville sont ornés par les histoires des  
hommes ou des femmes illustres de Pa-  
doue , peintes à fresque par Antoine  
Torre , peintre de Vérone ; nous en  
avons cité un trait qui est celui de  
Blanche de *Rossi* , p. 32. Il y a sous le  
portique une boîte de dénonciation se-  
crete , semblable à celles du palais ducal  
à Venise.

Le reste de la place est environné de  
maisons particulières fort communes ,  
avec des piliers bas & informes ; por-  
tant des arcades qui sont devant les bou-  
tiques , & sous lesquelles on peut aller  
à couvert.

Près du pont de S. Laurent , on voit  
une arche d'un pont antique dans la  
cave d'une maison particulière. L'inscrip-  
tion a donné lieu à une dissertation.

Je passe sous silence , pour abrégér  
ce volume , plusieurs maisons particulières  
de Padoue , où il y a des choses remar-  
quables pour les antiquités ou pour les  
arts ; on les trouvera indiquées dans  
l'ouvrage de *Rossini*.

## CHAPITRE III.

### *De l'Université & de l'état des Lettres à Padoue.*

**L** BO, est le nom qu'on donne au bâtiment de l'université; cet édifice est d'une architecture grande & majestueuse; la façade est ornée de quatre colonnes doriques canelées; la cour est environnée d'un grand portique à deux étages, de l'architecture de Sansovin, quoiqu'on le trouve encore au commencement du recueil des *Inedita* de Palladio.

Université,

Le nom de *Bo*, suivant *Salmon*, vient du chiffre 60 qu'on a pris pour deux lettres par corruption; il y avoit en effet 60 chaires dans cette université, d'autres disent que ce nom vient d'une ancienne hôtellerie qui avoit pour enseigne, le bœuf.

L'université de Padoue est des plus anciennes & des plus célèbres qu'il y ait eu; elle subsistoit déjà avant que

38 VOYAGE EN ITALIE,

l'empereur Frédéric y transportât celle de Bologne en 1222 : les professeurs étoient dans la plus grande considération , & les nobles se faisoient honneur d'entrer dans leur corps ; les étudians étoient la partie la plus considérable de la ville , & même dans les siècles les plus barbares , on y accouroit de tous les pays ; on y a vu jusqu'à 18 mille étudians , il n'y en a pas 500 actuellement. On peut voir l'histoire qu'en a donné Facciolati dans ses *Fasli Gymnasii Patavini* , de même que Scardeone, *Uomini illustri di Padova* : Tomasini *Gymn. Patav. Zabarella illustrium Patavinorum*. Les Vénitiens , les Grecs & même les Turcs y envoient leurs élèves étudier en médecine. Les professeurs ont depuis 1280 jusqu'à 8500 livres de rente , & il y en a de très-habiles : les supérieurs sont trois sénateurs Vénitiens sous le titre de *Riformatori dello studio di Padova*.

Le théâtre anatomique fut élevé en 1594. Il est petit & peu commode ; le professeur en 1765 étoit le célèbre *Morgagni* , l'un des plus illustres médecins de l'Europe , dont les ouvrages ont été rassemblés en cinq volumes in-folio

CH. III. *Université de Padoue.* 39  
en 1764. Nous en avons parlé à l'article de Forli : M. Caldani lui a succédé.

La salle de physique expérimentale fut établie au mois de novembre 1740 par le marquis Poleni : il y a rassemblé une ample collection de machines de toute espèce, faites en France, en Angleterre en Hollande, sous les yeux des meilleurs physiciens; plusieurs ont été imaginées ou perfectionnées par Poleni lui-même, & je ne connois gueres de plus beau cabinet de physique : le professeur en 1765 étoit le P. *Gian Alberto Colombo*, Bénédictin de la congrégation du Mont-Cassin : actuellement c'est M. le comte Stratico.

Le sénat de Venise fournit l'argent nécessaire pour l'augmentation de ce cabinet, aussi bien que pour les frais du théâtre anatomique.

Le cabinet d'histoire naturelle où l'on fait des leçons publiques, vient originairement du célèbre Vallisnieri, pere du dernier professeur, mais il s'augmente chaque jour : on peut voir une partie de ce qu'il contient dans l'ouvrage de *Facciolati*. On estime spécialement dans ce cabinet la belle suite de fossiles, sur-

40 VOYAGE EN ITALIE,  
tout des poiffons & des feuilles renfermées  
dans des pétrifications.

Jardin  
Botanique.

Le jardin de botanique, *Orto de' simplici*, est auffi une dépendance de l'univerfité, & c'est ici l'endroit d'en parler quoiqu'il foit dans un quartier différent. Il fut formé en 1545 par la république de Venife, à la follicitation de Daniel *Barbaro* & de François *Bona-fede* : il eft fîtué entre les belles églifes de S<sup>t</sup>. Antoine & de Ste Juftine ; on y entre par une avenue agréable, dans laquelle eft la maifon du professeur à gauche, & celle du jardinier à droite : à côté de la premiere eft un petit jardin pour les plantes exotiques, avec des ferres chaudes : à côté de la feconde eft un bofquet agréable, ou *Arboretum*, composé d'arbres de toute efpece ; ils ont été rangés dans le plus bel ordre, par les foins de M. Marfili qui en eft professeur.

Cé jardin eft beau, bien diftribué, & fur un deffin agréable ; il eft de figure ovale, environné d'un mur qui fe termine par une baluftrade, avec quatre grandes portes aux extrémités des deux allées principales qui fe coupent à angles droits. Les quatre parterres font divifés



CH. III. *Université de Padoue.* 41

en 500 petits espaces , distribués en forme d'étoiles & de roses , & il y en a encore autant dans les segmens qui sont vers la circonférence du cercle : tout cela est garni de plantes , rangées suivant la méthode botanique du professeur. Outre les deux allées principales qui servent à la promenade , il y en a une autre qui tourne entre les quatre carrés & les segmens : dans l'intersection des deux allées , on voit une fontaine principale , & plusieurs autres distribuées çà & là pour l'utilité & l'ornement du jardin , où il y a une eau courante qui est fort utile à la culture des plantes.

Au dessus de la balustrade qui environne le jardin , on a placé les bustes de Salomon & de Dioscoride : ensuite ceux de Prosper Alpin , de Fabius Colonna & de Pontedera , botanistes de la première réputation , qui ont professé successivement à Padoue.

M. Marfili qui est le professeur actuel , est un botaniste habile qui a voyagé en France , en Angleterre , & herborisé dans différens climats : notre célèbre Jussieu en faisoit cas ; il a une très-belle collection de livres de botanique , & un herbier considérable ; il a succédé à Pon-

42 VOYAGE EN ITALIE,  
*tedera* qui étoit un des grands botanistes  
de ce siècle.

On voyoit dans ce jardin le *Papyrus*  
de Sicile qui avoit six pieds & demi  
de hauteur, la *Bignonia* à quatre feuilles,  
le *Ketmia Sinensis fructu subrotundo*,  
l'arbre puant, ou petit *Anona*, l'*Acacia*  
*Ialibrifera*, le *Psoralea glandulosa*, le  
plus bel Azedarac que l'on connut, &  
plusieurs autres plantes fort rares.

M. Arduini, professeur d'agriculture,  
qui a publié des dissertations de bo-  
tanique, a dans un autre endroit un  
emplacement de 15 arpens pour faire des  
expériences.

Depuis quelques années, le sénat de  
Venise a fait dans l'université de Pa-  
doue, d'autres établissemens utiles.

1<sup>o</sup>. L'observatoire, *Specola*, bâti en  
1769 sous la direction de M. l'abbé  
Toaldo, il a coûté douze mille sequins.  
Il y a un mural de Ramsden de 7  $\frac{1}{2}$   
pieds de rayon. On s'est servi d'une  
tour d'Ezelin, ce qui a donné lieu à  
M. Boscovich de faire ce distique :

Quæ quondam infernas Turris ducebat ad  
umbras

Nunc Venetum auspiciis pandit ad astra viam.

CH. III. *Université de Padoue.* 43

2°. Le laboratoire de chimie, très-bien fourni, & dirigé par M. le comte Carburì.

3°. Le cabinet pour l'école d'accouchemens, le plus beau de l'Italie : M. le professeur *Calza* Bolonois en est le directeur.

4°. Une école vétérinaire : le professeur est M. Orus de Parme, élève de l'école royale vétérinaire de Paris.

Padoue a toujours été célèbre par le grand nombre de gens de lettres qui y ont pris naissance, ou que le sénat de Venise a pris soin d'y attirer pour l'honneur de cette université : parmi les premiers, on compte Tite-Live, dont Pollion disoit, au rapport de Quintilien, *Livius sapit Patavinitatem* : Dondi, Pierre d'Abano, Albertin Mussato, Orfati, Brunaci : plusieurs historiens, & une foule de grands jurisconsultes & de médecins célèbres.

Parmi les étrangers on y a vu Pétrarque, Galilée, Bernoulli, Montanari, Herman, Vesale, Acquapendente, Veslingius, Sigonius, Robortellus, Ferrari, Vallisnieri, Gluglielmini, Ramazzini, Morgagni, &c. Christophe Colomb y avoit étudié la navigation & la géographie.

#### 44 VOYAGE EN ITALIE,

Dès l'an 1540, il se forma une académie à Padoue, sous le nom d'*Inflammati*, dont l'emblème étoit un Hercule sur son bucher, avec cette devise : *Arfo il mortale, al ciel n'andrà l'eterno* : les beaux esprit d'Italie s'y firent associer. Depuis ce temps-là, on a compté, suivant M. l'abbé Gennari, vingt autres académies à Padoue : voici les plus connues :

L'académie des *Ricovrati* (Réfugiés) fut établie en 1599 par Frédéric Cornaro qui fut ensuite cardinal ; l'emblème étoit l'autre des Naiades, où Ulysse se refugia (Odyssée L. XIII.) dans laquelle il y avoit deux entrées, & la devise tirée de Boetius étoit, *Bipatens animis azilum*. Galilée illustra cette académie ; & la république de Venise vient d'en faire une académie des sciences.

Celle des *Deliz* fut établie en 1608 pour les exercices militaires, manège, escrime, mathématiques ; elle a pour devise l'île de Délos, avec ce mot : *nunc tandem immota* ; elle subsiste encore ; elle est composée de 60 gentilshommes de la plus ancienne noblesse de Padoue.

On voit dans la salle de cette aca-

CH. III. *Université de Padoue.* 45  
démie les portraits de ceux qui l'établirent,  
*Duodo*, capitaine de Padoue, le mar-  
quis *del Monte* général de l'infanterie  
Vénitienne, Jean-François *Mussato*,  
gentilhomme de Padoue, très-éloquent  
& très-estimé pour son savoir.

Il y a un ouvrage qui contient un  
cours des sciences qu'on y cultivoit,  
c'étoient principalement les mathéma-  
tiques.

L'académie des *Orditi* ( ourdis ) éta-  
blie vers le même temps avoit pour em-  
blème un ourdissoir, avec cette devise  
de Virgile : *formavimus orsum* (a).  
Elle dura peu, mais on l'a ressuscitée  
en 1740, & pendant une dizaine d'an-  
nées, plusieurs personnes distinguées en  
prenoient le titre; il en est parlé dans  
Moreri & autres écrivains modernes.

Le sénat a fondé depuis quelques an-  
nées une *Académie des sciences, belles-  
lettres & arts*, composée de 24 pen-  
sionnaires, 12 associés libres, 24 élèves,  
16 associés de l'état de Venise, & 24  
étrangers, outre les honoraires.

Je vais citer d'abord les savans que

(a) *Atque ut Araneoli tenuem formavimus or-  
sum.* Virg. Culex.

26 VOYAGE EN ITALIE ;

j'ai connus à Padoue en 1765, après quoi, je parlerai de ceux qui se sont fait connoître depuis cette époque.

J'ai cité déjà le célèbre *Morgagni*.

L'abbé Jacques *Facciolati*, qui vers 1760 professoit encore à Padoue, passoit alors pour des plus grands humanistes de l'Italie ; son dictionnaire est un ouvrage classique ; il a donné les fastes de l'université de Padoue ; il est mort au mois de septembre 1766, âgé de 89 ans.

Le P. *Stellini*, Somasque, étoit professeur d'étiq̃ue ; on a de lui un livre très-estimé *de ortu & progressu morum*, & plusieurs bonnes dissertations de morale. On vient d'imprimer ses leçons en 4 beaux vol. in-4<sup>o</sup>. & ses mélanges en 7 vol. in-8<sup>o</sup>.

Le P. *Colombo* & M. *Stratico* étoient professeurs de mathématiques ; M. le comte *Rinaldi*, étoit connu pour un habile mathématicien, ainsi que M. l'abbé *Suzzi*, mort depuis plusieurs années.

*Gian-Antonio Volpi*, étoit très-bon poète ; il a écrit en latin d'un très-bon style.

L'abbé *Melchior Cesarotti*, poète ;

CH. III. *Université de Padoue.* 47  
écrivain célèbre, connu par ses traductions de Démosthène & d'Osina; il étoit professeur de grec.

Le P. Daniel *Farlatti* étoit Jésuite; il a écrit sur les antiquités sacrées, nous avons de lui *Historia Illyrici sacri*, dont il a paru trois volumes in-folio.

Le P. *Lucchi*, Franciscain, qui étoit professeur des saintes écritures, a donné des ouvrages de critique & d'érudition; le P. *Leoni*, aussi Franciscain, étoit professeur de théologie.

Le P. *Valsecchi*, Dominicain, étoit professeur en théologie, il publia en 1767 un ouvrage intitulé de' *Fondamenti della Religione*, in-4<sup>o</sup>, qui a eu une très-grande réputation; il y en a une traduction latine, & un Dominicain de la Minerve à Rome en promettoit une traduction françoise. Il y a aussi un ouvrage du même auteur intitulé: la Religion victorieuse, publié en 1776; on les a réimprimés plusieurs fois.

Voici, actuellement les professeurs en exercice les plus distingués, & les savans dont il y a des ouvrages imprimés.

M. Joseph *Toaldo*, prévôt de l'église de la sainte Trinité, membre du collège

48 VOYAGE EN ITALIE,  
de théologie & de philosophie , professeur d'astronomie , de géographie & de météorologie , & associé des plus célèbres académies de l'Europe , est connu par un excellent ouvrage *della vera influenza degli astri* , imprimé en 1770 & en 1781 ; par la découverte du faros météorologique ou de la période de 18 ans qui semble ramener les années pluvieuses , du moins suivant les observations faites en Italie. ( *journal de physique* T. XXI , p. 176 ). Il a traduit en italien l'abrégé d'astronomie de la Lande , il a donné des observations astronomiques , & il publie chaque année des observations météorologiques , faites avec autant d'intelligence que de soin.

M. l'abbé *Chiminello* , neveu de M. Toaldo , & son adjoint à l'observatoire , a déjà remporté un prix à Mannheim , conjointement avec son oncle sur la météorologie.

Les professeurs de mathématique sont M. le comte *Stratico* , qui a traduit l'architecture navale du célèbre Euler , & qui a donné quelques mémoires de mathématiques ; M. l'abbé *Nicolai* , dont il y a aussi des pièces estimées , & M. l'abbé *Marinelli*.

M.



M. l'abbé *Coi* a écrit sur les rivières du pays.

M. l'abbé *Fortis*, célèbre naturaliste de l'académie de Padoue, a donné un ouvrage intitulé : *Saggio d'osservazioni sopra l'isola di Cherso ed Offero, in Venezia*, 1781 ; il avoit publié déjà en 1774 un ouvrage très-curieux intitulé : *Viaggio in Dalmazia*, avec l'histoire des Morlaques. Feu M. Jean *Lourich* a fait quelques observations critiques en 1776 sur ce voyage.

M. l'abbé *Fortis* a donné beaucoup d'autres ouvrages sur l'histoire naturelle ; c'est lui qui a fait connoître en 1784 une mine de salpêtre dans la Pouille ; nous en avons parlé T. VII, p. 590.

M. le marquis *Orologio* a écrit sur les *Colles Euganei*, montagnes voisines de Padoue.

Le docteur *Vianello* demeure actuellement à Chiozza ; il a observé les insectes lumineux de la mer.

Le P. *Barbarigo*, Somasque, a publié un abrégé de physique.

Le professeur de chimie est M. le comte *Carburi*, de Cephalonie, frere de celui qui est à Paris, & dont un autre frere s'étoit fait connoître par le

50 VOYAGE EN ITALIE,

transport du bloc immense de granite qui est à Petersbourg, où il sert de base au monument de Pierre-le-Grand.

M. *Marfili*, professeur de botanique, a donné des ouvrages sur cette science, & M. *Arduini*, professeur d'agriculture, de bonnes observations.

M. *Caldani* & M. *Bertossi*, professeurs de médecine, ont publié de bonnes institutions.

M. le comte *Pimbiolo*, professeur de médecine, a écrit *de aere Patavino*; & M. *Pisoni*, *de medecina Patavina*.

M. *Dalla Bona*, professeur de médecine, est né à Vérone, on a de lui un excellent traité du scorbut, imprimé à Vérone en 1761 in - 4<sup>o</sup>, & plusieurs dissertations.

M. *Bonioli* & M. *Sograffi*, professeurs de chirurgie, ont donné tous deux de bons ouvrages dans leur partie.

Le P. *Contini*, Théatin, professeur d'histoire ecclésiastique, est un écrivain connu.

M. le chanoine *Schiavetti*, professeur de métaphysique, a donné des ouvrages d'une latinité élégante.

M. l'abbé *Lavagnoli*, professeur de logique, est aussi un écrivain élégant.

### CH. III. Université de Padoue. 51

Un des plus savans antiquaires de l'Italie & des plus habiles dans la connoissance des inscriptions , est M. le comte *Polcastro* , de l'académie de Padoue , & établi dans cette ville ; il descend de Sertorio Orfato , si célèbre dans cette partie ; il a publié en sa faveur un ouvrage intitulé : *Apologia in difesa del cavaliere conte Sertorio Orfato , contra le censure dell' autore del museo Veronese : in Padova , 1752 in-4<sup>o</sup>*. Voici encore des livres publiés par M. de Polcastro : *Romanarum inscriptionum fasciculus, cum explicatione, Patavii, 1774 in-8<sup>o</sup>*. *Notizia della scoperta fatta in Padova d'un ponte antico, con una Romana iscrizione. In Padova , 1773 , in-4<sup>o</sup>*. Il y a encore de lui d'autres ouvrages sur les antiquités.

M. *Pappafava* noble Vénitien , descendu de l'illustre & malheureuse maison des Carrara , a donné vers 1780 une dissertation historique & critique sur les Carrara & Pappafava ; c'est un ouvrage plein de recherches & d'érudition en 231 pages in-4<sup>o</sup> , avec un arbre généalogique à la fin , & dédié à M. le comte Frédéric della Torre , sans date , ni nom d'imprimeur.

52 VOYAGE EN ITALIE,

L'abbé Sibiliati , professeur de belles-lettres , est un écrivain distingué.

M. l'abbé *Bilefimo* , consultant de la république , homme très-savant , est professeur émérite.

L'historiographe de l'université ; est M. l'abbé *dalle Lasle* , écrivain latin très-élégant , dont nous avons parlé à l'article de Venise.

M. l'abbé Gennari est connu par divers ouvrages d'érudition.

M. l'abbé Gaudenzi est un bon littérateur.

En 1781 on a imprimé aussi à Padoue un ouvrage en 2 vol. in - 8°. du P. *Pianzola* , très-commode pour apprendre à la fois le latin , le grec vulgaire & le turc , intitulé : *Dizionario , grammatiche , e dialoghi , per apprendere le lingue italiana , latina , greca volgare e turca , il tutto disleso in duo tomi in carattere latino dal P. M. Bernardino Pianzola , esprovinciale ed esprefetto delle missioni d'Oriente , de' Minori conventuali. In Padova , a S. Lorenzo 1781.*

Nous avons dit que la musique est très-bien cultivée à Padoue : la salle de théâtre est assez jolie ; on y arrive par de beaux escaliers de pierre ; sa forme

CH. III. *Université de Padoue.* 53

est celle d'un ovale qui s'élargit un peu vers les extrémités ; elle a cinq rangs de 29 loges chacun , qui seroient beaucoup mieux si elles ne faisoient pas faillie les unes sur les autres. Il y a dans le parterre 250 sieges qui se ferment à cadenas , & les loges se ferment avec des volets ; les décorations sont de Jean Gloria. La salle est précédée par une chambre de *Ridotto* , ou espece de salon de jeu. Il y a dans la ville opera & comédie pendant l'hyver , & pendant l'été opera seulement. Le théâtre est très-fréquenté , ainsi que le salon d'assemblée qui est au théâtre , pendant la foire qui se tient vers le milieu de Juin pour la fête de S. Antoine , & qui dure trois semaines d'une maniere très-brillante ; on fait alors des courses de chevaux , & le concours est considérable.

Il y a encore à Padoue un théâtre appelé *Teatro obizzo* , parce qu'il appartient à la famille des Obizzi ; il est près de l'évêché , & on le préfere pour l'harmonie au grand théâtre ; on y joue dans le carnaval & dans l'automne.

On ne peut gueres parler de musique ; sans citer le célèbre Joseph *Tartini* ,

#### 54 VOYAGE EN ITALIE,

qui a été long-temps le premier violon de l'Europe; on l'appelloit en Italie *il maestro delle nazioni*, soit pour le violon, soit pour la composition. M. Pagin qui a brillé à Paris, étoit allé à Padoue exprès pour se former avec lui; Tartini a donné un traité des principes & des regles de la composition, où il y a d'excellentes choses, & un système ingénieux que Jean-Jacques Rousseau dans son dictionnaire de musique élève beaucoup au-dessus de celui de la basse fondamentale, & de la génération harmonique, de Rameau.

Tartini naquit en 1692 à Pirano en Istrie; son pere l'ayant enfermé à cause d'une inclination qui ne convenoit pas à sa famille, il s'amusoit à jouer des instrumens pour charmer l'ennui de sa captivité; il reconnut ainsi par hasard le talent & la facilité qu'il avoit pour la musique: ce fut à Assise & à Ancône qu'il exerça ensuite ses talens; & depuis 1722 il est demeuré attaché à l'église de Padoue jusqu'à sa mort.

Personne n'a mis plus d'esprit & de feu dans ses compositions que Tartini; il me raconta un trait qui prouve bien

CH. III. *Université de Padoue.* 55

à quel point son imagination étoit embrasée par le génie de la composition.

» Une nuit, en 1713, me dit-il, je  
» révois que j'avois fait un pacte, &  
» que le diable étoit à mon service ; tout  
» me réussissoit à souhait, mes volontés  
» étoient toujours prévenues, & mes  
» desirs toujours surpassés par les services de mon nouveau domestique ;  
» j'imaginai de lui donner mon violon  
» pour voir s'il parviendroit encore à  
» me jouer de beaux airs : mais quel fut  
» mon étonnement, lorsque j'entendis  
» une sonate si singulière & si belle,  
» exécutée avec tant de supériorité &  
» d'intelligence, que je n'avois même  
» rien conçu qui pût entrer en parallèle.  
» J'éprouvois tant de surprise, de ravissement, de plaisir, que j'en perdois  
» la respiration : je fus reveillé par cette  
» violente sensation ; je pris à l'instant  
» mon violon, espérant de retrouver une  
» partie de ce que je venois d'entendre ;  
» mais ce fut en vain : la pièce que je  
» composai pour lors est à la vérité la  
» meilleure que j'aie jamais faite, &  
» je l'appelle encore la sonate du diable ;  
» mais elle est si fort au-dessous de ce  
» qui m'avoit frappé, que j'eusse brisé

## §6 VOYAGE EN ITALIE,

» mon violon & abandonné pour tous  
 » jours la musique, si j'eusse été en état  
 » de m'en passer.

*Ferracino.* Il y avoit aussi à Padoue un artiste étonnant dans le genre des machines; il s'appelloit Barthelemi *Ferracino*, ou *Ferracini*; il étoit né à Solagna près de Bassano en 1692; le premier indice qu'il donna de ses talens naturels fut une machine qu'il imagina pour s'éviter la peine de faire tourner la meule, & de scier des planches pour son pere; il ne s'étoit jamais appliqué à rendre raison de ce qu'il inventoit, & semblable au célèbre Zabaglia, il alloit toujours au but sans s'en douter, par la route la plus ingénieuse & la plus simple; c'est lui qui fit l'horloge de S. Marc à Venise, qui dirigea la voûte du salon immense de Padoue; il fit un pont près de Bassano. Semblable à Rennequin qui avoit fait la machine de Marly, dans le dernier siècle, Ferracini construisit en 1749 une machine ingénieuse qui élève l'eau à 35 pieds par le moyen de plusieurs vis d'Archimede, & qui a réussi contre l'espérance des gens de l'art; en conséquence on y a mis une inscription à son honneur; cette machine



CH. III. *Université de Padoue.* 57  
 est dans une maison du procureur  
 Belegno à Bassano sur la Brenta. Cet  
 homme singulier demouroit ordinaire-  
 ment à Padoue , mais il alloit aussi  
 travailler de côté & d'autre , suivant  
 qu'il étoit appelé pour des ouvrages  
 de différente espece : Rome n'a eu que  
 Zabaglia , & nous n'avions à Paris que  
 Lorient à opposer à un génie aussi dé-  
 cidé par la nature pour la mécanique.  
 On a imprimé un recueil des inventions  
 de Ferracino : il en a été parlé dans  
 la gazette littéraire. Il est mort en 1777 ;  
 M. Verci de Bassano a écrit sa vie.  
 On a mis une épitaphe sur son tombeau  
 à Solagna , & on lui a élevé un mo-  
 nument à Bassano.

Le commerce de Padoue étoit renom-  
 mé parmi les anciens : cette ville four-  
 nissoit à Rome des étoffes , des habits  
 de toute espece , des tapisseries , & d'au-  
 tres marchandises précieuses , comme nous  
 l'apprennent Strabon & Pline. Martial  
 en parle aussi comme d'une chose très-  
 connue.

Commerce.

Vellera cum fumant Patavinæ multa triliææ  
 Et pingues tunicas ferra secare potest.

*Epig. L. XIV.*

C v

# 58 VOYAGE EN ITALIE,

Il y a dans le parloir des chanoines de S. Pierre une inscription ancienne, sur laquelle le P. Salomoni a donné des éclaircissémens (*Inscript. Patav.* p. 120) : elle fait voir que le corps des marchans de laine étoit déjà florissant à Padoue sous le règne d'Auguste ; les Carrares retablirent ce corps en lui donnant des prérogatives, & le droit même d'élire un magistrat pour régler tout ce qui appartenoit à cet art. La république de Venise y apporte encore la même attention, & elle a récompensé François *Sberti*, fabricant de draps, qui s'est distingué par la qualité de ses ouvrages & par une exportation considérable. Aussi Padoue est-elle renommée en Italie pour la draperie : on y fait supérieurement les bas & des bonnets de poil de castor, en noir & en blanc ; il est peu de voyageurs qui passant dans le pays, ne veuille en remporter. La laine de Padoue est la plus estimée après celle d'Espagne.

Le pied de Padoue est de 1581 dixiemes de ligne du pied de Paris, ou 13 pouces 2 lignes  $\frac{1}{10}$  (a), suivant une com-

(a) C'est par erreur, que M. Cristiani (page 24), le fait de 15 pouces 9 lignes,

CH. III. *Université de Padoue.* 59  
paraïson exacte faite par M. Toaldo ;  
celui de Venise 1540, ou un pied &  
dix lignes, & celui de Trevifo 1830,6  
ou 15 pouces 3 lignes &  $\frac{6}{1000}$  ; nous  
parlerons ailleurs de ceux de Vicenze  
& de Vérone.

Le bras de Padoue est de deux sortes :  
*Braccio à Lana* 3001, ou 25 pouces  
& un dixieme de ligne.

*Braccio da seta* 2815 ou deux pieds  
moins  $6\frac{1}{2}$  lignes.

Pour la mesure des terres on emploie  
une perche de six pieds ; l'on appelle  
*Tavola* une perche carrée, & *Campo*  
une surface de 840 perches carrées, à  
Venise, à Padoue, à Vicenze & à  
Trevifo, en employant respectivement  
pour chaque pays le pied qui est d'usage.  
Pour mesurer les distances, ainsi que  
les murailles & les édifices on se sert  
du pas, *passo*, de cinq pieds ; ainsi le  
mille de Padoue, qui fait mille pas,  
revient à 915 toises de Paris.

Pour mesurer le bois à brûler on  
se sert d'un pas de 4 pieds du pays,  
& l'on appelle *Passetto di legno* un  
cube de 4 pieds en tout sens.

Il y a deux sortes de poids à Padoue,  
la *libra grossa* & la *libra sottile* ; l'une

& l'autre se divise en douze onces. La premiere sert à peser les comestibles naturels, non artificiels; la livre légère sert à peser le pain, les pâtes, la soie, la laine, le fil, les drogues; mais pour la médecine on se sert de la *libra sottile* de Venise.

M. l'abbé Cerato professeur d'architecture, & M. Toaldo professeur d'astronomie ont comparé les poids originaux des deux livres de Padoue avec la livre des orfèvres de Venise, qui contient 1728 carats, & ils ont trouvé les livres de Padoue 2346 & 1638 de ces mêmes carats: la livre des orfèvres se divise en douze onces, l'once en 144 carats, le carat en 4 grains. M. Toaldo m'a de plus envoyé des modeles exacts de chacune de ces livres, & M. Tillet les a pesées à Paris avec soin; la *libra sottile* qui pese 6552 grains du poids des orfèvres (T. VIII, p. 569) fait à Paris onze onces un demi gros & 14 grains ou 6386 grains. La *libra grossa*, qui pese 9384 *grani d'orefice*, fait à Paris 15 onces 7 gros & 6 grains ou 9150 grains, ce qui diffère de 4 grains de la quantité trouvée par M. Toaldo pour le rapport des deux livres de Padoue;

CH. III. *Université de Padoue.* 61  
 cela diffère beaucoup de ce que M. Tillet  
 avoit donné (*mém. de l'ac.* 1767.  
 p. 406) (a) mais la livre *dell' orifice*  
 s'accorde assez bien avec le marc des  
 orfèvres que donne M. Tillet, car il en  
 résulte pour la livre 6745 grains.

Voici donc les deux livres de Padoue,  
 comparées avec la livre des orfèvres de  
 Venise, & avec celle de France.

	Grains de France.	Grains de Venise.
Libra del orifice. . . 1728	6740	6912
Libra grossa . . . . 2346	9150	9384
Libra sottile . . . . 1638	6386	6552

La livre de France est de 9216 grains.

Le sequin de Venise pesant 16 carats,  
 &  $3\frac{1}{2}$  grains, il en faut 139 &  $1\frac{1}{2}$  grain  
 pour faire la première livre; il faut  
 97 sequins &  $4\frac{1}{2}$  grains pour faire la  
 seconde.

Un pied cube d'eau de puits mesure  
 de Padoue pèse  $98\frac{1}{3}$  livres grosses 4 onces  
 & 144 carats, tandis qu'un pied cube de  
 France pèse 68 liv.  $8\frac{2}{3}$  onces de Paris.  
 Ainsi la livre grosse de Padoue est à celle

(a) Suivant M. Tillet, il y avoit sans doute er-  
 reur dans les mémoires  
 la livre grosse est de 9185 grains de France, & la li-  
 vre légère de 5846, mais qu'on lui avoit envoyés.

## VOYAGE EN ITALIE,

de Paris comme  $91\frac{1}{2}$  est à  $98\frac{1}{2}$  ou presque comme 15 est à 16 : 100 petites livres de Padoue font  $112\frac{1}{2}$  petites livres de Venise, *libre sottili*.

100 Livres grosses de Padoue font 102 livres grosses de Venise.

Le *Stajo* qui est la mesure du blé à Padoue pese 44 livres grosses, qui font à peu près 41 livres de Paris : c'est un cylindre qui a de diametre 13 pouces 4 lignes & un quart de France, & de hauteur 10 pouces six lignes. Il se divise en *quarte*, & la *quarta* en *quartaroli*.

Le *Sacco* contient 4 *Staia* à Padoue & à Vicence, mais trois seulement à Venise, à Trevise, & Polesine.

Le sac de blé à Padoue pese 176 livres grosses de Venise ou 190 livres poids de marc.

Le *mojo* ou *moggio* mesure idéale dont on parle dans le commerce, est de 12 *staia*, ou de 528 livres grosses; le prix moyen du blé est de 68 livres 9 sous de Venise le muid (M. Toaldo, *Giornale*, 1784, p. 71).

La *Botte* mesure de vin à Padoue se divise en 12 *mastelli*, le *mastello* en 72 *ingustare*, ou *boccie*. Une *ingustara* d'eau de puits pese deux livres

grosses & 50  $\frac{1}{2}$  carats ou 202 grains; le  
secchio vaut 10 inguistare, & le tonneau  
80 secchi.

---

## CHAPITRE IV.

### *Environs de Padoue, Description de Vicenze.*

**L**ES environs de Padoue renferment  
divers objets de curiosité; tels que les  
bains d'Abano (1), la Chartreuse, les  
couvens de *Praglia* & de *Monte-Ortone*  
& sur-tout le palais Obizzi à Cataio.

M. l'abbé Farsetti étoit aussi occupé  
à embellir une maison à Sala, (qui  
est à 3 lieues au nord-est de Padoue)  
où il s'étoit retiré pour s'occuper d'his-  
toire naturelle & d'agriculture; il y fit  
venir des arbres de tous les pays, de la  
vigne de Bourgogne avec un vigneron,  
& de la terre même où elle croît,  
pour essayer s'il étoit possible d'avoir

(a) Claudien a donné étoient célèbres dans le  
une description intéressante | temps de Tibère; il y a  
des bains | d'Abano, qui | eu un ouvrage à ce sujet.

64 VOYAGE EN ITALIE,  
du vin de Bourgogne en Italie; il y a de beaux berceaux de citronniers sur lesquels on bâtit une serre pendant l'hiver; des ananas, des plantes exotiques; des bosquets charmans, & des curiosités d'agriculture & de physique; par exemple un jasmin greffé sur un oranger, tous les deux très-bien venus; le pêcher, le figuier, la vigne, greffés sur des orangers, lui ont donné des fruits pour la plupart; enfin il mettoit dans ce nouveau genre d'occupation autant de dépense & d'ardeur qu'il en avoit mis quelques années auparavant dans la peinture & les antiquités lorsqu'il faisoit la collection dont nous avons parlé T. VIII, page 555.

La maison du sénateur Angelo Quirini, à Altichiero, une petite lieue au nord de Padoue, n'est pas si grande, mais d'un goût plus recherché, & digne de curiosité, ainsi que celui qui l'habite.

Il y a d'après d'Abano, 7 milles au midi de Padoue, une montagne, où l'on voit des colonnes prismatiques de basalte, on l'appelle *Monte-rosso*, nous en parlerons à la suite de Vicence.

ARQUA, village à 4 lieues au S. S. O. de Padoue du côté d'Este est remarquable par le tombeau de Petrarque, qui y



CHAP. IV. *Vicenze.* 69

mourut en 1374, jouissant de la plus grande réputation & comblé des plus grands honneurs que jamais poète ait reçus de son vivant. Nous en avons parlé dans le tome III, pag. 105.

Après cette digression nous allons reprendre la route de Padoue à Vicenze, que nous avons interrompue. De Padoue à Arslesica, ou Slesega, il y a une poste ou huit milles; de Slesega à Vicenze, une poste de dix milles. On paye 15 paules par couple de chevaux & 7½ par bidet, à moins qu'on n'ait un ordre comme nous l'avons dit. Lorsque l'on est à une lieue de Vicenze, on passe la Tesina sur un beau pont de pierre bâti par Palladio.

VICENZA, Vicenze, en latin *Vicentia*, est une ville d'environ 30 mille habitans, située à 15 lieues de Venise, du côté du couchant; elle fut fondée, ou du moins agrandie & peuplée par les Gaulois Sénonois, 392 ans avant J. C. aussi bien que Vérone, & tomba comme elle sous la puissance des Romains; il en est parlé dans Cicéron (a).

(a) *Vicentini me & M. [vant; his ne quam pa-  
Brutum præcipue obset- tiare injuriam fieri, in Sen*

# 66 VOYAGE EN ITALIE,

A l'arrivée des Goths, cette ville fut saccagée par Attila; soumise ensuite aux Lombards, puis aux rois d'Italie; mais elle secoua le joug, & forma pendant quelque temps une république particulière. Elle fut brûlée par l'empereur Frédéric II, dans le temps qu'il faisoit la guerre au pape Grégoire IX en 1236, guerre cruelle dont l'empereur fut la victime, & qui donna naissance aux longues divisions des Gibelins & des Guelfes.

Les Carrares de Padoue, les Scaligers de Vérone, les Visconti de Milan posséderent Vicence successivement; enfin lassée, comme tant d'autres villes, des divisions intestines, & des tyrannies particulières, elle se donna aux Vénitiens en 1404, sous la garantie de ses loix, de son gouvernement, & de ses privilèges, dont elle jouit encore à quelques égards. L'empereur Maximilien la prit en 1509, mais il la rendit aux Vénitiens en 1516. V. *Marzari storia Vicentina*, & *Pagliarino*

*natu vernarum causa à te* | *publicam summum. Cic. L.*  
*peto : causam habent op-* | *9. ad Br. Ep. 19.*  
*timam ; Officium in Rem-*

qui a publié aussi une histoire de Vicenze.

Il est difficile de donner une évaluation de l'étendue de Vicenze ; parce qu'elle a une figure irrégulière ; mais elle a plus d'une lieue de tour (a) ; elle est environnée d'une double muraille ; mais l'ancienne entre dans les maisons , & la seconde ne suffiroit pas pour la mettre en état de défense.

La ville est traversée par deux rivières, *Bachilione* & *Rerone* ; ce sont des especes de torrens , qui la désolent par des inondations. Il y a six ponts, l'un desquels, appelé le pont *delle Barche*, est remarquable par sa grandeur, & forme un bel arc. Il y a sur les parapets une balustrade de marbre, à peu près dans le genre de celle qui est dans la cour du Luxembourg à Paris. La grandeur de ce pont faisoit dire à un plaisant : Achetez une rivière ou vendez ce pont.

Les bâtimens particuliers de Vicenze sont plus remarquables que les Eglises.

(a) On peut en juger par géométrique étoit de dans le plan de Vicenze . 5 pieds de Vicenze , ou qui est joint à cet ouvrage. J'ai supposé que le que 100 toises faisoient 109 pas & demi.

## 68 VOYAGE EN ITALIE,

Le célèbre architecte Palladio, mort en 1580, qui étoit né dans cette ville, y a déployé ses talens d'une manière brillante. Vincent Scamozzi son contemporain & son rival, célèbre par ses écrits comme par ses édifices, se distingua également à Vicence; & les jeunes architectes devroient séjourner dans cette ville pour y étudier la pureté du style & la justesse des proportions.

Il y a près de 20 maisons décorées qui passent à Vicence pour être de Palladio; elles n'en sont pas toutes, mais il a eu des imitateurs distingués. Je commencerai par le théâtre de Palladio, qui est le plus célèbre édifice de Vicence, & le chef-d'œuvre de ce fameux architecte.

Théâtre  
Olympique.

TEATRO OLIMPICO, théâtre ainsi appelé du nom de l'académie Olympique; ce fut l'une de plus anciennes de l'Italie, puisqu'on lit dans un ancien manuscrit de Vicence, qu'en 1568 la maison de l'archidiacre *Porto* avoit été louée pour les assemblées des académiciens Olympiques.

Ce théâtre est situé vers la place de l'*Isola*, dans un grand bâtiment, où l'on entre par plusieurs rues; il est dans

la forme des théâtres anciens ; les modernes ne l'ont point imitée : elle auroit cependant des avantages pour le spectacle, & il semble que M. Cochin l'ait pensé de même, par un projet de théâtre qu'il donna en 1765, à l'occasion de la reconstruction de l'Opéra de Paris, qui avoit été brûlé en 1763 ; son plan approche beaucoup de celui du théâtre de Vicenze, comme on en jugera par la figure que je joins à cette description.

Le Proscenium ou l'avant-scène a 78 pieds & demi de largeur, & 21 de profondeur, il représente l'entrée d'une ville. On voit un arc de triomphe à l'honneur d'Hercule ; les statues & les bas-reliefs sont relatifs à ce héros. Il y a sept especes de rues qui partent du fond du théâtre, & aboutissent dans l'avant-scène ; l'ouverture principale a 13 pieds 10 pouces ; les autres, 6 pieds 7 pouces ; on apperçoit dans ces différentes avenues, des maisons, des temples, des forêts en relief, ou en perspective ; & tout est distribué d'une manière très-propre aux tragédies. Les décorations sont de *Scamozzi*. La façade du théâtre, au-dessus de l'avant-

70 VOYAGE EN ITALIE,  
scene, est décorée de deux ordres de colonnes corinthiennes, surmontés d'un attique, avec des niches & des statues en très-grand nombre; le premier ordre a 20 pieds de hauteur, le second en a 16, l'attique a  $9\frac{1}{2}$  pieds.

Le parterre est environné par 14 rangs de gradins en face du théâtre, qui forment les places des spectateurs, ou la *Scalinata*. Ces gradins sont disposés sur une demi-ellipse, dont le grand axe est parallèle à la face du théâtre, ainsi qu'étoient les théâtres anciens, suivant les descriptions de Vitruve, & de Daniel *Barbaro*: ils occupent un espace de  $23\frac{1}{2}$  pieds de profondeur: le rang inférieur des gradins a environ 80 pieds dans le contour de son demi-ovale, & le rang supérieur a 140 pieds. Au-dessus du dernier rang est une tribune décorée, qui regne tout autour, dont les colonnes ont 14 pieds & demi, y compris l'entablement. Le grand diamètre intérieur de la salle a 102 pieds, & celui du bas des gradins au niveau de l'orchestre a 56 pieds; la profondeur est de 40 pieds y compris les gradins & de  $17\frac{1}{2}$ , au bas des gradins: on élève le parquet à la hauteur du théâtre,

pour en faire une salle de bal. La hauteur totale est de 52 pieds au-dessus du pavé.

On voit dans cette salle un grand nombre de statues faites par *Vittoria*, & *Marinalli*; elles sont d'une pâte ou d'une espece de stuc extrêmement dur; toute la façade du théâtre, & toute la colonnade qui est au-dessus des gradins de la salle en sont ornées.

Les académiciens Olympiques en faisant construire ce théâtre, avoient pour objet de donner une idée des spectacles anciens; ils y jouoient eux-mêmes des pieces de Sophocle & d'Euripide traduites en vers italiens: on y représenta aussi la Sopronisbe du Trissino, tragédie où pour la première fois l'on voit les trois unités. Aujourd'hui l'on y joue rarement; on y tient les assemblées publiques de l'académie, dont les salles sont contiguës.

Ce théâtre fut fait en 1584, comme on le voit par l'inscription qui est au-dessus de l'avant scene: *Virtuti ac genio, Olympicorum academia theatrum hoc à fundamentis erexit, anno 1584. Palladio, Archit.* Il y a des auteurs qui disent qu'il fut commencé le 23

72 VOYAGE EN ITALIE,  
mai 1580. Palladio étant mort le 19  
août 1580, n'eut point le plaisir de le  
voir finir, mais ce fut sur ses dessins  
& sur ses plans qu'on en continua la  
construction. J'ai vu des connoisseurs  
qui regardoient cet ouvrage comme la  
plus belle architecture moderne de l'I-  
talie (a).

Palais de Vi-  
sente.

Parmi les palais de Vicence, il faut  
d'abord compter les deux palais publics:  
la *Ragione*, ou *Palazzo della Rag-  
gion*, est celui où se rend la justice;  
il est situé sur la place des seigneurs;  
c'est un grand & bel édifice de Palla-  
dio, où il y a deux portiques l'un sur  
l'autre, décorés d'ordres dorique & ioni-  
que. La salle est grande, mais elle  
n'est pas belle; c'est-là que les plaideurs

(a) On peut voir au su-  
jet de ce théâtre, *Te-  
manza* dans la vie de Pal-  
ladio, *Il Forestiere in-  
struito delle cose di Vi-  
cenza*, Scamozzi 1761,  
in-4°. Description du théâ-  
tre de Vicence, par M.  
Patte. A Paris, chez Guef-  
fier, rue de la Harpe,  
1780. Essai sur l'architec-  
ture théâtrale, par M. Par-  
ge, 1782. On le trouve dans  
la collection des plans de

théâtres, par M. Dumont.  
Dans ce dernier ouvrage,  
le plan du théâtre de Vi-  
cence n'est point exact;  
mais il est gravé en cinq  
planches in-folio, dans la  
dernière édition des œu-  
vres de Palladio, donnée  
par M. Bertolli Scamozzi  
en quatre vol. Il y en aura  
un cinquième pour les  
dessins des antiquités, qui  
furent faits par Palladio.



se rassemblent, comme dans la grande-salle du palais à Paris.

Sur la porte de la salle du conseil, est un grand tableau de Jacob Bassan, représentant deux recteurs aux pieds de la sainte Vierge, bien coloriés, mais bizarrement composés.

Sur une des faces de la place, vis-à-vis le palais public, est le *Palazzo del Capitano*, qui est d'un ordre composite, de Palladio.

Un peu plus loin, sur la même ligne, est le mont de piété, où l'on prête pour 13 mois à quatre & un sixieme pour cent d'intérêt; il y a dans le même lieu une fondation considérable pour des aumônes & une bibliothèque publique: l'escalier en est très-beau; l'architecture est maigre; elle est de Giacomo Borella; on en peut voir la description, comme de beaucoup d'autres palais de Vicenze, dans le *Forestiere istruito* que j'ai déjà cité.

La place de l'Isola, auprès de laquelle les deux rivières s'unissent, est vaste & environnée de maisons ordinaires; mais on y remarque un beau palais des comtes *Chiericati*; il est de Palladio, & d'une étendue immense; le premier or-

dre forme un péristile de colonnes doriques sans piédestaux, qui posent sur un simple soubassement; le second ordre est décoré de colonnes ioniques; elles sont engagées dans les croisées qui forment le principal corps de bâtiment, mais elles sont isolées dans les deux loges ou pavillons qui sont de chaque côté.

Les autres palais principaux, décorés par le célèbre Palladio, sont les suivans : *Valmarana Trifon*; *Conte Porto Barbaran*; *Tiene mori*, celui-ci n'est pas entièrement fini; *Trissino di ponte furo*; *Orazio Porto*; *Conte Schio*, ci-devant *Monti*. Il y a aussi la *Casa di Palladio*. Les palais des comtes *Orazio Trento*, & de *Trissino Basson*, sont de Scamozzi; le second est le plus magnifique de tous, de même que celui de *Tiene del Castello*. On ignore de qui est le palais *Caldogno*, ainsi que le palais du comte *Valmarana del Giardino*; on le désigne ainsi à cause d'un très-beau jardin qu'il y a dans son palais.

Je pourrois citer beaucoup d'autres maisons qui sont très-belles; plusieurs ne sont point achevées, sur-tout dans les environs; Palladio avoit tellement donné aux Vicentins le goût de bâtir,

qu'il ruina, par ce moyen, plusieurs familles : on disoit qu'il ne les aimoit pas, & que c'étoit par malice qu'il avoit trouvé le moyen de se venger d'eux, en leur faisant faire de ces folies ruineuses : on remarque, par exemple, la maison du comte Julio Porto, actuellement habitée par Trivilli, marchand de soie, c'est la cinquieme partie d'un palais, dont Palladio avoit donné les dessins, & qui eût été immense ; il n'y a que deux croisées, décorées de trois colonnes engagées, d'ordre composite, qui posent sur un piédestal servant de soubassement ; il n'a point été fini faute d'argent.

On compte plus de 60 églises à Vi- Eglise  
cense, mais elles ne renferment que peu d'objets de curiosité, si l'on en excepte les suivantes.

LA CATHÉDRALE. On y voit une vaste tribune, ou élévation du rond-point, qui fait fort bien ; elle fut décorée à l'occasion du concile de Trente ; qui devoit s'y assembler : le pavé du chœur est en compartimens. D'ailleurs cette église est gothique, il n'y a point de bas-côtés ; au-dessous du chœur est une église souterraine.

76 VOYAGE EN ITALIE,

SANTA CORONA, église des Dominicains ; dans la chapelle du fond des bas-côtés à gauche , on voit une adoration des Mages, de *Paul Véronèse* , bien composée , peinte avec une grande fraîcheur , & une belle finesse de tons : on diroit que ce tableau vient d'être fait. Il y a de riches draperies qui sont vraies ; la Vierge est belle , quoiqu'elle n'ait pas assez de noblesse. Le peintre a tenu ses figures trop sur le bord de la toile de son tableau , ce qui en rapproche le premier plan , & nuit à son effet.

Au troisième autel à gauche , S. Antonin , archevêque de Florence , distribuant l'aumône aux pauvres , tableau de Léandre Bassan , bien composé , mais dont l'effet n'est pas piquant ; les plans sont correctement observés , la couleur en est un peu dure , & le point de vue trop haut.

On conserve dans cette église une épine de la couronne de J. C. dont S. Louis fit présent à un évêque de Vienne.

Dans le chœur de l'église de S. Laurent , le mausolée de Léonard Porto ; il est décoré de colonnes d'ordre ionique.

que ; la composition en est très-simple & bien exécutée.

A S. Roch, il y a un tableau du Bassan, & un de Zelotti, qui étoit du temps & du pays de Véronese.

Dans l'église de S. Michel, à la chapelle au fond des bas-côtés à gauche, S. Augustin qui guérit des pestiférés, tableau du *Tintoret* : il est traité d'une couleur assez claire, & il n'est pas mal composé, mais la perspective aérienne pourroit y être mieux observée : ce n'est pas un des meilleurs ouvrages de ce maître.

On ne voit à Vicenze que de légers restes d'antiquités ; dans les jardins des Pigafetta, ou Battistelli, les ruines d'un théâtre qu'on croit avoir été bâti du temps d'Auguste ; un reste du palais impérial qui en étoit proche ; une partie de l'aqueduc qui y portoit les eaux, dont on voit trois arcs au village de Lobia ; une statue d'Iphigénie en marbre grec, qui est aux Dominicains ; un chapiteau de colonne qui sert de bénitier à S. Thomas : & un morceau de colonne cannelée, qui est sur la place Gualdi.

J'ai vu avec plaisir une grande ma- Commerce;

78 VOYAGE EN ITALIE,  
nufacture de soie, qui étoit établie depuis  
quelques années à Vicence, & qu'on  
appelle *Negozio di Franceschini*, où  
travailloient plus de 1500 personnes :  
l'auteur qui est un homme intelligent ;  
a su tirer parti d'un ruisseau, de la  
façon la plus ingénieuse : tous ses de-  
vidoirs & ses moulins sont disposés de  
manière à employer le moins de bras  
qu'il est possible ; je crois que Vaucan-  
son (mort en 1782), qui a fait de si  
belles choses à Aubenas, eut trouvé en-  
core des idées ingénieuses dans la ma-  
nufacture de Vicence. On fabrique dans  
cette ville beaucoup d'étoffes de soie  
qui se répandent en Italie & en Alle-  
magne.

On fait aussi à Vicence des fleurs ar-  
tificielles très-estimées, sur-tout les peti-  
tes plantes herbacées, dans le couvent  
de sainte Marie la Neuve, & dans celui  
des *Convertite*.

Il y a une grande foire qui commence  
le 15 mai, & qui se tient principalement  
dans la place de Vicence.

Gouverna-  
ment.

La ville a le privilège d'être gouver-  
née par la noblesse du pays, divisée en  
deux corps, *Collegio de' Dottori*, &  
*Consiglio*, qui choisissent les juges &

les chefs de la ville, & qui décident toutes les causes sans appel. Aussi la noblesse de Vicenze est-elle riche & en grande considération : on dit en Italie, *Conti di Vicenza, Marchesi di Mantova.*

Le *podestà*, qui est nommé par la république de Venise, préside au consulat & au conseil; c'est un juge civil; les particuliers sont les maîtres de le prendre pour juge, à la place des Magistrats ordinaires, mais c'est à la charge de l'appel à Venise : les sentences de mort doivent être soumises à la révision du conseil des Dix à Venise. Le *Capitano* a dans son département, le militaire & l'administration économique, ainsi que dans les autres villes de l'état de Venise.

Les habitans de Vicenze passent pour être un peu vindicatifs & sauvages; le voisinage des montagnes entretient naturellement un peu cet ancien caractère de férocité, que les divisions, les guerres, les trahisons, formerent pendant plusieurs siècles en Italie : on comptoit qu'il y avoit eu en 1765, plus de 300 meurtres ou assassinats dans le territoire de Vicenze, qui ne renferme pas 200

Caractère

30 VOYAGE EN ITALIE,

mille habitans ; aussi avoit-on fait passer en proverbes les assassins de Vicence : l'on dit du côté de Vérone, *Vicentini Cani e Gatti*, ou *Mangia Gatti*, & les Vicentins répondent pour faire la rime, *Veronesi Mezzimatti*.

Les femmes sont jolies à Vicence ; & elles ont un beau tein. Les Contadines ou villageoises ont bonne grace : elles portent ordinairement des chapeaux de paille ; mais quelques-unes ont leurs cheveux trefflés avec des rubans & roulés derrière la tête ; elles mettent communément une rose ou un œillet à leurs cheveux avec la branche, d'une manière fort galante, sur-tout vers Padoue.

Parmi les gens de lettres qui étoient à Vicence , on distinguoit le comte Jean Leoni *Montanari*, mathématicien, qui est mort, ainsi que le comte Louis *Barbieri*, métaphysicien, qui avoit écrit sur la philosophie. Actuellement on cite M. l'abbé *Pieropan*, maître de physique, auteur de plusieurs machines ingénieuses, sur-tout de celle qui sert à remettre les fractures, & qu'on a publiée à Paris avec éloge en 1782.

M. Antoine *Turra*, médecin de Vicence, a donné un catalogue des plan-



CHAP. IV. *Vicenze.* 81

tes du mont Baldo, & du mont Sumanò, & il travaille à une flore d'Italie, qui contiendra plus de 1600 plantes décrites, avec les synonymes & les propriétés.

M. Jacques *Zigno*, qui avoit fait imprimer à Vicenze, en 1771, les trois premiers chants de la Méssie de Klopsstock, les a retouchés, & a donné les dix premiers chants de ce poëme à Vicenze, en 1782, en deux vol. in-8°.

Madame Elifabeth Caminer *Turra* est auteur d'un journal & de plusieurs poésies; elle a donné à Vicenze en 1781, le premier volume de sa traduction du Gesner, intitulée, *Le opere del signor Salomone Gesnero tradotte della signora Elifabetta Caminer Turra; con le due novelle morali del signor Diderot. Vicenza, 1781, in-8°.*

M. Bertolli Scamozzi, habile architecte, garde du théâtre olympique, a donné une belle édition de Palladio; il s'appelle Scamozzi, parce qu'il jouit d'une pension que Scamozzi fonda pour le meilleur architecte de son pays, à la condition de porter son nom.

M. Calderari, jeune gentilhomme, exerce l'architecture avec le plus grand succès.

## 82 VOYAGE EN ITALIE,

M. le docteur *Festari*, est aussi connu à Vicence.

M. Jean Arduini étoit ingénieur de la ville, & professeur de chimie, de métallurgie & d'oryctologie; c'est un homme très-intelligent, très-actif, & très-utile dans son état; mais il est allé à Venise, & on l'a mis à la tête de l'administration économique & rurale, dans l'état de la république; on peut voir l'éloge que M. de Saussure fait de son savoir, dans le *Journal de Physique*, janvier 1776.

Son frere M. Pierre Arduino, est un savant botaniste, dont nous avons parlé à l'article de Padoue.

Le territoire de Vicence est très-peuplé: l'on y recueille assez de blé pour nourrir le pays pendant trois ans. L'on y fait environ 200 mille livres de soie, poids de Vicence (a), mais on la transf-

(a) La livre *Sottile* de Vicence, équivaut à 20 onces 6 gros, 48 grains de Paris. Elle se divise en 8 *dramme*, chacune en trois *scrupules*, le *scrupule* en 60 grains, c'est-à-dire, que la livre contient 1440 grains.

Le pied vaut 23 pouces 1

lig.  $\frac{2}{3}$ ; ainsi le pas géométrique d'Italie employé dans le plan de Vicence, vaut 5 pieds 1 pouce 9  $\frac{1}{2}$  lignes; & j'ai supposé que 100 toises faisoient 109  $\frac{1}{2}$  pas; parce que dans chaque ville on prend pour pas géométrique les cinq pieds du pays.

porta ailleurs. La grande manufacture de Schio fournissoit 500 pieces d'étoffes par an ; mais ce commerce est fort diminué.

Dans le village *delle Nove* , on a établi une fabrique de faïance & une de porcelaine.

L'abondance des eaux dont le territoire est arrosé , le rend très-fertile , & on l'appelle le jardin de Venise.

Les environs de Vicenze offrent un grand nombre de choses remarquables en architecture , en peinture & en histoire naturelle. On trouve d'abord au sortir de la ville , le champ de Mars , grande esplanade bordée de fossés , l'on va le soir y prendre le frais : le milieu est semé de sainfoin , on y entre par un arc de triomphe où il y a une grande porte cintrée , & deux petites portes carrées , avec une fenêtre aussi carrée au-dessus ; il est décoré de colonnes doriques à refends , qui sont engagées , & porte un petit attique , au milieu duquel il y a une inscription : cet attique est terminé par un fronton : aux deux extrémités de l'entablement , on voit deux petites pyramides. Cet arc est d'une bonne proportion.

Environs de la ville.

Arc de Triomphe.

## 84 VOYAGE EN ITALIE,

Le jardin du comte de Valmarana , est situé vis-à-vis de cet arc de triomphe ; on y voit un petit péristile , qu'on dit être du Palladio , décoré de six colonnes d'ordre dorique qui portent un fronton : il sert pour prendre le frais à couvert , il est précédé de quelques chambres qui forment un petit casin.

La rotonde est un casin du marquis Capra , à un mille de Vicence , il est de Palladio ; on y lit dans la frise , *Marius Capra Gabrielis F.* On y monte par quatre escaliers qui conduisent aux quatre faces différentes , composées d'un péristile de six colonnes ioniques qui supportent un fronton ; ainsi extérieurement , cet édifice a le caractère d'une église ; on entre dans les salles à manger , & dans tous les bas , par des portes pratiquées au milieu des escaliers : au premier étage , il y a dans le milieu un salon de forme ronde , avec quatre especes de galeries qui conduisent aux quatre péristiles ; ces galeries étant sans portes , font partie du salon : il est décoré en peinture d'un ordre dorique composé : ce faux ordre soutient un balustre réel qui est sur l'entablement , au-dessus duquel on peut tourner autour du salon.

#### CHAP. IV. *Vicenze.* 85

La coupole est divisée en cadres , où sont des tableaux & des niches ; elle est trop chargée d'ornemens , & ces ornemens sont un peu lourds. Les peintures qui sont dans ces cadres , sont des fresques du Fiammingo, elles représentent des vertus , & plus bas des divinités : le dessin n'est ni léger ni correct ; cependant les figures ne sont pas mal composées , la couleur en est vigoureuse & assez bonne : on trouve qu'il a cherché à imiter Paul Véronèse.

Quand on sort de Vicenze par la porte de la *Madonna del monte* , on trouve à droite un arc de Palladio , décoré de quatre colonnes corinthiennes engagées , portant un petit attique sur leur entablement : on voit au-dessus les figures de N. S. & de S. Vincent , & le lion ailé de S. Marc , dans le milieu ; cet arc auquel on ne reproche que les colonnes engagées , est fort joli , bien en proportion : l'entablement en est cependant un peu serré. Il fait l'ouverture d'un escalier de 290 marches , qui conduit à l'église dont nous allons parler.

MADONNA DEL MONTE, église des Servites , à laquelle on arrive par des

86 VOYAGE EN ITALIE,  
arcades, dans le goût de celles du portique de Bologne, T. II, p. 334; cette galerie en arcades, a un mille de long; depuis la ville; on y a travaillé longtemps, avec le secours des ames dévotes.

L'église est moderne & décorée d'un ordre corinthien : mais elle n'est point belle, on y a entassé beaucoup de mauvais ajustemens. On y remarque des statues & des bas-reliefs d'Orazio Marinali.

Cène de Paul  
Véronese.

Dans le réfectoire des Servites, il y a un fort beau tableau de *Paul Véronese*; dont la composition est très-simple; dans le goût de celle de son tableau, qui est au réfectoire de S. Jean & S. Paul de Venise, du moins l'architecture qui est très-belle est la même en général, & il n'y a de changement considérable, que dans la disposition des figures. Ce tableau représente une cène donnée par S. Grégoire à cinq pauvres; dont l'un est J. C., l'autre S. Pierre; deux cardinaux sont aux deux coins de la table : l'ordonnance du tableau est admirable; il est bien colorié, les figures bien pensées, bien drappées & de beau caractère : une belle couleur locale supplée à l'intelligence du clair-obscur;

qu'on ne trouve pas assez dans ce tableau. On remarque sur le devant à droite, auprès d'un pilier, un chien : à gauche, un singe & un page qui tient un petit chien : toutes les attitudes sont très-variées, & les teintes très-fines, mais les ciels ont un peu changé.

La vue de la campagne & de la ville ; dont on jouit dans ce couvent, est belle : on y découvre une grande plaine couverte d'arbres, & une campagne très-riche.

A deux lieues de Vicenze est une maison des comtes Caldonio, ou Caldogno, où il y a des peintures estimées : ce bâtiment passe pour être de Palladio, du moins il en a le goût & la richesse.

Les comtes *Trissino*, les comtes *Poianna*, les comtes *Gualdi*, les *Tiene* ; les *Tornieri*, les *Quinti*, & sur-tout les *Porti*, ont aussi de fort belles maisons de campagne : j'en pourrois citer beaucoup d'autres remarquables par leur architecture ; car Palladio n'a pas restreint à l'intérieur de la ville l'exercice de ses talens.

Les amateurs de la bonne architecture doivent aller voir le petit temple dans

88 VOYAGE EN ITALIE,  
le goût du Panthéon, qui est un chef-  
d'œuvre, à 8 lieues de Vicence.

Costozza est un village situé à deux lieues au midi de Vicence, dans les *Colles Berici*, qui sont composés de pierres calcaires : on y voit une grotte fameuse creusée dans l'intérieur de la colline, en forme de labyrinthe & d'une vaste étendue : on l'appelle *Covoli*, l'on y trouve des salles, des allées, des routes, des arcs commencés, des sources, des incrustations, & d'autres singularités dignes de l'attention des curieux ; le labyrinthe passe pour avoir une lieue de longueur ; ce n'est sans doute qu'une carrière qu'on a creusée anciennement.

Minéraux.

A S. *Pancrazio di Barbarano*, il y a des eaux chaudes sulfureuses. On trouve aussi beaucoup de mines dans ce territoire, sur-tout dans les collines de Tretto, où l'on tire encore une terre argilleuse, très-blanche & très-onctueuse, connue sous le nom de terre de Vicence. On s'en sert pour la porcelaine de Venise. Les eaux de *Recoaro* sont dans les montagnes du Vicentin, à deux lieues de Valdagno, & huit de Vicence au N. O. M. le chevalier Lorgna en a publié une analyse complète en 1780.



CHAP. IV. *Vicenze.* 89

Ces eaux sont martiales, & elles ont de la réputation depuis 1689, que la principale source fut découverte. M. Lorgna a trouvé dans chaque livre quinze pouces cubes, mesure de Venise, d'air acide vitriolique, suivant la dénomination de Priestley, c'est-à-dire, de gaz sulfureux; huit grains poids de Vicenze de selenite; trois grains de fer en dissolution; deux grains de sel amer à base terreuse; deux grains de terre calcaire commune, & un tiers de grain de terre vitrifiable.

Les montagnes qui sont au midi de Padoue & de Vicenze, *Colles Euganei*, furent le séjour des premiers habitans de la Lombardie; à qui l'on attribue la fondation de plusieurs villes; nous en avons parlé à l'occasion de Padoue.

*Sette Comuni*, sont sept villages situés sur des rochers escarpés, entre Vicenze & Vérone, habités par des hommes très-forts & très-vigoureux; on croit qu'ils descendent des Cimbres & des Teutons, qui chassés par Marius, vinrent se réfugier dans ces montagnes: ce qu'il y a de sûr, c'est qu'ils parlent encore dans le sein de l'Italie, l'ancien Saxon. Le roi de Danemarck,

90 VOYAGE EN ITALIE,  
 étant à Venise en 1709, eut la curiosité de les aller voir : il entendit leur langue, & s'en fit entendre, en parlant Danois. Nous avons sur cette matiere un ouvrage curieux : *Dei Cimbri Veronesi e Vicentini libri 2, di Marco pezzo Veronese, terza edizione. In Verona, 1763, in-8º.* On parle aussi une espece d'allemand dans 17 communautés des montagnes de Vérone.

Colonnes de  
 Basalte.

Une partie des montagnes qui sont au nord de Vicence, du côté du Tirol, & au nord de Vérone sont volcaniques. La montagne du Diable auprès de S. Jean Ilarion, trois lieues au nord-ouest de Vicence, dans le territoire de Vérone, renferme des colonnes prismatiques de basalte, semblables à celles de la chaussée d'Antrim, ou de la chaussée des Géans en Irlande. M. Strange en a donné la description & la figure, dans les transactions philosophiques de 1775, & dans un mémoire imprimé à Milan en 1778, *De' monti Colonnari, e d'altri phenomeni volcanici dello stato veneto.* M. l'abbé Fortis, a donné aussi sur cette matiere, un mémoire intitulé : *Della valle volcanico-marina di Ronca nel territorio Veronese. Venezia, 1778,*

in-4°. Voyez le journal de physique , décembre 1779 , p. 507. La description de la chaussée des Géans a été donnée par Drury, elle est rapportée dans l'Encyclopédie au mot *Pavé des Géans*, & représentée dans les planches, T. VI. Il faut consulter aussi sur cette matière, l'ouvrage de M. Faujas sur les volcans éteints du Vivarez, pag. 333, & la description de la belle grotte de Fingal, dans l'île de Staffa, au N. O. de l'Ecosse, à 57 degrés de latitude. Lettres sur l'Islande, par M. de Troil, Paris 1781. A Tour in Scotland, par M. Pennant, 1774, in-4°.

Dans les montagnes qui sont au S. E. ou du côté de Padoue, on rencontre aussi des pierres ponce & autres débris de volcans (à ce que m'a assuré M. Arduini), on y trouve beaucoup de coquilles & de corps marins, des saphirs, des jacintes, des topases, des terres colorées, comme la terre verte de Véronne, dont nous parlerons plus bas; du verre fossile, des pierres obliques, des pierres meulières; du zinc, de l'arsenic, de l'alun, du charbon, & même des métaux précieux, on en voyoit des échantillons chez M. Arduini (qui a

92 VOYAGE EN ITALIE;  
publié quelques lettres à ce sujet ), chez  
M. Antonio Mastini à Valdagno, &  
chez M. Turra, médecin de Vicence.

En sortant de Vicence par la porte  
de Vérone, on trouve à un mille de  
distance, un casin de l'architecture de  
Palladio, appartenant ci-devant au comte  
Arsiero, actuellement aux *Tornieri*.

Mais avant que de parler de la route  
de Vérone, nous ferons une digression  
pour les petite villes de Bassano, & de  
Roveredo.

BASSANO est une ville de 10000 ha-  
bitans, qui est à 7 lieues au nord de  
Vicence, & à 10 lieues de Padoue,  
sur les bords de la Brenta, à sa des-  
cente des Alpes, & sur la route d'Al-  
lemagne, dans une situation agréable;  
environnée de villages très-peuplés, &  
de collines qui sont plantées de vignes  
& d'oliviers. On ignore sa première  
origine, mais elle passe pour être an-  
cienne. Elle dut son principal accrois-  
sement aux Ezelins, qui s'y établirent.  
Cette famille étoit de la *Marca Trivi-  
giana*; & M. Verci en a publié l'his-  
toire. A la mort du dernier Ezelin,  
en 1259, cette ville reprit sa liberté,  
sous la protection des habitans de Pa-

doue : elle passa ensuite successivement sous la domination de Scaligers, des Carrares, des Visconti. Enfin en 1404, elle passa sous la domination de la république de Venise, & fut fortifiée & embellie.

Dans le temps de la ligue de Cambrai, Bassano fut prise & reprise plusieurs fois; les Allemands la saccagerent. Mais depuis elle s'est relevée; elle a tous les privilèges de ville, & son conseil est réputé noble à Venise, comme ceux des autres villes de Terre-Ferme.

Le pont qui est sur la Brenta, & qui joint la ville avec le faubourg, appelé de Vicenze, étoit un bel ouvrage de Palladio, mais il a été refait tout à neuf par Ferracini.

On remarque à Bassano, une grande & belle place, sur laquelle se bâtit actuellement la nouvelle église de S. Jean-Baptiste.

Il y a six portes de ville, dont l'une est de l'architecture de Palladio. Il y a 30 églises, tant grandes que petites, dans lesquelles on trouve beaucoup de tableaux des Bassans, qui ont fait la réputation de cette ville dans l'histoire de la peinture. Il y en a sur-tout, au

54 VOYAGE EN ITALIE,  
Dome , à S. Joseph , à S. François ,  
aux Capucins , & à Notre-Dame-des-  
graces. La salle du conseil est , pour  
ainsi dire , une petite galerie de leurs  
ouvrages.

Le plus célèbre des Bassans est *Giacomo da Ponte* , appelé aussi le vieux Bassan , il nâquit en 1510 ; ses quatre fils se distinguèrent aussi , sur-tout François & Léandre Bassan.

Cette ville est encore la patrie d'un habile mécanicien , nommé Barthélemi Ferracini , dont nous avons parlé , à qui l'on a élevé en 1783 , un monument , où l'on voit son buste en marbre de Carrare. Il y a eu d'autres personnages remarquables , tels que Lazare *Buon-amico* , qui eut dans le seizieme siècle une très-grande réputation. *Campesano* poëte , *Vittorelli* théologien , *Marinali* sculpteur.

M. l'abbé *Roberti* , auteur connu , M. J. B. *Verci* , historien & antiquaire , M. *Vittorelli* poëte , y sont actuellement , & font honneur à cette ville , ainsi que *Volpato* , habile graveur de Rome.

On peut voir dans les ouvrages de M. *Verci* , les noms des autres person-

nages distingués auxquelles cette ville a donné naissance.

L'imprimerie de Remondini, est le plus grand établissement de ce genre qu'il y ait en Europe, on y occupe mille personnes, sans compter ce qu'on fait imprimer à Venise : il y a 17 presses pour les livres, 21 pour les estampes, 4 pour les papiers dorés ou marbrés, onze graveurs en taille-douce, deux en bois, trois papeteries qui renferment dix cuves; M. Remondini a fait construire, en 1783, des cylindres à la manière de Hollande, tels qu'on peut les voir dans l'art de faire le papier, qui fait partie de la collection des arts de l'académie; on y a établi des manufactures de papiers peints à la manière de France ou des Indes; des fonderies de caractères; enfin on trouve à Bassano, ce qu'on auroit peine à trouver dans de très-grandes villes, & l'on en a l'obligation à M. le comte Remondini (il possède actuellement un grand fief, qui lui donne ce titre), il a 16000 ducats de revenu indépendamment d'un commerce immense. Au mois de mai 1783, M. Boscovich est allé s'y établir, pour faire imprimer la

96 VOYAGE EN ITALIE,  
collection de tous ses ouvrages mathématiques, en 5 volumes in-4<sup>o</sup>, on en faisoit un volume tous les deux mois.

Le commerce de soie est considérable à Bassano, & il s'augmente encore de jour en jour; on y fait diverses étoffes. Il y a une manufacture de porcelaine; on y travaille les cuirs & les peaux, & le commerce en général y a beaucoup d'activité. On tire des marchandises d'Allemagne par Trente, pour les distribuer dans l'état de Venise.

Le territoire produit beaucoup de blés, de vin & d'huile: la viande, le laitage, le gibier y sont excellens & en abondance. L'air y est pur, & contribue à la santé des habitans, comme à l'exercice de leurs talents.

M. Goldoni, ingénieur & naturaliste, a découvert en 1785, à trois lieues de Bassano, des restes de volcans, & de la bonne pouzolane.

Feltri.

Au nord de Bassano, on trouve le Feltrin, province de la Marche Trevisane, dont la capitale est Feltri, ville située à 18 lieues au nord-ouest de Venise. Ce pays est remarquable par les productions marines dont la vallée est remplie. M. Odoardi a publié en 1764,  
une



une dissertation en forme de lettre, à M. Vallisnieri, dans laquelle il prouve par le grand nombre de testacées qu'il a trouvés dans ce territoire, par les couches du terrain, & autres observations minéralogiques, que la mer adriatique a couvert la vallée de Feltri, qui n'est qu'une continuation des lagunes de Venise. Les différentes couches de pierres, de coquillages & de terres, sont inclinées vers la mer, & semblent marquer qu'elles en ont été abandonnées successivement, & que les lagunes de Venise se dessècheront aussi à leur tour.

Bassano n'est qu'à 12 lieues de Roveredo & de Trente; il y a des voyageurs qui vont visiter ces deux villes avant que d'aller à Vérone, & c'est ici le lieu d'en donner une idée.



## CHAPITRE V.

*De la Ville de Roveredo & de  
l'Académie des Agiati.*

**R**OVEREDO, Rovereto, ou Rovereid, en latin *Roboretum* ou *Roveredum*, est une ville d'environ huit mille habitans, située dans le Trentin Autrichien, & la Marca Trivigiana (a), presque au milieu de la vallée agréable de Lagarina, sur le bord du Leno, à la gauche de l'Adige, quatre lieues au midi de Trente, qui la renferme dans son diocèse, & dix lieues au nord de Vérone; on y passe quand on prend la route d'Allemagne; l'empereur en

(a) On la comprend quelquefois dans le Tirol, mais elle n'en dépend qu'accidentellement pour l'administration. Il en est de même de Trente, qui est véritablement une ville d'Italie, située dans la Marca Trivigiana, fondée par les Etrusques, ou par les Gaulois; vers le même-temps, que Vérone & Bresse. C'est la première ville qu'on trouve en Italie, lorsqu'on vient par l'Allemagne. Mais comme j'écris pour les François qui ne vont guère jusques-là, je ne parlerai pas de Trente plus en détail.

1765, & le pape en 1782, y ont séjourné.

On ne fait guere quelle a été la premiere origine de cette ville, c'étoit autrefois une dépendance du château de Lizzana, *Arx Liciniana*, mais l'on n'a presque rien écrit sur cette matiere; M. Andrea Saverio *Bridi*, secretaire de l'académie des *Agiati* se propose de travailler sur cette histoire.

Le savant abbé Tartarotti (*Mem. ant. di Rovereto*), est porté à croire qu'elle a été fondée par l'ancienne maison des comtes de *Castelbarco* qui étoient les maîtres de toute la vallée *Lagarina*, & qui y avoient bâti plusieurs châteaux dans des temps antérieurs à toutes les notices qui nous sont parvenues de *Roveredo*. En 1200 c'étoit la résidence du juge de la Vallée; en 1300 elle fut environnée de murs, & l'on y bâtit un fort. Il est souvent parlé de cette ville dans les titres postérieurs au onzieme siecle; mais il paroît que ce n'étoit alors qu'un fort petit endroit, appelé simplement *Borgo* ou *terra di Roveredo*. Lorsqu'en 1416 elle passa de la domination des comtes de *Castelbarco* à celle de la république de Venise, on en fit une forte-

100 VOYAGE EN ITALIE,  
ressé considérable ; on augmenta la population , & l'on y plaça un Capitanio & un Podestà.

Cette ville étant sur les confins de l'Italie & de l'Allemagne , & ses habitans naturellement industrieux , il s'y forma bientôt un commerce considérable , sur-tout celui des laines , qui attira dans la ville un grand nombre de familles nouvelles.

La culture des mûriers & la fabrication des étoffes de soie s'y établirent avant 1500 , & firent abandonner le commerce des laines ; alors les citoyens les plus aisés de Roveredo voulurent acquérir le droit de bourgeoisie ou de noblesse à Vérone.

En 1488 , Roveredo se défendit vaillamment contre les Allemands.

En 1509 , Roveredo fut cédée par les Vénitiens à la maison d'Autriche , qui la possède encore actuellement ; l'empereur Maximilien lui accorda le titre de ville , avec divers autres privilèges ; & par les traités de Worms en 1518 , elle fut unie au comté de Tirol. L'année suivante il y eut plusieurs personnes agrégées à la noblesse de cette province : & plusieurs autres dans la suite.

qui ont reçu le titre d'*Eques Auratus*, de chevalier, de baron, ou de comte du saint Empire; en sorte que l'on y compte actuellement environ quarante familles ainsi décorées. Plusieurs des citoyens de cette ville ont eu le titre de conseiller de l'empereur, & plusieurs ont rempli des postes distingués dans les armées d'Allemagne.

L'église archipresbytérale de S. Marc; est la principale église de Roveredo; elle fut interdite par l'évêque de Trente; à l'occasion d'un mausolée que la ville vouloit élever à l'abbé Tartarotti, qui avoit écrit contre le prétendu martyr de S. Adelpret, évêque du douzième siècle, pour lequel on a une grande vénération à Trente; les habitans de Roveredo soutinrent leur droit de patronage sur l'église, & ils gagnèrent leur procès.

Il y a une bibliothèque publique dans le collège, fondé en 1662, par le chanoine Ferdinand *de gli Orefici*, & l'on y a réuni celle de l'académie.

Le commerce actuel de cette ville consiste principalement dans le transport & les commissions de soie pour l'Allemagne; celle que l'on recueille dans le pays

102 VOYAGE EN ITALIE,  
est peu considérable , à cause de la petitesse du territoire ; mais on l'y travaille parfaitement : l'art des teintures y est aussi porté assez loin , sur-tout pour un pays , où l'on a peu de ressources. Les richesses que ce commerce y a versées , de même que le luxe & le goût de société qui en est une suite , ont contribué à en polir les mœurs ; & le changement est devenu si grand depuis quelques années , que les personnes d'un certain âge ne reconnoissent plus leur propre pays : le même changement me paroît avoir eu lieu dans la plupart des villes d'Italie , par la grande fréquentation des étrangers qui y voyagent plus que jamais.

Cette ville est jolie ; les maisons sont bâties d'une belle pierre blanche ou rouge , semblable à celle dont on se sert à Trente : on s'apperçoit de l'augmentation des richesses de cette ville , par le grand nombre de nouveaux édifices , par les équipages , par les ameublemens & autres superfluités du goût le plus moderne : on y a bâti une salle de théâtre ; & le nombre des habitans paroît s'accroître de jour à autre.

Le langage du pays est moins dur

que celui de bien d'autres de la Lombardie, il est susceptible même des agrémens de la poésie, comme l'a fait voir le Cav. Joseph Vannetti, dans un petit ouvrage fait sur ce sujet.

Le goût des belles lettres s'y est répandu en même temps que les autres genre de culture, & l'on en a banni la vieille maniere de philosopher, qui infectoit encore l'Italie, il n'y a pas bien long-temps.

On attribue le principal mérite de cette révolution à l'abbé Jérôme *Tartarotti*, mort en 1761, qui étoit un savant critique, & un poète très-estimé. Il a écrit contre le préjugé des forciers, & il a eu la gloire de faire revenir bien des personnes de cette stupide crédulité. Il fut secondé par son frere Jacques *Tartarotti*, auteur de la notice des écrivains du Tirol & de Trente, par le P. Mariano Ruele, Carme, par le docteur Antoine *Chiufole*, qui a donné une bonne géographie, & par le Cav. Joseph-Valerien Vanetti, qui a donné plusieurs ouvrages d'érudition & de poésie. M. Vanetti contribua sur-tout à répandre dans la bonne compagnie le goût des lettres : sa femme *Bianca Laura Sai-*

*bante*, qui dès sa jeunesse, avoit cultivé son esprit, sous la direction de l'abbé Tartarotti, s'occupoit de poésie, de musique, de dessin; elle a été regardée comme une des femmes distinguées de l'Italie; on imprime actuellement quelques-unes de ses lettres sur les devoirs & la parure des femmes, dans la *Raccolta d'opuscoli*, que publie l'abbé Meloni de Ferrare, avec d'autres ouvrages des Italiennes distinguées. Elle contribua beaucoup vers 1750, à l'établissement d'une académie qui est devenue célèbre. Les personnes qui se rassembloient chez elle, tel que l'abbé Joseph-Felix Giovanni, l'abbé Gotardo Festi, M. François Saibante, s'occupoient de poésie & d'éloquence; ils s'associerent ensuite MM. Clément Baroni Cavalcabò, le baron Valeriano Malfatti, l'abbé Jean-Baptiste Grafer; enfin l'académie des *Agiati* de Roveredo commença au mois de décembre 1750; les principaux auteurs de cette institution, furent MM. Joseph Valerien Vannetti, François Saibante, & Mad. Vanetti, chez laquelle se tenoient les assemblées.

Le nom d'*Agiati* signifie *a lor Agio*, à leur aise, c'est l'académie des gens



qui donnent carrière à leur goût & à leur génie, sans gêne & sans contrainte : les autres académies pourroient toutes, ou à-peu-près, se donner le même nom, du moins en Italie. La devise (*impresa*), est un petit escargot (*Chiocciolino*), qui se glisse jusqu'au sommet d'une pyramide, avec cette légende, *Giunto'l vedrai per vie lunghe e disorte.*

Le 27 septembre 1751, cette académie tint une assemblée publique pour la première fois ; l'impératrice reine s'en déclara protectrice par un diplôme du 29 septembre 1753 (V. le P. Zaccaria, *Storia letteraria d'Italia*, Tom. VIII.). Bientôt les savans les plus illustres de l'Italie & de l'Allemagne, ornerent la liste de cette académie, mais elle languit un peu depuis la mort de M. Vannetti.

La ville de Roveredo est la patrie de plusieurs auteurs célèbres ; j'en ai déjà cité quelques-uns, M. l'abbé Jean-Baptiste *Grafer*, professeur de morale, & bibliothécaire à Inspruck, est connu pour la poésie & la critique ; on connoît M. Felix *Fontana*, dont nous avons parlé Tom. II, pag. 565 ; le P. Grégoire *Fontana* des écoles Pies, profes-

106 VOYAGE EN ITALIE,  
seur à Pavie , dont nous avons parlé  
T. II, pag. 29 ; M. Joseph Fontana  
leur frere , est un medecin de reputation ; M. l'abbé Adam *Chiusole* , a donné  
un poëme italien sur la peinture.

M. Vannetti a été remplacé dans les  
fonctions de secretaire de l'académie ,  
par M. Clementino Vannetti son fils ,  
à qui je dois divers articles de la notice  
que je viens de donner. Il a publié  
plusieurs ouvrages en latin & en italien ,  
en vers & en prose , entr'autres la vie  
de Gaspar Antonio Baroni Cavalcabò ,  
peintre habile , né à Sacco , dans le  
territoire de Roveredo , & qui se distinguua au commencement du siecle.

M. Clément *Baroni* , dont j'ai déjà  
parlé , a écrit sur la philosophie , sur les  
matieres d'érudition , une histoire du  
*val Lagarina*.

M. Christophe *Baroni* son frere ,  
s'est occupé de mécanique & d'hydraulique.

M. l'abbé André *Bridi* , archiviste de  
Mantoue , est aussi de Roveredo.



## CHAPITRE VI.

*Description de Vérone.*

APRÈS cette digression pour Bassano & Roveredo , nous allons reprendre la route ordinaire de Vérone. En partant de Vicence , on passe au château de *Monte-bello* ; il y a une poste de dix milles ; de *Monte-bello* à *Torre de' Confini* , une poste & demie , à treize milles , delà à Vérone , une poste de neuf milles.

Depuis Vicence jusqu'à Vérone , le terrain est un peu pierreux ; il y croît des mûriers en abondance ; & à chaque mûrier il y a une treille qui , passant d'un mûrier à l'autre , forme des chaînes & des guirlandes de verdure , dont l'effet est très-agréable.

VÉRONE , *Verona* , est une ville de 58 milles ames , située dans l'état de Venise , à 25 lieues de la capitale , & à 32 lieues de Milan , à 45 d. 26' de latitude , & 28 d. 58' 30'' de longi-

E vj

tude, par rapport au méridien de l'île de Fer. Elle est située aux pieds des montagnes sur les bords de l'Adige, il y a une plaine du côté du couchant & du midi.

Les uns rapportent la fondation de Vérone aux anciens Etruriens, ou aux Euganéens, d'autres à des peuples sortis des provinces qui sont entre la Seine & l'Yonne, qui habiterent les premiers la Lombardie, avant Bellovese, qui passa en Italie l'an 613, avant les Cénomans (I. 345), & les Sénonois, dont l'expédition est de l'année 391 ans avant J. C. (III. 268). Vérone fit ensuite partie de l'Empire Romain. Ce fut auprès de Vérone, à l'endroit appelé Raldone, que Marius défait, 110 ans avant J. C. les Cimbres, peuples Gaulois-Germains, qui venoient s'établir en Italie, il en resta 600 mille sur le champ de bataille. Jules-César en fit une colonie romaine, delà vint le droit de bourgeoisie, dont les habitans de Vérone jouissoient à Rome. Tacite l'appelle *Coloniâ Copiis Validam*. Martial la préfère à Mantoue.

Dans la guerre de Vitellius, l'an 69, Vespasien choisit la plaine de Vérone,

pour ôter à Vitellius une puissante colonie ; les Véronois le servirent utilement , & donnerent l'exemple aux autres villes.

L'empereur Philippe fut vaincu & tué l'an 249 , près de Vérone. Quelques années après, les Germains y furent défaits, lorsqu'ils venoient au secours d'Auréole , & le second fils de Gallien resta gouverneur de Vérone.

Il y eut encore près de cette ville une bataille mémorable , l'an 285 : l'empereur Carin défit Sabinus , qui s'étoit emparé de l'Empire , après la mort de Carus.

Les premiers avantages de Constantin sur Maxence , l'an 312 , commencerent par la prise de Vérone ; c'est à cette époque que s'établit l'indiction , par les impôts qui furent levés dans le pays.

A la décadence de l'Empire , Vérone fut la proie des Barbares , qui désolèrent l'Italie , à commencer par Atrila. Odoacre y fit sa résidence : il fut défait par Théodoric , l'an 489 , près de Vérone. Celui-ci s'établit alors dans cette ville & lui rendit son premier éclat , il y fit une nouvelle enceinte de murail-

**PIO VOYAGE EN ITALIE,**  
les, des forts, des bains, & un amphithéâtre.

Les empereurs de Constantinople, ayant envoyé des armées contre les Goths, les succès furent variés. Vérone en profita pour reprendre sa liberté; mais les Francs en 553, & ensuite les Lombards, conduits par Alboin, vinrent à leur tour, & s'emparèrent de Vérone, ainsi que des autres villes de la Venete; Alboin y fut tué l'an 574. Agilulfy résidoit l'an 590, Didier en 756.

Charlemagne assiégea Didier dans Vérone, & la prit d'assaut l'an 774. Pepin son frere, resté en possession du royaume d'Italie, fit aussi sa résidence à Vérone, & l'on croit qu'il y fut enterré. Vers ce temps-là vécut le fameux archidiacre Pacificus, dont l'épithaphe se voit au-dessus de la porte de la cathédrale. Vérone eut ensuite le rang de ville libre. En 1440, elle étoit sujette aux empereurs, mais les divisions des Guelfes & des Gibelins la déchirèrent; les Traversari étoient Guelfes, les Monticoli étoient Gibelins; elle fut gouvernée par Ezzelin, qui vers 1250, y commit toutes sortes d'excès jusqu'en 1259. Après sa mort, on élut pour

podeftà , Martino Dalla Scala , ou Scalliger , qui en 1260 , fut fait capitaine perpétuel du peuple ; les fuccesseurs eurent auffi le titre de vicaires perpétuels de la ville , & la tyranniferent jufqu'en 1387. Les Visconti y régnerent jufqu'en 1405 ; enfin pour fe fouftraire à la tyrannie , Vérone fe donna à la république de Venife , l'an 1405. Ce furent ces guerres qui donnerent occafion à l'inimitié des familles des Cappeletti & des Montecchi , que nous appellons Capulets & Montaigus. Les amours de Romeo & de Juliette , & leur fin tragique , ont paffé pour des faits hiftoriques ; il en eft même parlé dans Muratori : on voyoit encore dans le dernier fiècle la maifon des Capulets à Vérone. Cette aventure devenue fi célèbre , de Giulietta Cappeletti , & de Romeo Montecchi , eft en effet rapportée par Corte , dans fes hiftories de Vérone , Liv. X , & il la met à l'année 1303. Mais Biancolini , dans fes additions aux chroniques de Zagata , foutient que l'hiftoire n'eft pas vraie , & rapporte plufieurs circonftances pour le prouver. Ces deux familles étoient puiffantes à Vérone , & à la tête de deux

partis opposés , mais elle ne subsistent plus , & l'on ignore aujourd'hui où étoient leurs habitations. Le sujet de la tragédie de Shakespear , & de celle de M. Ducis , a été pris dans les histoires de Bandel , religieux Dominicain de Lombardie , qui vivoit dans le seizieme siecle ; il fut évêque d'Agen pendant quelque mois ; c'est dans cette ville qu'il publia les nouvelles galantes qui le rendirent célèbre. Lopez de Vega traita aussi le même sujet , dans sa tragédie des Castelvins & des Monteses , on trouve un extrait de sa piece , dans le quatrieme volume de la traduction de Shakespear , par M. le Tourneur.

On a reproché à M. Ducis , le caractère atroce de vengeance qu'il donne à Montaigu ; mais quand on lit les histoires d'Italie , on voit que ce caractère dans les guerres du douzieme siecle , n'y étoit pas très-rare , & malheureusement l'auteur n'est point sorti de la nature , en faisant cependant l'intrigue la plus horrible qu'il y ait sur le théâtre François. Aussi cette tragédie fit dans Paris la plus vive sensation en 1772.

Lorsque après la ligue de Cambrai ; les Vénitiens , vers l'an 1520 , prirent



le parti de fortifier à grand frais, toutes leurs places, Vérone fut environnée de bastions, & de larges fossés, & l'on fortifia les trois châteaux qui étoient bâtis plus anciennement : *San Micheli*, célèbre architecte, présidoit à ces ouvrages, qui pouvoient être alors d'une assez bonne défense ; mais on ne peut pas regarder actuellement ces fortifications comme bien importantes, d'autant que la situation de Vérone n'est point forte par elle-même ; il y a trois châteaux qui commandent la ville : *Castello Vecchio*, *Castello S. Felice*, & *Castello S. Pietro*. Le vieux château fut construit par Can Grande Scaliger, en 1355 : c'étoit sa demeure. Le château de S. Felix fut bâti par Visconti, en 1393, & perfectionné par les Vénitiens ; celui de S. Pierre étoit déjà en bon état sous Berenger. L'historien Luitprand l'avoit fortifié ; c'est-là que l'empereur Louis fut surpris par Berenger, qui lui fit crever les yeux. On a établi au château vieux une école militaire pour 24 jeunes gens, sous la direction de M. Lorgna, & M. Jouve est un des professeurs.

On ne tient pas de garnison à Vérone, quoi qu'en dise M. Richard, mais

114 VOYAGE EN ITALIE,

en temps de guerre, on y peut mettre jusqu'à sept à huit mille hommes.

L'enceinte de Vérone est de 6  $\frac{1}{2}$  milles. Il y a cinq portes qui sont ornées d'architecture ; la plus belle de toutes, qui est fermée actuellement, s'appelle *Porta Stupa*, ou *Porta del Pallio*, à cause du prix de la course des chevaux, qu'on appelle en Italie *Pallio*. Elle est de *San Micheli*, & passe pour un des beaux morceaux de l'architecture du seizième siècle.

Parmi les quatre portes qui servent aujourd'hui pour entrer à Vérone, la plus remarquable s'appelle *Porta Nuova*, elle conduit à Mantoue ; celle qui est du côté de Vicence s'appelle *Porta del Vescovo* ; celle qui va à Brescia, s'appelle *Porta S. Zeno* : enfin la porte qui est du côté de la montagne, s'appelle *Porta S. Giorgio* ; c'est la moins belle.

Dans un endroit des fortifications, on voit d'immenses souterrains, avec quatre larges ouvertures qu'on appelle *le Boccare*, & dont on admire la construction.

L'histoire & la description de cette ville, se trouve fort au long dans un grand ouvrage du marquis Maffei, im-

primé en 1732, in-folio, & ensuite in-octavo, sous le titre de *Verona Illustrata*; il n'y a guères de ville en Italie dont on ait une description aussi complète. M. le marquis Muselli se proposoit de donner aussi un *Museum Veronense*, mais il est mort sans l'avoir achevé. Comme l'histoire de Maffei ne va que jusqu'à Charlemagne, il faut avoir recours à celles de Jérôme della Corte, de Saraina, Tinto, & Moscardo; Biancolini, mort il y a quelques années, a donné les chroniques de Zagata, & huit volumes sur les églises de Vérone.

La ville est traversée par l'Adige, dont la vue est très-belle; ce fleuve descend du Tirol, passe à Trente, & va tomber dans la mer Adriatique, huit lieues au-dessous de Venise. Il divise Vérone en deux parties, dont la communication est établie par quatre beaux ponts. Le plus remarquable des quatre, est le *Ponte di Castel Vecchio*, il y a plusieurs marches qui en rendent l'accès impraticable aux voitures; il ne s'ouvre qu'une fois l'année, pour le peuple qui va par-là dans la campagne; il est peu nécessaire, si ce n'est pour une sortie en temps de guerre, mais c'est aussi

PONT.

116 VOYAGE EN ITALIE,  
pour cela qu'il fut bâti. Ce pont a 359  
pieds de long, sur trois arches de 72,  
85 & 145 pieds d'ouverture : on vante  
beaucoup celle-ci ; elle est plus grande  
en effet que celle du fameux pont de  
Rialto à Venise, qui n'a que 89 pieds  
d'ouverture ; mais elle n'égale pas celle  
du pont de Brioude, en Auvergne, qui  
en a 172.

Quoique l'Adige ne paroisse pas con-  
sidérable, il y a des temps où il de-  
vient très-dangereux ; on en a vu un  
exemple fâcheux, dans le débordement  
de 1757, qui inonda une grande partie  
de la ville, & renversa le pont *delle*  
*Nevi* ; ceux de 1767 & 1776, ont aussi  
causé beaucoup de dommage.

Amphithéâtre  
de Véroue.

L'ARENA est la chose la plus cu-  
rieuse qu'il y ait à Vérone : c'est un  
amphithéâtre magnifique, bâti dans le  
goût du colisée de Rome, & qui est  
de la plus belle conservation ; le mar-  
quis Maffei en a fait graver le plan. Ce  
bel édifice est d'une forme ovale, il  
a extérieurement 464 pieds de long,  
& 367 de large, ainsi il est moindre  
que le colisée de Rome, qui a 582  
pieds, sur 482 ; la circonférence entière  
de l'amphithéâtre de Vérone, extérieu-

reinent prise, est de 1331 pieds, (tandis que celle du colisée est de 1615). L'arène, proprement dite, ou la place vide du milieu a 225, sur 133 pieds. Il y a tout autour de cette arène 45 rangs de gradins, faits de beaux blocs de marbre, qui ont 18 pouces de hauteur, sur 26 de profondeur ou de giron; il peut y avoir 22 mille personnes assises, en comptant un pied & demi pour chacune, & il y en avoit davantage le 12 mai 1782 lorsque le pape y vint.

Cet édifice est exactement réparé, & entretenu avec soin aux dépens de la ville; on travailloit encore en 1765, à dégager l'arène, qui étoit encombrée, de sorte que les premiers gradins sembloient être à fleur de terre: il en coûte beaucoup à la ville; mais aussi l'édifice est en très-bon état, & pourroit servir aujourd'hui de la même façon qu'il servoit il y a 1700 ans; on y donne même de temps à autres, des spectacles, comme des courses, des combats d'animaux, ou d'autres fêtes, & je ne crois pas qu'il y ait au monde un endroit plus propre à des spectacles, c'est-à-dire, plus majestueux, plus magni-

118 VOYAGE EN ITALIE,  
fique & plus vaste; en 1769 on y donna  
pour l'empereur un combat de taureaux  
& tout l'amphithéâtre étoit rempli.

Aux extrémités du grand axe de cette  
enceinte, il y a deux grandes portes,  
& au-dessus de chaque porte, une plate-  
forme ou tribune de vingt pieds sur dix,  
fermée par une balustrade; on a fait  
ces tribunes pour le gouverneur & la  
noblesse. Il y a aussi un grand nom-  
bre d'issues (vomitoires) dans la cir-  
conférence de l'amphithéâtre.

L'extérieur de ce bâtiment est peu  
décoré : on voit, il est vrai, d'un côté  
le commencement d'une enceinte à trois  
ordres d'architecture, appelée l'*Ala  
dell' Arena*; mais il paroît qu'elle n'a  
jamais été finie. Le marquis Mafféi croit  
que cet amphithéâtre a été construit  
sous le regne de Domitien ou de Tra-  
jan, c'est-à-dire, vers la fin du pre-  
mier siècle.

La Bra, Place  
de Vérone.

Sur cette place appelée la *Bra*, &  
qui est très-vaste, on a fait un beau  
bâtiment pour les fêtes extraordinaires;  
le bas est à arcades & à refends; le  
premier étage est formé par un ordre  
dorique; c'est-là où la garde se tient  
& on l'appelle la *Gran Guardia*.

On a fait sur cette place un trottoir pavé de dalles, appelle *Lifstone*, qui borde le chemin des carrosses, & où l'on se promene à pied.

LE MUSEUM ou recueil d'antiquités de l'académie de Vérone, est aussi sur cette place : on y entre par une cour environnée d'un portique, sous lequel est le *Lapidario*, construit en 1719 ; c'est une collection très-curieuse d'inscription, & autre monumens antiques ; on y voit des bas-reliefs, des autels de marbre, des colonnes milliaires, des tombeaux ; des inscriptions orientales, grecques, étrusques, latines, sur le bronze, le porphyre & le marbre ; tout cela rangé avec la plus agréable symétrie ; le marquis Muselli y a mis des chiffres de renvois qui serviront à la description de ce lapidaire, quand on la donnera au public ; dans la cour, que ce portique environne, on projettoit un jardin de botanique, mais l'emplacement est trop étroit. Le portique sert d'entrée à un théâtre qui est annoncé par un péristile de six grandes colonnes ioniques. Au-dessus de la porte qui conduit à la salle de l'académie est le buste du célèbre marquis Maffei, qui a fait

120 VOYAGE EN ITALIE ;  
 tant de bien & tant d'honneur à sa  
 patrie ; ce buste avoit été placé de son  
 vivant , il le fit ôter ; mais on l'a ré-  
 tabli après sa mort , comme l'annonce  
 l'inscription qui est au-dessous. *Mar-*  
*chioni Scipioni Maffeo viventi , acade-*  
*mia Philharmonica decreto & ære publico.*  
*Anno 1727.*

*Marchionis Scipionis Maffei , Musæi*  
*Veronensis conditoris , protomen ab ipso*  
*amotam ( a ) , post obitum Academia*  
*Philharmonica restituit , anno 1755.*

Le rendez-vous de la bonne compa-  
 gnie est dans un appartement de cet édi-  
 fice , *Camere della conversazione* ; c'est  
 une espece de *ridotto* ou casin , meublé  
 aux dépens de 24 familles nobles du pays ,  
 sous la protection du gouvernement , où  
 l'on se rend tous les soirs , hommes  
 & femmes , pour le jeu & la conversa-  
 tion ; cet usage qui se retrouve dans plu-  
 sieurs villes d'Italie , est extrêmement  
 commode pour tout le monde ; per-  
 sonne n'est assujetti aux embarras de

(a) On croit qu'il devoit y avoir *Amotum* , mais  
 il y a bien certainement *Amotam*.

tenir



tenir maison, de recevoir, de donner à jouer, & personne n'est forcé à ces égards particuliers, qu'on doit à ceux chez qui l'on est, quelquefois malgré soi.

Les portraits des académiciens les plus célèbres, & ceux des fondateurs de l'académie filarmonique de Vérone, se voient dans une salle voisine.

On passe ensuite au théâtre, *Teatro Filarmonico*, il avoit été construit en 1718, on l'a rétabli après un incendie arrivé en 1752. Il est très-spacieux & très-beau; le vestibule forme une très-belle salle peinte d'un bon goût d'architecture ionique; la salle du théâtre est jolie, d'une belle forme, presque circulaire: elle a cinq rangs de 27 loges; c'est dommage qu'on les ait fait faillir en ressauts, les unes sur les autres de quelques pouces, comme dans beaucoup d'autres théâtres d'Italie. On y jonoit au mois de novembre 1765, l'opéra d'Antigone, paroles de *Metastasio*, musique de *Giuseppe Sarti Faentino*; ce spectacle étoit composé supérieurement: il y avoit sur-tout une actrice qui avoit paru depuis peu en Italie, avec une voix surprenante, elle s'appelloit *Aguiari*; mais on la nommoit plus

122 VOYAGE EN ITALIE,  
communément la *Baslardina*, parce  
qu'on prétend qu'elle étoit bâtarde, née  
à Ferrare : je n'ai véritablement rien  
entendu de si singulier, que l'étendue  
& la flexibilité de sa voix. Voyez T.  
VII, pag. 206 ; elle est morte il y a  
peu de temps.

Il y avoit aussi un acteur de la pre-  
mière force à Vérone, nommé *Manzoli*,  
& une danseuse très-connue, la *Man-  
tuanina*. Ces acteurs viennent passer à  
Vérone, un temps mort pour les autres  
théâtres de l'Italie, & ne laissent pas  
d'y gagner beaucoup. La *Baslardina*  
avoit 350 sequins, ou 4200 livres pour  
une quinzaine de représentations ; c'est-  
à-dire, pour le mois de novembre. Ce  
spectacle coûte quarante mille livres aux  
entrepreneurs, aussi est-il très-beau ; les  
étrangers y viennent en foule, & les  
habitans de Vérone en sont très-em-  
pressés. Quelquefois ils ont un opéra  
bouffon, mais c'est sur un autre théâtre  
appellé *Teatro dell' Academia Vecchia*.

Les principaux restes d'antiquités qu'on  
remarque à Vérone, sont les suivans :  
un grand arc appellé *Arco de' Gavii*,  
qui paroît avoir été le tombeau d'une  
famille distinguée. On voit le nom de

Gravius sous les niches des statues, il est près du *Castello Vecchio*; on l'appelle aussi arc de Vitruve, parce que l'inscription prouve que l'architecte de ce monument s'appelloit Vitruve, différent de ce célèbre architecte, ami d'Auguste, & dont les écrits nous sont restés (a). Il ne subsiste plus de ce monument que les cintres de l'arc, & quatre colonnes cannelées, sans chapiteaux; il est d'un assez mauvais goût.

*Porta de' Borsari*, où est l'inscription de l'empereur Galien; c'est une porte à double sortie, que cet empereur fit faire vers l'an 265, avec une enceinte pour se garantir des Germains. Cette porte est jointe à un ancien mur de la ville, dont on voit des vestiges sous les maisons; il y a deux arcades avec frontons; elles sont soutenues par des colonnes corinthiennes, & surmontées de deux petits ordres un peu gothiques, qui ont six fenêtres chacun.

*Foro Giudiziale* ou *Porta di Leone*; dont on voit quelques restes près des Jésuites, dans la rue appelée *Via de'*

(a) Il pourroit aussi en avoir donné les dessins V. T. VIII, pag. 121.

Y24 VOYAGE EN ITALIE,  
*Leoni*, est décoré de colonnes compo-  
sités cannelées, & d'un petit ordre attri-  
que au-dessus de trois fenêtres : tout  
c'est mauvais.

On voit encore des restes du théâtre  
dans des caves & des maisons particu-  
lières, & les fondemens des murs du  
cirque, vers la maison des prêtres de  
sainte Cécile.

Le Capitole ou le Panthéon de Vérone  
étoit sur la colline de S. Pierre; & c'est-  
là qu'étoit la statue qu'on voit à la place  
des herbes; il est fait mention de ce  
Panthéon dans une description trouvée  
depuis peu.

Au-dedans de la ville est une vieille  
enceinte de Théodoric, de l'an 490  
environ, & une de l'an 1387, que  
Galéas Visconti fit construire pour s'em-  
parer de Vérone, ce fut lui qui fit  
faire ensuite le château S. Felix en 1393,  
après s'être rendu maître de la ville,  
mais ce château a été fortifié par la ré-  
publique de Venise.

Eglises de Vérone. Les églises de Vérone n'ont rien d'ex-  
trêmement remarquable : dans la cathé-  
drale, *il Duomo*, on voit le tombeau  
du pape Lucius III, qui fut chassé de

Rome, l'an 1185 ; on y a mis une épithaphe à son honneur.

On y montre aussi un beau crucifix de bronze.

Dans la première chapelle à gauche ; une Assomption du Titien ; la Vierge est trop coloriée , & tranche dans le haut du tableau ; le bas est bien & sagement composé ; on y voit de beaux caractères.

Sur le portail de l'église , on remarque des figures gothiques de Roland , & d'Olivier qui fut son compagnon d'aventures ; sur l'épée de Roland on lit ce mot , *Durindarda* : c'étoit le nom de cette épée , dont l'Arioste parle en plusieurs endroits de son poëme , sous le nom de *Durindana* ( XI. 50. XXIII. 78 ).

M. Dionisi , qui a donné en 1773 l'explication du rithme Pipinien , espèce de chanson ancienne , y parle d'une tapisserie brodée , où est représentée la ville de Vérone , environnée de ses 43 évêques , depuis S. Euprepe , qui vivoit l'an 72 , jusqu'à S. Annon , l'an 760 , on en voit à l'évêché , les portraits faits par le Brusasorzi , l'an 1567.

M. Jean Morosini, évêque actuel, a mis son seminaire & les études de théologie sur le meilleur pied.

L'église de S. George, occupée par des Bénédictines, est d'une architecture qu'on prétend être de S. Micheli & de Sansovin; sur le maître-autel est un tableau de Véronese, représentant saint George, qu'on mene devant les idoles, & qui refuse de sacrifier; le groupe de S. George est très-beau, & bien colorié; le groupe qui est devant le Saint, aux pieds de l'idole, est mal composé; il y a dans le haut une gloire qui est trop bleue & gris de lin: la Vierge qu'on y voit est belle: elle est au milieu de S. Pierre & de S. Paul, & a devant elle la Foi, la Religion & la Charité: les deux premières figures sont jolies, la troisième qui est vue par derrière, est mal composée, elle semble près de tomber: le petit ange qui apporte la couronne & la palme, est d'un gris violet; les figures sont en général trop à l'angle, & au bord du tableau (a).

Dans la cinquieme chapelle à gauche,

(a) Toute cette critique a été contredite par un connoisseur.

S. Barnabas , Apôtre , qui lit l'évangile sur la tête des malades ; ce tableau est aussi de *Véronese* ; il est bien composé : & d'une couleur vigoureuse ; les caracteres en sont variés , & il s'y trouve une belle intelligence de clair-obscur ; il est meilleur que celui du maître-autel.

Près de cette église est un réservoir où l'eau est aménée par un aqueduc de deux milles de longueur , pour l'usage de la ville.

On voit encore dans la même rue , la maison qu'habitoit S. Pierre martyr , de l'ordre de S. Dominique.

Aux Capucins est un S. Antoine de Padoue , du Guerchin.

A S. *Firmo e Rustico* , on voit un beau mausolée des *Torre* , avec des figures en bronze : on leur trouve un caractère de figures idolâtres.

A *Santa Maria Antica* , on remarque les tombeaux des Scaligers , & surtout de Can Signorio , qui , en 1359 , fut élu capitaine général du peuple pour sa vie. Ces tombeaux sont des plus riches qu'il y ait , mais dans le genre gothique.

S. Zénon est une ancienne abbaye ,

# 128 VOYAGE EN ITALIE,

située vers la porte du même nom : ce couvent passe pour avoir été fondé par Pepin , fils de Charlemagne & roi d'Italie , qu'on dit être enterré près-delà , sous le cimetière de S. Proculé. Les portes de l'église sont couvertes de bronze , avec des bas-reliefs qui sont estimés pour le genre grotesque : le bénitier est un vase de marbre de 3  $\frac{1}{2}$  pieds de diamètre ; le corps de S. Zénon , évêque de Vérone , est sous le maître-autel. Il n'y a plus de religieux dans ce couvent.

L'oratoire de S. Zénon fut rebâti ou embelli par S. Petrone , dans le cinquième siècle , c'est-là qu'étoit autrefois le corps de S. Zénon. S. Grégoire pape dit , que dans le débordement de l'an 509 les eaux de l'Adige monterent jusqu'aux fenêtres sans pouvoir y entrer , *ad ostendendum cunctis meritum martyris*. Onofrio Panvinio , dans ses antiquités véronoises , parle de l'oratoire de S. Zénon , & du souterrain de Proculé , comme de restes d'églises des premiers Chrétiens ; mais ce qu'il y a de plus remarquable dans ce genre , est à S. Nazaro , du côté de la porte de l'évêque , à la partie orientale de Vérone : on y



voit une ancienne église, dédiée à S. Michel, taillée dans le roc, pavée de mozaïque, avec des peintures anciennes, c'est un des plus beaux monumens d'antiquité sacrée ; mais l'on ne peut y entrer, parce que c'est dans l'intérieur du couvent des religieuses.

Dans la grotte de S. Jean in Valle ; il y a deux beaux sarcophages anciens.

A S. Procule, on montre le tombeau de Pepin, un devant d'autel de *Verde antico*, & un souterrain de la primitive église.

A S. Bernardino, on voit une chapelle des *Pellegrini*, construite par Michel *San Micheli*.

Il nous reste à parler de quelques édifices profanes que l'on remarque à Vérone. Dans le palais des recteurs, est la salle du conseil de ville, *Sala del Consiglio del Proveditore e della Nobilta*, c'est l'endroit où s'assemble le conseil des nobles. On a placé sur les murs extérieurs de ce bâtiment, les statues de Pline le naturaliste, de Vitruve ; de Catulle ; de Cornélius Népos ; tous ces grands hommes étoient de Vérone ; du moins on le prétend, & l'on a voulu en conserver le souvenir, par ces mo-

230 VOYAGE EN ITALIE,  
numens; on y voit aussi les statues  
d'Æmilius Macer, de Jérôme Fracastor,  
& celle du marquis Mafféi en habit de  
magistrat.

LA FIERA, ou le bâtiment de la  
foire, est une chose très-remarquable,  
que Vérone doit aux soins du marquis  
Mafféi, dans le temps qu'il étoit pro-  
véiteur de la ville; il y a un grand  
nombre de maisons & de boutiques, dis-  
posées sur un plan très-régulier & très-  
commode. Les deux foires de Vérone se  
tiennent au mois de mai & au mois de  
novembre.

*La Dogana* est un autre grand bâti-  
ment remarquable.

Palais de Vé-  
rone,

Parmi les palais de Vérone, on dis-  
tingue ceux de *Canossa*, *Bevilacqua*,  
*Verzi*, *Pompei*, *Pellegrini* ( V. Mafféi,  
III. 86 ), & celui de *Guastaverza*, sur  
la place de la Brà, qui est de l'archi-  
tecture de San-Micheli.

Dans le palais *Bevilacqua*, on con-  
serve de belles statues antiques, & de  
fort beaux tableaux.

On voit aussi des tableaux ou autres  
curiosités dans la galerie *Muselli*, dans  
le palais *Gherardini*, & chez M. *Serpini*  
négoçant retiré.

Les jardins de la maison Justî, près de S. Zéno in monte, se remarquent de fort loin, & ont une vue fort agréable.

J'ai été voir aussi avec plaisir le palais où habitoit le marquis Mafféi, & où demeure son neveu; il est près le jeu du *Pallone*, du côté de la citadelle. M. Torelli avoit été chargé par la ville d'écrire la vie de ce grand homme, & c'est un tribut de reconnoissance qui étoit bien dû à sa mémoire; M. le chevalier de Pindemonti s'en est acquité. Le crédit que donnoient au marquis Mafféi, & sa naissance & la réputation de ses ouvrages, fut toujours employé au bien de sa patrie; il la servit, soit comme historien, soit comme magistrat; tantôt comme intercesseur auprès de la république de Venise; tantôt comme riche particulier: & nous trouvons dans l'histoire peu d'exemples d'un aussi parfait citoyen.

La ville de Vérone est bien bâtie; on y voit de grandes places, & de fort belles rues, la plupart ont des trottoirs, *Portici*, extrêmement commodes pour les gens de pied; de la *Brà*, c'est-à-dire, la place où est l'arène, part une grande & belle rue qui conduit à la porte

132 VOYAGE EN ITALIE,  
neuve du côté de Mantone ; le *Corso* est  
une autre grande rue où l'on fait des  
courses de chevaux , au commencement  
du mois de mai ; les prix consistent en  
velours ou autres étoffes de prix.

Il y a une place appelée *Piazza delle Erbe*, décorée d'une fontaine avec une statue couronnée d'un diadème. Le peuple dit qu'elle représente Vérone. Il y a aussi une place affectée aux assemblées de la noblesse.

Marbres.

Les maisons , les ponts , les trottoirs & autres bâtimens à Vérone , sont presque tous en marbre , parce que le marbre est très-commun dans les carrières des environs de la ville. M. Spada qui en a donné la liste dans le catalogue des fossiles des environs de Vérone , en compte 35 espèces , tirées d'autant de marbrières différentes ; elles sont aussi nommées dans les mémoires de M. Guétard ( T. I , p. 399 ). On y trouve en quantité la pierre blanche , semblable à la pierre d'Istrie que nous avons vue à Venise , & une pierre qui est encore plus facile à travailler , & qu'on appelle *Mattone*, où l'on distingue des coquilles d'huîtres , & d'autres pétrifications en quantité : les parapets & les cordons

des bastions San-Micheli, & la porte du Pallio, ainsi que la décoration des autres portes, font de cette pierre.

## CHAPITRE VII.

*Des Sciences, des Arts, & du Commerce à Vérone.*

**V**Erone est célèbre par les gens de Gens de Lettres. lettres qu'elle a produits. Pline le naturaliste, Catulle, Vitruvius Cerdo, Cornélius Nepos, Emilius Macer, Cassius Severus, Pomponius Secundus, sont comptés parmi les anciens citoyens. On met dans le nombre des modernes; Fracastor, mathématicien, médecin & poète distingué, & sur-tout Jules-César Scaliger né à la Ferrara dans la vallée de Caprino, qui est du territoire de Vérone; il naquit en 1484: on a écrit de lui, qu'il n'y avoit point eu de plus grand philosophe depuis Aristote, point de plus grand poète depuis Virgile, point de plus grand médecin depuis Hippocrate. Juste-Lipse dit que les quatre plus

### 134 VOYAGE EN ITALIE,

grands hommes qui aient paru dans le monde, sont Homere, Hippocrate, Aristote & Scaliger; enfin, Huet dit qu'il sembloit formé par la nature, pour que nos derniers temps eussent de quoi opposer à toute l'antiquité.

Le cardinal Norris, & Bianchini, astronome célèbre, étoient aussi de Vérone; nous avons déjà parlé du marquis Maffei, un des hommes les plus célèbres de ce siècle.

On y trouve encore de nos jours, beaucoup de gens de lettres.

M. Ant. Mar. *Lorgna*, colonel d'ingénieurs, chevalier de l'ordre royal de S. Maurice, & directeur de l'école militaire de Vérone, est aussi correspondant de l'académie des sciences de Paris, & il n'y a guere de savans aussi distingués en Italie; il est né le 18 octobre 1738 à Cerea dans le territoire de Vérone, où son pere étoit résident, comme officier de dragons. L'établissement auquel il est attaché, qui est l'*Academia Militare*, a été formé en 1760 dans le vieux château pour 24 jeunes gens qui y sont élevés & instruits dans les sciences relatives à leur état: on n'y voit que des gentilshommes de terre ferme & des

filz d'officiers; car les patriciens ou les nobles Vénitiens, proprement dits, ne suivent guere l'état militaire. Il sort de cette école des ingénieurs & des officiers de mérite. M. Lorgna a donné beaucoup d'ouvrages de haute géométrie, d'hydraulique, de physique; & en 1782, il a partagé les prix de l'académie des sciences de Paris sur la théorie du salpêtre, & la maniere d'en multiplier la production.

Il a été demandé en dernier lieu pour aller visiter le lac de *Sesto* ou de *Bientina*, qui est en Toscane entre l'Arno & le Serchio, & auquel on voudroit donner un écoulement, en perçant une montagne sous le Serchio, sur une longueur de 4 milles, pour procurer le desséchement d'une partie du territoire de la république de Luques. M. Lorgna a reconnu une colline, où l'on peut faire une coupure à ciel ouvert, qui n'aura que 60 pieds de hauteur, & par laquelle on pourra conduire à la mer les eaux du lac de *Sesto*.

M. *Cagnoli*, un des plus habiles astronomes que je connoisse, est né à Zante le 29 septembre 1743; mais son pere étoit de Vérone. Il a bâti un observa-

135 VOYAGE EN ITALIE.

toire à Paris en 1782, & doit bientôt en faire un à Vérone; il a fait faire les meilleurs instrumens par M. Megnié, & il les a vérifiés avec une sagacité & une patience peu communes. Il va publier un excellent traité de Trigonométrie sphérique, dans lequel il y a beaucoup de choses ingénieuses & nouvelles.

M. *Salimbeni*, capitaine d'ingénieurs; a donné en 1782 des recherches sur les équations du troisieme degré.

M. Pierre *Cossuli* a écrit aussi sur le cas irréductible des équations du troisieme degré.

M. Paul *Delanges*, ingénieur, a écrit sur le frottement des cordes & sur la poussée des terres.

M. l'abbé Gaetano Marzagaglia est aussi un mathématicien connu à Vérone.

M. le comte *Betti*, secrétaire de l'académie d'agriculture, a fait de très-bons ouvrages sur l'histoire naturelle, & il est encore excellent littérateur; il a écrit sur la morale, il a donné des poésies estimées.

Son zele pour l'académie d'agriculture & de commerce, dont il est le secrétaire, a été si utile à cet établissement; que la république de Venise a fait frapper



CHAP. VII. *Vérone.* 137  
une médaille, à son honneur, en 1782;  
avec cet exergue :

*Virtuti & Solertia.*

Et sur le revers :

*Zachariæ Betti Comiti, de pub. Veroni Academiæ  
opt. merito ex. S. C.*

Pour la médecine, on cite M. Jean-  
Everard *Ziviani*, auteur de plusieurs bons  
ouvrages; M. Jean *Dalla Bona*, mais  
ce dernier est actuellement professeur à  
Padoue; M. *Targa*, connu encore par  
une belle édition de *Cornelius Celsus*.

Il y a un cabinet considérable chez  
M. le comte Jacques *Muselli*, savant an-  
tiquaire, où l'on voit une grande col-  
lection d'insectes, de poissons & autres  
pièces d'histoire naturelle; une petite  
collection de verres, lampes & bronzes  
antiques, & une belle suite de médailles  
qu'il a fait graver en 4 vol.

Il y a un cabinet d'histoire naturelle  
chez M. le chanoine *Dionisi*, où l'on  
voit beaucoup de poissons & d'emprein-  
tes de plantes; nous en parlerons ci-  
après, à l'occasion des poissons pétrifiés  
de Vérone.

On voit encore des collections d'histoire naturelle chez M. le comte *Rotari*, chez M. l'abbé *Dorigni*, chez M. le comte Jérôme *Burri*, chez M. le comte *Pompei*, chez M. *Bordoni*, & chez M. Vincent *Bozza*, apothicaire & chimiste distingué, qui a rassemblé avec beaucoup de soins & de dépenses des pieces très-curieuses.

M. *Moreni* avoit formé une collection qui est chez M. le marquis *Canossa*, d'une famille illustre, où il y a une belle suite de poissons pétrifiés & de fossiles singuliers des environs de Vérone.

M. *Ignace Paletta* a une collection très-rare d'insectes & de poissons.

M. *Bettinelli* ci-devant jésuite de Vérone, dont nous parlerons à l'article de Mantoue, comme d'un poëte célèbre, avoit aussi une collection de curiosités naturelles.

Une des plus belles collections qu'on ait faites relativement au territoire de Vérone, est celle que M. Séguier avoit formée, & qu'il a transportée à Nîmes sa patrie, après la mort de son illustre ami le marquis *Maffei*; elle contient des morceaux admirables, sur-tout des poissons pétrifiés, d'une grosseur extraordinaire & d'une ressemblance singulière: je ne

me rappelle pas d'en avoir vu d'aussi beaux, excepté, peut-être, le poisson qui étoit à Beaune, & dont on avoit refusé des sommes considérables; il est actuellement au cabinet du roi: je parlerai bientôt de la montagne où l'on trouve ces poissons. M. Séguier est mort en 1784, mais il a laissé son cabinet à l'académie de Nîmes.

La collection du comte *Moscardi*, *musæum calceolarium*, a été célèbre à Vérone; elle est actuellement en désordre, mais elle est des plus complètes pour les antiques, les médailles, sur-tout celles des empereurs; il y a aussi dans cette maison des tableaux des meilleurs maîtres, & des curiosités de toute espèce, soit de l'art, soit de la nature.

M. Toderini, ex-jésuite de Vérone, y avoit rassemblé beaucoup de médailles rares, sur-tout celles des rois Goths; il s'étoit appliqué aussi à chercher toutes les médailles frappées pour des Jésuites illustres, & le nombre de ces médailles s'est trouvé fort considérable. M. Toderini est actuellement à Constantinople avec le Baile de Venise, & il s'occupe d'un ouvrage sur la littérature des Turcs. *Nouvelles littéraires de Florence*, 4 mars 1785.

140 VOYAGE EN ITALIE,

M. le comte Jacques *di Verita*, garde du cabinet d'antiques, a lui-même une collection de médailles & d'antiques.

M. Joseph Torelli, mort en 1781, donné plusieurs dissertations mathématiques & littéraires, & de bonnes traductions du grec & du latin; il étoit littérateur & poëte: nous avons de lui une vie de Maffei, une dissertation sur le prêt à intérêt, & un ouvrage de calcul différentiel, *de nihilo geometrico*; il préparoit une édition d'Archimede, en grec & en latin: on regardoit M. Torelli & M. Pacciolati, comme les meilleurs écrivains latins de l'Italie. M. Torelli a légué sa bibliothèque au chapitre de Vérone, qui l'a rendue publique; son éloge est dans le second volume des mémoires de la société italienne.

MM. Pierre & Jérôme *Ballerini* ont été éditeurs des œuvres de S. Zenon, de S. Léon, & de Raterio, évêque de Vérone.

L'abbé *Vallarfa* donné une belle édition de S. Jérôme.

Le P. Jérôme de *Prato*, de l'Oratoire, a été éditeur de Sulpice Sévere; ces savans sont morts actuellement.

M. le chanoine marquis Jean-Jacques

*Dionisi* a donné, depuis 1758, six ouvrages sur l'histoire ecclésiastique & civile, les antiquités, les monnoies.

M. le marquis Hippolyte de *Pindemonte*, chevalier de Malthe, est auteur d'excellentes poésies, ainsi que M. son frere (ils viennent d'être aggrégés tous deux à la noblesse vénitienne). Le marquis Hippolyte a donné une excellente tragédie intitulée ; *Ulisse, tragedia, in Firenze*, 1778 ; il a aussi traduit en vers italiens des poèmes grecs.

L'oncle de MM. Pindemonte, feu M. le marquis Antoine Pindemonte, avoit fait une excellente traduction en vers italiens de Valerius Flaccus ; son neveu l'a fait imprimer à Vérone, en 1776, in-8º. avec le texte latin, & de judicieuses observations sur la traduction en vers italiens de la Thèbaïde de Stace, par le cardinal Bentivoglio.

M. l'abbé *Lorenzi* est un des meilleurs improvisateurs d'Italie. On dit même qu'il n'y a point d'endroit, si ce n'est la Toscane où l'on ait trouvé plus souvent ce genre extraordinaire de poètes italiens. Il a publié un poème sur la culture des montagnes, &c.

L'académie filarmonique de Vérone fut

142 VOYAGE EN ITALIE,  
établie en 1543 par Denis Dionisi, suivant M. le marquis Dionisi; il y réunit celle des *Incatenati*, encore plus ancienne. On s'y occupoit de poésie & de musique.

L'académie des Alétophiles a été établie en 1768, elle s'assemble au vieux château.

L'académie d'agriculture a été formée par le gouvernement de Venise depuis qu'on s'en est occupé dans toute l'Europe, à l'exemple de la société d'agriculture de Bretagne.

Il y a une académie d'Escrime, *Academia Filotoma*, établie à Vérone.

C'est aussi à Vérone qu'est le chef-lieu d'une nouvelle académie ou d'une association littéraire, formée entre tous les savans d'Italie, pour la publication de leurs mémoires. C'est à M. Lorgna que l'on doit cette entreprise, & il en a déjà résulté deux volumes de mémoires intéressans. Le premier a paru en 1782, sous le titre de *Memorie di matematica e fisica della società italiana*. Tomo I. Verona, 1782, 854 pag. in-4°. avec figures. Ce volume contient 22 mémoires sur les sciences, composés par des savans de toutes les parties de l'I-

talie, & envoyés à M. Lorgna, qui en a procuré l'impression; ils sont de M. Boscovich, du P. Barletti, des deux MM. Fontana, de MM. Landriani, Moscati, Morozzo, Riccati, de Saluces, Spallanzani, Ximenez, Malacarne, Malfatti, Zeviani, & de M. Lorgna lui-même. Ces mémoires ont pour objet l'astronomie, la géométrie, la mécanique, la météorologie, l'électricité, la chimie, l'anatomie, & formeront une nouvelle collection académique, digne d'être réunie à celles que nous connoissons de 27 académies; savoir, celles de Paris, Londres, Berlin, Pétersbourg, Stockholm, Upsal, Copenhague, Bologne, Siene, Turin, Bruxelles, Brest; Montpellier, Toulouse, Dijon, Gottingue, Gieffen, Dantzick, Manheim, Erford, Harlem, Fleffingue, Rotterdam, Laufanne, & celles de Baviere, de Bohême & de Philadelphie: il faut joindre à ces mémoires le journal de physique de M. l'abbé Rozier, dont il y a déjà 27 volumes in-4°. Le second volume de la société italienne a paru en 1784.

Les études sont sur un bon pied à Vérone. Après la suppression des Jésuites,

la ville a fait l'acquisition du collège ; & l'a confié à des prêtres séculiers. L'état contribue en partie aux frais de l'entretien de ce collège ; la ville y nomme un chapelain qui exerce les fonctions de curé ; on y enseigne les humanités, la philosophie, la théologie & les mathématiques.

Le séminaire est aussi un établissement de même espèce, où l'on enseigne les humanités, la philosophie, la théologie, la morale, le droit canon, l'hébreu, &c.

La bibliothèque du chapitre, qui est à l'évêché, est publique & fréquentée, elle est riche en livres & en manuscrits anciens ; M. Torelli y a joint la sienne, comme nous l'avons dit. L'évêque ( M. Morosini ) l'a enrichie, & il paye le bibliothécaire.

Quant aux arts de goût, le nom de Paul *Véronese* annonce que Vérone fut la patrie de ce peintre immortel, devenu si célèbre par la fertilité de son imagination, la vérité de ses couleurs, le beau naturel de ses expressions. Il naquit à Vérone en 1532, & mourut en 1588 à Venise, ville qu'il a enrichie de ses plus belles productions, comme nous avons eu occasion de le remarquer



remarquer dans la description de Venise. Le beau choix de ses sujets, ses grandes compositions pleines de chaleur & de véhémence, faisoient dire au Guide, que s'il avoit à choisir parmi les peintres, il voudroit être Paul Véronese.

Michel *San Micheli*, architecte célèbre, étoit de Vérone; cette ville a produit encore dans la peinture Dominique *Ricci* & Félix *Ricci*, surnommés les *Brusaporzi* (Brûle-Souris), *Farinato*, *Orbetto*, Claude *Ridolfi*, *Pasqualotto* & *Moro*. Parmi les modernes, *Signorini*, *Balestra*, *Rotari*, qui sont morts; le dernier étoit allé à Pétersbourg: *Balestra* étoit le plus estimé. On doit sur-tout citer *Zambettin Cignaroli*, mort depuis quelques années; c'étoit un des meilleurs peintres de l'Italie; il étoit fort employé pour les riches Anglois qui versent beaucoup d'argent en Italie.

*Ange Sartori* étoit un sculpteur estimé.

Le commerce de Vérone, comme celui de toute la plaine de Lombardie, roule principalement sur la soie; on y travaille cependant aussi en laine. Les productions naturelles du territoire sont du riz qu'on envoie jusqu'à Constanti-

nople. On en recueille chaque année plus de 90 mille stara : on y fait aussi un commerce d'huiles, de vins, & de bétiaux. Il y a dans le territoire plusieurs rivières, qui sont un moyen de commerce & une richesse dans le pays. La campagne y est très-agréable ; on y trouve beaucoup de haies faites avec le *Paliurus*, l'arbre de Ste Lucie, & le *Spiræa hyperici folio*.

Le pied de Vérone, a précisément 12, pouces  $7\frac{1}{2}$  lignes, mesure de Paris.

Le *Braccio* commune est  $\frac{11}{19}$  du pied de Vérone.

Le *Braccio*, dont on se sert pour mesurer les étoffes, est moindre de  $\frac{1}{100}$  que le *Braccio* commune.

Il y a deux sortes de livres à Vérone, la petite & la grosse, dont chacune est divisée en 12 onces, 25 petites livres forment le *peso*. La petite livre, *peso sottile*, vaut 8 onces de la grosse, & revient à 10 onces 6 gros 48 grains, ou 6238 grains de Paris, c'est 6 grains de plus, suivant M. Tillet ; ainsi la grosse doit avoir 9366 grains.

Nous ajouterons que, suivant le calcul du pays, cent livres légères de Venise font 110 livres légères de Vérone, &c

que cent livres pesantes de Venise font 158 livres 4 onces, poids léger de Vérone ; enfin qu'un staro de Venise vaut 140 livres grosses de Vérone, comme on l'a vérifié au magasin du sel qui se vend à Vérone par mesure & poids de Venise.

Le sacco, mesure des grains, contient environ 250 livres légères de Vérone, du moins en riz : il se divise en trois *minali* ; la quatrième partie d'un minale s'appelle *quarta*, & la seizième est le *quartarolo*.

La mesure des liquides est l'ingustara, la secchia, la brento & la botte ; 18 ingustare font la secchia, quatre secchié font une botte, qui pèse cent pési. En conséquence l'ingustara pèse 2 livres 10  $\frac{13}{18}$  onces. Un pied cubique de Vérone contient deux secchié & deux ingustare.

Pour arpenter les terres, on se sert de la perche, qui est de six pieds. La perche carrée s'appelle *Tavola*. Le campo ou arpent de Vérone vaut 720 perches carrées, ou tavole ; chaque campo est divisé en 24 parties nommées *Vannezze*.

Pour mesurer la quantité des eaux

148 VOYAGE EN ITALIE,  
courantes, on a établi qu'une rivière,  
qui coule avec une pente de  $3\frac{1}{2}$  pieds  
par 100 toises, est censée donner autant  
de pouces d'eau, qu'il y a de pouces  
carrés dans la section de la rivière.

Chaque pied carré de cette section  
s'appelle un *quadretto* d'eau; on le di-  
vise en 12 parties égales, qu'on appelle  
pouces d'eau, *unce*; enfin chaque dou-  
zième partie du *quadretto* est divisée en  
douze autres parties qu'on appelle *punti*.  
C'est une convention tout-à-fait ar-  
bitraire. Mais on n'est point d'accord sur  
le produit effectif, ou la dépense du  
pouce d'eau, ce qui est surprenant dans  
un pays, où l'hydraulique est extrême-  
ment cultivée.

Les écus de 6 liv. portés à Vérone  
passoient dans le commerce pour 11 l.  
& 5 s. de Venise; les monnoies véni-  
tiennes y étoient rares, & nos louis d'or  
y passoient pour 48 liv. quoiqu'à Venise  
ils ne valussent que 45; par la même  
raison, les sequins de Venise se payoient  
à Vérone  $22\frac{1}{2}$ , au lieu qu'à Venise ils  
ne valoient que 22 liv. vénitiennes, &  
on payoit en basse monnoie du pays,  
qui ne vaut pas celle de Venise. Actuel-  
lement les monnoies de Venise y sont

communes, les sequins y valent 22 liv. de Venise, & les louis environ 45 ou 44 liv. 15 sous; on donne même encore un pour cent d'agiotage, quand on en a besoin.

Les habitans de Vérone sont doux & accueillans; les mœurs y sont plus réglées, & la religion plus respectée que dans beaucoup d'autres villes; les plaisirs du carnaval y ont beaucoup de vivacité; on s'y masque, comme à Venise, & tout y respire l'enjouement. Les femmes y sont belles, & le sang est en général très-beau, soit à Vérone, soit dans les environs.

Caractères

La ville est gouvernée par un podestà & un capitaine envoyés par la république, & qui changent tous les seize mois; deux provéditeurs élus par la ville, & un magistrat appelé *Vicario di Mercanti*, & qui sont des nobles de Vérone. *V. Maffei III, p. 12.* Les *Cavalieri di Comun* sont chargés de l'approvisionnement: tous ces officiers sont élus par le conseil de la ville.

Les environs sont connus par plusieurs singularités d'histoire naturelle. M. Séguier a donné un ouvrage entier sur les plantes de Vérone: les eaux minérales

Environs de  
Vérone.

150 VOYAGE EN ITALIE,  
chaudes de *Caldiero* sont très-estimées,  
elles sont près d'un village qui est à  
trois lieues de Vérone du côté de Vi-  
cense. Le mont Balde est célèbre par la  
description que *Pona*, fameux botaniste  
en a donnée, & qui fut imprimée à  
Anvers en 1601.

Le pont de *Veja*, à quatre lieues de  
Vérone dans les montagnes de *Valpo-  
licella*, est une arcade naturelle dont la  
corde est de 114 pieds de Vérone d'un  
côté, & de l'autre 154, avec 86 de  
fleche & 20 d'épaisseur; on en trouve  
la description & la figure dans un livre  
de M. Zacharias Betti, & les étrangers  
y vont souvent par curiosité.

Terre verte  
de Vérone.

LA TERRE DE VÉRONE donne une  
couleur d'un vert foncé, douce, agréa-  
ble & permanente, fort usitée dans la  
peinture à l'huile; elle se trouve à neuf  
lieues de Vérone: c'est un dépôt cui-  
vreux, formé dans une terre argilleuse  
par des eaux courantes, qui sont im-  
prégnées de cette dissolution de cuivre.  
On n'a pas encore bien analysé la na-  
ture & les propriétés de cette terre;  
mais M. Séguier, qui avoit demeuré à  
Vérone, promettoit d'en donner la des-  
cription, avec beaucoup d'autres obser-

vations qu'il avoit faites sur l'histoire naturelle de ce pays: voici ce qu'il m'avoit communiqué sur cette matiere.

Dans les pays qui sont annexés au Tirol, entre Trente & Vérone, il y a une longue vallée traversée par l'Adige, on l'appelle *Val-Lagarina*; elle confine au midi avec le territoire de Vérone. Dans cette vallée est le village de *Brentonico*, qui dépend de l'évêché de Vérone, & qui est un fief des comtes de Castel-Barco. C'est dans le district de ce village que se trouve la terre verte, & ceux qui la débitent à Vérone, l'appellent en effet *Terre verte de Brentonico*. Pour y aller, on prend le chemin du mont Baldo, & après avoir passé la *Ferrara*, qui est dans une de ses vallées, on laisse les sommets les plus élevés de cette montagne à gauche, & l'on poursuit sa route jusqu'à la hauteur de celui qu'on nomme *Artilon*. C'est dans ces environs que l'on trouve, en se détournant à droite, l'endroit de la montagne où est la terre verte; c'est à neuf lieues de Vérone.

Les rochers qui recouvrent la mine & ceux des environs, sont de pierre calcaire; l'ouverture est tournée au midi,

## 152 VOYAGE EN ITALIE,

elle n'est pas bien spacieuse : des amas de roches amoncelées la retrécissent & gênent les petites routes qui y conduisent. Ces rochers n'étant point par lits, mais entassés les uns sur les autres, on n'y voit que des fentes & des crevasses; la grotte est tapissée de vert, dont les nuances sont fort variées : ce qui s'en est détaché, est de la même couleur; le cahos y est si grand, qu'il empêche de juger des travaux que l'on y a faits pour fouiller cette terre : d'ailleurs on n'y travaille que dans certains temps, & lorsqu'on en a besoin.

La terre verte est logée dans les fentes du rocher; ses lits ne sont ni étendus, ni suivis: les rochers ne gardent aucun ordre entr'eux. Ce sont de petites masses ou des globes denses, pesans & durcis, mêlés de petits graviers. Lorsque ces petites masses ont été bien comprimées, la superficie en est luisante, lisse, grasse au toucher; elles happent à la langue: on ne recherche que celles qui sont pures, homogènes, dégagées de tout corps étranger, d'un beau vert, de couleur égale, qui peuvent se réduire aisément en poudre. C'est la terre marchande;



toute celle qui n'est pas de cette qualité est au rebut.

Cette terre ne fait point effervescence avec les acides; ils en dégagent tout au plus quelques bulles d'air, à mesure qu'ils en pénètrent la substance. Les masses de terre verte mises au feu, pétillent, se divisent par écailles; elles deviennent brunes, & perdent leur couleur verte; quand on les a fait rougir; elles sont alors âpres & rudes au toucher. M. Hill, dans son histoire des Fossiles, dit qu'on en a trouvé en France, qui ne lui cède point en bonté, mais il ne dit point en quel endroit. M. Valmont de Bomare l'appelle ochre de cuivre; il la range avec les Chrysocolles; c'est le *Lithomarga viridis cum acidis non effervescens*, de Ludwig, *Terræ mus. Dresd.*

LES POISSONS pétrifiés, dont nous avons parlé, & qui sont une des singularités des environs de Vérone, se trouvent au mont Bolca. Le village de Bolca qui est à six lieues de Vérone, est placé sur les confins du territoire de cette ville, & de celui de Vicence, à l'orient: ce village est fort élevé; l'église paroissiale est bâtie sur le sommet d'une mon-

154 VOYAGE EN ITALIE,  
tagne , où il y a des indices de vol-  
cans. A un mille au-delà , & tout-à-fait  
sur les confins , on trouve un cône  
composé , du côté du midi , de pierres  
qui se débitent par dalles : delà le nom  
de *Laslara* de *Bolca* ( *Lasla* dans la  
langue du pays , signifie une dalle de  
pierre ) ; c'est-là où se trouvent les  
belles empreintes de poissons : un petit  
ruisseau sépare ce cône des monts de  
*Valeco* au midi ; un autre plus abondant  
descend du côté du nord , & se réunit  
au premier à la pointe orientale du cône  
pour en former un qui traverse la  
vallée de *Cherpa*. Ce cône appartient  
aujourd'hui aux héritiers du célèbre  
*Maffei* qui l'avoit acheté quelques années  
avant sa mort.

Ces dalles de pierre sont semblables  
à de l'ardoise blanchâtre , mais presque  
aussi dures & compactes que la pierre  
vive ; elles sont sonores , d'un grain  
uni , nuancées par des veines jaunâtres ,  
grises & brunes : il y en a qui ont un  
pouce & plus d'épaisseur , & d'autres  
qui n'ont que quelques lignes ; chacune  
peut se refendre en feuilles beaucoup plus  
minces : leur longueur & leur largeur  
n'est point limitée ; il y en a de plu-

sieurs piéds de long. Si l'on prenoit soin de les détacher avec les précautions nécessaires, on pourroit en tirer des piéces fort grandes.

Le côleau, qui est du côté du midi, contient des couches parallèles à l'horizon, & séparées de celles qui sont au septentrion par un cordon de pierres; celles du nord sont inclinées à l'horizon d'environ 45 degrés; les couches du cordon sont à-peu-près perpendiculaires, & se détachent mal aisément, parce qu'elles sont courbes; c'est ce qu'a observé M. Séguier, & ce qu'avoit déjà remarqué le comte Marfigli (*Œuvres de Vallisnieri*, T. II, p. 361). Dans ce cordon de pierres, on ne trouve aucune empreinte de poissons, c'est seulement dans les autres couches. On détache les dalles, au hasard, & en les tenant élevées, on les ouvre avec des ciseaux: lorsqu'elles sont tirées fraîchement de la couche, elles s'ouvrent assez facilement; les poissons qui y sont logés, offrent sur chaque superficie de la pierre l'empreinte d'une moitié, & cela d'une manière si distincte & si marquée, qu'on en peut aisément connoître l'espece. Ils y paroissent comme s'ils venoient d'être enfermés & mou-

lés; il n'y a point d'endroit en Europe; qui présente un pareil phénomène. On y remarque le contour du corps, la tête, l'œil, l'arête, les épines, les nageoires, la queue, & tout ce qui peut les caractériser; il ne s'en trouve cependant aucun en relief: on remarque tout au plus dans ceux qui sont les plus gros, des parties plus saillantes vers la tête; on n'en rencontre pas dans toutes les pierres qu'on détache, & l'on travaille souvent en pure perte. Ceux qui sont engagés dans les dalles qui ne sont pas égales, ne peuvent se refendre en entier, & on les tire pièce à pièce. Il faut beaucoup de précaution & d'adresse pour bien réussir; on a presque fouillé dans toute l'étendue du coteau, si ce n'est du côté oriental où le terrain est trop escarpé. Dans les endroits où l'on n'a pas encore fouillé, on voit que les couches des ardoises où sont les poissons, sont recouvertes de trois lits de pierre plus dure qui ne peut se refendre; par-dessus, il n'y a que quelques pouces de terre végétale.

L'espace où sont toutes les dalles à poissons, a environ 100 toises d'étendue en tout sens; le coteau a 35 toises de

long par en-bas, & à peu-près la moitié vers le sommet. La partie escarpée à l'orient a plus de 38 toises d'élévation; mais toute cette hauteur n'est point remplie par les ardoises, elles n'ont que deux pieds au plus de profondeur.

Outre les poissons, on y trouve plusieurs empreintes de différentes plantes mêlées avec les poissons; mais on n'y rencontre aucun coquillage. Les espèces des poissons ne sont point séparées, on trouve les grands & les petits mêlés ensemble sur les mêmes couches. M. Séguier avoit un catalogue de toutes les espèces de poissons qui se trouvent dans cette curieuse mine : il y en a quelques-uns de gravés dans le musæum de *Moscardi*, dans celui de *Colceolari*, dans le livre intitulé *Piscium quærelæ* de Scheuchzer & dans l'ouvrage de Vallisnieri, que l'on pourra consulter, ainsi que Maffei, partie III. M. Séguier avoit fait des dessins de plus d'une quarantaine, & il en conservoit presque tous les modèles, outre un grand nombre de doubles; c'est une des parties les plus intéressantes du cabinet de Nîmes.

Il y en a une collection à Vérone, chez M. le marquis Dionisi, chanoine :

158 VOYAGE EN ITALIE,

de la Cathédrale de Vérone, dont nous avons parlé : l'on y voit des especes de poissons exotiques qui ne se trouvent pas ailleurs , & si bien conservés , que personne ne peut en montrer de semblables ; il en a envoyé au jardin du roi , à Paris. Nous avons parlé, pag. 138 de plusieurs autres collections de poissons à Vérone.

Si l'on avoit soin de faire des recherches dans les endroits de France , où il y a des ardoises blanches , je ne doute point que l'on n'y trouvât aussi des empreintes de poissons , semblables à celles du mont Bolca. M. Séguier en a vu la moitié d'un , venu des plâtreries d'Aix en Provence , & il en a trouvé deux petits dans les Cévennes ; on assure qu'il y en a à Dresde.

On trouve aussi dans les environs de Vérone des traces de volcans , & même des colonnes basaltiques. Journal de physique , 1779 , déc. p. 507. Nous en avons parlé , pag. 90.

M. Cavichioli a découvert , en 1784 , une mine de nître dans les montagnes de Vérone ; on dit qu'elle est abondante & de bonne qualité.

Le sel d'epsom , qu'on tiroit du sel marin ou des sources ameres par éva-

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 159  
poration, s'est trouvé fossile & pur dans  
les montagnes de Belluno. M. Lorgna en  
a fait l'expérience en 1785.

---

## CHAPITRE VIII.

### *Description de Mantoue.*

**L**E chemin de Vérone à Mantoue est  
d'environ sept lieues.

De Vérone au village de Roverbella,  
il y a deux postes & demie, 18 milles.  
A dix milles de Vérone, on passe sous  
les murs du bourg de *Villa Franca*. A  
cinq milles de *Villa Franca*, on sort de  
l'état de Venise, dont les limites sont  
marquées par des bornes, & à trois milles  
de ces bornes, on trouve le village de  
Roverbella : depuis Vérone jusqu'à ce vil-  
lage, on a un terrain couvert de cail-  
loux, mais très-abondant en plantations  
de mûriers.

De Roverbella à Mantoue, il y a une  
poste de sept milles, que l'on fait parmi  
d'excellens pâturages ; c'est un pays baigné  
par les eaux, & par conséquent très-

160 VOYAGE EN ITALIE, NO  
fertile. De Villa Franca à Parme, on  
paye 14 paules par couple de chevaux  
& 5 paules par bide.

Quand on entre à Mantoue par le  
nord, on passe entre douze moulins à  
blé, qui sont sous une espece de portique  
ou galerie couverte. On trouve sur la  
même chaussée un moulin pour scier les  
bois, & un autre pour fouler les draps;  
ils sont mûs par la chute des eaux du  
lac supérieur au lac inférieur.

MANTOUE, en italien *Mantova*, est  
une ville de 26 mille habitans, y com-  
pris les Juifs & deux bataillons de gar-  
nison; elle est au milieu d'un lac formé  
par le Mincio : cette position la rend  
très-forte, mais y cause un air qui doit  
être très-dangereux en été & en autom-  
ne, quoique les habitans ne veulent pas  
tous en convenir. Cette ville passe pour  
être beaucoup plus ancienne que Rome;  
elle fut fondée par les anciens Etruriens  
ou Toscans, 300 ans avant la fondation  
de Rome. V. Platina, Equicola, &  
Agnello Maffei, dans leurs histoires de  
Mantoue, Virg. X, 198. On croit que  
son nom vient de *manvra*, *Divinatio*,  
soit qu'on voulût indiquer que sa fonda-  
tion avoit été de bon augure, soit qu'il



CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 161  
y eût des oracles dans cet endroit.

Après les Etruriens, ce furent les Gaulois Cénomans qui occupèrent Mantoue ; & lorsque ceux-ci furent défaits par les Romains, cette ville fit partie de la Gaule Cisalpine, ou *Gallia Togata* ; elle avoit voix dans les Comices du temps de César ; elle étoit de la tribu Sabatine, comme on l'apprend par les inscriptions. Dans le partage des Trium-Virs, elle échut à Antoine. On trouve dans plusieurs inscriptions les curateurs de la république de Mantoue ; il paroît aussi qu'on y avoit établi une école militaire ; cependant comme elle n'étoit point sur les grandes routes militaires, elle ne joua pas un très-grand rôle.

Crémone ayant soutenu le parti d'Antoine contre Octave, celui-ci donna les terres des environs de Crémone à ses soldats vétérans, l'an 31 avant J. C. ; & comme il ne s'en trouva pas assez, on y ajouta une partie du territoire de Mantoue ; c'est à quoi Virgile fait allusion, en disant :

Mantua vx miserx nimium vicina Cremonx.

*Ecl.* IX, v. 28.

162 VOYAGE EN ITALIE,  
Mais la grande division des terres, dans laquelle Virgile perdit son patrimoine, avoit eu lieu dix ans auparavant.

Dans la guerre entre Vitellius & Othon, celui-ci fut défait à Bedriacum, qui est aujourd'hui Canneto.

Mantoue eut beaucoup à souffrir dans l'irruption d'Attila. Il rencontra le pape saint Léon près de cette ville, & ce fut à sa sollicitation, qu'il renonça au projet d'aller faire le siège de Rome.

Mantoue fut prise par Alboin; les Grecs de Ravenne l'enleverent aux Lombards, mais elle fut reprise par Agilulfe. Charlemagne la fortifia, & l'on a prétendu qu'il l'avoit donnée au pape. Lothaire publia un de ses capitulaires à Mantoue. On y tint un concile, lors du schisme qu'il y eut entre le patriarche d'Aquilée & celui de Grado.

Après la mort de Berenger elle fut molestée par les Hongrois. Jean I, évêque de Mantoue, qui gouvernoit cette ville, la céda à Boniface de Canossa; les empereurs confirmèrent cette inféodation à la même famille, & ce fut ainsi qu'elle passa à la fameuse comtesse Mathilde, en 1064; le pape Alexan-

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 163  
dre Il y tint un concile contre l'antipape Cadiolus.

Après la mort de Mathilde, les empereurs accorderent plusieurs privilèges à cette ville. Ezzelin voulut s'en emparer; elle fut secourue alors par Sordello Visconti, beau-frère d'Ezzelin, & les habitans le prirent pour leur seigneur. Après sa mort, ils reprirent le gouvernement républicain, mais un des capitaines de la république, Pinamonte Bonacolfi, ou Bonacorsi, s'en rendit maître vers l'an 1274. Il eut pour successeurs trois Bonacorsi, savoir, Bottigella, Passarino, & Butirone; le peuple se souleva contre eux, Passarino fut tué; les autres Bonacolfi furent mis en prison, & l'on choisit pour chef Louis de Gonzague. L'empereur Sigismond donna en 1433, le titre de marquis de Mantoue, à Jean-François de Gonzague, & Charles-Quint, en 1530, donna le titre de duc à Frédéric de Gonzague, & il transmit à ses descendants la souveraineté de Mantoue.

Ferdinand - Charles de Gonzague, dernier duc de Mantoue, ayant pris parti contre la maison d'Autriche, au commencement de ce siècle, ses états

164 VOYAGE EN ITALIE,  
furent envahis & saccagés. Le duc mourut en 1708 à Padoue, dépouillé de sa souveraineté & sans enfans ; sa troisième femme, qui étoit Françoise de Montaut de Navailles, mourut à Paris en 1710. Il ne reste de cette illustre maison, qu'un enfant naturel, qui est à Rome en prélature, & des branches collatérales, mais éloignées ; le duché de Mantoue est resté à la maison d'Autriche. L'histoire de cette ville fut écrite dans le quatorzième siècle, par Ali-pandri, & par Battiste Platina, & au commencement du seizième siècle, par Mario Equicola. L'histoire de la maison de Gonzague, a été écrite en latin avec élégance, par Possévino. L'histoire ecclésiastique de Mantoue, a été donnée par monsignor Scipione Agnelli Donosimondi.

Mantoue est assez bien bâtie ; ses fortifications & sa citadelle sont en bon état ; elle contient 15 paroisses, & 39 couvents, sans compter les confréries & les conservatoires, ce qui prouve bien qu'elle a été plus considérable qu'elle n'est actuellement : aussi, dit-on, que vers la fin du dernier siècle, il y avoit 50 mille ames ; peut-être le mauvais air,

CH. VIII. *Descrip. de Mantoue.* 165  
qui fait désertir une partie des habitants en été, l'a fait abandonner entièrement de plusieurs.

Elle est séparée de la terre par deux cents toises de lac du côté de Crémone, & par 80 toises du côté de Vérone; elle est tellement engagée dans les marais, qu'on ne peut l'aborder d'aucun côté, que par des chaussées étroites. Malgré cela, cette ville paroît vivante & habitée, & l'on n'y voit pas d'herbe dans les rues, comme dans d'autres villes d'Italie. Mais comme ces lacs rendent l'air mal-sain, on se propose de les diminuer & d'en dessécher une partie, spécialement, la partie méridionale qui est une portion du lac de Païolo, & l'on employoit en 1784, plus de 500 ouvriers, dirigés par M. Bisaghi, ingénieur.

La ville a 3144 toises de tour, ou en y comprenant les lacs, 5600 toises. Il y a six portes; au nord *Porta Molina*, ou de Molini, qui conduit à la citadelle de Porto, sur le chemin d'Allemagne, par l'état de Venise. Près de cette porte est un grand portique, entre le lac supérieur & le lac inférieur, avec des moulins dont nous avons parlé.

La porte appelée *Pradella*, à l'occident, conduit à Marcana, & à Crémone, c'est le chemin de Lombardie.

La porta *Pusella*, ou porte du Thé, au midi, conduit au palais de ce nom, mais il n'y a pas de grande route de ce côté-là.

La porta *Cerefe*, qu'on appelle quelquefois porte Virgilienne, est au midi du côté de Pietolo, d'où l'on va à Modene & à Parme; il y a sur cette porte un buste de Virgile.

La porta *Catena*, à l'orient, conduit au port, où sont les barques qui viennent du Pô par le Mincio.

La porta *S. Giorgio*, aussi à l'orient, conduit à un grand pont de pierre qui a 465 toises de long, traverse le lac inférieur, & le partage en deux parties, comme on le voit sur notre plan; celle qui est à gauche quand on sort, ou au nord, s'appelle lac du milieu, *Lago di mezzo*, & l'autre *Lago di Sotto*, qui fait partie du lac inférieur. La porte *S. George* conduit à Ferrare, à Venise, & à Modene, en passant le Pô.

Le lac supérieur a 6 milles de long sur 800 toises environ; il est séparé des lacs inférieurs par une digue de

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 167

320 toises. Celle qui est hors la porte Pradella, & qui soutient le même lac, est de 250 toises.

Le lac de Païolo, est soutenu par une digue de 470 toises, qui commence à 900 toises de la ville; une écluse sert à le mettre à sec. Une grande écluse qui soutient les eaux du lac inférieur à dix milles de Mantoue, rend navigable jusqu'à la ville ce bras du Mincio.

IL DUOMO, ou S. *Anselmo*, belle Cathédrale. église, qui est la cathédrale de Mantoue, fut bâtie sur un plan de Jules Romain; elle a cinq nefs, & des bas-côtés doubles, portés par des colonnes corinthiennes cannelées, sans piédestaux, qui forment un beau péristyle. Le second ordre de la nef du milieu est en pilastres composites, entre lesquels il y a alternativement des croisées & des niches; tout ce dessin est chargé d'ornemens, & paroît un peu lourd; mais on remarque du grand dans le général de cet édifice.

A la première chapelle à droite, est un tableau du Guerchin, représentant le miracle de S. Eloi, qui, après avoir coupé le pied d'un cheval pour le ferrer, en fait la réunion avec un signe de

# 168 VOYAGE EN ITALIE;

croix : ce tableau est trop noir ; l'effet n'en est pas heureux , mais la tête du Saint est bien.

A gauche de la chapelle du S. Sacrement , vis-à-vis de l'orgue , J. C. qui appelle S. André à l'apostolat ; tableau de Jules Romain , bien composé , dessiné de grande maniere , mais d'une couleur peu vraie ; il a été retouché & gâté.

Dans la chambre du chapitre , où l'on va en traversant la sacristie , il y a la tentation de S. Antoine , par Paul Véronese ; un diable tient le Saint à la gorge , & culbuté sur lui , semble prêt à lui porter un coup sur le nez , avec un pied de cheval qu'il tient de l'autre main ; une jolie femme , par derriere retient la main de S. Antoine , pour l'empêcher de se défendre ; la tête de cette femme qui est dans la demi-teinte , est bien peinte ; le reste du tableau se voit moins , ayant beaucoup souffert , & paroît un peu gris ; il y a aussi des incorrections dans cet ouvrage.

S. AGNÈS , église qui étoit occupée par les Augustins , & dont la tour est sensiblement inclinée ; ce défaut d'aplomb , peut bien être causé par le peu de



CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 169  
de solidité d'un terrain aussi détrempe  
par les eaux du lac ; cependant on creuse  
à 10 ou 12 pieds pour des fondations,  
sans y trouver de l'eau.

Cette église a été supprimée, & les  
Augustins ont été transférés à la Tri-  
nité où étoient les Jésuites.

S. ANDREA, grande & belle église,  
de l'architecture de Léon - Batiste Al-  
berti, qui ramena le goût de la bonne  
architecture en Italie, en s'éloignant du  
gothique de son temps. Il n'y a qu'une  
seule nef avec une coupole très-haute,  
construite depuis quelques années, par  
les contributions du public, & peinte  
par George Anselmi de Vérone.

Cette église est célèbre par ses reli-  
ques ; on y montre du sang de J. C.  
dans une superbe chaise.

Dans une chapelle à gauche, on voit  
la statue en bronze, du fameux peintre  
André Mantegna, maître du Corregge,  
dans laquelle il y avoit autrefois de pe-  
tits diamans pour former les prunelles ;  
cette figure est faite avec vérité, mais  
avec sécheresse. Au-dessous on lit cette  
inscription :

Esse parem noris, si non praeponis, Apelli,  
*Aenea Mantiniæ qui simulacra vides.*

Sur le pavé de l'église, on lit cette  
 autre épitaphe.

*Ossa Andreæ Mantiniæ famosissimi Pictoris,  
 cum duobus filiis in sepulchro per An-  
 dream Mantinam, nepotem ex filio con-  
 structo reposita. 1560.*

Sur l'autel il y a une nativité de S.  
 Jean-Baptiste, par Mantegna; mais ce  
 n'est pas un bien beau tableau; il est  
 peint d'une manière sèche; d'ailleurs on  
 en jouit peu; on voit cependant que la  
 figure de sainte Elisabeth a de l'ex-  
 pression.

André Mantegna naquit en 1451,  
 & mourut en 1517, il a été regardé  
 par plusieurs écrivains, comme l'inven-  
 teur de la gravure en cuivre: il a du  
 moins contribué beaucoup à la perfection  
 de cet art (a).

Dans l'église des Dominicains, on

(a) Dictionnaire des graveurs anciens & modernes, depuis l'origine de la gravure, avec une notice des principales estampes qu'ils ont gravées, par F. Bâlin. Paris 1767, 3 vol. in-12.

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 171  
voit le monument en marbre de Pierre Strozzi. On fait aussi que Jean de Médicis, frere de Côme I, duc de Florence, est enterré dans cette église; mais on ne fait pas en quel endroit. Elle a été rebâtie depuis quelques années.

Dans l'église de S. Maurice, ou des Théatins, on voit au second autel à droite, une Annonciation, de Louis Carrache, assez bien peinte; la tête ou le profil de la Vierge a de la naïveté, mais la figure, ainsi que celle de l'Ange, est trop longue: la tête de l'Ange est mauvaise; son attitude & son expression le sont encore davantage. Dans la troisieme chapelle des bas-côtés à droite, le martyre de Ste Marguerite, par Annibal Carrache, bon tableau, dans lequel cependant on blâme les têtes, ou pour mieux dire, les figures des spectateurs coupées en bas par la bordure du tableau.

A la seconde chapelle des bas-côtés à gauche, les deux lunettes sont de Louis Carrache, & sont assez bien; l'une représente S. Jean dans le désert; l'autre S. François aussi dans le désert, avec un Ange qui joue du violon; ils paroissent d'une assez bonne couleur & bien

172 VOYAGE EN ITALIE,  
composés, quoiqu'on ait peine à les bien  
voir.

Dans l'église de sainte Ursule, au maître-autel, le martyre de cette Sainte & de ses compagnes, par Louis Carra-  
che; ce tableau est bien dessiné, & la  
Sainte est belle; mais il peche en gé-  
néral par l'effet; la couleur n'en est pas  
mauvaise, sans être d'une grande vérité;  
la composition assez bonne, quoique  
confuse.

L'église de la Trinité où étoient les  
Jésuites, a été donnée aux Augustins;  
on voit au sanctuaire à droite, la Trans-  
figuration, par Rubens, où il a choisi  
les mêmes sujets que Raphaël, en y  
introduisant un démoniaque, mais où il  
est entièrement différent de ce maître,  
soit dans le général de la composition,  
soit dans toutes les attitudes, les ca-  
ractères, & même dans le site. Il n'a  
pas coupé son sujet en deux; il a mieux  
lié son épisode avec le sujet principal,  
en le rapprochant du haut de la mon-  
tagne: le sujet est bien, quoiqu'il n'ait  
pas toute la vérité qu'on pourroit y  
desirer; ce tableau est un peu dur de  
tons, mais l'ordonnance en est admi-  
rable.

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 173

Le tableau du milieu représente la famille d'un duc de Mantoue, invoquant la Trinité ; il est bien composé, autant qu'il a été possible de le faire, le peintre étant assujetti à des portraits. Les draperies sont de couleur dure ; elles manquent de vérité, & elles sont trop chargées.

Le Baptême de J. C., tableau où il y a du feu de composition, mais dont la couleur est encore crüe, quoiqu'il s'y trouve beaucoup de clair-obscur ; le Christ & les Anges sont trop rouges ; les figures de S. Jean & de ceux qui viennent se faire baptiser, sont trop noires. Ce tableau ne paroît pas de Rubens.

On y voit aussi un Ecce Homo du Dolci.

Dans la sacristie, S. François Regis tenant un crucifix, tableau de Crespi ou l'Espagnolet de Bologne ; il est d'une couleur piquante, mais sans finesse de dessin.

Le bâtiment du collège est grand & beau, il fut fait par les Jésuites quelques années avant leur extinction, il a le titre de *Ginnasio Regio* ; & d'université, on y enseigne la théologie, la

174 VOYAGE EN ITALIE,  
physique, les mathématiques, & l'on y  
confère des grades en médecine & en  
droit, parce que les collèges des mé-  
decins & des juristes sont aggrégés à  
ce collège. Cependant ceux qui veulent  
être reçus docteurs vont à Pavie, où est  
la grande université, qui depuis quel-  
ques années, a le privilège exclusif du  
doctorat. Il y a dans le collège de Man-  
toue, un cabinet d'histoire naturelle,  
un de physique, un laboratoire de chi-  
mie, un jardin de botanique. Il y a un  
observatoire bâti en 1758; c'est une  
espece de tour à plusieurs étages, très-  
vaste & très-solide; à la partie supé-  
rieure est une terrasse qui domine l'ho-  
rizon, & un toit tournant en forme  
de cône, dont la fenêtre peut se di-  
riger à toutes les régions du ciel. Le  
P. Joseph *Mari*, Jésuite, mathématicien  
de l'université, avoit la direction de cet  
observatoire.

L'église de sainte Thérèse est remar-  
quable par un autel & un tabernacle tra-  
vaillés richement en marbres précieux  
& en agathe, avec des statues de cha-  
que côté.

A l'église des Quarante-Heures, il y  
a une belle façade, & différens tableaux

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 175  
des bons maîtres, avec huit statues en  
plâtre de Barbarigo, qui représentent  
David, Salomon, & quelques prophe-  
tes. A l'entrée de l'église en dehors,  
il y a un bas-relief de l'Annonciation  
avec une statue de chaque côté.

On peut voir encore l'église de S.  
Sébastien, & celle des Oratoriens *Filippini*, qu'on appelle *la Vittoria*, il  
y a un beau tableau de Mantegna, où  
l'on admire la patience & la perfection  
des détails.

LA CORTE, ou le palais ducal de Palais Ducal.  
Mantoue, est grand, mais ancien, &  
bâti sans symétrie & sans goût.

Le cabinet & le trésor de Mantoue  
étoient fameux dans le commencement du  
dernier siècle; mais lorsque le général  
des troupes de l'Empire, Colalto, eut  
pris cette ville d'assaut, le 18 juillet  
1630, elle fut mise au pillage; toutes  
les choses curieuses qui avoient coûté  
des millions, tombèrent entre les mains  
des soldats, & furent dissipées par des  
gens qui n'en connoissoient pas le mé-  
rite; un simple soldat avoit fait un bu-  
tin de 8000 ducats; il perdit tout au  
jeu dans la même nuit, & le général  
Colalto le fit pendre le lendemain. Les

176 VOYAGE EN ITALIE,  
plus beaux tableaux de la galerie de Mantoue furent alors transportés à Prague; la reine de Suede les acquit & les fit porter à Rome; où ils ont resté jusqu'au temps où le duc d'Orléans, régent de France, en fit l'acquisition, aussi bien que des statues antiques de la reine Christine.

On trouve encore dans ce palais plusieurs choses intéressantes, comme des appartemens décorés avec beaucoup de goût, des tapisseries faites sur les dessins de Raphaël, & des peintures de Jules Romain son élève, l'un des plus grands dessinateurs qu'il y ait eu.

Dans la *Sala di Troja*, on voit les combats livrés au siège de Troie, & l'histoire de cette ville, dans le style grec, où le costume est très-bien observé, pour les chars, les héros, & les dieux.

Il y a d'autres salles dont les plafonds passent pour être de Jules Romain, comme les signes du Zodiaque, l'assemblée des dieux; le char de la Nuit, & celui d'Apollon.

Le plafond d'Apollon, que M. Cochin appelle char de l'Aurore, fait beaucoup d'effet; les quatre chevaux, ajoute-



CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 177  
t-il, vûs en-dessous, sont pleins d'action  
& de feu : on y trouve la grande man-  
niere, la belle forme, & la grandeur  
de caractère, qui est une des parties les  
plus rares de la peinture, mais avec  
différentes imperfections. Il y a dans une  
autre salle, une chute des géans, ingé-  
nieusement composée, & dessinée de  
fort grand caractère ; elle semble tenir  
de l'école Vénitienne.

Vis-à-vis du palais ducal est le théâ-  
tre, qui est de l'architecture du vieux  
Bibiena, c'est un des beaux théâtres d'I-  
talie.

*Palazzo della Giustizia*, contient une  
salle d'une grandeur remarquable ; on  
voit dans la muraille une statue de Vir-  
gile assis, mais dont le mérite ne répond  
pas au sujet.

Parmi les édifices particuliers de Man-  
toue, on remarque les palais du comte  
*Mantelli*, des *Valenti*, des *Sorli*, des  
*Canossa*, des *Colloredo*, des *Arrivabene*.

Il y a plusieurs fauxbourgs au-delà  
du lac ; à l'orient, celui de S. George ;  
au midi, celui de Cérèse. V. le plan.

Le palais du Thé, ainsi appelé à cause de la forme de son plan, qui ap-  
proche d'un T, est situé dans une île, une

Palais du  
Thé.

178 VOYAGE EN ITALIE,  
demi-lieue au midi de Mantoue, environné de jolies promenades ; il a été restauré nouvellement, mais l'architecture est de Jules Romain ; la cour est décorée de quatre corps de bâtimens d'ordre dorique ; au bout de la cour, il y a un portique qui la sépare du jardin ; ce portique est également décoré d'un ordre dorique, mais trop riche.

M. Volta, bibliothécaire de Mantoue, & M. Bottani, peintre, en ont donné une description détaillée en 1783, 62 pages in-8°. V. aussi Richardson, traité de la peinture & de la sculpture.

Ce palais est remarquable par de belles peintures de Jules Romain : dans la voûte, il y a trois tableaux à fresque, & des lunettes, qui sont de lui ; mais qui ont beaucoup souffert par l'habitation des troupes Allemandes ; les sujets sont tirés de l'histoire de David.

Dans la première chambre à droite, les deux frises, l'une sur l'autre, & toute la voûte sont décorées de stucs de l'abbé *Primaticcio*, dont les compositions sont belles, & représentent des marches d'armées, & des sujets héroïques.

Les peintures à fresque de la seconde chambre, sont de Jules Romain ; le su-

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 179  
jet du milieu représenté un héros assis,  
qui commande qu'on brûle des livres  
qu'on lui apporte dans une caisse ; il est  
bien composé comme un bas-relief an-  
tique , & dessiné de grande maniere ; les  
chairs sont un peu de couleur de bri-  
que ; & les habits de couleurs tranchan-  
tes ; il n'y a point de clair-obscur.

Dans la troisieme chambre , on voit  
la victoire de Jupiter , sur les géans ,  
par Jules Romain ; les murs & les pla-  
fonds ne font qu'un seul sujet , & c'est  
un poëme tout entier : la composition  
en est impétueuse & terrible , les group-  
pes bien formés , mais il est de couleur  
rouge ; il y a peu d'intelligence de  
clair-obscur ; le dessin est un peu incor-  
rect , manieré , & de caractère trop  
chargé. Le Jupiter n'a point l'air noble.  
Ce morceau est pourtant le triomphe  
de Jules Romain ; & s'il n'a pas les  
agréments qui touchent , il a la force  
qui enleve.

Dans la premiere chambre à gauche ,  
on voit la chute de Phaëton.

Dans le plafond de la seconde , beau-  
coup de tableaux à fresque répartis dans  
la voûte , représentant des chasses , des  
pêches , des jeux , des sacrifices anti-

180 VOYAGE EN ITALIE,  
ques, & différentes divinités ; ils sont  
de Jules Romain : au-dessus de la fenê-  
tre il a représenté une prison ; on pré-  
tend qu'il la peignit ayant été ren-  
fermé & détenu lui-même dans cette  
chambre.

On y remarque aussi beaucoup de  
figures à la manière de Raphaël, plus  
outrées, mais dans le goût de l'anti-  
que ; quelques-unes sont incorrectes,  
elles sont trop rouges dans les chairs ;  
au reste il y a de très-belles choses de  
détail.

Sur les murs de la troisième chambre ;  
Jules Romain a peint à fresque les noces  
de Psyché : il semble au premier coup  
d'œil que ce sujet est une orgie ; l'or-  
donnance en est belle, pleine de feu &  
d'expression, & l'on y trouve de gran-  
des beautés de détail ; le ton rouge y  
domine un peu trop.

Sur la cheminée, Jules Romain a  
peint Acis fuyant avec Galathée, à l'as-  
pect de Polyphème.

Les sujets de toutes les petites lunet-  
tes ou ceintres qui sont sous la voûte,  
sont tirés de l'histoire de Psyché, &  
peints à fresque par Jules Romain, ou  
par ses élèves ; mais il s'y trouve bien

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 181  
éloigné de Raphaël. On dit aussi que les  
tableaux de la voûte sont de Jules Ro-  
main : le dessin en est rond , les om-  
bres d'un bistre forcé ; les clairs violets ;  
le dessin n'est pas très-ferme , mais les  
figures ont de la finesse.

Au bout du jardin , sur la gauche &  
dans une loge basse ou espece de salon  
ouvert , vis-à-vis une ancienne grotte  
ruinée , on voit des tableaux à fresque ,  
dans la voûte & sur les murs , par Jules  
Romain , représentant les différentes  
situations de l'homme ; il y a de bonnes  
choses : le plafond de la chambre qui  
précède cette salle est orné de jolis ara-  
besques.

Jules Romain auteur de tous ces beaux Mort de Jules  
Romain.  
ouvrages , mourut à Mantoue en 1546 ,  
& il est enterré dans l'église de saint  
Barnaba , qui appartient aux Servites ;  
mais on ne sait pas précisément dans  
quel endroit.

Près de la même église de S. Bar-  
naba , on voit la petite maison qu'il  
occupoit ; elle est décorée d'une archi-  
tecture rustique de très-bon goût : il y  
a sur la porte une belle statue de Mer-  
cure , qui annonçoit bien la demeure  
d'un artiste aussi habile. Le peuple ap-

182 VOYAGE EN ITALIE,  
pelle cette figure S. Jean-Baptiste.

Jules Romain eut soin de placer sa maison dans une belle position ; elle est vis-à-vis du vaste palais de Gonzague ; construit aussi sur ses dessins (a). La façade de ce palais est digne de Jules Romain : au-dessus d'un premier étage rustique , il a placé , au lieu de colonnes , une longue suite de colosses grotesques , qui portent sur leurs têtes un ordre dorique , surmonté d'un entablement ou d'une haute architrave. Il y a beaucoup de belles peintures dans ce palais ; l'enlèvement de Ganimède , par le Tintoret , occupe un des plafonds.

On va voir encore à un mille de Mantoue , une maison ducale appelée la *Favorita*.

Lorsqu'on sort de Mantoue par la porte Cérèse ou porte Virgilienne , le chemin qu'on trouve à gauche conduit à la ménagerie , qui est à deux milles de Mantoue ; & pour y aller l'on passe le *Mincio* dans un bac : on appelle cet endroit la *Virgiliana* , & la tradition porte que Virgile y venoit étudier dans

(a) Le palais Coloredo est aussi du dessin de Jules Romain.

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 183  
une grotte ; mais actuellement on n'y  
voit rien de remarquable.

Près delà est le village de Pietolo , <sup>Patrie de</sup>  
situé à-peu-près à l'endroit, ancienne- <sup>Virgile.</sup>  
ment appelé *Andès* , où naquit Vir-  
gile (a) , cependant comme ce village ,  
alors peu connu , étoit dans le terri-  
toire de Mantoue , Virgile a toujours  
chanté la ville de Mantoue comme sa  
patrie.

*Primus idumæas referam tibi , Mantua , pal-  
mas.*

*Georg. III, 12.*

On ne trouve rien dans ce village  
qui soit digne de la mémoire de ce  
grand homme ; on ne lui a pas élevé  
le moindre monument , non plus qu'à  
Jules Romain , qui est mort à Mantoue ,  
après avoir consacré ses talens à la sû-  
reté & à l'embellissement de cette ville.

Les gens de lettres qui ont fait hon-  
neur à Mantoue , sont *Sordello da Goito* ,  
ancien poëte provençal , *Battista Spa-  
gnoli* , *Teofilo Folengo* , qui composa

(a) Le marquis Maffei , rone , mais personne n'a  
a voulu placer *Andès* trouvé ses preuves suffi-  
dans le territoire de Vé- santes.

# 184 VOYAGE EN ITALIE,

un poëme burlesque, où il n'y a que les terminaïsons latines. *Baldassar Castiglioni*, les trois *Capicupi*, de nos jours le docteur *Vettori*, le comte *Sotovia*.

Pour la philosophie *Pomponazzo*, J. B. *Fera*; pour la jurisprudence *Borsato*, *Manenti*, *Bardelloni*, *Gobbi*, & *Ciriaco*; celui-ci est regardé comme un auteur classique, & son style est estimé.

Pour les mathématiques, *Gabriel Bertazzolo*, *Giov. Ceva*, *Doricilio Moscatelli - Bataglia*, mathématicien & ingénieur, mort en 1739.

De mon temps, M. le comte *Thomas Medini*, capitaine de justice. M. *Pellegrino Salandri*, autrefois secrétaire du comte *Cristiani*, étoient les seuls poètes que l'on citât à Mantoue, encore n'étoient-ils pas du pays; le second est mort, le premier est allé en Bavière; mais si quelqu'un peut rappeler à Mantoue le souvenir de Virgile, c'est M. l'abbé *Bettinelli*, autrefois Jésuite, & qui est revenu dans son pays. Il est connu par des poésies si estimées, que M. *Cornaro*, dans le recueil que j'ai déjà cité, T. II, p. 138, le donne pour un des trois poètes modernes qui doivent servir de modele à l'Italie, avec



CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 185  
Frugoni & Algarotti. M. Bettinelli a fait entr'autres un joli poëme contre les *Raccolte*, espece de poésies qui se distribuent journellement dans les fêtes, les mariages, & les baptêmes; M. de l'Anglard, depuis substitut du procureur général à Paris, traduisit en françois en 1759, ses lettres aux arcades de Rome; elles eurent de la célébrité.

M. Bettinelli a aussi publié en 1769 à Milan, un ouvrage plein d'imagination & de goût, qui a pour titre *Dell'Entusiasmo delle belle Arti.*

Le P. *Andrés*, Jésuite Espagnol, qui étoit à Mantoue, y a donné une histoire des sciences & des arts.

On peut citer encore le comte J. B. d'*Arco*, le comte *Bulgarini*, M. *Vifi*, qui a donné un premier volume de l'histoire de Mantoue, & M. *Volta*, bibliothécaire de Mantoue, dont nous avons parlé.

J'ai aussi nommé le P. *Joseph Mari*, mathématicien du collège.

M. *Félice Asli* a donné en 1782, un ouvrage sur la maladie épidémique de 1781.

L'académie impériale & royale des sciences & des arts, a un beau bâti-

# 186 VOYAGE EN ITALIE,

ment où se tiennent ses assemblées ; elle propose quatre prix chaque année , depuis 1769 ; elles s'occupe des sciences , des belles - lettres & des arts ; il y a des professeurs de peinture & d'architecture ; un théâtre pour l'académie filarmonique , où l'on représente des pieces de musique ; un théâtre anatomique , une collection de bas - reliefs antiques venus de Bozolo , & des modeles en plâtre des plus belles statues de Rome ; l'on a commencé à former une bibliotheque ; l'empereur fait tous les frais de l'académie. M. l'abbé Carli en est secrétaire , depuis la mort de M. Pellegrino Salandri. Le comte Carlo di Colloredo , préfet de l'académie , est poëte & écrivain distingué ; c'est chez lui què se tenoient les assemblées avant l'ouverture du bâtiment appelé théâtre académique. Il y a sept assemblées par an , depuis le 11 novembre jusqu'au 13 de mai. Le théâtre est garni en partie de loges , & en partie de colonnes ; il est d'Antonio Bibiena , connu par ses décorations théâtrales.

L'académie des arts avoit été établie dès l'an. 1755.

La bibliotheque la plus remarquable

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 187  
de la ville, est celle du comte Ignazio  
Zanardi della Virgiliana.

L'on joue à Mantoue des comédies  
& de petits opéra, dans le carnaval, &  
au mois de mai, temps où il s'y forme  
une espede de foire très-agréable.

Le duché de Mantoue contient 170  
mille habitans, indépendamment de  
2 118 000 que contient la Lombardie  
Antrichienne (*Mercur* du 25 décembre  
1784). Jusqu'ici l'administration a été  
séparée de celle du Milanez; mais l'em-  
pereur se propose de les réunir, on  
vient de finir le cadastre, & d'établir  
le cens général du territoire, auquel on  
travailloit depuis long-temps, dans le  
goût de celui qui est établi à Milan,  
T. I, p. 472.

Ce duché a 22 lieues de long sur 14  
de large; il est arrosé par le Minciò,  
l'Oglio, la Secchia, & la Tartaro,  
qui vont tomber dans le Pô, ce qui  
donne une communication jusqu'à la  
mer Adriatique. Le principal commerce  
du pays est dans les blés, qu'il fournit  
aux états de Parme & de Modene; il  
produit aussi du riz, de l'avoine, du  
maïs. La plantation des mûriers y pro-  
cure un commerce de soie qui aug-

488 VOYAGE EN ITALIE,

mente sensiblement, on y voit déjà beaucoup de fabriques de taffetas, & autres étoffes de soie, même de velours; on y travaille aussi des cuirs. Il y avoit autrefois beaucoup de manufactures de laines, qui avoient de la réputation en Italie.

La livre de Mantoue est de 12 onces, & il en faut  $13 \frac{7}{8}$  pour faire la livre de Paris; ainsi la livre de Mantoue est à celle de Paris, comme 96 est à 151. Il n'y a pas d'autre livre employée dans cette ville.

Nous avons parlé du *Braccio*, T. I, p. 486.

Pour aller de Mantoue à Brescia, on remonte sept lieues vers le nord, c'est-à-dire, jusqu'à Peschiera; on va d'abord à *Roverbella*, qui en est à sept milles ou une poste, & ensuite à *Castel nuovo*, 12 milles plus loin; ce terrain est plein de cailloux, & planté de mûriers.

PESCHIERA est une forteresse à une lieue de Castel nuovo, à cinq lieues de Vérone, du côté du couchant, & à neuf lieues de Brescia. Peschiera s'appelloit autrefois Avilica, il y avoit un corps de mariniers pour la navigation du lac. Cette forteresse est située à l'endroit où

CH. VIII. *Descript. de Mantoue.* 189  
le Mincio sort du lac de Garda pour  
aller à Mantoue ; elle coûta 33 millions  
aux Vénitiens.

Ce fut près de cet endroit que s'établirent les descendans de l'empereur Probus , comme on le voit dans Vopiscus. Le Mincio tombe dans le Pô à Governolo , qui s'appelloit autrefois Ambuleto , c'est l'endroit où S. Léon tint un fameux congrès avec Attila , qui venoit ravager l'Italie.

Le lac de Garda , que l'on côtoie ensuite , mais qui est sur le territoire de Vérone , a onze lieues de long ; il s'appelloit autrefois *Benacus* , c'est celui que Virgile a célébré , en même temps que le Larius , ou lac de Côme :

Te Lari maxime , teque  
Fluctibus & fremitu assurgens, Benace , marino.  
*Georg. 2. 159.*

Il est vrai qu'au moindre vent le lac de Garda s'agite , & promene ses flots comme une véritable mer.

On voit de fort loin une presqu'île du lac de Garda , qui est célébrée dans Catulle , sous le nom de *Sirmio* , & qui étoit son lieu de délices :

la carpe : Linnæus & Artedi le mettent dans le genre du Saumon ; il ressemble un peu à la truite , mais il est plus large , & il a le ventre plus élevé ; sa longueur ne passe pas un pied , la chair en devient rouge quand elle est cuite ; les écailles sont petites , la couleur du dos est moins obscure que celle de la truite , mais il est parsemé de taches noires , le ventre & les côtés sont argentés , la tête est luisante , la gueule bleuâtre. *Ray Sinopsis Meth. Pisc. p. 66* , c'est le *Gilt Charre* des Anglois. Il est décrit & figuré dans *Salvien de Piscibus* , 1555 , & dans *Rondelet , de Piscibus Lacustribus* : celui-ci le met avec la truite , & prétend qu'on l'appelloit autrefois pignore , mais étant devenu fort cher , il prit le nom de *Carpione* ; on disoit autrefois qu'il se nourrissoit avec de l'or , pour exprimer l'excellence de ce poisson.

On pêche aussi dans ce lac des truites , de grosses sardines , & autres poissons , qu'on envoie à Milan & à Parme.

Les eaux du lac de Garda ont surtout la qualité de blanchir le fil , de manière à le faire rechercher dans toute l'Italie ; on ne fait pas si cela tient à l'eau seule , ou à l'air , ou au sol , sur

lequel on l'étend pour l'arroser, mais cela réussit mieux au Lido Salodiano, que vers les autres parties du lac.

Il y a des auteurs qui prétendent que les ruines qu'on voit à l'endroit nommé *Tusculanum*, sont d'une ancienne ville appelée Benacum, mais c'est une fable : cependant l'on en voit une espece de description dans le titre d'un livre singulier, connu dans l'histoire de la géométrie : *Summa de Arithmetica Geometria proportioni, & proportionalita : novamente impressa in Toscolano su la riva del Benacense & unico Carpion'sta lago : Aménissimo sito : deli antique e evidenti ruine di la nobil città Benaco vitta illustrato : cum numerosita de impatorii epitaphii di antique e perfette littere sculpiti dotato : & cujus finim<sup>o</sup> e mirabil colone marmorei : innumeri fragmenti di alabastro porphidi e serpentin. Cose certo lettor mio diletto oculata fide miratu digne foto terra se ritrovano. Frater Luca de Burgo sancti Sepulcri Ordinis Minorum : in Tusculano su la riva di lago Benacense, 11 decemb. 1523, in-folio.*

La route ordinaire de Brescia par la poste, passe à Desenzano qui est sur le  
- bord

CHAP. VIII. *Castiglione*. 193  
bord du lac , à  $7\frac{1}{2}$  milles de la ville de  
Brescia , ensuite à Lonato , petite ville ,  
& à *Ponte di S. Marco* , petit village à  
huit milles plus loin.

CASTIGLIONE , *Castrum Stiliconis* , Castiglione.  
est une petite ville de quatre à cinq  
mille ames , située à dix lieues de Véro-  
ne , six de Brescia , & huit de Mantoue ,  
où l'on peut passer quand on va de Vé-  
rone à Brescia ; on l'appelle *Castiglione*  
*del le Stiviere* , pour la distinguer des au-  
tres villes d'Italie qui portent le nom  
de Castiglione ; cette ville appartient à  
l'empereur ; elle étoit le siège d'une prin-  
cipauté d'environ trois lieues de diame-  
tre , qui commence une lieue & demie  
au midi du lac de Garda. Elle étoit  
possédée par la maison de Gonzague.  
Le dernier Prince fut obligé de l'aban-  
donner , par une révolte des habitans ;  
l'empereur la reçut comme dépôt , &  
vouloit donner une pension au prince ,  
qui ne l'a jamais voulu recevoir ; mais  
les revenus se déposoient régulièrement  
pour lui être payés quand il voudroit  
les toucher : cela a duré jusqu'à la guerre  
de 1745 , où les dépenses extraordinai-  
res de la maison d'Autriche ont occa-  
sionné l'emploi de ces deniers , & la



194 VOYAGE EN ITALIE,  
principauté est restée unie au duché de  
Mantoue.

Il reste encore à Venise un prince  
Louis qui est de la famille, & un autre  
qui est prêtre à Garda, qu'on appelle  
prince *Almerico*, fils du dernier sou-  
verain : on dit aussi que la comtesse de  
Fuentes, comme fille d'un frere du der-  
nier prince, avoit demandé l'investiture  
de ce fief.

Il n'y a autour de la ville de Casti-  
glione que des murs de jardins ; mais  
il y avoit sur la hauteur un château,  
qui fut renversé, &, pour ainsi dire,  
rasé au commencement du siècle par  
les François, contre qui le prince s'é-  
toit déclaré.

S. Louis de  
Gonzague. C'est dans ce château que naquit S.  
Louis de Gonzague, en 1568 ; ce jeune  
prince entra chez les Jésuites dès sa plus  
tendre jeunesse, & il y devint si célèbre  
par sa piété & sa vertu, qu'étant mort  
en 1591, à l'âge de 23 ans, il fut  
béatifié 14 ans après, son frere étant  
ambassadeur de l'Empire à Rome ; sa  
mere vivoit encore dans le temps de  
cette béatification ; elle eut la consolation  
inexprimable de voir son fils sur les au-  
tels, exposé à la vénération des fideles,

# CHAP. VIII. Castiglione. 195

d'entendre célébrer ses vertus dans la chaire, & de lui adresser des vœux avec toute l'église. Le pape Paul V en 1618, accorda la messe à l'honneur de S. Louis de Gonzague.

François de Gonzague, frere cadet de S. Louis, étant prince de Castiglione, voulut marcher sur les traces de son frere, il se distingua par des établissemens de piété; il fonda le collège, les Capucins, & le *Parthenone*, maison de piété, appelée dans le pays, *Collegio delle Signore Vergini*, composée de 30 demoiselles de qualité, avec 16 sœurs converses, ou *Oblate*.

Sur la place de Castiglione, on voit une fontaine avec un bassin, au milieu duquel est un piédestal qui porte la statue en marbre d'une jeune fille, nommée Calubina, avec une inscription à son honneur. Le fait qui a donné lieu à ce monument, est un exemple de vertu, digne d'être conservé à la postérité. Cette jeune & belle personne étoit de Castiglione : un jeune homme qui l'aimoit avec passion, obtint le consentement des parens, & il étoit prêt à l'épouser; les approches de son bonheur augmentèrent son impatience; il voulut

Exemple de  
vertu.

196 VOYAGE EN ITALIE,  
 devancer le mariage : la jeune personne  
 résista avec fermeté : il y voulut em-  
 ployer la violence , elle fut inutile ; en-  
 fin , ce malheureux , soit désespoir ,  
 crainte , ou fureur , la tua. Le prince  
 François de Gonzague fit écarteler l'as-  
 assin , & fit frapper une médaille à  
 l'honneur de cette jeune victime de l'in-  
 nocence , avec ces mots qu'on lit aussi  
 aux pieds de la statue : *Dominicæ de Ca-*  
*lubinis quod maluerit mori quàm fœ-*  
*dari* : les deux derniers mots sont effa-  
 cés , mais on les retrouve dans la préface  
 du livre qui a pour titre : *Gasp. Sciop-*  
*pri Ecclesiasticus , auctoritati Serenif-*  
*simi Britannicæ Regis oppositus*, Hart-  
 bergæ , 1611. Ce livre est dédié à  
 François de Gonzague , & l'auteur en  
 prend occasion dans la préface , de cé-  
 lébrer les vertus de ce prince , & de  
 raconter les établissemens qu'il avoit  
 faits.

La principauté de Castiglione ren-  
 ferme encore deux villages considérables ,  
*Solferino & Medole* (a).

(a) Voyez la grande | par le P. Placide , gravée  
 carte de Scutter , *Cursus* | en 1704.  
*Padi* ; ou le cours du Pô ,

## CHAP. VIII. *Castiglione.* 197.

De Castiglione à Brescia, il y a huit lieues que l'on fait aisément en six heures avec un voiturier ordinaire, par un très-beau chemin bordé d'arbres, de ruisseaux & de prairies, comme la plupart des routes de la Lombardie; des vignes en guirlandes qui vont d'un arbre à l'autre, ombragent agréablement les chemins sans occuper beaucoup de place, & les mûriers qui les soutiennent forment une autre espèce de produit, sans préjudice du grain qu'on sème sous les mûriers.

Il y a des voyageurs qui vont de Mantoue à Parme, en passant par Casal Maggiore : il y a huit postes ; on paye 14 paules par couple de chevaux, & 5 paules par bidet.

De Mantoue à Parme par Guastalla, il y a 6 postes & 52 milles.

à Modene, 7  $\frac{1}{2}$  postes & 69 milles.

à Ferrare, 5  $\frac{1}{2}$  postes & 69 milles.

à Venise, 12 postes & 106 milles.

à Trente, 7  $\frac{1}{2}$  postes & 60 milles.

198 VOYAGE EN ITALIE ;  
de Mantoue à Bergame, 9 postes & 76  
milles.

à Milan par Crémone, 11  
postes & 105 milles.

---

## CHAPITRE IX.

### *Description e Brescia.*

**B**RESCIA, Bresse (a), ou Bresce ; s'appelle en latin *Brixia* : cette ville renferme 30 à 35 mille ames : elle est à 18 lieues de Milan, & à 38 lieues de Venise ; elle a environ une lieue de tour, sa latitude est de  $45^{\circ} 30' 22''$ , suivant les observations du P. Cavalli ; & sa longitude,  $5^{\circ} 30''$ , ou  $5^{\circ} 40''$  de temps à l'orient de Milan, ou de  $28^{\circ} 22' 30''$ . C'est une ville riche, agréable, dans une heureuse situation, & dont les environs sont très-fertiles : l'on y arrive, en venant de Vérone, par un très-

(a) Quand on traduit qui est en France, entre le  
Brescia par Bresse, on fait Rhôn: & la Saone, dont  
une confusion géographi- Bourg est la capit.-le. Voyez  
que de cette province d'I- le dictionnaire de la Fran-  
salie, avec celle de Bresse, ce, par M. Expilly.

beau chemin bordé d'arbres & de ruiffeaux , & son intérieur répond à la beauté de l'avenue : on peut la regarder , après Milan , comme la principale ville de la Gaule Cisalpine , & de l'état de Venise , & elle a été appelée long-temps *Sposa di Venezia* , quoique Vérone à cet égard lui dispute la préférence.

Les auteurs qui ont embelli l'origine des villes d'Italie , ont donné jusqu'à sept opinions différentes sur la fondation de celle-ci ; mais Hercule est le plus grand de tous les héros qu'on lui donne pour fondateurs , suivant Capriolo. Elle fut du moins rebâtie par Bellovese , chef des Gaulois Cénomans , 590 ans avant J. C. (a) , ou suivant Tite-Live , par Brennus , chef des Gaulois Sénonois ,

(a) Bellovese , neveu d'Ambigat , roi des Celtes , parti l'an 590 , avec une nombreuse colonie , & s'empara d'une partie de l'Italie. Tite-Live , V. 33. Les peuples dont Tite-Live fait mention à cette occasion , sont les *Bituriges* ( du Berry ) , *Arverni* ( d'Auvergne ) , *Senones* de Sens , *Hedui* , d'Autun , *Ambarri* , du Charolois , ( ou du Nivernois ) ; *Carantes* , de Chartres ; *Aulerici* , du Mans ; & ensuite *Lingones* , de Langres ; *Boii* , de Buch. du côté de Bordeaux. *Cenomani* , qui étoient aussi du Mans , ou suivant d'autres auteurs , des bords du Rhône , du côté de Marseille. Ces Gaulois fondèrent beaucoup de villes , car on leur attribue Milan , Vérone , Mantoue , Crémone , &c. , mais pour lors ils ne passèrent pas l'Apennin.

200 VOYAGE EN ITALIE,

391 ans avant J. C. , & ce fut alors qu'on lui donna le nom de Brescia ; elle étoit capitale des Cénomans , suivant Tite-Live , lorsqu'elle passa sous la domination des Romains. Elle les servit utilement contre les Gaulois Insubriens , 225 ans avant J. C. , & leur fut toujours fidele , sur-tout dans les temps de calamités , comme après le triomphe d'Annibal , 217 ans avant J. C. , jusqu'au temps où l'Empire fut ravagé par les Barbares. Elle étoit colonie Romaine , comme on le voit par deux inscriptions qui sont encore à la cathédrale & à S. Nazaire , & fut honorée d'un grand nombre de distinctions & de prérogatives , dont on voit des indices dans quelques inscriptions. Plusieurs empereurs y séjournèrent.

On croit que Brescia fut brûlée par Radagasse , roi des Goths , l'an 405 , & prise par Attila en 452 , de même que la plupart des villes d'Italie. Les rois Lombards la posséderent vers l'an 670 : Agilulf & Théodelinde y firent bâtir une église consacrée à S. Jean-Baptiste. Voyez ZAMBONI , *Descrizione delle fabbriche di Brescia* , 1778 , fol. FAINI , *Cælum Brixianæ ecclesiæ*.

Charlemagne étant venu en Italie en 771, avec Roland & Olivier, vainquit le roi Didier, & conquit tout ce qui se trouva sur son passage; on croit qu'il vint à Brescia, mais Biemmi n'est pas de cet avis.

Dans le temps où les factions des empereurs & des papes déchiroient l'Italie, & où les massacres de villes entières étoient des choses communes, Brescia ne fut pas exempte de ces terribles révolutions : vers le commencement du dixieme siecle, Capriolo prétend qu'en 28 ans elle changea sept fois de gouvernement : elle fut prise ensuite, & saccagée par l'empereur Henri VI. Ezelin s'étant rendu maître de Padoue, de Vicence & de Vérone, prit aussi Brescia, & y exerça mille cruautés l'an 1258. *Verci Storia degli Ecelini*, 1779; elle fut prise l'an 1332, par Scaliger, duc de Vérone, qui étoit du parti des Guelfes : en 1337, par Azzo Visconti; & les ducs de Milan la posséderent quelque temps.

En 1426, Philippe-Marie Visconti ayant vexé le peuple de Brescia, à l'occasion des travaux qu'il faisoit faire à la forteresse de la Garzetta, derriere



202 VOYAGE EN ITALIE,  
l'endroit où est la nouvelle citadelle ;  
l'assemblée générale de la ville délibéra  
d'envoyer des orateurs à la république  
de Venise , pour lui offrir la souverai-  
neté du pays ; les offres furent acceptées  
& la citadelle fut prise. Les Vénitiens  
ayant perdu la bataille de Gerradadda  
le 14 mai 1509 , Louis XII fit son  
entrée à Brescia le 23 mai. On vint à  
bout de chasser les François en 1512 ,  
ils se retirèrent dans le château ; & le  
19 février, Gaston de Foix, venu de  
Bologne, reprit la ville. Il avoit pro-  
mis à ses soldats de leur en abandonner  
le pillage , & cette ville fut réduite à  
la dernière désolation : on épargna la  
maison où le chevalier Bayard avoit  
été transporté. On peut voir dans l'his-  
toire de France la générosité dont il  
usa envers la dame de la maison & ses  
deux filles ; on en parla long-temps dans  
la ville. Les François remirent Brescia  
le 28 octobre 1512 au viceroi de Na-  
ples , qui en prit possession au nom de  
l'empereur , & y mit une garnison Es-  
pagne. Le 22 mai 1516 , on la rendit  
à François I, qui la restitua aux Véni-  
tiens , & depuis ce temps ils l'ont toujours  
possédée.

En 1478, cette ville éprouva une peste affreuse, dont il mourut, dit-on, plus de 25 mille personnes. En 1524, il y eut encore une peste terrible, & en 1550, la petite vérole y fit un si grand ravage, qu'il mourut environ 12 mille personnes en cinq ou six mois. L'inoculation n'étoit point connue à cette époque. En 1577 & 1630, il y eut encore des contagions terribles.

Voyez les histoires de Brescia, par *Malvezzi, Capriolo, Rossi, Gagliardi, Biemmi*, la *Raccolta de' Cenomani*, & la *Brixia Sacra* du P. Gradenigo.

Le 18 août 1769, le tonnerre tomba sur la tour qui est à la porte de S. Nazaire, & qui renfermoit 233 milliers de poudre; cette terrible explosion fit sauter la porte S. Nazaire, 76 maisons & plusieurs églises; détruisit la 24<sup>e</sup>. partie de Brescia, ou 24 mille pas carrés, mesure de Venise; fit périr 500 personnes, & en blessa 700. L'ébranlement de l'air fut tel que les portes furent enfoncées dans beaucoup d'églises & de palais, assez loin du lieu de l'explosion. Cet accident causa une perte de plus de 10 millions. C'est depuis ce temps-là que la république de Venise a fait mettre des

204 VOYAGE EN ITALIE,  
conducteurs électriques ou paratonnerres  
sur tous les bâtimens de cette espece.

Brescia est environnée de murs, de  
fossés, & de remparts plantés d'arbres,  
qui forment une promenade agréable;  
il y a cinq portes, dont quelques-unes  
sont décorées: on compte dans la ville  
& les faubourgs 19 paroisses & 37  
couvens.

Cathédrale  
de Brescia.

IL DUOMO, église cathédrale de  
Brescia, est un bâtiment considérable  
qui fut commencé en 1604; ses accrois-  
semens étoient fort lents, mais le car-  
dinal Quirini, devenu évêque de Brescia,  
contribua beaucoup à cet édifice; aussi  
a-t-on placé son buste dans l'intérieur  
de l'église en 1737, & sur la façade  
extérieure en 1752: le comte Silvio  
Martinengo y a dépensé 60000 l. L'on  
faisoit encore en 1766 des quêtes con-  
tinuelles pour achever la façade; il n'y  
a plus que la coupole à finir. Ce bâti-  
ment est d'une belle pierre tirée de *Bot-  
tesino Mattina*, qui est à quatre milles  
de la ville; les plus grandes colonnes  
sont de trois morceaux: cette pierre est  
blanche, calcaire, approchante du mar-  
bre, quoique d'une pâte moins fine; c'est  
un marbre qui n'est pas perfectionné.

L'église est décorée d'un ordre corinthien, dans le goût moderne, mais trop riche; il y a beaucoup de statues, de bas-reliefs & d'ornemens, & on peut la mettre au nombre des principales églises d'Italie.

On conserve dans cette Cathédrale un petit étendard ou oriflame de Constantin, appelé *Croce del Campo*, *Orofiamma* ou *Labbaro imperiale*; il est d'un bleu céleste avec une croix rouge dans le milieu : la tradition veut que ce soit une image contemporaine de la croix qui apparut à Constantin, lorsqu'il étoit sur le point de combattre Maxence.

L'évêque de Brescia a environ 60 mille livres de rente; mais le cardinal Quirini, qui a fait l'ornement de ce siège, pendant longues années, y joignoit d'autres revenus qui l'ont mis à portée de faire de très-grands biens à cette ville, & il en eût fait beaucoup plus, s'il n'eût été prévenu par la mort en 1755.

La Rotonde ou l'ancien dôme, appelé autrefois Ste Marie - Majeure, est une église bâtie, à ce qu'on croit, sous le roi Grimoald, qui régnoit dans le

206 VOYAGE EN ITALIE,  
7<sup>e</sup>. siècle. On y conserve, avec vénération, & sous sept clefs différentes, deux croix miraculeuses; l'une qu'on croit avoir été donnée par Ste Hélène à Constantin son fils, comme faite avec le bois de la vraie croix; l'autre qui passe pour avoir été au sommet de l'oriflame.

Après avoir vu la cathédrale, nous passerons à la partie septentrionale de la ville du côté du château, pour y remarquer ce qu'il y a de plus important en architecture, en peinture, soit dans les églises, soit dans les palais, dont quelques-uns sont tout-à-fait dans le goût de ceux de Rome, pour la grande architecture. Ceux qui voudront sur les peintures de cette ville des explications plus circonstanciées, pourront consulter la description de ces peintures par *Averoldi*, ou plutôt l'ouvrage de M. Carboni, publié en 1760 par M. Louis Chizzola, patricien de Brescia, homme plein d'esprit & de talents, qui a séjourné long-temps à Paris; ce livre a pour titre: *le Pitture e Sculture di Brescia, dalle stampe di J. B. Bossini*, 196 pag. in-4<sup>o</sup>.

Le palais de Broletto, qui est sur la place de la cathédrale, est le palais du

peuple & des représentans, c'est-à-dire, du capitaine & du Podestà. Ce palais fut bâti, dès l'an 1144, sous l'administration des consuls, ou du moins en 1187; il étoit d'abord en bois, mais en 1223 on le bâtit en pierres, on l'augmenta en divers temps; il est composé de plusieurs corps de bâtimens qui servent pour l'habitation des magistrats, pour la caisse, les tribunaux & les prisons. Le capitaine a un jardin en terrasse, où est une fontaine ornée de statues. On voit aussi dans ce palais des peintures à fresque, un grand escalier qui est décoré d'architecture, ainsi que les fontaines.

L'évêché est aussi un des édifices considérables de Brescia. La bibliothèque est établie dans un bâtiment voisin de l'évêché; elle fut donnée à la ville par le cardinal Quirini, en 1747, par les conseils du P. Gradenigo, théatin; elle est ouverte au public quatre fois la semaine: on y fait tous les jeudis, en été, des expériences de physique; on y voit aussi une collection de médailles. L'évêque a encore une belle galerie de tableau, deux dyptiques consulaires (voyez pag. 219), & une salle où l'on tient des assemblées académiques.

## 208 VOYAGE EN ITALIE,

*La Congrega* dont le bâtiment est sur la place même de l'évêché, est une assemblée de piété, tenue par des citoyens distingués; ils ont des revenus considérables, & les emploient à faire des charités : le cardinal Quirini contribua beaucoup à augmenter cet établissement.

Delà passant par la *Contrada delle tre Spade*, on trouve la *Carità* ou le *Convertite*, dont l'église renferme des tableaux estimés; on y voit aussi un modele exact de la *Santa Casa* de Lorette, avec l'autel, la grille, & la statue de la Vierge qui sont au-dedans, le tout parfaitement imité.

En allant au levant, on arrive à la petite place de *San Zeno*, où est la *Casa Martinigo Cesaresco*; près delà est la *Casa Gambarà*; elles sont remarquables par l'architecture, & par des tableaux de prix.

*Santa Giulia*, église de Bénédictines bâtie en 1599, à l'endroit où Didier, roi des Lombards, en avoit fait bâtir une; elle étoit célèbre par la retraite d'Anselberge, sa fille : plusieurs princesses ont fini leurs jours dans ce couvent; l'on y conserve un grand

nombre de reliques. Le tableau du grand autel est une transfiguration de *Giulio Cesare Procaccino*. Il y a encore d'autres tableaux estimés dans cette église.

Le château de Brescia est une forteresse bâtie en pierres de taille, sur la montagne appelée *Colle Cicneo* ou *Rocca Erculea*; il fait la seule défense de la ville, encore n'est-il pas très-fort, surtout à cause de la montagne qui le domine. On y entretient une garnison d'environ 40 invalides; autrefois on le regardoit à Brescia comme une des principales forteresses de la république de Venise : les gens du pays disoient qu'il étoit le *Falcone* de la Lombardie. De dessus la tour du château, appelée *Mirabella*, on a une vue délicieuse, sur la campagne la mieux cultivée : on apperçoit en grand nombre les maisons de campagne, dont la colline est couverte (*Ronchi*), & celles qui sont dans la plaine, & qu'on appelle *Brede*. Il y a peu de négocians qui n'en aient : on va s'y promener en été tous les soirs.

Après avoir vu le château, si l'on revient à la partie occidentale de la



210 VOYAGE EN ITALIE,  
ville, du côté de la porte appelée *delle Pile*, qui conduit dans les vallées des environs, & du côté de Venise, on trouve les églises de S. Joseph, S. George, S. Faustin & les Carmes.

*Piazza grande*, ou *Piazza de' Signori*, située dans le plus bel endroit de la ville, fut commencée en 1433; elle est entourée de bâtimens publics; on remarque sur-tout le mont de piété, commencé dès 1465; l'on ouvrit alors une rue pour communiquer à la place du Dôme, on l'appelle *Strada nuova*.

On éleva en 1561, la colonne qui porte le lion ailé de S. Marc; l'horloge fut faite en 1581, par Pierre *Fansago da Clusone*, mathématicien, à qui l'on attribue aussi l'invention des machines à curer les ports, actuellement usitées à Venise.

En creusant dans les environs, on a trouvé des inscriptions antiques qui ont été encastrées sur la façade des prisons.

*PALAZZO Pubblico delle Ragioni*, ou la *Loggia* située sur la *Piazza de' Signori*, est un des édifices les plus remarquables de Brescia. Il fut commencé en 1492, vers l'endroit où avoit été un ancien temple de Vulcain; la première conf-

truction est attribuée à Thomas Formentoni, architecte de Vicenze, mais il a été achevé & perfectionné par Sanfovino, Palladio, Beretta; la grande salle fut peinte par le Titien, & par Cristophe Rosa, de Brescia, & les statues faites par des sculpteurs habiles; mais il y eut un incendie le 18 janvier 1775, & il ne resta que les murailles.

La longueur du bâtiment est de cent bras (ou  $146\frac{1}{2}$  pieds), & la largeur de 64 bras : la façade orientale qui donne sur la place, est décorée de 4 colonnes corinthiennes, chacune d'une seule piece; sur les autres façades il y a des pilastres. M. l'abbé Turbini a donné un beau projet pour la décoration de la grande salle, & il a fait graver cet édifice en 1778, en 16 planches. Il y en a aussi une description dans l'ouvrage intitulé *Memorie intorno alle fabbriche pubbliche di Brescia*.

C'est-là que se rassemblent les conseils, celui de la ville tous les jours, & le conseil général dans le mois de janvier & d'août.

SS. FAUSTINO e Giovita, est une église de Bénédictins soutenue par des

212 VOYAGE EN ITALIE,  
colonnes doriques , chacune d'un seul  
bloc : on y plaça en 1623 les reliques  
des Saints protecteurs de la ville , dans  
une châsse de marbre , ornée de bronzes  
dorés.

LE GRAZIE , église du collège qu'oc-  
cupoient les Jésuites , est d'une archi-  
tecture hardie & singulière , les voûtes  
des trois nefs étant soutenues par de  
petites colonnes isolées : elle est ornée  
de stucs dorés , & renferme plusieurs  
bons tableaux ; le martyre de sainte Bar-  
be , de Pietro Rosa , élève du Titien ;  
un tableau où l'on voit S. Antoine de  
Padoue , S. Antoine abbé , & S. Nico-  
las de Tolentin , par le *Moretto* de Bres-  
cia ; on y révere une image célèbre de  
la Vierge , appelée *Madonna delle Gra-  
zie* , toutes les murailles sont couvertes  
d'*Ex voto*. Il y a un observatoire dans  
ce collège , & le P. Cavalli , habile  
mathématicien , y a fait diverses obser-  
vations astronomiques.

On rencontre dans ce quartier-là ;  
CASA FENAROLI , qui contient de fort  
beaux appartemens & des tableaux de  
prix ; la CASA BARNANI , d'une belle  
architecture , avec une salle peinte par  
François Monti ; S. ANTONIO ou col-

lège des nobles, qui étoit sous la direction des Jésuites; il y a dans l'église plusieurs tableaux de Gandino, Palma, Santagostini, Bassano; le palais CALINI, *del Conte Orazio*, dans la rue appelée *Contrada de' Gadaldi*; & la CASA UGERI, *alla pace*, dans laquelle il y a de fort beaux tableaux : une résurrection de Raphaël; un portrait célèbre fait par le Titien, & un par Paul Véronèse; une Susanne du Bassan; un S. Sébastien du Palma; un paysage de Brill; un S. Jérôme du Giorgion, &c.

LA PACE ou *Filippini*, église neuve & très-jolie, fut commencée en 1720, & finie en 1746; elle est décorée de colonnes corinthiennes de marbre isabelle veiné, avec des autels très-riches, beaucoup de vert antique, des niches, des statues; les peintures de la voûte sont de François Monti. Il y a deux tableaux de *Pompeo Battoni*; l'un est celui du grand autel, où l'on voit la sainte Vierge présentant J. C. à Siméon; le dessin est incorrect : les figures de devant sont trop longues; mais il est bien composé, & il y a de l'intelligence du clair-obscur.

Sur le second autel est un S. Jean

214 VOYAGE EN ITALIE,  
Népomucene qui est aux pieds de J. C.  
& de la sainte Vierge , tableau bien composé , vigoureusement peint , d'un bon accord ; la Vierge est belle , mais l'Ange est très-mauvais , les chairs sont un peu rouges. Les entre-colonnes sont ornées de niches avec des stucs , & les voûtes sont peintes en clair-obscur.

On passe ensuite à la *Palata* , ancienne tour de la ville , pour aller à S. *Giovanni* , église des chanoines réguliers de S. Sauveur , où il y a des tableaux du *Moretto* , du *Romanino* , de *Panfili* , de *Ferramola* , &c.

SANTA AGATA , paroisse avec chapitre : on y voit dans l'église trois belles statues de sainte Agathe , sainte Lucie & sainte Apollonie , qui sont d'Antoine *Calegari* , de *Brescia* , & plusieurs bons tableaux.

Dans la maison *Lecchi* , il y a une belle galerie de tableaux , qu'on a encore augmentée depuis la publication du livre des peintures de *Brescia* , par quatre tableaux de Paul Véronèse , un du Titien , douze du Guerchin , deux du Guide , deux du Bassan , deux de Vandyk , &c.

On peut voir ensuite le *Giardino*

*Martinenghi* ou *Casa Martinenghi del Conte Silvio*, c'est une belle maison où il y a des jardins élevés, très-agréables & très-ornés; l'église de *S. Francesco*; la *Casa di Dio*: & un jardin de botanique, chez *M. Vincenzo Averoldi*, près de sainte Croix & de saint Charles.

MIRACOLI, église bâtie vers la fin du quinzième siècle, aux dépens de la ville: la façade est ornée de sculptures très-déliçates, faites dans la pierre, par *Prospero Bresciano* & *Rafaello Brescia*, sculpteurs anciens, qui étoient très-habiles: le vestibule renferme quatre colonnes remarquables: l'intérieur est divisé en trois nefs, par huit pilastres & six colonnes; on voit au-dedans des tableaux de *Moretto*, de *Gandino*, *Amigone*, *Marone*, *Alarizzi*, *Paglia*, *Saffi*, &c. Les voûtes sont ornées de stucs dorés.

Vis-à-vis de cette église est la maison *Aricci*, où il y a une collection de tableaux, entr'autres une tête sur bois, par Léon. da Vinci, des tableaux du Guide, du Titien, &c.

SS. NAZARO e Celso, est la seconde église de Brescia, dont le prévôt est ordinairement évêque *in Partibus*: le

## 216 VOYAGE EN ITALIE,

tableau du grand autel est un ouvrage célèbre du Titien , qui est déjà fort gâté : il est divisé en cinq parties ; dans les deux supérieures, on voit l'Annonciation ; le tableau du milieu exprime la résurrection de N. S. , il est beau , bien composé , parfaitement peint ; à droite , S. Nazaire & S. Celse , à gauche S. Sébastien. Ce tableau fut donné par Altobello Averoldi , évêque de Pola , qui avoit été prévôt de cette église.

On couvre ordinairement ce chef-d'œuvre , au moyen de deux portes qui s'ouvrent & se ferment , elles sont peintes par *Moretto*.

Il y a encore dans cette église d'autres peintures estimées , par exemple , au sixième autel à droite , un tableau du *Moretto* , représentant la Vierge couronnée par J. C. , & plusieurs Saints , peint avec légèreté , où il y a des finesse de tons , & de beaux caractères , mais froids ; au quatrième autel , un martyre de S. Barthélemi , de *Carlo Lotti* , peint d'une grande manière & bien composé.

*Palazzo FÉ* , d'une belle architecture moderne.

*Gli Angioli* , église peinte agréablement ,

ment , & où l'on voit le plus bel autel de la ville.

Près delà est la porte *S. Nazaro* , la plus méridionale de toutes , qui conduit à *Crème* , petite ville de l'état de Venise , qui est à 10 lieues de *Brescia* .

Cette porte fut renversée par l'accident de 1769.

Pour visiter la partie orientale de la ville ; je suppose que nous recommençons par le centre , en partant de la place , autrefois nommée *Mercato del Lino* , & qu'on appelle actuellement *Piazza delle Erbe* ; on y voit une petite église de la Vierge , qu'on dit avoir été bâtie par Palladio , mais elle fut bâtie en 1608 , 28 ans après sa mort.

*CASA MARTININGO del Mercato del Lino* , est une belle & grande maison , de l'architecture de Palladio , où il y a un vestibule d'ordre dorique , & une balustrade en pierre de taille , qui sert de couronnement. La sculpture de la porte est de Jacques Medici , de *Brescia* , élève de Sansovin.

On trouve ensuite le *Pescarie* , place que l'on a construite pour la vente du poisson , avec des bancs en pierre de taille. Le *corso de' Parolotti* , est une



## 218 VOYAGE EN ITALIE,

rue dont toutes les maisons ont été peintes en dehors par *Lattanzio Gambarà* : elle conduit à la place appelée *Piazza del teatro*.

Le théâtre de Brescia est très-grand, & la salle est belle ; l'Opéra y commence le lendemain de Noël, & dure jusqu'à la fin du carnaval ; en été on y joue la comédie ou l'*Opera Buffa*, depuis le 18 ou 20 juillet, jusqu'à la fin de septembre, temps où l'on va en villégiature. Il y a un *Impresario* ou entrepreneur qui en fait tous les frais, & en retire les profits, mais à qui l'académie donne une somme pour lui aider à en supporter la dépense.

*San Dominico*, église remarquable par la grandeur de la nef, par son architecture & par les peintures de Sandrino de Brescia, faites en 1590.

S. LORENZO est une église toute neuve, petite, mais très-ornée ; elle a été rebâtie par l'industrie & les soins de M. Pietro Dolfini, qui en étoit prévôt : il fit la découverte d'une Madonne miraculeuse, qu'il appella *della Provvidenza*, & qui a véritablement pourvu à tout dans son église. L'architecture est de Corbellini : les autels sont revêtus

de marbres fins, & ornés de lapis ou autres pierres dures; le tabernacle est en jaspes & agathes; le baldaquin de l'autel de la Vierge, qui est le plus riche de tous, est revêtu en entier de lapis lazuli : l'ostensoir est garni de pierres précieuses.

CASA BARBISONI, dans *Strada larga*, contient une grande collection de tableaux, du Bassan, du Tintoret, du Guerchin, de Palma, de Breughel, du Pérugin, &c. Il y a une tête du Sauveur, qu'on assure être du Titien.

On conserve aussi dans cette maison un monument précieux d'antiquité, le célèbre dyptique de Boëtius, en italien *Dittico* : le dyptique étoit en général une tablette, ordinairement de bois, à deux feuilles, où le consul étoit représenté en relief avec les jeux qu'il devoit donner en prenant possession du consulat. V. les *Mémoires de l'Acad. des Inscript.* T. V : le consul en donnoit aux principaux officiers. Celui du consul Mantius Severinus Boëtius, est de l'an 487, il est d'ivoire, il a neuf à dix pouces de long, avec des caracteres & des figures; Apostolo Zeno en a donné la description dans le vingt-

210 VOYAGE EN ITALIE,  
huitieme tome des journaux d'Italie ;  
on la trouve aussi dans un ouvrage de  
Hagenbuchius. *Epistola epigraphica de  
dyptico Brisciano Boetii Consulis. Tu-  
rici*, 1749, fol. M. de Boze en a aussi  
parlé.

PALAZZO AVOGADRI, maison des  
comtes Avogadri, près du collège de  
S. Barthélemi, renferme une collection  
considérable de tableaux, qu'on attribue  
aux plus grands maîtres ; un Hercule,  
de Rubens ; une Madeleine, du Ti-  
tien ; un S. Jean, du Guerchin ; une  
Marine de Salvator Rosa ; S. François,  
par André Sacchi ; Jésus-Christ à la  
colonne, par George Vasari ; cinq ta-  
bleaux de Solimene ; plusieurs des Pal-  
ma ; un portrait fait par le Titien, re-  
présentant un buste de vieillard vêtu de  
noir, fort beau.

Une adoration des Mages, de Paul  
Véronese, bien composé ; la Vierge est  
jolie, mais sans noblesse : ce tableau est  
d'un bon accord & d'une bonne intelli-  
gence de clair-obscur.

Un homme qui étouffe un lion en  
le serrant avec les bras, & qui écrase  
un tigre sous ses pieds, tableau de Ra-

bens, très-chaud de couleur & de composition.

Une tête de Madeleine pénitente, du Guide, pleine d'expression.

Une femme vêtue de blanc : la tête est dans une ombre charbonnée : on la dit du Titien, cela est douteux ; mais elle est fort singulière & de grande manière.

Un S. Michel qui foudroie les mauvais Anges, tableau de Solimene, bien composé, mais gris & rouge.

Charles-Quint, par le Tirien, il joue de l'orgue auprès de sa maîtresse : c'est le seul tableau de ce prince qui soit en grand : si c'est une copie, comme on le croit, elle est très-bonne.

Une Susanne du Guide, avec les deux vieillards, sujet bien traité que l'on ne trouve presque nulle part en Italie ; il y a des incorrections dans les mains, & les vieillards sont peints d'une manière dure.

Un Bacchus tenant une grappe qu'il présente à un petit garçon, tableau de Pompée Battoni, bien colorié : l'enfant est mauvais, le fond du tableau est trop fort de couleur.

On trouve ensuite S. Barnaba ; &  
K ij.

## 222 VOYAGE EN ITALIE ;

passant par le marché-neuf, on va au palais *Cigola* où est une grande façade, dont l'architecture est fort belle ; on voit près delà *Santa Maria Calcara*, où il y a de beaux tableaux ; & le palais *Duranti*, où est une belle façade moderne.

*Palazzo SUARDI*, grande maison neuve avec de beaux jardins. C'est-là qu'habitoit M. le comte Suardi, qui a donné des livres de mathématiques fort estimés.

Après avoir vu ensuite S. Clément ; S. Eufémie, les Théatins & la Casa Proalio, on arrive à sainte Afra.

*Santa Afra.* SANTA AFRA est une des églises les plus remarquables de Brescia, par ses tableaux ; elle appartient aux chanoines réguliers appelés *Rocchetini*.

Au second autel à droite, il y a un tableau de François Bassan ; le point de vue est trop haut, mais la composition est bonne, & les caracteres excellens ; la lumiere en est éparpillée : il représente S. Apollonius, évêque, qui baptise à la lueur de flambeaux, portés par des Anges, & fait administrer les sacremens : la lumiere des flambeaux occasionne des reflets qui ne sont pas assez

vrais, le coloris est d'ailleurs d'un gris violet.

A la premiere chapelle à droite, une Vierge & deux évêques, avec des Anges, du Procaccino : il tient beaucoup de la maniere de Rubens.

Au-dessus d'une petite porte à gauche, la Femme adultere, du Titien : ce tableau est bien fraîchement peint, & il a beaucoup de ressemblance avec celui de Modène.

A la seconde chapelle à gauche, le martyre de sainte Afra, par Paul Véronese, beau, bien composé, bien dessiné, mais d'une couleur moins vigoureuse que d'ordinaire : les têtes sont belles. Au fond de l'église on voit une Transfiguration du Tintoret. Au dernier autel à gauche, un S. Augustin avec le massacre des SS. Martyrs de Brescia, par Jacques Palma, &c.

On y montre aussi une église souterraine pleine de reliques de martyrs, & même les prisons où ils ont été renfermés. Le couvent est beau, on en attribue l'architecture à Sansovino & à Palladio.

*Casa MARTINENGO Colleoni*, est près-delà. On y voit un escalier très-

224 VOYAGE EN ITALIE,  
noble, & une belle façade qui orne la  
rue S. Alexandre.

S. PIETRO, église des Carmes, bâ-  
tie très-solide, & agréable dans  
l'intérieur ; elle est sur le Colle Cicneo,  
du côté de l'orient.

Il y a dans la ville deux hôpitaux fort  
bien entretenus, l'un pour les hommes,  
l'autre pour les femmes ; le premier a  
un revenu de 25 mille écus du pays ;  
chacun de 7 livres courantes de Brescia.

Il y a beaucoup d'autres églises &  
d'autres maisons particulières, où un  
amateur des arts trouveroit à satisfaire  
sa curiosité, mais je le renvoie à l'ou-  
vrage de M. Chizzola, que j'ai cité.

Le Museum ou la collection de mé-  
dailles du comte *Mazzucchelli*, est une  
des choses précieuses de la ville ; la des-  
cription en a été donnée en deux vo-  
lumes in-folio ; mais il y a chez l'au-  
teur beaucoup plus de choses qu'il n'y  
en a dans son livre. Le Museum du  
comte Roncalli contient 3000 médailles.  
On voit à Brescia plusieurs inscriptions  
antiques, spécialement à la cathédrale  
& sur la Piazza de' Signori ; il y est  
parlé entr'autres de Nonius, consul de  
Rome, qui étoit de Brescia ; mais on

ne voit presque aucun vestige des anciens édifices qui étoient dans cette ville ; on prétend qu'il y avoit un temple d'Hercule dans un jardin , au-dessus de la place del Novarino ; un temple d'Auguste vers l'église de S. Clément ; un temple d'Apollon au-dessus de sainte *Giulia* : un de Flore à S. Florian : il y en avoit un de Jupiter , près de l'église S. Joseph ; il en reste encore un pan de mur , de même que de celui de Minerve au pied du *Colle Cicneo* où est le château , & de celui de Castor & Pollux , dans les prisons de Brescia.

Hors de la ville on trouve des restes considérables d'un ancien aqueduc dans *valle d'Arno* , le long du chemin de Gardone. La ville est pourvue de fontaines publiques & particulières , au moyen d'une source qui vient de *Monpiano* , une lieue au nord de la ville : le point de partage est près du couvent de sainte Claire ; les fontaines ne sont pas belles , mais elles sont en grand nombre. Pour connoître en détail l'état ancien & moderne de cette ville ; il faut consulter l'ouvrage intitulé *Descrizione corografico-storica della provincia Bresciana , con un nuova carta cora-*



## CHAPITRE X.

*Du Gouvernement, du Commerce  
& de la Littérature de Brescia.*

**L**A ville de Brescia a deux recteurs qui sont toujours des nobles Vénitiens, de l'ordre des sénateurs : savoir, le *Podestà*, qui est chargé de l'ordre public, & le *Capitan grande*, chargé du militaire & des finances ; quelquefois il n'y en a qu'un seul, qui est *Capitano & Vice - Podestà*, ou *Podestà & Vice-Capitano*.

Gouvernement.

Mais la ville a beaucoup de privilèges, & une administration particulière ; le conseil général est composé d'environ 450 personnes ; il faut, pour y entrer, avoir 30 ans accomplis, habiter dans la ville depuis 50 ans, & être d'une famille qui, depuis 100 ans, n'ait exercé aucun art mécanique ; tous les deux ans on balotte les membres

de la noblesse , & l'on exclut ceux qui peuvent mériter l'exclusion.

Il y a un petit conseil qui s'assemble tous les jours , & qu'on appelle conseil de ville : il est composé de trois députés , deux syndics , un avocat , un abbé qui doit être docteur , & deux chancelliers ; ils veillent à toutes les affaires de la ville , & lorsqu'il y a des choses qui ne sont pas entièrement de leur ressort , ils en confèrent avec le représentant , & le prient d'assister à leur conseil.

: Le collège des juges est composé d'environ 20 nobles , qui sont gradués en droit , parmi lesquels on tire au sort deux consuls : il s'assemble tous les jours pour juger les causes , & concilier les plaideurs. Pour être admis dans ce collège , il faut avoir le droit de cité ancienne , on le fait remonter jusqu'à l'année 430 , qu'on appelle *Tempo delle Sorghe* , ou à l'année 438 qu'on appelle *Tempo delle guardie*.

: La ville entretient toujours à Venise un député , *Nunzio* , pour être informé des délibérations qui peuvent l'intéresser , & pour prendre à temps les mesures convenables à ses intérêts. Malgré ces

précautions, les impôts s'y sont multipliés considérablement; on y compte plus de cent especes de *gabelles* ou de droits; & quoique l'impôt territorial ne soit que de 15 sous pour chaque Pio, qui fait deux tiers d'arpent, on assure que le total monte au cinquième du produit des terres, sans compter les taxes sur les marchandises & les communautés: les uns disent que l'impôt est beaucoup plus fort, d'autres assurent qu'on est assez content dans les campagnes, du gouvernement de Venise, & qu'on dit assez généralement *Viva San Marco*, vive la république; le pays de Bresse rend à cette république 519 mille ducats d'argent, ce qui fait deux millions & 130 mille livres de France.

Parmi les privilèges du pays il y en a un fort singulier, mais fort utile; c'est que les nobles Vénitiens nés hors du territoire, ne peuvent y acquérir ni posséder des fonds: mais il n'est pas exact que tous les étrangers en soient exclus, comme le dit M. Richard.

Le peuple est plus industrieux, plus cultivé, à Brescia, que dans la plus grande partie de l'Italie; cependant les

haines féroces & les jalousies cruelles s'y trouvent encore fréquemment ; on prétend qu'il y a communément par année 200 assassinats dans la ville ou dans le territoire , mais c'est sur-tout dans la montagne : les assemblées des jours de fêtes sont presque toujours marquées par quelque vengeance préméditée, ou par quelque querelle sanglante parmi les gens du peuple.

Le langage usité dans le pays de Brescia , diffère à certains égards du langage Vénitien ; on en a fait un dictionnaire à part , il y a plusieurs terminaisons & même des expressions qui semblent être tout-à-fait françoises, comme *neuf, œuf, feu, coq*, &c. elles sont très-anciennes dans le pays, c'est-à-dire, du temps où les François étoient maîtres de la ville.

Brescia a compté parmi les anciens citoyens plusieurs consuls de Rome ; elle a toujours eu aussi des personnes distinguées dans les sciences & dans les lettres. Nous donnerons les noms des plus célèbres. Les familles Duchi, Caprioli, Mondelle, Pedrocche, Avogadri, Martinenghi, ont fourni des personnages distingués dans les lettres &

130 VOYAGE EN ITALIE,  
dans la guerre. *Libreria Bresciana* 1685.

<sup>gens de let.</sup> Nicolas *Tartaglia* de Bresce, fut le  
premier qui découvrit la formule, pour  
résoudre les équations du troisieme de-  
gré; il reconnut que la trace des bom-  
bes étoit courbée dans tous ses points,  
& que la portée de 45 degrés étoit la  
plus grande de toutes. Son livre, qui fut  
imprimé en 1538, ouvrit la carrière  
à toutes les découvertes qu'on a faites  
ensuite sur le jet des bombes.

Laurent *Gambara*, très-bon poëte,  
mourut en 1596, il fit des poëmes sur  
Christophe Colomb, sur Venise, sur  
l'art poétique, sur le château de *Ca-  
prarola*. Il y eut aussi une Véronique  
*Gambara*, qui fit des poésies imprimées;  
elle fut célébrée par Bembo, Gioy. della  
Casa, & autres auteurs contemporains.

Le P. Lana a été célèbre dans le  
dernier siècle, par ses ouvrages & son  
savoir en histoire naturelle, en chimie,  
en mathématiques. Son ouvrage intitulé  
*Magisterium naturæ & artis*, est aussi  
savant que volumineux. On a parlé dans  
le journal des Savans (juin 1782), de  
*San Prodomo al arte maestra*, où il  
tâchoit de prouver la possibilité de s'é-  
lever en l'air & de voler; l'on y fait voir

que c'étoit une erreur de son siècle. Voici la liste des autres auteurs de Bresce.

*Bonfadius*, connu dans les sciences & dans les lettres ; le P. *Mazino*, médecin & ensuite Jésuite ; *Laura Ceretta*, femme célèbre, qui pendant sept ans, professa la philosophie à Brescia, & mourut à 30 ans.

Benoît *Castelli*, Bénédictin, disciple de Galilée, un des premiers qui ait éclairci la théorie du mouvement des eaux ; c'est encore un des auteurs les plus célèbres dans cette partie.

Le P. *Rampinelli*, Olivétain, professeur de mathématiques à Pavie, que Mlle. Agnesi, célèbre Napolitaine, reconnoît pour son maître.

*Fortunato di Brescia*, Franciscain, auteur de plusieurs ouvrages philosophiques & mathématiques. Voyez le comte *Mazzuchelli*, au mot *Brescia*, *Fortunato*.

*Gagliardi*, chanoine de Brescia, qui a donné l'édition des *Padri Bresciani*, & plusieurs autres ouvrages d'érudition.

Philippe *Garbelli*, d'une famille noble de Brescia, auteur de plusieurs ouvrages d'érudition.

Le P. *Maccarinelli*, Dominicain,

132 VOYAGE EN ITALIE;  
commissaire du S. Office à Rome, qui  
a écrit sur la religion & la morale.

Charles *Doneda*, qui a eu de la réputation dans l'histoire sacrée, & la connoissance des caracteres & des manuscrits du moyen âge.

L'académie des *Erranti* à Brescia, a la direction des spectacles, c'étoit dans le principe une des belles institutions d'Italie, mais on n'a pas suivi bien exactement le premier plan; elle devoit avoir des professeurs de morale, de mathématiques, d'escrime, &c.

J'ai connu à Brescia M. le comte *Gian Maria MAZZUCHELLI*, qui est mort vers la fin de l'année 1765: c'est l'auteur d'un recueil immense de biographie, *Gli Scrittori d'Italia*, dont il y a six volumes in-folio, quoiqu'il n'ait fait que les deux premières lettres de l'alphabet.

Le P. *Scarella*, Théatin, mort en 1779, a fait plusieurs bons ouvrages de physique, il avoit été restaurateur de cette science dans son pays: on trouve son éloge détaillé dans l'ouvrage du P. *Vezzosi*.

M. Girol. Franc. *Cristiani*, capitaine-ingénieur de la république de Venise à

Brescia, à qui nous devons des dissertations sur la moyenne proportionnelle harmonique, sur l'utilité & l'agrément des modèles, sur l'hydrodynamique, & contre les idées innées; il a fait un ouvrage sur les mesures de tous les genres & de tous les pays, & qui a donné naissance au grand ouvrage de la *Mé-trologie*.

Le comte François *Roncalli*, auteur de plusieurs bons ouvrages de médecine, entr'autres de celui qui est intitulé *Medicina Europæ*, & qui a eu de la réputation en Italie; il écrivit contre l'inoculation, & M. de la Condamine le maltraita beaucoup à ce sujet. Il étoit aussi antiquaire; il est mort en 1769.

M. le comte *Suardi*, mathématicien, que j'ai déjà cité, mort au mois de février 1767; il a donné deux ouvrages de mathématiques.

Le P. *Cavalli*, ex-Jésuite, mathématicien, qui a fait faire un observatoire dans le collège de Brescia.

M. Jean-Baptiste *Guadagni*, fort instruit dans les mathématiques les plus sublimes;

M. l'abbé Gasp. *Turbini*, mathéma-



234 VOYAGE EN ITALIE,  
nicien & architecte , qui s'occupe des arts  
& de l'Agriculture.

M. l'abbé Cristofe *Pilati* , qui cultive  
l'histoire naturelle ; il a découvert dans  
le pays , des jaspes & des marbres pré-  
cieux , & autres productions minéralo-  
giques , *Saggio di storia naturale Bres-  
ciana* , 1769.

L. P. *Macchi* , de Crémone , de  
l'ordre de S. Philippè , physicien &  
mathématicien , qui a fait différentes  
machines de physique ; il travailloit à  
un grand ouvrage sur les vers à soie.

M. Jean-Baptiste *Almici* , qui a tra-  
duit Pufendorf.

M. l'abbé *Carlo Doneda* , bibliothé-  
caire public.

Le P. *Ganassoni* , Bénédictin , qui  
est actuellement à Venise.

M. *Piazzoni* , littérateur & anti-  
quaire.

M. l'abbé Chiari , l'un des meilleurs  
poètes comiques de l'Italie : il étoit sou-  
vent à Venise ; mais il reconnoissoit  
Brescia pour sa patrie.

M. Antonio Brugnoli , qui a fait un  
poëme sur les préjugés , un sur la joute  
exécutée à Brescia en 1765 , plusieurs  
draisonns funebres , &c.

Le cavalier *Durante Duranti*, gentilhomme de la chambre à Turin, poëte estimé, qui a donné un volume de poésies, deux tragédies; une oraison funebre du cardinal Querini.

La *Signora Giulia Baitelli*, très-savante dans le grec & le latin, & qui faisoit de très-jolis vers; la *Signora Camilla Asli Fenaroli*, qui étoit une autre Sapho, chez laquelle se rassemblaient les gens de lettres & la plus agréable compagnie; elles sont mortes depuis quelques années.

Voici maintenant les auteurs vivans qui sont à Brescia, suivant les notes que j'ai reçues depuis l'époque de mon voyage.

M. le comte Charles *Bettoni*, le Mécène des gens de lettres, qui a lui-même écrit sur l'histoire naturelle, l'agriculture, la physique & les mathématiques.

M. le docteur don Baldassare *Zamboni*, archiprêtre, auteur de la description de Brescia, que j'ai citée, & d'autres ouvrages sur les antiquités sacrées & profanes.

M. Domin. *Coccoli*, professeur de mathématiques.

236 VOYAGE EN ITALIE,

M. l'abbé Pierre Ant. *Barzani*, professeur d'hébreu & de grec.

MM. *Capelli* (François & Marc) freres, tous deux abbés, poètes, & savans en grec & latin.

D. Camillo *Almici*, prêtre de l'Oratoire, connu pour les langues & l'érudition sacrée.

M. l'abbé don Pierantonio de' Conti *Gactani*, pour l'hébreu, le grec & le latin; il a travaillé sur les deux volumes du musée de Mazzuchelli.

M. Giulio *Baitelli*, pour le grec.

M. J. B. *Guadagnini*, archiprêtre; auteur d'un ouvrage considérable, *De antiqua paræciarum origine*.

M. Joseph *Colpani*, gentilhomme; poète estimé, & qui s'est aussi exercé sur le grec.

M. le comte J. B. *Corniani*, dont on a des poésies & des ouvrages d'érudition.

M. le comte Orazio *Calini*, qui a donné des tragédies.

M. Carlo *Roncalli*, littérateur & poète.

M. *Piazzoni* antiquaire.

M. *Bornati* & M. *Polotti*, jurisconsultes estimés.

M. *Guadagni*, habile médecin.

M. *Vergine*, chirurgien estimé.

On cite encore M. *Carrara*, ex-Jésuite ; M. l'abbé Pierre *Tamburini*, & M. *Zola*, qui sont professeurs à Pavie, & le P. *Ganassoni*, Bénédictin, consultant à Venise.

On emploie à Brescia, comme à Milan, toutes sortes de monnoies ; les écus de six livres de France y ont cours pour  $12 \frac{1}{4}$  livres du pays, & ils y étoient plus communs que les ducats d'argent de Venise, de huit livres Vénitiennes, qui s'y vendent comme marchandise, & qu'on est obligé de payer 10 à 12 sous du pays, plus qu'ils ne valent à Venise. Les sequins de Venise y valent 23 livres, quelquefois  $23 \frac{1}{4}$  livres, c'est-à-dire, 20 à 25 sous de plus qu'à Venise ; les sequins de Florence  $22 \frac{1}{4}$  livres à Brescia.

La livre de poids qu'on emploie à Brescia, paroissoit de 6158 grains de Paris, suivant les comparaisons faites par M. Tillet ; M. Cristiani avoit mis dans son livre 5481, mais il m'a écrit en 1771, que c'étoit 6005. Je lui avois envoyé un modele exact de la livre de Paris, qui s'est trouvée peser exactement  $48 \frac{1}{12}$  onces de Bresce, ainsi la livre

238 VOYAGE EN ITALIE,  
de Bresce est de 10 onces 3 gros 29  
grains du poids de Paris. On n'em-  
ploie point à Bresce de livre grosse,  
comme à Bergame & ailleurs, ou bien  
on se sert de celle de Bergame, qui est  
de 14208 grains de Paris.

La mesure des longueurs, ou le brac-  
cio des architectes, a 210 lignes & 8  
dixiemes de ligne, ou 1 pied 5 pou-  
ces  $6\frac{4}{5}$  lignes. Celui des marchands  
pour la soie, est de 23 pouces  $11\frac{3}{10}$  lign.

Le *Cavezzo* est de six bras, ou  
 $2652\frac{4}{5}$  dixiemes de lig. du pied de Paris.

La *Tavola*, est de 144 bras carrés  
en surface.

Le *Piò* est de 14400 bras carrés,  
ou 400 cavezzi carrés.

La déclinaison de l'aiguille aimantée ;  
observée par M. Cristiani, étoit de 16  
degrés dix minutes en 1768, on l'obser-  
voit alors de 19 deg. 25 min. à Paris.

Le territoire de Brescia est arrosé par  
trois rivières, le Clisi, ou Chiese,  
la Garza & la Mella ; celle-ci descend  
du *Val Trompia*, passe à une demi-  
lieue de Brescia, du côté de Milan, &  
va se jeter dans l'Ollio ou Oglio, du  
côté de Crémone, c'est celle dont parle  
Catulle :

*Flavus quam molli percurrit flumine Mela,  
Brixia, Veronæ mater amata meæ.*

Le marquis Maffei, qui ne vouloit point que Vérone, sa patrie, dût son origine à Brescia, entreprit de prouver que ces vers avoient été ajoutés à ceux de Catulle, & n'étoient point de cet auteur ; mais son sentiment n'a pas été adopté.

Les rivières dont j'ai parlé, font qu'il y a dans la ville & les environs, beaucoup d'usines ou de moulins pour l'avantage du commerce, sur-tout à Chiave, qui est à cinq lieues de la ville. Les machines à filer la soie, qui sont en très-grand nombre, vont par le moyen de l'eau, & font un objet de manufacture d'un million pour le pays : on y compte plus de 30 papeteries ; on y voit beaucoup de marteaux pour travailler le fer & le cuivre ; des meules de couteliers, qui vont par le moyen de l'eau ; des moulins à scier les planches, *Rasseghe* ; des pilons pour écorcer le riz, *Peste di riso* ; des machines à forcer les canons de fusil, *Trivelle* ; les manufactures de ces canons

sont établies à *Gardone*, capitale de la *val Trompia*, qui est à quatre lieues de *Brescia*.

Cette ville a toujours été célèbre pour la fabrication des armes à feu; il y a un proverbe italien qui dit : *Tuta Brescia non armarebbe un Coglione*; c'est envain qu'on voudroit armer un poltron. Milan avoit eu d'abord à cet égard la plus grande réputation, comme on le voit dans *Brantome*; ensuite ce commerce passa presque tout entier à *Brescia*; actuellement il y est fort déchu, depuis que la guerre des Vénitiens avec les Turcs, fit cesser l'exportation des armes; c'est une remarque de *Burnet*, dans son itinéraire imprimé à *Rotterdam* en 1690. Il y avoit autrefois dans le territoire de *Bresce*, une fonderie de canons, tenue par la maison *Bailo*, qui subsiste encore; la fonderie a été transportée à *Castro* dans le *Bergamasque*, sur le bord du lac d'*Iseo*; mais on fabrique encore du côté de *Brescia*, beaucoup d'ouvrages de fer & d'acier.

Les mines de fer & les grandes forges, sont dans *Val Camonica* & *Val Trompia*; la mine de fer de *Trompia* fournit

fournit ordinairement 550 milliers de fer chaque année ; on y emploie environ 300 ouvriers. Il y a aussi dans les vallées des environs , du cuivre , du jaspe , de l'albâtre , des pierres de touche , noires comme de l'ébène , & qui se polissent comme des miroirs , des pétrifications , du crystal , des topases , des émeraudes , suivant M. l'abbé Pilati.

Dans le val-Sabbia , on trouve des crystaux , dont Lana a parlé dans les Transactions philosophiques , comme on le peut voir dans la collection académique , Tom. IV , de la partie étrangère.

On voit à Brescia plusieurs pressoirs pour l'huile de lin & pour l'huile de pepins de raisin , *di venaffoli di uva* ; cette huile que l'on ne fait point en France , est l'objet d'un commerce assez Huile de pepins. considérable à Brescia. Pour la faire , on commence à faire sécher le marc tiré des pressoirs , on le frappe , on le manie , on le crible , & l'on sépare ainsi les pepins ; on les vanne en les jettant en l'air avec une pelle , & on les fait encore sécher à l'air sec pendant un mois ; on les écrase ensuite sous une pierre , on met cette espèce de fécule dans une chau-



242 VOYAGE EN ITALIE,  
diere sur le feu jusqu'à ce qu'elle fume  
& qu'elle soit rotie ; alors on l'enve-  
loppe dans une piece de laine , & on  
la met sous le pressoir pour en expri-  
mer l'huile.

Le territoire ou le comté de Bresce ,  
a 30 lieues de long , sur 14 de large ,  
& contient près de 500 mille habitans ,  
& 272 paroisses ; on y voit de belles  
maisons de campagne , sur-tout celle  
de la maison Fenaroli , à Derbusco ,  
qui est à 3 lieues de Brescia. Le ter-  
rein est très-fertile dans cette pro-  
vince ; on y sème la même année du  
froment , & ensuite du lin , du millet ,  
ou du maïs , *Fromentone*.

On y engraisse souvent les terres , en  
semant des lupins au mois d'août , dans  
les terres que l'on veut ensemençer ; on  
les laisse pourrir , & ils tiennent lieu de  
fumier. Dans un *piò* de terrain ( qui est  
à-peu-près les 63 centiemes de l'ar-  
pent de Paris ) , on sème environ 112  
livres de froment , & l'on y recueille  
communément sept à huit fois la sé-  
mence.

Les vivres sont chers à Brescia , soit  
à cause du commerce , soit parce que  
plusieurs gens riches dépensent leur

revenu ailleurs. Le bois y est cher à cause des forges.

La soie fait la principale branche du commerce de *Brescia*, elle rapporte chaque année deux millions & demi; le commerce du lin rapporte 360 mille liv., & celui du fer 170 mille, monnoie de France.

On y fait encore un commerce de laines & de toiles, qui est assez considérable : on fabrique des draps, des étoffes de soie, des bas de soie; les habitans ont de l'économie, de l'industrie, & de l'activité.

Le *Vin Santo* est une des choses remarquables du comté de *Brescia* : c'est un vin qui est de couleur d'or, & d'une douceur agréable; pour le faire, on conserve le raisin (blanc ou noir), jusqu'au mois de février; quand il fait froid, on le met sous le pressoir; on expose ce vin quatre ou cinq jours au grand froid, pour qu'il fermente peu, & on l'enferme : au bout de trois ou quatre ans il est délicieux.

Il y a une manière de chasser aux alouettes, qui a été imaginée dans le pays, & qui est assez singulière : on l'appelle *Caccia delle fransine*, la chasse

Chasse des  
frondes.

244 VOYAGE EN ITALIE ,  
des frondes ; sept à huit chasseurs ayant  
chacun une fronde , font un grand cer-  
cle autour du filet ; quand les alouettes  
passent , l'un d'eux lance une pierre ,  
dont le sifflement les fait précipiter vers  
la terre ; si elles veulent s'échapper ,  
elles rencontrent une autre fronde qui  
les ramene au filet : on en prend sou-  
vent 25 à 30 d'un seul coup , & plus  
de 100 dans un jour ; cette chasse peut  
se faire depuis le commencement de  
novembre jusqu'à la fin de février.

La pêche est un objet considérable  
dans le pays ; le lac d'Iseo (*Sebino*) ,  
& le lac de Garda (*Benaco*) , four-  
nissent des poissons excellens ; nous  
avons parlé du dernier de ces lacs ;  
celui d'Iseo donne de grosses truites ,  
des brochets , de petites sardines , des  
*tanches* , &c. Il y a encore le *pesce per-*  
*sico* qui y est , dit-on , nouvellement ar-  
rivé dans des crues d'eau , ou qui a été du  
moins très-long-temps ignoré.

Le *temel* qui se pêche dans le Mella  
est aussi très-estimé.

Mais le Mella & l'Ollio ne donnent  
pas seulement du poisson , on y trouve  
encore de l'or , comme dans l'Adda le  
Serio , &c. Les arpailleurs qui le re-

cueillent, en lavant le sable de ces rivières, après les crues, gagnent ordinairement 12 sous par jour; quelquefois même cela va jusqu'à 50 sous. Dans la vallée de *Camonica* qui est au-dessus du lac d'Iseo, & où l'Ollio prend sa source, on trouve des topases & des grenats.

On travaille dans le *val - Camonica* des marmites de pierre qui sont d'un très-bon usage pour faire cuire la viande, on les appelle *Lavezzi*, elles résistent très-bien au feu; d'un seul bloc on en tire un grand nombre; le plus petit se tire du milieu du bloc, & ainsi des autres, de plus en plus grands. L'on appelle cette pierre *Lebezio*.

On fait aussi à *Brescia* beaucoup de meules de moulin; les petites sont d'un gris-blanc, & d'une pierre tendre qui se taille aisément, mais qui durcit à l'air; les plus grandes sont d'une substance composée, dans laquelle on voit des granites roulés, & des pierres blanchâtres qui paroissent être calcaires.

Il y a de grands pâturages dans le territoire de *Brescia*, & jusques sur les montagnes: beaucoup d'habitans des environs de *Bergame* & de *Lodi*, y vien-

246 VOYAGE EN ITALIE,  
nent au commencement de novembre ;  
& amènent des troupeaux de vaches ,  
pour y être nourris jusqu'à l'été , dans  
des écuries qu'on leur loue ; ils achè-  
tent le foin des propriétaires , & ils  
font des fromages , qui font un objet  
de commerce considérable. Chaque va-  
che exige trois chars de foin , chacun  
du poids de 1600 livres , & du prix  
de 20 à 22 livres, poids & monnoie  
de France.

Quarante vaches fournissent tous les  
jours une forme d'environ 32 livres  
de fromage , pendant toute l'année : il  
revient à 12 sous & demi la livre de  
France ; car il se vend 16 sous la li-  
vre , argent & poids du pays , où les  
sous ne font que la moitié des nôtres ,  
& la livre de poids environ  $\frac{15}{16}$  de la  
nôtre. Ces vaches vont paître pendant  
l'été ; l'hiver elles ne sortent point : on leur  
donne le marc de la graine de lin , après  
que l'huile est exprimée , *panello di lino-  
sa* , & un peu de sel ; on assure que l'ex-  
portation des fromages produit 130 mil-  
le livres ; nous en parlerons plus au long.

La fertilité de ce territoire , vient  
principalement des eaux du Clifi , de  
l'Ollio , du Mella , & de la Fusa , qu'on

distribue avec beaucoup de soin ; on les achete , ou on les amodie fort cher ; la maison Gambara , l'une des premières du pays , tire plus de 40 mille francs des eaux dont elle peut disposer , & qui font partie de ses domaines.

En allant de Bresce à Bergame & à Milan , j'ai remarqué avec plaisir l'industrie & le soin qu'on met à la distribution des eaux ; les rivières sont soutenues dans des lits élevés avec de bonnes digues ; il en part des canaux qui sont plus ou moins hauts , suivant la distance à laquelle ils doivent porter les eaux ; ils passent souvent les uns sur les autres , & vont en différens sens arroser les terres & les prés ; quand il s'en trouve de plus élevés que le niveau de l'eau , on y pratique des réservoirs que l'on fait remplir d'eau par des hommes : des travaux de cette espèce rendroient fertiles en France , bien du terrain qui est inculte & inutile.

Cette route de Bergame est fatigante par les secousses , que causent aux voyageurs les pierres roulées dont les chemins sont formés : ces pierres sont des fragmens de granite , de quartz & de spath de différentes couleurs , rouges ,

248 VOYAGE EN ITALIE,  
verts, &c. J'ai oui dire à Vérone, que  
le directeur de mozaïques de Florence,  
en avoit emmené plusieurs voitures,  
pour les employer dans ces belles in-  
cruftations dont j'ai parlé dans le second  
volume. On y trouve auffi du talc en  
masse, qui broyé dans les mains, se ré-  
duit en une poudre brillante.

---

## CHAPITRE XI.

### *Description de Bergame.*

**B**ERGAME, en italien *Bergamo* ;  
est une ville de 30 mille ames, située  
à 11 lieues de Brescia & de Milan,  
entre le Brembo & le Serio, qui des-  
cendent des montagnes de la Valteline ;  
elle est à 45° 41' de latitude, sui-  
vant l'observation de M. Maironi. Cette  
ville est si ancienne qu'on ignore la  
date de sa fondation : Leandro Alberti  
l'attribue à Cydnus, fils de Ligur, roi  
d'Etrurie, qui vivoit environ 1800 ans  
avant J. C. On croit plus générale-  
ment qu'elle fut bâtie par les Gaulois,

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 249  
584 ans avant J. C., mais M. Rôta  
a prouvé qu'ils ne firent que l'augmen-  
ter. *Opuscoli scientifici*, tom. 44. Di-  
verses inscriptions qu'on a rassemblées  
à Bergame, prouvent que sous les Ro-  
mains, ce fut une ville considérable.  
Elle essuya toutes les révolutions dont  
nous avons parlé à l'occasion de Bres-  
cia; elle fut prise par Attila, ensuite  
par les Rois Lombards, & par Char-  
lemagne. Sous les successeurs les divi-  
sions qui régnerent en Lombardie, don-  
nerent la facilité à la ville de Bergame,  
comme à celles de Crémone, de Man-  
toue, de Ferrare, &c. de former des  
républiques confédérées dans le douzi-  
me siècle. Bergame fut désolée par les  
Gibelins & les Guelfes : ceux-ci ayant  
été défaits dans une bataille entre les  
bourgs de S. Antoine & de S. Léon-  
nard, on détruisit toutes leurs maisons,  
qui contenoient les plus riches maga-  
sins de commerce de toute la Lombar-  
die (*Corio, floria di Milano*).

Bergame fut ensuite gouvernée par  
des souverains particuliers, les Suardi,  
dont la famille subsiste encore, &  
qui étoient à la tête des Gibelins, y  
eurent quelque temps la principale au-



250 VOYAGE EN ITALIE,  
torité. On prétend même qu'en 1265 ;  
l'empereur Frédéric confia toute son  
autorité sur cette ville , à François Suar-  
di. Elle fut ensuite gouvernée par les  
Torriani , les Visconti , les Scaligeri ,  
les seigneurs de Milan ; ensuite par Jean  
Suardi , & Pandolfe Malatesta seigneur  
de Brescia ; enfin elle se donna aux Vé-  
nitiens en 1428 , & la paix de 1447  
affermit cette nouvelle domination.

Louis XII , allant en Italie , prit  
Bergame comme toutes les Villes du Mi-  
lanez ; mais en 1516 , elle fut rendue  
aux Vénitiens , de même que Brescia ,  
& plusieurs autres.

L'histoire de Bergame fut écrite en  
vers par Moyse *Mutius* , secrétaire de  
l'empereur Justinien , *Moysis Mutii de  
rebus Bergomensibus Pergamenus*.

Achille *Mutius* , en 1207 , l'écrivit  
plus au long , mais toujours en vers ;  
*Achillis Mutii Theatrum , Bergomi* ,  
1596. On a vu ensuite plusieurs ou-  
vrages plus détaillés : *Istoria di Ber-  
gamo e suo territorio raccolta per frà  
Celestino , Cappucino. Bergamo* 1627.  
*Scena letteraria de gli scrittori Berga-  
maschi del P. donato Calvi. Bergamo* ,  
1664 ; *Bergamo , sua origine notabili*

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 251  
*avvenimenti e guerre in ristretto, di Bar-*  
*tolomeo Farina. Bergamo, 1703; Co-*  
*dex diplomaticus à Mario Lupo 1784.*

Cette ville a environ une demi-lieue de long, depuis le *Borgo Canale*, jusqu'au *Borgo Palazzo*, qui est du côté de Brescia. outre ces deux fauxbourgs, & celui de *Sta. Catterina*, il y a encore trois autres parties considérables, *Borgo S. Antonio*, *Borgo S. Tommaso*, & *Borgo S. Leonardo*, sur le chemin de Milan; ils sont environnés de murs, & forment comme une espece de ville plus grande que la premiere, & qui lui est contiguë. Bergame est bâtie en amphithéâtre sur un côteau; elle est revêtue de murailles, de bastions & de fossés, dominée par un château qui est sur le Mont *S. Vigilio*, & où l'on tient quelquefois garnison; mais il n'y a maintenant que trois ou quatre soldats; il y a encore deux petits forts, appelés *Fortino* & *Rocca*; on a établi dans ce dernier une école d'artillerie.

L'enceinte & les fortifications de la ville sont très-dignes d'attention: les plus habiles architectes du seizieme siecle y eurent part, elles furent finies

252 VOYAGE EN ITALIE,  
vers 1560 : le prince de Condé en  
fait l'éloge , dans un voyage d'Italie im-  
primé.

La chose la plus remarquable de Ber-  
game est le bâtiment de la foire qui  
l'on a construit vers 1740 , en pierres  
de taille ; il renferme plus de 600 bou-  
tiques ; il y a une grande place au-de-  
vant , & une au-dedans avec une grande  
fontaine. Ce bâtiment est au-bas de la  
montagne , entre les bourgs S. Anto-  
nio & S. Leonardo. Le temps le plus  
agréable pour Bergame , est celui où  
l'on y tient la foire , dans les huit der-  
niers jours du mois d'août , & le com-  
mencement de septembre. On construit  
alors un théâtre aux environs de la  
foire. En hiver , quand il y a specta-  
cle , c'est dans le palais du *Capitanio*  
*grande*.

On entre dans l'intérieur de la ville  
par les quatre portes , S. Augustin , S.  
Jacques , S. Alexandre , & S. Laurent.  
Entre les deux premières portes il y a  
sur les murs de la ville une belle pro-  
menade & une vue fort agréable ; les  
dernières n'ont pas de fauxbourgs fermés.

Sur une place qui est dans la par-  
tie supérieure de la ville , est le *Pa-*

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 253  
*lazzo Vecchio*, où l'on tient les audiences, & où l'on rend la justice; le *Palazzo Nuovo* où se tiennent les conseils de la ville, & le *Palazzo del Podestà*, dans lesquels il y a quelques peintures à voir; le palais neuf est de l'architecture de Vincent Scamozzi; on y remarque une belle colonnade, mais le bâtiment n'a pas été fini. Sur la même place est une statue colossale du Tasse, faite en marbre par Vismara, sculpteur de Milan, d'après un legs de Marc-Antoine Foppa.

On compte 12 couvens de religieux à Bergame, autant pour les Religieuses, onze paroisses dans la ville & trois dans les fauxbourgs (V. le *Diario* imprimé).

Les principales églises de Bergame sont la cathédrale, les églises de sainte Marie-Majeure, du S. Esprit, de S. Barthélemi, deux de S. Alexandre, & celle de *Santa Grata*.

IL DUOMO, église cathédrale de Bergame, est celle où l'on révere les corps de S. Alexandre, protecteur de la ville, qu'on croit un des martyrs de la légion Thébéenne.

On y voit beaucoup de tableaux par

254 VOYAGE EN ITALIE,  
Morone, Previtali, Cavagna, Cretti,  
Lappicola, Polazzi, Ricci, Menaigo,  
Pittoni, Monti, Malinconico ; le mar-  
tyre de S. Jean, évêque de Bergame,  
par J. B. Tiepolo ; celui-ci n'est pas  
excellent, les autres sont très-foibles ;  
celui de S. Progettizio est de Cigna-  
roli. Le tableau du grand autel est de  
Cavagna.

Dans une chapelle qui tient à la sa-  
cristie, on voit S. Ignace exhortant  
un mourant, par Sébastien Ricci ; il  
est d'une expression étonnante, mais  
dessiné de petite maniere. Dans une  
autre chapelle, est une sainte Thérèse,  
de Balestra, & dans la sacristie plu-  
sieurs tableaux estimés.

L'évêché de Bergame rapporte 1100  
scudi, de sept livres chacun, ce qui  
fait 35 mille livres de France.

SANTA MARIA MAGGIORE ; on y  
voit une chapelle de Barthélemi Col-  
leoni, ou Coglione, célèbre général,  
qui le premier fit conduire de l'artil-  
lerie à la suite des armées, & fit à  
Bergame beaucoup de legs & d'établisse-  
mens utiles ; son mausolée est une très-  
grande machine en marbres fins, avec  
des bas-reliefs, au haut de laquelle il

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 255  
est représenté à cheval ; la statue est dorée. Ce tombeau , cité par Miffon , fut fait en 1480 , par Jean - Antoine Amadei , de Pavie , excepté la statue qui est d'un sculpteur Allemand ; mais tout cela est d'un temps où l'on n'étoit pas encore sorti du gothique. Cette chapelle tient à l'église du côté droit , mais elle n'est pas dans son enceinte.

Au grand autel , il y a des figures d'Apôtres , par le Procaccino.

Les peintures des trois lunettes du plafond & des quatre angles , sont de J. B. Tiepolo ; il y a représenté le baptême de N. S. dans le Jourdain , la prédication de S. Jean dans le désert , & la décollation de S. Jean ; dans les angles , la Religion , la Prudence , la Justice , & la Charité ; toutes ces fresques sont bien composées , plus agréables de coloris , que correctes de dessin ; on voit que le peintre a cherché la manière de Paul Véronèse ; c'est dommage , qu'une partie se détruise déjà. Il y a d'autres peintures de batailles , par Crespi , Cignaroli , Pittoni , & Guilielmi.

Dans les lambris de l'église princi-

256 VOYAGE EN ITALIE,  
pale , depuis la grille du sanctuaire ,  
sont quatre tableaux tirés de l'histoire  
de l'ancien Testament , faits en mar-  
quetterie de bois , par Cavagna , dont  
les diverses couleurs sont assez bien l'es-  
fet du clair-obscur ; ce sont les meilleurs  
ouvrages que l'on ait faits en ce genre ;  
le dessin n'en est cependant pas bien  
correct : il y a sur le bois un vernis ,  
& il paroît qu'on a forcé la couleur  
du bois par de légères teintes : ces his-  
toires sont le Déluge , le passage du  
Jourdain , Judith qui tranche la tête à  
Holopherne , & David qui combat Go-  
liath.

Derriere le chœur , on voit un ta-  
bleau dont les figures sont plus grandes  
que nature , représentant les Apôtres  
qui regardent dans le tombeau de la  
Vierge , par Ercole Procaccino , de  
Milan ; il est d'une maniere très-large ,  
on l'a même attribué à Jules Romain.

Dans le cul-de-four de la voûte , est  
une Assomption , par Cavagna de Bér-  
game ; on en jouit fort peu à cause  
du faux jour , mais ce qu'on en voit  
paroît bon.

Dans la voûte du chœur , trois ta-  
bleaux ronds , représentant la Visita-

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 257  
tion de la Vierge, l'Annonciation, la  
Nativité, & la présentation au Tem-  
ple, tous de François Bassan; ils sont  
beaux, bien composés, & bien co-  
loriés.

A la croisée à droite, un grand ta-  
bleau à la maniere des Carraches, re-  
présentant le Déluge, par le cavalier  
Liberi; Montagna y peignit l'air &  
l'eau. Ce tableau est bien composé, &  
d'un beau désordre, assez bien dessiné,  
mais d'une couleur trop rouge.

Dans la croisée à gauche, un grand  
tableau du cavalier Zanchi, peintre Vé-  
nitien, quoique M. Cochin l'attribue  
au cavalier Liberi; il représente Moyse  
qui frappe le rocher; il est bien com-  
posé, les figures en sont colossales;  
c'est le pendant de celui qui précède,  
mais il est moins bien dessiné; le rouge  
& le jaune y dominent trop.

Au plafond de la nef, vis-à-vis le  
choeur, un grand tableau de Luca *Gior-  
dano*, représentant Pharaon submergé;  
le point de vue est élevé autant qu'il  
faut pour rendre toute l'étendue de ce  
sujet; on trouve qu'il n'y a pas assez  
d'attention & d'étonnement dans l'uni-  
versalité des figures qui sont sur le ri-



258 VOYAGE EN ITALIE,  
vage, mais d'ailleurs l'ordonnance est  
belle, les plans bien observés; il est  
harmonieux, & l'un des meilleurs de  
Giordano. Les peintures à fresque de  
la voûte sont de Ciro Ferri; les pein-  
tures à l'huile sont de Malinconico,  
de Storer, Panfilo, Donato, &c. On  
remarque encore dans cette église, une  
Cène, par François Bassan; une Nati-  
vité, par Cavagna.

Je vais indiquer encore sommaire-  
ment quelques églises de Bergame, où  
il y a de bons tableaux.

S. *Alessandro in Colonna*, dans le  
bourg S. Léonard; on y voit la Na-  
tivité & la Cène, par François Bassan  
( & non Leandro, comme dit M. Co-  
chin ). Un S. François & plusieurs au-  
tres tableaux de Cavagna.

S. *Leonardo*; une déposition de  
Croix, de Salmezza; S. Jérôme Emi-  
liani, par Gio. Bettino Cignaroli.

*Santa Marta*; tableau du grand autel,  
par Salmezza, qu'on prétend être dans  
le goût de Raphaël.

S. *Benedetto*; tableau du grand autel,  
par Morone de Bergame, dans le goût  
du Titien.

S. *Bartolomeo*, dans le bourg S.

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 259

Léonard , église de Dominicains ; un grand tableau de Laurent Lotti , de Bergame , peint sur bois , qui fut payé 500 écus d'or. On y voit un tombeau d'Alberic Suardo , mort en 1309 , où est un bas-relief ; il étoit dans une autre église de Dominicains , qu'on a démolie pour faire les fortifications de la ville. Suardo y est représenté à cheval , avec le bonnet de duc , & le bâton de commandement , ce qui annonce qu'il étoit souverain de Bergame , comme nous l'avons indiqué.

*S. Spirito* , des tableaux de Lotto , Cavagna , Viani , & Previtali.

*S. Alessandro in Croce* , dans le bourg S. Antoine ; une Cène du Tintoret , à droite derrière le second autel , qui est celui du S. Sacrement ; des tableaux de Schiavone , de Bambini , Pittoni , Cignaroli.

*S. Michele* , dans la cité ; tableau de S. Donino , par Léandre Bassan.

*S. Andrea* ; tableau du Moretto , l'un des plus estimés qu'il y ait à Bergame ; il représente la Vierge sur un trône , S. André avec sa croix , &c.

*S. Francesco* ; une belle assomption , par François Bassan. Un mausolée du

260 VOYAGE EN ITALIE,  
Card. Longo ou Longhi, qui fut chan-  
celier de Sicile en 1290, & qui se  
rendit célèbre.

*S. Agata*, un tableau de cette Sain-  
te, par Salmezza.

*Santa Grata*; un tableau de cette  
Sainte, par Salmezza. Cette église est  
petite, mais nouvellement rebâtie, avec  
beaucoup de magnificence, d'ornemens  
& de dorures.

*S. Gottardo*; un des plus beaux ta-  
bleaux de Jean Carriano, élève du Gior-  
gion; il représente la Vierge, & plu-  
sieurs Saints, entr'autres S. Augustin  
qui lit.

C'est dans l'église des Augustins,  
qu'est enterré Ambroise Calepin, reli-  
gieux de leur ordre, qui mourut le  
30 novembre 1512 : il étoit fils du  
comte Trufardo, de l'illustre famille  
des Calepio, & né au château de Ca-  
lepio, trois lieues à l'orient de Ber-  
game, près du lac d'Isèo. Son fameux  
dictionnaire des sept langues, parut  
pour la première fois en 1503; le  
manuscrit est dans la bibliothèque du  
couvent. Son érudition dans un temps  
où l'on étudioit si peu, annonce né-  
cessairement un homme rare & digne de

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 261  
sa réputation ; il contribua d'ailleurs beaucoup par son ouvrage au progrès de la littérature.

Aux Célestins , est le tombeau d'Alberic Rosciati, grand jurisconsulte.

Le collège de Mariano ou de la Miséricorde, qui étoit occupé par les Jésuites avant leur dissolution, vient d'être rendu, en 1784, par le gouvernement de Venise, à ceux des ex-Jésuites, qui se trouvoient à portée d'en profiter. On a trouvé cette exception singulière, pour un pays, où les Jésuites avoient été pros crits dans le temps de leur plus grande faveur.

Les principaux palais de la ville sont ceux du marquis *Terzi*, du C. *Brembati*, des comtes de *Calepio*, des C. *Spini*, du comte *Sozzi*, des *Moroni* ; des comtes *Bresciani* & *Fugazza*, des *Abati*, &c. ; mais en général il n'y a rien d'extrêmement remarquable en architecture.

PALLAZZO TERZI. On y voit un grand tableau de *Storer*, représentant un festin & un concert ; la composition en est bonne, mais il est foible d'ailleurs.

Lucrece morte, le poignard dans le

262 VOYAGE EN ITALIE,  
sein , tableau d'une bonne couleur.

Dans les lambris d'appui , trois pay-  
sages touchés de bon goût , dont on  
ignore l'auteur ; une copie de la Su-  
sanne du Guide , qui est à Brescia. Un  
cabinet de glace qui est fort joli. Du  
vestibule , on a la vue de la campa-  
gne , & l'on découvre tout ce beau bas-  
sin , qui s'étend jusqu'aux Apennins , &  
forme le plus beau parterre , par la ver-  
dure & les bois qui découpent la plaine ,  
& en varient les aspects.

Dans la maison du comte Jean-Bap-  
tiste ZANCHI , chanoine , on remarque  
un buste de femme en marbre , où l'on a  
figuré un collier de perles qui tombe  
sur la gorge : ce buste est d'un beau tra-  
vail ; la tête est très-gracieuse , d'un joli  
caractere , pleine d'expression ; la coëffure  
& les cheveux bien traités : on ignore de  
quel sculpteur est cet ouvrage.

Une basse - cour de Jacob Bassan ;  
deux bâtimens , par Lizandrini , d'un  
grand effet , mais où il y a peu de fini.

Une sainte famille , de Simon Conta-  
rini , d'une très-belle couleur , & dans  
le goût du Titien.

Un tableau où il y a trois bustes , dont  
une femme peinte de trois quarts , par

Paul Véronese ; une autre peinte de profil , par le Titien ; & au fond un homme du Giorgion ; on a vu souvent ces trois maîtres se réunir , aussi l'on reconnoît parfaitement leurs manières : ce tableau a du mérite.

La Vestale qui se justifie , en portant de l'eau dans le vase criblé , par Francesco Mazola ; vrai de couleur , mais d'un dessin sec , & maniéré.

Le plafond est de Giordano ; il représente Atlas , portant le monde , & une Vénus sur son char , précédée de Mercure , laquelle fait voir à un jeune homme que son empire s'étend par-tout , & qui semble le conduire ; la Vénus & le jeune homme n'en sont pas beaux , le reste est fort bien : la couleur générale n'est pas vraie.

M. Cochin parle des tableaux du marquis Terzi ; il y en a encore de très-beaux , dans plusieurs autres maisons de la ville & des fauxbourgs , chez les comtes *Carrara* , *Suardi* , *Ragazzoni* , *Sozzi* , *Tomini* , *Morandi* , *Tassi* , & chez les marquis *Solza* & *Rota*.

Assez près du palais vieux , entre la cathédrale & sainte Marie , il y a un bâtiment fait pour le *Museum*. On y

264 VOYAGE EN ITALIE,  
conserve quelques monumens antiques,  
qui se rapportent à l'histoire de Berga-  
me, un bel autel où il y a des figu-  
res, &c.

Il y a plusieurs établissemens pieux à  
Bergame : sept hôpitaux qui sont tous  
nombreux, pour les malades & les en-  
fans-trouvés, les orphelins, les répen-  
ties, les fous, & les mendiants. *Luogo  
pio della misericordia*, est une fonda-  
tion de 30 mille scudi de rente, qui  
est chargée de l'entretien du collège,  
& du clergé de sainte Marie-Majeure,  
composé de 25 ecclésiastiques ; on y fait  
encore beaucoup de bonnes œuvres.

Une confrérie pour les besoins des  
prisonniers, *Consortio de' prigionieri* ;  
elle fournit aux pauvres prisonniers, du  
pain, du vin, de la viande, des ha-  
bits ; il y en a quelquefois près de cent  
à la charge de cette confrérie. C'est  
le seul exemple que je connoisse d'un  
semblable établissement, qui seroit bien  
nécessaire dans toutes les grandes villes.

Le mont de Piété, où l'on prête  
jusqu'à 1800 livres pour une année,  
à trois pour cent d'intérêt ; on peut  
même, en faisant rafraîchir l'obligation ;  
la prolonger à volonté ; cet intérêt est  
bien

bien médiocre , mais aussi dans ce pays , les fonds ne rendent guere que deux & demi pour cent du prix de l'acquisition.

La noblesse de Bergame est nombreuse & illustre : les familles Calepio & Suardo, existoient avant le onzieme siecle. On croit que celle des comtes de *Calepio*, est de l'année 918, & descend d'un Gisalbert, comte du sacré palais, qui fut aussi comte de la ville : cette dignité passa à ses descendants, jusqu'au douzieme siecle, où Bergame se déclara libre. Cette famille a fourni beaucoup de sujets distingués; elle tire son nom du fief de *Calepio*, qu'ils obtinrent des évêques, & que la république de Venise leur confirma; il renferme 18 villages.

La famille *Suardi* est aussi très-ancienne; elle date de l'an 996, & le nom de Suardo se trouve dès l'année 1031. Cette famille gouverna despotiquement Bergame, elle a des branches dans différentes parties de l'Italie.

Les *Albani* & les *Adelasi* sont du douzieme siecle, de même que les *Vertova*, *Brembati*, *Coleoni*, *Grumelli*,



266 VOYAGE EN ITALIE,  
*Mapelli, Mozzi, Riuola, Terzi, &  
Zoppi.*

Les familles du treizieme siecle, sont celles des *Agosti, Agliardi, Alessandri, Boselli, Benali, Commenduni, Lupi, Pesenti, Passi, Rota, Solzi, Fassi.*

La ville de Bergame est gouvernée par deux recteurs, savoir un Podestà & un Capitaneo, qui sont envoyés de Venise. Le premier amene avec lui trois assesseurs : savoir, un vicaire qui est un juge civil, un juge criminel & un juge pour les finances. Ces trois assesseurs ont voix délibérative avec le Podestà, dans les matieres criminelles; il conduit aussi un chancelier & des sbirres.

Le capitaine ou préfet a la jurisdiction militaire; il est chargé de veiller aux intérêts des communautés de la province; il a aussi son chancelier & ses sbirres.

On envoie encore un châtelain ou gouverneur du château, & deux questeurs ou trésoriers qui assistent aux impositions, & qui jugent les difficultés qui s'y rapportent. Les deux recteurs, le châtelain & les deux questeurs,

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 267 :  
sont toujours des nobles Vénitiens.

Le conseil de la ville est composé de cent conseillers choisis parmi les nobles ; leur exercice dure deux ans. On en choisit 50 chaque année , & c'est le conseil lui-même , qui choisit les cinquante qui doivent entrer ; ils choisit également six députés ou représentans de la ville ; ceux - ci assistent avec les recteurs aux fonctions publiques. Ils ont droit de convoquer le conseil , de proposer les sujets de délibération ; il n'y en a que deux qui exercent à la fois pendant deux mois.

Le petit conseil que l'on appelle aussi *Bina* , est composé de 15 ou 16 conseillers que l'on tire au sort tous les deux mois ; ils préparent les matieres qui doivent être portées au grand conseil.

Le conseil nomme plusieurs magistrats pour veiller à l'approvisionnement , aux grands chemins , &c. il choisit des juges qui vont résider dans les différentes parties du territoire.

Les grands procès se portent presque tous à Venise , où l'on peut appeler , excepté dans certains cas , où le procès commencé à Bergame , doit y être

M ij

268. VOYAGE EN ITALIE,  
jugé, ou par le vicaire, ou par le tribunal des *Consoli di Giustizia*, qui sont des jurisconsultes tirés de la noblesse du pays.

Le corps des marchands nomme trois consuls tirés du même corps, qui jugent les questions de commerce entre marchands; on les appelle *Consoli di Mercanti*.

Le territoire de Bergame forme un corps d'administration séparé de la ville; il est divisé en 17 parties, dont chacune élit un syndic, ce qui forme le conseil du territoire, auquel préside le capitaine.

Bergame est l'entrepôt d'un commerce considérable de laine & de soie. C'est la seule ville de l'état Vénitien où l'on fasse le commerce du change. Celui des laines y étoit autrefois prodigieux; plus de 50 familles de nobles Vénitiens, viennent des marchands de Bergame, que ce commerce avoit enrichis; & les *Pannine*, ou serges qu'on y faisoit, étoient célèbres, aussi-bien que les tapisseries communes.

Il y a encore des filatures; & des fabriques où l'on fait de l'écarlate, & d'autres étoffes estimées; quelques-unes

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 269  
font dans les montagnes, à cinq lieues  
de la ville; on y fabriquoit autrefois  
40000 pieces de drap, la plupart avec  
des laines de Naples; mais ce commer-  
ce est diminué de moitié. Cependant on  
assure que ce commerce des laines oc-  
cupent encore 30000 personnes.

Le principal commerce de Bergame  
est maintenant celui de la soie: on en  
exporte plus de 1200 balles pour l'Al-  
lemagne, la France & l'Angleterre; on  
estime la valeur à un million de Filip-  
pi, ou 6 millions de France: la moi-  
tié vient du pays, & le reste s'achete  
dans les pays voisins; la soie de Ber-  
game passe pour être aussi bonne que  
celle de Turin.

Cette ville fournissoit encore dans  
le dernier siècle, une quantité prodi-  
gieuse de fer travaillé, pour la guerre  
& pour l'agriculture, & beaucoup d'acier;  
c'est encore à Castro, 26 milles de Ber-  
game, que se font les canons & les boulets  
pour l'arsenal de Venise.

Bergame envoie aussi des fers à  
toute la Lombardie, & des pierres à  
aiguiser jusques à l'étranger.

Le Serio & le Brembo sont des ri-  
vieres navigables, qui contribuent au com-

merce ; on voit à quelques milles de Bergame les restes d'un grand pont sur le Brembo , ruiné en 1493 ; il y a encore trois arches sur pied , mais il y en avoit 8 : on l'appelle *ponte della regina*.

Il se tient toutes les semaines à Bergame un très-grand marché de grains & sur-tout d'avoine ; on ne se sentoît point , en 1765 , de la cherté qu'il y avoit dans le reste de l'Italie ; le bled n'y coutoit que 19 liv. le septier (a). Il y a un établissement appelé *Monte dell' Abbondanza*, où l'on fait chaque année une provision de grains.

Le pied dont on se sert à Bergame pour les mesures & les arpentages , s'appelle *piede di Aliprando* , c'est-à-dire , Liutprando , il est de 16 pouces une ligne &  $\frac{3}{10}$  , ou 1933 dixièmes de ligne ; suivant M. Cristiani ; j'ai trouvé 16 pouces 2 lignes sur une mesure en papier qui m'a été envoyée de Bergame & 16 pouces seulement sur une autre. Ce pied se divise en 12 pouces , *oncie*.

Le pied des architectes est plus long ;

(a) C'est-à-dire 35 livres de Bergame les 8 stara ; le staro pèse 15  $\frac{1}{2}$  livres de France , & les 35 livres en font 49 de notre monnoie.

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 271  
il est de 19 pouces 3 lignes 96, & cinq  
de ces pieds font la perche, *Cavezzo*,  
qui contient 6 pieds d'arpenteur, à rai-  
son de 16 pouces 1 ligne,  $\frac{3}{10}$  chacun.  
4 *Cavezzi* carrés font la *Tavola*, &  
24 *tavole* font la *pertica*. Le *passò* est  
de 4 pieds 4 lignes, ou de 3 pieds d'ar-  
penteur.

Il y a deux sortes de livres, la plus  
commune est la *libra grossa*; l'autre qui  
sert pour la foie & les drogueries s'ap-  
pelle *liretta*, ou *lira piccola*, *libra pic-  
ciola*, elle vaut 10 onces 3 gros 30  
grains de France, ou 6006 grains, sui-  
vant M. Tillet, comme à Sacco (M.  
Cristiani dit 6125).

La *Libra Grossa* vaut, suivant M.  
Tillet, 3 livres 5 gros 24 grains, ou  
14208 grains.

Suivant M. Cristiani, c'est 14204  
grains, depuis que je lui ai envoyé un  
poids de Paris; car l'évaluation qui est  
dans son livre est trop petite, ainsi  
que la plupart des valeurs que j'ai citées  
d'après cet auteur.

Suivant d'autres mémoires que j'ai re-  
çus, la *libra grossa* se divise en 30  
onces, dont 18 font la livre de Paris;  
une once fait le poids de 4 louis.

## 272 VOYAGE EN ITALIE,

L'once se divise en quatre quarts, le quart en 6 deniers, le denier en 24 grains.

Le *Peso* est de dix livres grosses.

La *Liretta* se divise en 12 onces.

Le *Peso* est de 25 lirette, qui équivalent à 10 livres grosses. Les marchands supposent qu'un ballot de soie, de 170 lirette, en pese 112 à Paris.

Le blé se mesure par *Stari*, 8 *stari* font la soma, qui pese environ 400 lirette, ou 16 pesi. Le riz pese 450 lirette. Le *staio* se divise en 4 *quartari*, & le *quartaro* en 4 *sedicini*.

La mesure ordinaire du vin est la *brenta*, qui se divise en 6 *secchie*; la *Secchia*, pese 36 lirette, elle se divise en 9 pintes.

Caractère.

Les habitans de Bergame ont toujours passé pour être industrieux & actifs; & l'on disoit en Italie *Bergamo Sottile*; ceux qui ne trouvent pas dans le pays les moyens d'exercer & de développer leurs talens, vont les porter ailleurs; il y a dix mille Bergamasques à Rome; il y en a beaucoup à Naples: ils y ont leurs églises nationales: on dit à Gênes que les porte-faix Bergamasques ne reculent jamais.

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 273

Ils ont aussi dans l'Italie la réputation d'être très-financiers ; aussi en voit-on beaucoup dans les douannes, les fermes, les entreprises : cela fait qu'ils ne sont pas aimés, & que souvent ils se disent de Milan ; mais à cet égard il n'y a pas grande différence entre un Milanois & un Bergamasque.

Il y a eu des gens de lettres fort célèbres à Bergame, tel que Calepin, dont nous avons parlé. Bernardo Tasso, pere du Tasse, étoit de Bergame, & ce ne fut que par hazard, que son fils naquit à Sorrento, près de Naples, en 1544. V. Calvi, *Scrittori Bergamaschi, Efemeride di Bergamo*, 3 vol. in-4°. 1676. Il y a une statue du Tasse sur la place de Bergame.

Hommes illu-  
tres.

On cite encore comme ayant été de Bergame, les deux freres Zanchi, chanoines réguliers de S. Jean de Latran, Alberic Rosciati, surnommé le monarque des loix, Gasparino Barziza, & son fils Guiniforte Barziza ; Foresti historien ; le P. Mafféi, Jésuite, historien latin ; Fontana poëte ; le P. Cavalieri, qui a donné 4 vol. in-4°. sur les décrets de la congrégation des rites. Le comte Calepio, qui a donné en 1727,



274 VOYAGE EN ITALIE,  
en parallèle des tragédies de France &  
d'Italie. Le cardinal *Furietti*, qui a  
donné un ouvrage sur les mozaïques;  
il découvrit la ville Adrienne, les Cen-  
taures, la mozaïque des Colombes, dont  
nous avons parlé.

Actuellement encore, il y a des gens  
d'un mérite distingué dans cette ville:  
M. le chanoine *Mario Lupi*, qui a  
écrit sur la diplomatie & autres objets  
d'érudition; il a donné en 1784, un  
grand ouvrage intitulé : *Codex diplo-  
maticus civitatis & ecclesiæ Bergoma-  
tis*, in-folio, où il y a beaucoup de  
recherches savantes, & de titres cu-  
rieux pour l'histoire du huitième & du  
neuvième siècle; il promet un second  
volume.

M. *Giuf. Mozzi*, habile antiquaire,  
& d'une famille illustre, qui a mis en  
ordre les archives de la ville.

M. *Serassi*, très-versé dans l'histoire  
littéraire.

Le P. *Gaetano Maria*, Capucin,  
auteur d'un grand nombre d'ouvrages  
estimés.

M. *Mascheroni*, a publié en 1782,  
un écrit sur une nouvelle propriété de  
la courbe isochrone, & en 1784, un

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 275  
autre mémoire : *Sulle curve che servono  
a delineare le ore ineguali degli anti-  
chi nelle superfizie plane, dell' ab. Mas-  
cheroni Prof. nel Coll. Mariano di  
Bergamo.*

M. le comte *Ulysse di Calepio*, de  
la même famille que Calepin, ci-devant  
chanoine régulier, actuellement prévôt  
de la cathédrale, a contribué a une édi-  
tion des élémens de mathématiques de  
Wolf, faite à Vérone.

C'est à Bergame qu'habite ordinairement madame la comtesse *Paolina Grismondi*, de l'illustre maison *Suardo*; elle réunit à une beauté rare un talent plus rare encore pour la poésie : il est peu de femmes aussi lettrées, & qui versifient avec autant de grace & de facilité. Dans un voyage qu'elle fit à Paris, il a quelques années, elle vit les gens de lettres, & en fut admirée; elle fit beaucoup de vers, & elle en reçut encore davantage. Elle a fait imprimer en 1782, une traduction en vers, de l'ode que M. le Brun adressoit à M. de Buffon, lorsqu'il étoit malade, après la mort de sa femme. Mde. *Grismondi* fut malade elle-même, & M. de Buffon lui écrivoit à ce sujet :

M vj

276 VOYAGE EN ITALIE,

« Avec une ame divine & un corps angélique, on est donc encore sujet à souffrir ! je m'irrite contre cette nature que j'aime, quand je vois qu'elle n'épargne pas ses chefs-d'œuvre, & que tout ce qu'elle a produit de plus beau, est sujet comme le reste, à de tristes infirmités ».

M. le Mierre a traduit en vers françois, une épître de cette dame, en 1783.

M. le comte Marco *Tomini Foresti* a donné des poésies très-élégantes, où la morale & la physique sont employées avec succès ; la première édition est de 1752 ; la seconde est de 1778. Il a donné aussi des discours académiques en 1780.

M. le comte Joseph *Beltramelli* a fait aussi en France un assez long séjour, en 1770 : il s'y distingua par son esprit, ses connoissances & son aménité ; il a donné des poésies estimées.

M. *Tiraboschi*, écrivain célèbre, dont j'ai parlé à l'article de Modene, est d'une famille noble de Bergame.

M. *Astori* étoit un naturaliste distingué.

M. André Pasta, habile médecin,

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 277  
est mort en 1782, M<sup>de</sup>. la comtesse  
*Grifmondi*, a fait à sa louange, des vers  
qui ont été fort goûtés.

*Mazzoleni*, qui a donné des ouvrages pour les collèges, & qui travailloit à une vie des Saints, tirée de la grande collection des Bollandistes, est mort en 1770.

Bergame a produit aussi des artistes distingués, & le comte François *Taffo*, se propose d'écrire leurs vies.

*Polidore de Caravage* : (il étoit de la Ghiara d'Adda, alors comprise dans le territoire de Vérone); Jacques *Palma*, ou le vieux Palme, élève & imitateur du Titien; J. B. *Castello*, appelé le Bergamasque, élève de Michel-Ange, & comme lui, peintre, sculpteur & architecte; Soprani a écrit sa vie.

Jérôme *Coleone*, qui en 1553, passa au service de Charles-Quint; François Terzi, dont on a publié en 2 vol. in-folio, les portraits de la maison d'Autriche. Jean-Baptiste *Moroni*, dont le Titien louoit le talent & le naturel; Jean-Paul Cavagna, imitateur de Paul Véronèse; Enée Salmezza, disciple & imitateur de Raphaël; Christophe Rog-

278 VOYAGE EN ITALIE,  
calli, dont Baglione a écrit la vie ;  
Etienne Pozzi, dont il y a beaucoup  
de bons ouvrages à Rome, où il est  
mort vers 1770.

Pour la sculpture, on cite Campilione, qui vivoit au commencement du douzieme siecle, & dont on voit des figures sur les deux portes principales de sainte Marie-Majeure à Bergame ; il donna les dessins de cette église en 1137.

Barth. *Bono*, que Sansovino appelle Bart. de Bergame, & qu'il cite comme ayant commencé vers 1400, à ramener le bon goût de la sculpture ; il fut architecte de S. Marc à Venise, il fit faire les procuraties vieilles, & la porte du palais ducal, en 1439.

Le Cav. *Cosimo Fansago*, sculpteur & architecte, qui se rendit célèbre à Naples.

Bartol. *Pincelotti*, dont il y a beaucoup d'ouvrages à Rome ; il en est parlé dans Titi, édition de 1763 ; Alexandre *Possenti*, mort à Rome il y a quelques années. Il y a encore à Bergame des sculpteurs estimés, Sanzi, Perdani, Gielpi.

Pour l'architecture, les plus célèbres

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 279  
ont été Guillaume le Bergamasque , ou le *Portello* , dont Sansovino cite divers ouvrages à Venise. Le P. *Michel* de Bergame , Capucin , qu'Urbain VIII fit architecte de la chambre apostolique. Jean Antoine *Rossi* , dont il y a beaucoup d'édifices à Rome ; Pascali a écrit sa vie. J. B. *Carriana* , qui a bâti les meilleures églises de Bergame , & des environs dans ce siècle ; Gaetano *Chiaveri* , architecte du czar Pierre-le-Grand , & du roi de Pologne , qui fit à Dresde une grande & belle église , & qui est mort à Rome ; son neveu Mafféo Chiaveri , est resté premier architecte à Dresde. Gabriel Valvaffori , qui a fait à Rome le palais Doria , sur le cours.

J. B. *Marchetti* , qui a fait à Brescia plusieurs grands édifices , & qui préside encore à la construction de la nouvelle cathédrale.

Bergame est aussi connue en Italie ; par les rôles d'Arlequin , que l'on suppose contrefaire le patois & l'accent populaire de Bergame ; cependant il me paroît que cela n'a pas grand fondement ; mais le caractère fin & rusé , sous une apparence de simplicité & de

280 VOYAGE EN ITALIE,  
bérise , a bien quelque rapport avec  
celui des payfans qui habitent les vallées  
de Bergame.

Beaucoup de femmes dans ce pays  
ont des gôîtres , *Gozzi* , maladie occa-  
sionnée probablement par la crudité des  
eaux , comme je l'ai dit T. I , p. 19 ;  
mais ils sont plus rares actuellement.

Le territoire de Bergame a environ  
60 milles du septentrion au midi , &  
30 de l'orient à l'occident ; il renferme  
220 mille habitans.

Dans les environs de Bergame , il  
y a plus de grandes églises , que dans  
les autres parties de la Lombardie : aux  
Dominicains de la Basella , qui est à  
deux lieues de Bergame , on voit un  
beau mausolée en marbre , de Médée ,  
fille du général Colléoni , il a été gravé ;  
c'est un ouvrage de Jean-Antoine Ama-  
dei de Pavie.

A quelques milles de Bergame , &  
près du pont dont nous avons parlé ,  
on voit un ancien temple appelé S.  
Tomé , fait dans le goût du Panthéon ,  
mais dont l'ouverture supérieure a été  
fermée ; il y a au-dedans deux ordres  
de colonnes ; on ne connoît guere de  
plus ancienne église des Chrétiens.

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 281

Nous avons parlé du commerce des fers à Bergame : les deux vallées du Serio & du Brembo , contiennent beaucoup de mines ; on y a établi des forges , & l'on y fait de l'acier.

Les pierres à aiguïser se tirent de Nembro , sept milles au nord de Bergame & des environs.

Le Serio charrie des paillettes d'or ; on les ramasse avec des planches un peu rudes , qu'on oppose au courant pour recevoir le sable ; les parties d'or qui sont les plus pesantes s'y déposent , & l'eau emporte le sable ; on trouve à ce métier un profit suffisant , comme nous l'avons dit du Mella , p. 245.

On tire de Zandobbio , onze milles à l'est de Bergame , des marbres blancs communs. Le marbre appelé *Occhiattino* , se trouve à Ardesio , treize milles au nord ; il est d'une très-belle variété.

On a découvert près d'Albino , huit milles au nord-est , un marbre qui ressemble à du bois de noyer pétrifié , ou même à l'écaille , mais il n'est pas dur. Ces montagnes fournissent encore d'autres beaux marbres de diverses couleurs.

Près d'Alzano , on trouve un marbre



qui a presque la transparence de l'albâtre, mais qui est plus dur, & qui contient une multitude de crystaux blancs.

Dans la montagne de Selvino, qui est du côté d'Albino, on trouve des crystaux semblables à ceux du val Sabbia, dans le territoire de Bresce, dont nous avons parlé.

A Mapello & à Sarnico, on rencontre des Turbinites, coquilles longues, en volutes; il y en a même dans d'autres endroits de cette province.

Dans la vallée de Calepio, on trouve quantité de pierres d'aigle, geodes ou étites, c'est-à-dire, de ces pierres qui sont vides intérieurement, & auxquelles les anciens attribuoient des propriétés merveilleuses : elles sont d'une couleur d'ocre, & renferment intérieurement un argile en poudre. M. Astori en conserve qui sont de la grosseur des œufs d'autruche.

Il y a une fontaine intermittente qui cesse de couler, quatre à cinq fois dans l'espace d'une demi-heure; elle est près de Casnigo, treize milles au nord-est de Bergame, vers les bords du Serio; elle éprouve beaucoup de variations.

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 283

M. Maironi l'a vu s'élever & s'abaisser jusqu'à sept fois dans un quart d'heure.

Les eaux minérales de *Trescorio*, dix milles à l'orient de Bergame, furent remarquées par les François, du temps de Charlemagne; on y fit dès lors des bâtimens pour le public, & ils furent rétablis par Coleone en 1470, comme on le voit dans une inscription qui subsiste encore; il en est parlé dans Grataroli, & même dans le dictionnaire de Bayle; ces eaux s'emploient pour les bains & pour la boisson, on en applique sur-tout les boues extérieurement. Quoiqu'elles soient froides, elles sont manifestement sulfureuses, l'odeur en est très-sensible; elles contiennent aussi un sel qui tient de l'alcali; on les emploie pour résoudre les tumeurs, pour guérir les paralysies, les foiblesses de nerf & les rhumatismes goûteux.

Les eaux de saint Pellegrino, quatorze milles au nord de Bergame, sont presque négligées, on les croyoit dangereuses. M. Astori a fait des expériences qui en prouvent l'utilité, & elles ont en effet opéré des guérisons. Ces eaux sont tièdes, d'une saveur agréable, comme celle du lait; elles con-

tiennent une matiere aériforme qui fait rompre les bouteilles, & qui s'évapore promptement; elles sont diurétiques & stomachiques, & donnent de l'appétit: elles dissolvent la pierre, guérissent les maladies cutanées, les affections scorbutiques & mélancoliques; ce qui fait présumer qu'elles contiennent de l'air fixe. M. Astori avoit fait une dissertation à ce sujet, mais il est mort sans la publier. Au reste on peut consulter l'ouvrage intitulé : *Sulla storia naturale della provincia Bergamasca, dissertazione prima di Giovanni Maioroni. Bergamo, 1782, 148 pag. in-8°.*

Route de  
Milan.

De Bergame on redescend de 11 lieues au sud-ouest pour aller à Milan; on trouve à 3 lieues de Bergame les confins du Milanez, marqués par deux grandes pierres qui le séparent de l'état de Venise; une lieue plus loin on trouve *Canonica*, village situé sur l'Adda: ce fleuve qui descend du lac de Côme, va se jeter dans le Pô, près de Crémone; on l'a fait communiquer avec Milan, par le canal appelé *Naviglio della Martesana*, qui commence vers *Canonica*, à six lieues de Milan; c'est-là qu'on voit

CH. XI. *Descript. de Bergame.* 285  
un très-beau château du marquis de Caravaggio , Napolitain.

Près de *Canonica* , on remarque le village de Cassano , célèbre par la bataille du 16 août 1705 , où le duc de Vendôme repoussa le prince Eugène ; la perte fut très-grande de part & d'autre ; cependant cette affaire , jointe à celle de Cassinato , que le duc de Vendôme gagna le 19 avril 1706 , rendit les François maîtres de l'Italie : il ne restoit plus que Turin à prendre ; mais le duc de Vendôme ayant été rappelé en Flandre , le prince Eugene reprit le dessus , & obligea les François à se retirer vers la fin de 1706 , comme nous l'avons remarqué à l'occasion du siège de Turin.

Etant à *Canonica* , si l'on vouloit descendre trois lieues le long de l'Adda , on arriveroit aux villages d'*Agnadell* & de Vailade , célèbres par la bataille que Louis XII y gagna sur les Vénitiens , le 14 mai 1509 ; cette victoire le rendit maître de toute la Lombardie jusqu'à Venise. Mais on auroit encore sept lieues à faire par des chemins de traverse pour se rendre à Milan.

A deux lieues de *Canonica* , & à 4

lieues de Milan , on passe à *Gorgonzola* ; village situé sur le canal ; delà on arrive à Milan par de très-beaux chemins bordés d'arbres , entre de vastes prairies arrosées par des canaux sans nombre , appelés *Ruggia* , qui passent les uns sur les autres , & portent la fertilité de tous côtés.

Ces eaux font un revenu considérable pour le prince , parce que tout est en pâturage dans ce canton , jusqu'à Lodi , qui est à cinq lieues au midi du canal : c'est-là que se font les fromages les plus estimés , dans des métairies appelées *Bergamine* , avec des vaches qu'on fait venir de la Suisse , & qui restent en pâturage jusqu'au 25 novembre où elles rentrent dans les étables pour y rester pendant l'hiver.

Cette plaine de la Lombardie , qui s'étend depuis Turin jusqu'à Rimini & à Venise , sur une longueur de 90 lieues (Tom. I, pag. 59 & 334) , est la plus vaste , la plus délicieuse , & l'une des plus fertiles qu'il y ait en Europe. M. de Saussure la regarde comme un dépôt des fleuves qui descendent des Alpes & des Apennins , dont les sables comblent peu à peu les lagunes de Ve-

CHAP. XII. *Route de Gênes.* 287  
nise, & finiront un jour par joindre  
cette ville au continent.

Sur les côtes de Toscane, la mer  
n'éprouve pas une diminution de même  
espece ; mais les coquillages & les co-  
raux y forment des rochers, qui con-  
tribuent aussi à diminuer le volume de  
l'eau. M. de Saussure, *Journal de Phy-  
sique*, 1776.

---

## CHAPITRE XXIV.

*Route de Milan à Gênes, par Tor-  
tone & Novi.*

ON a vu dans le second volume la  
description de Pavie, & dans le pre-  
mier, pag. 334, la route de Turin à  
Gênes, par Alexandrie, & celle de  
Turin à Milan par Tortone.

Il s'agit ici de reprendre cette route  
en partant de Milan, où la route de  
Venise à Milan nous a ramenés, &  
d'où j'ai été à Gênes par Tortone.  
Je dois avertir d'abord que le chemin  
de Milan à Pavie, & de Pavie jusqu'au

bord du Pò , qui est à sept milles plus loin , du côté de Gênes , est un pays plat , sujet aux inondations , & dont on ne peut se tirer dans certains temps. Au mois de novembre 1765 , il y eut un des plus grands débordemens qu'on eut vus depuis long-temps , & les chemins étoient impraticables.

A un mille de Pavie , on passe le *Gravelone* , qui est une branche du Tésin , & l'on arrive sur les terres du roi de Sardaigne , dont les dernières acquisitions se sont étendues jusqu'aux bords du Tésin. A sept milles de Pavie , & dix-neuf de Tortone , on passe le Pò , près d'un village appelé , *Porto di Rea* ; & neuf milles plus loin , on trouve un gros village appelé *Voghera* , ( Tom. I , pag. 336 ) , qui est à dix milles de Tortone : on fait dans ce canton-là beaucoup de soie ; il n'y a guere de paysan qui ne fasse chaque année 60 à 80 livres de cocons ( *cocchette ou galette* ) : des marchands en rassemblent quelques milliers , les dévident , & les vont vendre à Alexandrie qui est à 30 milles delà.

**Tortone.**

TORTONE est une ville d'environ 6000 ames , sans compter 2000 hommes

mes

CHAP. XII. *Route de Gènes.* 289  
mes de garnison , située sur la Scrivia à  
15 lieues de Milan , & à 12 lieues de  
Gènes ; nous en avons parlé T. I , p.  
336. Le château a été assiégé dans toutes les guerres d'Italie ; il fut pris d'assaut en 1706 sur les Autrichiens ; il se rendit au roi de Sardaigne en 1734 , & à Don Philippe , le 4 septembre 1744 , après 12 jours de siège. Mais il est plus fort actuellement qu'il ne l'étoit alors. Il y a une histoire de Tortone par *Monte Mello* ; elle est extrêmement rare ; un officier nommé M. Buffa , avoit composé depuis peu un très-gros manuscrit à ce sujet. On compte à Tortone quatre paroisses , 12 couvens & deux collèges.

Dans l'église de S. François , à l'occident de la ville , on va voir la chapelle des Garofoli , qui est en marbre , & la balustrade de la chapelle du grand-autel , qui est d'une pierre assez singulière.

Dans le couvent des Dominicains de saint Matthieu , il y a un gros massif de matonnage , d'une dureté extraordinaire , qui paroît le reste d'un ancien tombeau.

A deux milles de Tortone , on passe  
*Tome IX.* N



290 VOYAGE EN ITALIE,  
la *Scrivia*; c'est un torrent fort dangereux, qui change souvent de lit, qui souvent a surpris par une crue subite, & abîmé les voyageurs qui le passaient à gué.

Novi

A huit milles de Tortone, & 32 de Gênes, on entre sur l'état de la république de Gênes; & deux milles plus loin, c'est-à-dire, à dix lieues de Gênes, on trouve Novi; cette petite ville est formée de maisons agréables, où beaucoup de riches Génois viennent passer l'automne; le palais Brignolé près de l'église de saint Pierre, est le plus beau de la ville; il étoit ci-devant à la maison Lomellino: il y a encore ceux des Doria, Balbi, Spinola, Negroni, Centurioni, Durazzo, qui sont magnifiques; la plupart de ces maisons sont peintes en verd, ou en rouge, par dehors, suivant l'usage du pays.

Novi est célèbre par le tirage des soies: comme on n'y paie point de droits d'entrée ni de sortie, il y a des négocians de Turin, qui font des achats dans le pays, & font tirer leur soies à Novi, on y compte plus de 400 fourneaux.

Les foires de Novi sont célèbres à

cause des opérations de change qui s'y font pour les Génois, & qui procurent le moyen de placer l'argent avec fruit, sans qu'on paroisse le mettre à intérêt.

La situation de cette ville m'a paru un peu triste, parce qu'elle est dominée par une haute montagne ; dès qu'on en est sorti, pour aller du côté de Gènes, l'on commence à monter. A cinq milles de Novi, l'on passe sous le fort de Gavi, où il y a une rude descente : on trouve ensuite le torrent Lemo, puis le village de Carogio, & celui de Voltagio qui est à 20 milles de Gènes.

La *Buchetta* ou *Bochetta*, c'est-à-dire, le sommet de l'Apennin, qu'il faut passer pour arriver à Gènes, est à six milles de Voltagio. Ce sommet de montagne m'a paru d'une nature quarzeuse & schiteuse. Le passage de la Bochette est très-fatigant, à cause des pierres ; aussi l'on emploie quelquefois 12 à 14 heures, pour aller depuis Gènes jusqu'à Novi, & cette route est plus pénible que celle du mont Cenis.

Le village de Pietra Lavefara est près de la Buchetta, à 12 milles, ou quatre lieues de Gènes.

CAMPOMORONE ou Campo-Marone

ne (on prononce Campo - Maroun), est un village à huit milles de Gênes, qu'on trouve après le passage de la Buchetta : il est ainsi appelé à cause de la quantité de mûriers qui sont plantés dans les environs : on est étonné d'y trouver une auberge aussi bonne que celle *della Rosa*, & un chemin aussi beau que celui qui y conduit : il est pavé de galets, ou petits cailloux roulés & aplatis, rangés avec soin, les maisons y sont couvertes d'ardoises, on y voit même des tables d'ardoise qui ont jusqu'à deux pieds en carré, & qui y sont communes à cause du voisinage de la grande carrière de Lavagna, qui n'est qu'à 25 milles de Gênes.

Les postes dans l'état de Gênes, se payent à raison de 8 livres & demie ou 6 liv. 18 s. par couple de chevaux de tirage, & 3  $\frac{1}{2}$  par bidet. On compte 12  $\frac{1}{2}$  postes de Milan à Gênes, ou 104 milles ; de Gênes à Pise par Lerici, 16 postes, & 121 milles ; de Gênes à Brescia, par Pavie & Lodi, 15  $\frac{1}{2}$  postes & 147 milles.

En allant de Campomorone à Gênes, on suit le lit de la Polcevera, torrent dangereux & quelquefois impraticable ;

CHAP. XII. *Route de Gènes.* 293  
il change sans cesse de lit, & il ruine  
les chemins qu'on pourroit pratiquer sur  
ses bords : on est obligé de passer &  
repasser continuellement dans l'eau pour  
prendre le chemin qu'il a laissé libre,  
& toujours sur les cailloux qu'il charrie,  
& qu'il dépose par-tout : on pensoit à  
faire un chemin sur le penchant de la  
montagne, mais il y avoit tant de ter-  
rains à prendre, & de travaux à exé-  
cuter que l'on désespéroit de l'entre-  
prise. Cependant j'apprends que la mai-  
son Cambiaso a fait construire un nou-  
veau chemin qui commence à Campo-  
morone, & finit à l'entrée du fauxbourg  
de Gènes; les Cambiaso ont acheté des  
terrains dans le voisinage du torrent,  
& ils entretiennent ce chemin à grands  
frais.

La vallée de la Polcevera est bordée à  
droite & à gauche des plus belles mai-  
sons de campagne, comme nous le di-  
rons plus bas; elle aboutit au pont de  
Cornigliano, qui traverse au moyen de  
neuf arches, tout le terrain que peut  
inonder le torrent; au-delà du pont,  
on voit la mer & le palais Durazzo,  
mais on ne va pas jusqu'au pont; on  
trouve à gauche le fauxbourg magnifique

294 VOYAGE EN ITALIE,  
de S. Pierre d'Arena, qui est à l'occi-  
dent de la ville de Gênes, nous en  
parlerons à la fin de notre description.

---

## CHAPITRE XIII.

### *De l'Histoire de Gênes.*

**G**ENES, en italien *Genova*, en latin *Genua*, est une ville d'environ cent mille âmes, située à 44 deg. 25 min. de latitude, & à 26 deg. 16 min. de longitude, sur le rivage septentrional de la méditerranée. On attribue sa fondation & son nom à Janus, roi d'Italie; d'autres disent que son nom vient de *Janua*, parce que cette ville est comme l'entrée de l'Italie. C'étoit une des villes des Liguriens, qui se défendirent avec tant de courage contre Rome pendant 80 ans, depuis l'an 241 jusqu'à l'an 162 avant Jésus-Christ. Mais ceux de Gênes, *Liguri Genuati*, ou *Ligures Genuates*, paroissent avoir été alliés ou sujets des Romains, avant tous les autres. Gênes fut au nombre des villes

CH. XIII. *Histoire de Gènes.* 295  
municipales; & Magon l'ayant détruite  
l'an 205, avant J. C., les Romains la  
rétablirent : Strabon l'appelle *Imperium*  
*totius Liguriæ.*

Gènes étant tombée avec le reste de  
l'Italie sous la puissance des Goths, &  
à ce que l'on croit sous celle des Lom-  
bards (a), elle fut annexée par Charle-  
magne à l'Empire François : il y eut  
ensuite des comtes de Gènes, que le peu-  
ple chassa, pour se gouverner librement :  
la noblesse & le peuple eurent alternati-  
vement le dessus ; il y eut différentes es-  
peces de magistrats.

Les consuls & le podestà changerent  
plus d'une fois. En 1257, le peuple  
reprit l'autorité, & élut un Capitano :  
la noblesse s'en ressaisit quatre ans après,  
& cette alternative dura long-temps.  
C'est dans ces temps de trouble, qu'on  
apperçoit l'origine de la noblesse de  
Gènes qui ne remonte guere au-delà de  
l'an 1200 : c'est du moins le sentiment  
de Foglietta ; mais Sigonius dit qu'on re-  
gardeoit comme nobles, ceux qui avoient

(a) Cependant Accinelli, dans son abrégé de l'hist.  
de Gènes, soutient que les Lombards ne furent point  
maîtres de Gènes.

*Jus in Castris* ; dès l'an 1100, on admettoit à la dignité de consul, les personnes distinguées, dont plusieurs possédoient des fiefs, & on ne peut leur refuser le titre de nobles. A cette époque l'église de S. Luc appartenoit déjà aux familles Spinola & Grimaldi.

Pour éviter les contestations que produisoient sans cesse ceux qui aspiraient à la dignité de consul, on résolut de prendre pour chef un Podestà étranger ; on lui donna ensuite pour adjoints huit citoyens, que l'on commença d'appeler nobles, de quelque famille qu'ils fussent, obscure ou illustre. Ce fut ainsi que se formèrent d'abord les grandes familles, *Doria*, *Spinola*, *Feschì*, *Grimaldi* ; les deux premières furent à la tête des Gibelins, & les deux autres prirent parti pour les Guelfes ; beaucoup de grandes familles cherchèrent à s'unir à celles-là, & on les appella *Magnæ quatuor Prosapiæ*.

Parmi les privilèges qu'elles s'arrogerent, on remarque celui de faire bâtir leurs maisons en marbres noirs & blancs : on voit encore beaucoup de ces palais qui ont passé en d'autres mains. Le pouvoir des nobles étant devenu odieux ;

Familles nobles  
de Gènes.

le peuple se donna en 1311 à l'empereur Henri VII; en 1318, au pape Jean XXII; en 1335, à Robert, roi de Naples. En 1339, le peuple toujours mécontent des nobles, qui avoient repris l'autorité, se souleva contre eux, & choisit pour chef Guillaume Boccanegra : delà vint la division entre les nobles & le peuple, qui ne fut bien terminée qu'en 1528, & les alternatives de monarchie & de gouvernement républicain qui durèrent jusqu'à cette époque.

Gènes se donna en 1353 à Jean Visconti, archevêque & duc de Milan, qui en fut maître pendant trois ans; en 1396, à Charles VI, roi de France; en 1409, au marquis de Montferrat; en 1421, à Philippe Visconti, duc de Milan, qui la gouverna pendant 15 ans; en 1458, à Charles VII; en 1464, à François Sforce, duc de Milan, qui la posséda pendant 15 ans; en 1488, à Louis duc de Milan; en 1499, à Louis XII, roi de France; ensuite à un duc particulier; puis aux Espagnols, en 1515; enfin au roi de France. Ce peuple toujours las de sa liberté, & toujours mécontent de ses



298 VOYAGE EN ITALIE,  
maîtres, ne pouvoit, pour ainsi dire ;  
se fixer : mais il trouva enfin un hé-  
ros citoyen , qui fut rendre la liberté  
à sa patrie , & l'affermir pour long-  
temps.

André Doria.

ANDRÉ DORIA étoit amiral de François I , & caufoit des pertes considérables aux Gênois , lorsqu'en 1528 , les remords d'un citoyen qui fait la guerre à sa patrie , & les mécontentemens qu'il eut de la cour de France , le déterminèrent à abandonner la France , & à passer au service de Charles-Quint , en même-temps qu'il rendroit la liberté à la république de Gênes qui étoit mécontente de François premier.

Théodore Trivulce , qui étoit gouverneur à Gênes pour le roi , s'étant aperçu des premiers mouvemens , assembla une quantité de citoyens à la place *di Banchi* , pour les exhorter à rester dans le parti du roi : mais le 11 septembre 1528 , André Doria parut avec sept galères vers le quartier appelé Sarzano , où étoit une foule immense de peuple ; il débarqua près de S. Marc , & toute la ville s'étant mise en armes , on s'empara du palais public , des portes S. Thomas , & des portes de l'Arc ; en

CH. XIII. *Histoire de Gênes.* 299  
criant de toute part S. George & la  
liberté.

André Doria convoqua les principaux  
citoyens sur la place de S. Matthieu ; il  
les exhorta à éteindre les factions & à  
songer à la liberté de leur patrie ; le  
lendemain 12 septembre , les membres  
du grand conseil se rassemblèrent au  
nombre de plus de 1500 personnes dans  
la salle du palais ; il fut résolu de réta-  
blir la liberté , de remettre la république  
dans son premier état : & l'on ordonna  
que la mémoire de ce jour se célèbre-  
roit à l'avenir sous le nom de la fête  
de l'union.

Fête de Pa-  
mieu.

On chassa le gouverneur , on démolit  
le château , on reprit Savone , dont on  
abattit les fortifications , & l'on établit  
de nouvelles loix qui furent appelées  
les loix de 1528. Il fut sur-tout or-  
donné qu'on aboliroit la mémoire des  
factions des nobles & du peuple.

Les nobles , qui par leur naissance ,  
leurs talens ou leurs services , méritoient  
d'avoir part au gouvernement , furent  
distribués en 28 familles , ou *Alberghi* ,  
sous les noms des familles les plus nom-  
breuses & les plus accréditées , qui étoient  
Spinola , Fornari , Doria , de Negri ;

Ufodimare , Vivalda , Cicala , Marini ,  
Grilla , Grimalda , Negrona , Lercari ,  
Lomellini , Calvi , Fiesca , Pallavicina ,  
Cybo , Promontoria , de Franchi , Pi-  
nella , Salvaga , Cattanea , Imperiale ,  
Gentile , Interiana , Saüli , Giustiniana ,  
Centuriona .

Ce n'est pas que les autres familles  
fussent inférieures d'ancienneté & de  
mérite ; mais on choisit celles qui occu-  
poient au moins six maisons dans la  
ville , & qui comprenoient le plus de  
citoyens ; on supprima les noms de *Popolare* & de *Nobile* , qui par leurs op-  
positions avoient produit tant de divi-  
sions intestines. Il n'est resté que la dis-  
tinction de *Nobili del Portico Vecchio*  
& de *Portico nuovo* , ou de *Portico*  
*di San Siro* , pour l'ancienne noblesse ,  
& de *Portico di S. Pietro* , pour la nou-  
velle , distinction qui subsiste toujours &  
forme encore une espèce de jalousie en-  
tre les nobles de l'ancien portique &  
ceux du nouveau portique .

Pour reconnoître le bienfait d'André  
Doria , il fut décidé que toutes les an-  
nées , le 11 septembre au soir , la garde  
du palais iroit avec son colonel & avec  
ses drapeaux à la place du palais du

prince Doria à Fassolo , faire une décharge de mousqueterie en signe de joie & de reconnoissance. La république lui acheta un palais à la place Doria avec cette inscription : *Andreas de Auria patriæ liberatori munus publicum*; on lui éleva une statue de marbre dans la cour du palais public ; nous en parlerons ci-après.

On élut alors le doge Oberto Cataneo de Lazzario , pour deux ans ; il fut décidé que le grand conseil seroit composé de 400 nobles , & auroit la pleine & entière autorité de la république ; que le trésor public seroit administré par huit procureurs , auxquels on joindroit les sénateurs & les doges quand ils sortiroient de charge ; on établit les cinq censeurs appelés *Supremi Sindicatori*, pour veiller sur les magistrats même & sur les officiers de la république (a).

Depuis ce temps-là Gènes a toujours conservé sa liberté : les Génois avoient

(a) Le mot grec *Σύνδικος* juges une seule & même d'où nous avons tiré celui cause : il exprime donc de Syndics , signifioit les assez bien les fonctions de avocats qui se réunissoient ceux qui sont chargés de pour défendre devant les défendre la république.

302 VOYAGE EN ITALIE,  
 pris parti pour la France & l'Espagne  
 contre la maison d'Autriche & l'An-  
 gleterre, dans la guerre qui fut terminée  
 en 1748, les Autrichiens se rendirent  
 maîtres de Gênes par une capitulation au  
 mois de septembre 1746; mais le 5 dé-  
 cembre, ce peuple indigné de ses fers,  
 fut rentrer dans ses droits & reprendre  
 sa liberté, malgré le sénat même, qui  
 désespérant du succès ne voulut pas y  
 prendre part (a). Cette expédition si  
 avantageuse à la république de Gênes,  
 fait honneur aux Gênois, & prouve  
 leur intelligence & leur courage. Un  
 peuple de commerçans après une si  
 longue paix, paroïssoit devoir être plus  
 facile à contenir; le goût de la liberté  
 s'éteint bien difficilement, & il se ras-  
 lème bien vite dans des ames républi-  
 caines.

Les Gênois ont partagé long-temps  
 avec les Vénitiens l'empire de la mer;  
 nous voyons qu'en 1258, le pape Alexan-  
 dre IV ordonna que les rois de Jé-

(a) V. le *compendio* | son établissement jusqu'à la  
*delle storie di Genova*, | conclusion de la paix de  
 d'ACCINELLI, 1750, 2 vol. | 1748. Paris, 1750, 3 vol.  
 in-12, & l'histoire des ré- | in-12.  
 volutions de Gênes depuis

rusalem ne pourroient être couronnés sans la participation des *puissantes & invincibles républiques de Venise & de Gênes, souveraines de la mer.* Les Génois eurent même quelquefois la supériorité, sur-tout en 1379; les Vénitiens réduits alors à la dernière extrémité, & prêts à succomber sous la puissance des Génois, implorèrent le secours & la médiation du roi de Hongrie.

On trouve en plusieurs endroits de la ville des morceaux de chaînes suspendus aux maisons; c'est le monument d'une victoire remportée sur les Pisans, & dans laquelle les Génois rompirent la chaîne du port de Pise.

La liste des doges de Gênes commence à Simon Boccanegra, qui fut élu le 23 septembre 1339, lorsque les Génois lassés de chercher des princes étrangers voulurent élire un de leurs concitoyens pour duc ou chef de leur république. Il y a eu à la vérité diverses interruptions, car ce n'est que depuis 1528, que Gênes devenue libre par le bienfait d'André Doria, a joui de sa liberté sans trouble; Oberto Cattaneo fut alors le 47<sup>e</sup> doge, & l'on en compte 177 depuis 1339; on en trouve la liste

304 VOYAGE EN ITALIE ;  
jusqu'en 1743 dans le petit livre qui a  
pour titre *Saggi Cronologici* : je vais les  
rapporter ici depuis le 157<sup>e</sup>, & y ajouter  
les derniers ; l'élection se fait tous les  
deux ans.

157 Domenico Canevaro , 20 février  
1742.

158 Lorenzo Mari.

159 Giovan. Francesco Brignolé.

160 Cesare Cattaneo.

161 Agostino Viale.

162 Giovan. Battista Grimaldi.

163 Giovanni Stefano Veneroso.

164 Giovan-Giacomo Grimaldi.

165 Matteo Franzoné.

166 Agostino Lomellini.

167 Ridolfo Emilio Brignolé.

168 Franc. Maria della Roveré, 1764.

169 Marcello Durazzo 1767.

170 Giov. Bapt. Negrone 1769.

171 Giov. Bapt. Cambiaso 1771.

172 Alex. Piet. Franc. Grimaldi 1773.

173 Brizio Justiniani 1775.

174 Giuseppe Lomellino 1777.

175 Giac. Maria Brignole 1779.

176 Marc Antonio Gentile 1781.

177 Giov. Battista Airolì , élu le 4  
mai 1783 , couronné le 22  
novembre.

CH. XIV. *Descript. de Gènes.* 305

Les doges du vieux portique , répondent aux nombres pairs 158 , 160 , &c. Nous parlerons dans la suite de leur élection & de leur autorité.

---

CHAPITRE XIV.

*Description de Gènes.*

**L**A situation de Gènes , assise sur le penchant de la montagne , & tout autour du port , présente le coup d'œil le plus agréable & le plus grand que j'aie vu ( à l'exception de celui de Naples ). En arrivant par S. Pierre d'Arena , la ville paroît sortir , pour ainsi dire , du fond de l'eau ; mais on la voit s'élever d'une façon singulière , à mesure que l'on descend vers le port. Si l'on veut avoir les plus beaux points de vue , il faut aller , 1°. en mer à un mille du port ; 2°. sur le haut de la tour de la Lanterne ; 3°. sur le sommet de la montagne qui domine Gènes , c'est-à-dire , du côté de l'éperon. Cette montagne qui vient de la Scrivia , jusqu'à une



306 VOYAGE EN ITALIE,  
lieue de la mer, se divise en deux branches, & c'est sur le point de division qu'on a bâti les fortifications, appelées le Diamant, les deux Freres, & le bastion ou *Sperone*, qui fait la pointe des remparts, comme on le peut voir dans le plan qui est joint à cet ouvrage.

L'enceinte extérieure des Gênes, ou les *Nuove Mura*, qui furent commencées en 1626, font un circuit de 9700 toises, c'est-à-dire, quatre lieues de France. Les fortifications sont garnies de 250 pieces de canon, qui ont depuis quatre, jusqu'à 24 livres de balle; il y a auprès du mole de la cité, une fonderie où on les fait. Un citoyen de la maison Justiniani, a laissé un fond à la république, pour être employé à des ouvrages utiles, on l'a fait servir dernièrement à fonder deux nouveaux canons.

Le port de Gênes est un demi-cercle qui a 1000 toises de diametre, & la ville est bâtie tout autour en amphithéâtre, sur une longueur de plus de 1800 toises.

Le port est fermé par deux moles, l'un à l'orient, appelé *Molo Vecchio*,

l'autre à l'occident & du côté de Saint-Pierre d'Arena, appelé *Molo Nuovo*, des vaisseaux de 80 canons peuvent entrer dans le port, & se placer dans l'angle du mole.

L'ouverture du port entre les deux moles, est de 350 toises; elle est sujette au vent de sud-ouest, appelé *Libecio*, qui fatigue souvent beaucoup les vaisseaux; même dans le port, quoiqu'il n'y vienne pas directement. On se rappelle encore avec effroi la tempête du 5 décembre 1760 : les deux moles étoient couverts de l'eau de la mer, & les vagues soulevées par le vent, formoient une pluie d'eau salée, jusques au-dessus de la place de l'Annonciade; une tartane fut submergée, & beaucoup de navires endommagés : on eût recours à S. Jean-Baptiste, comme dans les grandes calamités; on porta ses cendres sur la tour du vieux mole; heureusement ce fléau, qui avoit commencé vers midi, finit une heure après le coucher du soleil.

Quoique l'ouverture du port soit très-grande, l'entrée en est difficile, & il faut prendre avec soin la direction du

308 VOYAGE EN ITALIE,  
levant au couchant , pour y entrer sans  
risque.

En 1781 , on a alongé le vieux mole  
de 60 palmes , & l'on se propose de le  
prolonger encore , pour faire de ce port  
le plus sûr de la Méditerranée. On a  
déjà jetté en avant des blocs de pierre  
en grand nombre.

On feroit à *Araci* & à *Lingueglia* , 20  
lieues au couchant de Gênes , un très-  
beau port pour de gros vaisseaux ; mais  
cela est inutile à une république , dont  
les forces maritimes se réduisent à qua-  
tre galeres & à quelques grosses bar-  
ques armées.

C'est une promenade fort agréable à  
Gênes , que les remparts qui sont le  
long du port , depuis le couvent des re-  
ligieuses de S. Antoine , qui sont à l'o-  
rient jusqu'à la lanterne. On passe d'a-  
bord sur la porte de l'*Arco* , d'où l'on  
voit tout le fauxbourg & les hauteurs au-  
dessus de *Bisagno* , la colline charmante  
d'*Albaro* , au sud-est de la ville , & tous  
les forts qui défendent les dehors de la  
ville ; delà on remarque le poste de la  
*Madona del monte* , où le duc de Bouf-  
fiers soutint un assaut terrible contre les

Autrichiens , qui venoient de la hauteur des Camaldules.

On passe à l'abbaye appelée *Fieschi* ; où se voient les ruines du palais du comte Jean-Louis Fieschi , qui soutenu par la France , & jalouse d'André Doria , forma dès l'âge de 18 ans , le projet hardi d'affervir sa patrie ; il y a peu d'exemples d'une conjuration conduite avec autant d'art & de secret. Elle auroit probablement réussi , si le jeune Fieschi ne se fut noyé au commencement de l'action , en voulant donner des ordres aux galeres qui étoient dans la Darfe. Sa mémoire fut proscrite & sa maison démolie.

Au midi de Carignano , on trouve la *Cava* , où sont les ruines des maisons que le bombardement de 1684 détruisit ( V. le siècle de Louis XIV ). On y a fait une batterie qui en rend l'approche plus difficile : aussi quand l'amiral Matheus vint pour bombarder la ville , dans la guerre de 1745 , les Gênois alloient tranquillement se promener près delà , sur les *Muragliette* ; pour jouir du spectacle des bombes , qui ne servoient qu'à faire voir par leur

310 VOYAGE EN ITALIE,  
lumière, les vaisseaux de l'escadre Angloise que l'on canonnoit.

On trouve ensuite la *Sotto Riva*, qui est une suite de portiques où travaillent une multitude d'ouvriers; elle regne autour du port, & au-dedans des murs, sur lesquels on se promene.

LA CATHÉDRALE est dédiée à S. Laurent, elle fut consacrée dès l'an 260, & bâtie à l'endroit où ce Saint avoit logé en venant d'Espagne pour aller à Rome (a); elle est toute revêtue de marbre, & d'un gothique assez léger: il y a dans la chapelle, à droite du sanctuaire, un tableau du *Barocci*, qui représente un Christ en croix, la Vierge, S. Jean & la Madeleine: il est d'une couleur agréable, mais la composition en est éparse.

A l'autel de la chapelle, qui est à gauche du sanctuaire, l'adoration des Mages, du Cambiage.

Vase d'émé-  
rarde

On conserve dans la sacristie, ou dans le trésor de la cathédrale, une coupe hexagone de quatorze pouces &

(a) V. au sujet des églises de Gênes, le livre intitulé *Saggi Cronologici*, o  
fia Genova nelle sue antichità ricercata. 1743, in-12.

CHAP. XIV. *Descript. de Gènes.* 314

demi de diametre, appelée le *Sacro Catino*, qu'on prétend être d'émeraude; les uns disent qu'elle fut donnée à la république par Baudouin, roi de Jérusalem, en reconnoissance des services qu'il en avoit reçus; mais il paroît qu'elle fut trouvée dans la ville de Césarée, dont les Génois s'étoient emparés. M. de la Condamine, qui eut occasion de l'examiner de près, y aperçut des bulles, telles qu'on en voit dans le verre fondu. V. les Mémoires de l'Académie, pour 1757; & le livre qui a pour titre : *Il sacro Catino di Smeraldo orientale*, &c.

L'ANNONCIADE, desservie par les Récollets, est une église très-vaste; sa nef est portée par des colonnes ioniques de marbre blanc, dont toutes les cannelures sont incrustées de marbre rouge. Le reste de l'église est revêtu de marbre rouge & blanc : la voûte a été peinte par *Carlotti*, Vénitien; les cadres en sont compartis sans goût, & les fenêtres pratiquées dans cette voûte, sont si petites, que l'église en est un peu obscure. La nef est d'ailleurs trop serrée; les bas-côtés sont trop

312 VOYAGE EN ITALIE,  
larges, & il y a dans tout cet édifice  
trop de richesse.

On a placé au-dessus de la porte, une  
Cène du Proccacini, tableau d'une belle  
manière.

Eglise de Ca-  
rignano,

*Santa Maria in Carignano*, église  
commencée en 1552, en conséquence  
des dispositions de Bendinelli Sauli,  
noble Gênois. On y arrive par un  
beau pont, dont les arches sont d'une  
hauteur prodigieuse, & qui joint deux  
montagnes; le fils du fondateur fit  
cette dépense, pour que le public put  
aller plus commodément à cette église.

Le bâtiment actuel fut fait sur les  
dessins du Puget, qui passa plusieurs  
années à Gênes; le plan en est ingé-  
nieux, les proportions en sont belles,  
la décoration en est sage; le même  
maître qui a fait tant d'honneur à la  
France (a), & que nous comparons à  
Michel-Ange, a laissé dans cette église  
deux belles figures de marbre, qu'on  
voit dans deux niches au-dessous de la  
coupole : la première est un S. Sé-

S. Sébastien  
du Puget.

(a) On admire sur-tout | étoit né à Marseille en 1622,  
à Versailles les groupes | il mourut en 1694.  
de Milon & de Persée, il

bastien,

bastien, figure admirablement composée, où il a su exprimer avec toute la dignité possible, la résignation d'un Saint dans les douleurs du martyre, & la sensibilité à la douleur : en le considérant, on croit voir respirer le marbre, aucun sculpteur n'ayant rendu avec plus d'art, les souplesses des muscles & l'élasticité de la peau.

La seconde figure, pleine d'enthousiasme, représente le bienheureux Alexandre Saoli ou Solis : c'est un évêque de la famille des fondateurs de cette église ; il est vêtu d'une chappe ; la manière large, dont il est drapé, & le nud qu'on en apperçoit, sont de la même beauté.

Les tableaux remarquables de cette église, sont S. Pierre, & S. Jean qui guérit le paralytique, tableau de *Domenico Piola* ; la composition en est bonne, le paralytique est ce qu'il y a de mieux. Il seroit à souhaiter que la manière de ce peintre fût plus légère.

Le martyre de S. Basile, par *Carle Maratte*, est d'une manière large ; la couleur en est un peu rouge, & les têtes pourroient avoir plus d'expression ;



314 VOYAGE EN ITALIE,  
mais l'on y trouve de belles parties de  
détail.

S. François recevant les stigmates,  
tableau du *Guerchin*, bien dessiné &  
bien drapé; il paroît avoir été fait dans  
le temps que ce peintre vouloit quitter  
sa premiere maniere.

S. SIRO. fut la premiere cathédrale  
de Gênes, jusqu'à l'année 985. Elle fut  
donnée aux Bénédictins en 994, & en  
1575 aux Théatins : elle est bâtie en  
marbre & fort jolie; la nef est soutenue  
par des colonnes couplées d'ordre ioni-  
que, qui lui donnent un coup-d'œil  
élégant. La voûte a été peinte par *Car-  
loni*. C'est dommage que ce vaisseau soit  
gâté par la trop grande quantité d'or-  
nemens, de dorures, de sculpture, &  
encore plus par ceux qui sont en pein-  
ture, & traités d'une maniere extrava-  
gante.

S. AMBROGIO étoit la maison pro-  
fesse des Jésuites : elle est occupée en  
partie par une congrégation de mission-  
naires institués par feu l'abbé Franzoni;  
ils ont une bibliotheque ouverte au pu-  
blic tous les jours, même une partie  
de la nuit. L'église est desservie par des  
prêtres, qui sont stipendiés par le gou-

CHAP. XIV. *Descript. de Génes.* 315  
vernement, sur les biens des Jésuites.  
Dans la croisée à droite est un grand  
tableau du *Guide*, composé de vingt-  
six figures, représentant l'Assomption  
de la Vierge; l'ordonnance en est belle,  
& la lumière parfaitement entendue;  
le peintre estimoit sur-tout la tête de  
la Vierge; il demandoit cent doubles  
pour chaque tête d'Apôtre, & faisoit  
présent de la Gloria della Madonna,  
parce qu'elle étoit hors de prix. Ce-  
pendant on trouve qu'elle manque de  
noblesse.

Dans la croisée à gauche, un grand  
tableau de *Rubens*, dont le sujet est S.  
Ignace qui ressuscite des enfans, & guérit  
un possédé. La composition, l'intelli-  
gence du clair-obscur, & les caractères  
en sont bien, quoique le dessin en soit  
un peu chargé. On y voit encore une  
Circoncision de *Rubens*.

*San Luca*; toute cette église a été  
peinte par Piola le pere: sa maniere  
tient un peu du Cortone, & l'on y trouve  
quelques caractères de têtes dans le goût  
de Rubens; mais le dessin en est incor-  
rect & la couleur idéale.

Dans une chapelle à droite, un beau  
tableau de Gregette, dit le *Castiglio*.

ne, dont la couleur tire cependant sur le rouge.

*Notre-Dame des Vignes* est une église collégiale, dont le vaisseau est très-beau; l'autel est du Puget, il est en forme de tombeau, d'un très-bon goût. On y voit l'Ange, le Lion, l'Aigle & le Bœuf, qui sont les quatre symboles des évangélistes; on travaille en 1784 à décorer le sanctuaire.

SAN DOMENICO; le plafond du sanctuaire a été peint à fresque, par le *Capucino*; la couleur en est vigoureuse, mais il laisse quelque chose à désirer pour l'effet & la correction du dessin.

On trouve dans la première chapelle; à droite du sanctuaire, une Circoncision par le *Procaccini*, tableau intéressant, tant par la manière dont il est dessiné, que par ses bons caractères de têtes.

L'église des Oratoriens de S. Philippe, dans la Strada Lomellina, est une des plus jolies de Gênes. La chapelle de l'Oratoire, qui sert pour des exercices de piété, est d'un très-bon goût; on voit sur l'autel une statue de la Vierge, par le Puget.

CHAP. XIV. *Descript. de Gênes.* 317

On cite encore parmi les choses remarquables de Gênes, la chapelle de la famille Doria, dans l'église de S. Matthieu.

Un tableau de Vandeick à S. *Giovanni in Vecchio*.

Deux de Giordano à S. Georges.

Un du Tintoret à S. *Francesco in Castellotto*, il représente le baptême de N. S.

Le martyre de S. Etienne, qui est au grand autel de l'église appelée S. *Stefano alle porte del Arco*, fut donné par Léon X à la république ; la partie inférieure est de Raphaël, la partie supérieure de Jules-Romain; dans l'histoire des Olivetains, il est parlé fort au long de l'église & du tableau.

On trouve à Gênes beaucoup de confréries ou d'assemblées de piété ; les 21 principales appellées *Cassasse*, ont sous leur direction différentes petites congrégations ; chacune a son oratoire ou sa chapelle particulière, & leur administration tient encore de la forme républicaine ; ce sont de petites républiques pauvres, comme la banque de saint George forme une république de gens riches, & le grand conseil une ré-

318 VOYAGE EN ITALIE,  
publique de politiques & de nobles.

Les *Casse* de  
Gènes.

Les 21 *casafè* ont chacune , pour objet de dévotion ou pour point de ralliement , leur *Cassa* ou *Casassa* ; c'est une grande machine , ou une statue , qui , avec ses accompagnemens , forme un équipage immense , que 30 hommes ont peine à porter ; elles sortent toutes le Jeudi Saint pour aller en procession ; c'est un coup-d'œil très-singulier ; mais l'on a besoin de mettre l'ordre le plus exact dans leur marche , pour que tant de confréries , dans des rues souvent étroites , ne fassent point de confusion. Les *Casassè* marchent précédées de croix ou de crucifix , surprenants par leur grandeur , leur richesse & la beauté de leur sculpture. C'est le fameux Maraglian , sculpteur Génois , qui a travaillé la plupart des *Casse* & des crucifix.



## CHAPITRE XV.

*Des principaux Palais de Gènes.*

**L**E PALAIS DU DOGE, ou pour mieux dire, de la seigneurie, qu'on appelle palais ducal, est très-vaste; il a été rebâti en 1778, après un incendie de 1777, dont on n'a pu savoir la cause. Sur un soubassement de pierre de Final, s'élève un premier ordre de colonnes doriques accouplées; sur la corniche duquel regne un balcon avec une balustrade de marbre, tout le long de la façade. Le second ordre est ionique, surmonté pareillement d'un balcon & d'une balustrade en marbre, mais plus légère; enfin un attique en pilastres & consoles, dont les intervalles sont ornés de statues d'illustres captifs, pris par les Génois; à droite en regardant la façade, Mufalte, roi de Sardaigne, Jacques Marfan, duc de Sessa, Dragout, fameux corsaire, Nicolas Pisano, amiral de Venise; à

320 VOYAGE EN ITALIE,  
gauche un roi Sarrazin, un infant d'Ar-  
ragon, Albert Morefina, podestà de  
Pise, & Jacques Lusignan, roi de Chi-  
pre. Au-dessus de cet attique, s'élève  
vers le milieu un socle, qui porte les  
armes de la république entourées de  
divers trophées. Sur les quatre grands  
pilastres de l'avant-corps, sont des grou-  
pes d'esclaves liés à des trophées, &  
sur les deux pilastres latéraux de sim-  
ples trophées.

On voit au-dedans de la cour, deux  
statues de marbre, plus grandes que  
nature, érigées à l'honneur des Doria,  
comme libérateurs & défenseurs de la  
patrie; ils sont représentés avec des  
cuirasses à la Romaine : on lit sur le  
piédestal de la première, cette ins-  
cription : *Andreæ Doricæ quod Rempu-  
blicam diutius oppressam pristinam in  
libertatem vindicaverit, patri proinde  
patriæ appellato Senatus Januensis im-  
mortalis memor Beneficii VIVENTI  
posuit.*

Sur le piédestal de la seconde : *Jo.  
Andreæ Doria patriæ libertatis conser-  
vatori.*

S. C. P.

La première salle de ce palais, est

celle du grand conseil ; sa longueur est de 155 palmes ou 115 pieds ; sa largeur de 56 palmes ou 42 pieds ; sa hauteur de 82 palmes ou 61 pieds. Il y avoit des peintures à fresque de *Franceschini* , qui représentoient le triomphe de la ville de Gènes , & les exploits des Génois , la guerre de Pise , l'escalade de Jérusalem , les Maures chassés d'Espagne , & la liberté rendue par le doge au roi d'Arragon , à sa femme & à son fils. Mais ces peintures ont été brûlées en 1777 , & l'on a décoré la salle tout à neuf. L'architecture répond aux deux ordres extérieurs , ionique & attique ; elle consiste en un premier ordre corinthien , dont les colonnes & pilastres sont de brocatelle d'Espagne , & sur ce premier ordre , un attique soutenu par des cariatides. Les entre-colonnes de l'un & l'autre ordre , ont des niches pour y placer des statues. La voûte est richement ornée de statues & de figures ; le milieu sera peint à fresque. Au fond de la salle au-dessus du trône , il y a déjà un tableau fait par M. Emmanuel Tagliafico , représentant le doge de Gènes , qui rend à Jacques de Lusignan la li-



berté & la couronne ; & au-dessus de la porte , une peinture faite par M. David , qui représente la défaite de l'armée navale de Pise , auprès de Malora. Il y a quatre statues emblématiques autour du trône , & deux vers la porte. Les statues aussi bien que les cariatides & les figures qui sont sur la façade , sont de Nicolas Traverso , François Ravasco , & André Casareggio , artistes distingués.

L'architecture de ce palais est de Simon Canton ; il a donné à son ouvrage beaucoup de grace & de magnificence , & en même-temps toute la solidité qu'on pouvoit desirer. Le toit est soutenu par de grands arcs détachés de la voûte , & où il n'entre point de bois , ce qui met l'édifice à l'abri des dangers du feu.

Il y a dans les niches de cette salle , huit statues de marbre , plus grandes que nature , érigées aux défenseurs & aux bienfaiteurs de la patrie : elles méritent moins d'attention du côté de l'art , que par rapport aux objets qu'elles représentent ; elles ont beaucoup souffert du feu. Une des huit est celle de M. le maréchal de Richelieu , elle est de Sca-

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 323  
fini ; la figure est médiocre. Sur le pié-  
destal on lisoit cette inscription honora-  
ble pour le général François , mais qui a  
été détruite par le feu.

*Ludovico Francisco Armando Duci  
Richelio Franciæ Pari & Polemarcho,  
quod potentissimorum regum auspiciis  
militans Genuensem libertatem ab hos-  
tibus eminus , cominus oppugnatam,  
vigilantiâ , consilio , virtute tutam fece-  
rit , heroem animo , amore civem ex-  
perta , Respublica inter cives ac heroes  
suos , immortalitati. An. 1750.*

On y a nouvellement ajouté la statue  
du doge Cambiaso , aux dépens de qui  
s'est faite la nouvelle route , jusqu'à Cam-  
pomoron. Et en 1785 , celle de l'ex-  
doge Marcel Durazzo , qui a contribué  
avec générosité à la décoration de la  
salle du petit conseil , & qui a présidé  
à toute la reconstruction du palais. On  
doit en mettre encore deux autres :  
celle de M. Durazzo , est de Pasquale  
Bocciardi , sculpteur Génois.

La voûte de la grand-salle , sera  
peinte aux dépens de la famille Justi-  
niani ; elle représentera l'île de Scio

O vj

### 324 VOYAGE EN ITALIE

ou Chio, recevant de la Ligurie son indépendance & ses privilèges; Jacques Justiniani, déposant aux pieds du trône l'épée qui lui avoit été remise par Alfonso, roi d'Arragon; & dans le lointain le martyre des Justiniani.

La seconde salle est celle du petit conseil ou des deux cents; dans le fond de la salle est une estrade peu élevée, au fond de laquelle est la place où se met le doge; il a devant lui un grand bureau, & deux sénateurs à ses côtés; le reste de l'estrade est occupé par dix autres sénateurs, dont cinq sont assis de chaque côté. Il y a une chaire dans laquelle on fait les lectures aux assemblées du petit conseil, & quelquefois on y monte pour parler dans l'assemblée, mais cela est rare; cette salle est riche & de très-bon goût; elle étoit décorée de peintures de Solimene, les meilleures qu'il y eut de ce maître: elles représentoient le massacre que Soliman fit faire des enfans de la famille de Justiniani, souverain de l'île de Chio; Cristophe Colomb arrivant en Amérique, & y plantant la croix: la Translation des cendres de S. Jean-Baptiste, apportées avec grande pompe.

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 325  
à Gènes ; ces peintures ayant été détruites dans l'incendie de 1777 , on en a fait faire de nouvelles par *Ratti*, élève de Mengs , & on les dit assez bonnes.

Dans le grand arsenal *Arme a* , qui est au palais , on voit un magasin d'armes pour l'usage actuel de la république ; on y conserve beaucoup d'armes & de cuirasses , dont on dit que plusieurs étoient destinées pour les nobles Génoises qui se croisèrent en 1301 , sous le pontificat de Boniface VIII.

Au-dessus de la porte , est une ancienne proue de navire , que les Romains appelloient *Rostrum* : elle est de fer , & se termine en hure de sanglier ; elle fut trouvée en nettoyant le port de Gènes ; le P. Zacharie en parle dans ses dissertations , *Scorze Letterarie*.

Il y a aussi un petit arsenal ou arsenal de la marine , qui est près de la darse des galeres.

Il n'y a point de ville au monde si superbe en édifices de marbre , que la ville de Gènes. Ses plus beaux palais , quant à l'architecture , sont celui du duc de *Tursi* ; les deux palais *Brignole* ; savoir *Palazzo Rosso* & *Palazzo Bianco*,

## 326 VOYAGE EN ITALIE,

dans Strada Nuova; celui de *Palavicino di Castellazzo*, à l'angle de Strada Nuova & de la place Negroni; celui du duc *S. Pietro Spinola*, près la porte de l'*Acqua Sola*; les deux palais *Balbi*, dans la rue *Balbi*; celui de *Marcellone Durazzo*, dans la même rue à côté du collège, & celui de *Marcellino Durazzo* (a), qui est vis-à-vis le bâtiment même du collège (b); le palais de *Pietro Gentile*, près de la *Loggia di Banchi*; & le palais d'André Doria, près de la porte S. Thomas.

Les palais dont les ornemens intérieurs & les ameublemens précieux méritent le plus la curiosité d'un étranger, sont celui de *Marcellino Durazzo*, celui de *Francesco Maria della Rovere*, près de sainte Catherine; celui de *Brinole*, appelé *Palazzo Rosso*, celui de *Giacomo Filippo Carrega*, dans la même rue; & celui de *Bartolomeo Saluzzo*, près de la place des *Giustiniani*.

(a) Cela veut dire le petit Marcel, comme *Marcellone* signifie le gros Marcel.

(a) Ce collège de la rue *Balbi*, est occupé par les classes de l'université, & par les boursiers du collège *Soleri*, c'est le nom d'une fondation faite pour les étudiants, qui vont aux classes publiques.

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 327  
ni Parmi tous ces palais , nous choi-  
sirons les sept principaux.

LE PALAIS DORIA , si vanté par Palais Doria  
les voyageurs , est en effet dans la plus  
belle situation du monde ; il y a un pe-  
tit jardin sur le bord de la mer , orné  
d'un bassin , au milieu duquel s'élève  
un Neptune de marbre , qui représente  
André Doria ; la figure n'est pas belle.  
Pour se mettre à couvert , en cas de  
pluie , il y a une galerie en colonnade ,  
qui a 250 pieds de long ; de laquelle  
on ne perd point le beau coup-d'œil  
de la mer ; on peut se promener égale-  
ment au-dessus de cette galerie , dont le  
haut est en forme de terrasse. Autour  
des murs du palais sont les débris d'une  
belle fresque , de *Pierino del Vaga* ,  
qui représente des jeux d'enfans. Proche  
ce palais on voit une maison de plai-  
sance qui en dépend , & dont les jar-  
dins remontent jusqu'au sommet de la  
montagne : on remarque dans ces jar-  
dins une mauvaise figure colossale de  
Jupiter , en marbre , & l'építaphe d'un  
chien fidele nommé Roland ; on dit  
que Charle-Quint l'avoit donné à Jean-  
André Doria , en assignant pour le chien  
cinq cens écus de pension.

### 328 VOYAGE EN ITALIE.

Palais Brigno-  
16.

LE PALAIS BRIGNOLÉ est très-beau : il appartient à M. Jules Brignolé, fils de Rodolphe : on y va voir sur-tout une belle collection de tableaux, dont voici les plus remarquables. Trois beaux portraits en pied, de *Vandyck*, dont deux sont des portraits de femmes.

Judith mettant la tête d'Holopherne dans un sac, par Paul *Véronèse* ; l'expression en est étonnante. On découvre dans la tête de Judith, deux sentimens différens, une noble fermeté, & l'horreur que doit avoir une personne qui n'est point accoutumée à répandre du sang : c'est dommage que la négresse qui lui sert d'esclave, ait l'air d'une caricature, & que le raccourci d'un de ses bras soit manqué ; mais ces défauts sont rachetés par la vivacité du coloris, & par les autres beautés qui regnent dans cet ouvrage.

Une belle tête de vieillard qui lit, par l'*Espagnolet* ; un grand tableau de la Vierge, par le *Capucino* ; l'Adoration des Bergers, & Notre-Seigneur au Jardin des Oliviers, par Jacob *Bassan*.

Deux grands tableaux du *Caravage*, l'un représente *Clorinde* & *Sophonie*

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 329

sur le bûcher ; les figures du devant ne sont qu'à mi-corps , ressource à laquelle les peintres ont quelquefois recours , pour étendre leurs compositions , mais qui ne réussit gueres pour l'ordinaire.

Le second est la Résurrection du *Lazare* , tableau plein d'expression ; mais les ombres en sont trop noires , & elles ont des tons de fer. Un tableau de *Rubens* ; il s'est peint prenant la gorge de sa femme d'une main , & de l'autre lui arrachant un flacon de vin : on voudroit , pour la perfection du tableau , que cette idée eût été rendue d'une maniere moins triviale.

Une Cléopatre , du *Guerchin* , bien composée & bien drapée.

On trouve aussi dans une salle à manger plusieurs ouvrages de peinture & de sculpture du Parodi. Il y a deux cascades ; au-dessus de la premiere est un groupe en marbre de Rémus & Romulus qui sortent d'un œuf couvé par un cygne. Au-dessus de la seconde cascade , on voit ces deux enfans allaités par la louve : on admire dans ce dernier groupe une expression très-naïve ; Romulus s'étant endormi en tétant , son



frere releve une patte de la louve, craignant qu'elle ne le blesse ou ne l'éveille : tout cet ouvrage est d'un goût exquis.

Le même artiste a peint, dans l'espace du mur qui est entre ces deux cascades, une fresque représentant Paris qui donne la pomme à Vénus; cette peinture est en-tout bien inférieure à la sculpture de ce maître, & il y regne plus de goût que de correction.

Palais Balbi.

Le palais du marquis François-Marie *BALBI*, dans la rue Balbi, est un des plus remarques de Gênes; il y a deux grands appartemens qui sont au second étage sur deux galeries à jour, portées l'une & l'autre par des galeries d'ordre dorique. Il paroît assez extraordinaire que l'architecte n'ait pas varié ses ordres. Ces deux appartemens communiquent l'un à l'autre par deux pieces, & une galerie, dont les plafonds ont été peints à fresque, par Valerio Castelli, Génois : la couleur en est vigoureuse, & tient de la maniere de *Rubens*.

Parmi le grand nombre de tableaux qui y sont exposés, on remarque surtout les suivans : Joseph dans la prison

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 331  
expliquant le songe du pannetier & de  
l'échanfon, par le *Capucino* ; il est d'une  
très belle maniere.

Une foire, de Jacob *Bassan*, où  
l'on voit de jolies têtes de femmes ;  
ce tableau n'a pas assez d'enfonce-  
ment, & les tons des fonds en sont  
trop noirs.

Un grand tableau de *Vandyck*, re-  
présentant une Dame de la maison Balbi,  
fort beau.

S. Jean & S. Jérôme du *Guide* : ce  
sont deux grands tableaux dessinés d'une  
belle maniere, mais dont la couleur est  
fade.

Un autre tableau de S. Jérôme, du  
*Guide* dans sa dernière maniere ; il tient  
beaucoup du goût du Caravage.

La femme de Vandyck, peinte par ce  
maître : elle tient un de ses enfans sur  
ses genoux : indépendamment de la frai-  
cheur, de la finesse des tons de couleur,  
ce tableau est plein d'expression ; la tête  
de la mere est de toute vérité, & la  
gaité de l'enfant est si parfaite, qu'on  
ne peut rien voir de plus beau. Il y a en-  
core beaucoup d'autres tableaux précieux  
dans ce palais, dont on peut avoir dans  
la maison le catalogue imprimé.

### 332 VOYAGE EN ITALIE,

Palais Durazzo.  
20.

Dans le palais de *Marcellone DURAZZO*, il y a un bel escalier, & une collection de tableaux; les plus remarquables sont le portrait en pied d'une femme avec son fils, celui d'un enfant vêtu de blanc, & un autre, où sont plusieurs enfans : ces trois tableaux sont de *Vandyck*. Démocrite & Héraclite, par l'Espagnolet.

Au palais de *Marcellino DURAZZO*, situé dans la rue Balbi, vis-à-vis le collège, il y a une façade immense, & un superbe appartement bien meublé, orné d'excellens stucs, & décoré de bon goût. On remarque sur-tout un salon fait par M. de Wailly, célèbre architecte de Paris, dans lequel il y a autant de goût que de richesse. On y montre une collection de beaux tableaux, dans laquelle on admire trois grands morceaux de *Giordano*, sur-tout celui qui représente Olinde & Sophronie attachés sur le bûcher, adossés l'un à l'autre : le peintre a choisi l'instant exprimé par ces deux vers du Tasse.

Sono ambo stretti al palo stesso, e volto

E il tergo al tergo, il volto ascoso al volto.

II. 32.

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 333

L'expression avec laquelle ce sujet est rendu, retrace aux spectateurs les beautés du poëme : la figure de Sophronie sur-tout est séduisante , tant par le tour que l'artiste lui a donné , que par les graces qu'il a su y répandre. Ce tableau néanmoins pourroit être d'une couleur plus agréable , car il tire un peu sur le jaune.

Mais le chef-d'œuvre qu'on admire dans ce palais , est un grand tableau de *Rubens*, représentant la Madeleine aux pieds de notre Seigneur ; elle est peinte la gorge fort découverte , coëffée à la mode des payannes Italiennes , & vêtue , comme les femmes de conditions avoient coutume de se mettre du temps de *Rubens* : cette licence qu'il a prise dans presque tous ses ouvrages , lui a singulièrement réussi dans celui dont nous parlons. Le coloris est d'ailleurs d'une vérité séduisante : on ne se lasse point de parcourir les beautés de détail : le seul reproche qu'on pourroit peut-être lui faire , c'est que les ombres des figures dans le second plan , le disputent trop à celles du premier. On assure qu'il y a dans le même palais une copie si parfaite de ce tableau ,

qu'on n'a jamais voulu la laisser passer en d'autres mains, de peur qu'on ne vînt un jour à douter lequel étoit l'original. On y admire encore un tableau de Paul Véronese, & un du Titien.

La terrasse qui est de plain-pied aux appartemens, donne sur la mer, & la vue en est admirable.

Le palais CAREGA dans *Strada nuova*, est décoré extérieurement d'ordres ionique & corinthien; cette architecture est de Michel-Ange : les dedans en sont assez jolis.

Il y a dans la même rue un palais DORIA, où l'on va voir plusieurs tableaux.

Le palais TURSI est inhabité, le duc de Turfi, fils du marquis de Caravaggio, demeueroit à la cour de Naples, où il étoit gentilhomme de la chambre, & son palais a passé à des filles de la même maison. L'infante de Parme y logea quand elle fut à Gênes en 1765 ; & l'infante d'Espagne logeoit au palais Spinola, près de sainte Catherine.

Palais Pallavicino. Palais PALLAVICINO *al Zerbino*, hors la porte de l'acquasola, vers le fauxbourg de Bisagno, appartient à M.

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 335

Thomas Pallavicino : il est décoré d'ordres ionique & corinthien ; il a été bâti sur les dessins de *Michel-Ange* : la masse générale en est belle , & la décoration , ainsi que la distribution , en sont bien entendues. On y voit deux fameux tableaux.

Le premier est *du Guide*, il représente la tentation du premier homme : le peintre a choisi le moment où Eve persuadée par le serpent ( à qui il a donné une tête de femme ) , présente la pomme à son mari. La finesse du dessin & les graces du pinceau y concourent également. La figure d'Adam a , peut-être , un tour un peu académique. Celle d'Eve , dont le mouvement est plus naïf , est de toute beauté.

Adam & Eve  
du Guide.

Le second tableau est *du Valentin* : il a représenté les soldats jouant la robe de notre Seigneur. Ce tableau est plein d'expression ; les caracteres en sont variés , & l'effet de la lumière en est des plus piquans.

Dans la cour d'un autre palais Pallavicini , dans Strada nuova , on découvre une grotte avec sa cascade , au milieu d'une espece de portique formé par deux grands tritons soutenant une

336 VOYAGE EN ITALIE,  
terrasse en forme de tribune. Ces tritons sont traités avec beaucoup de goût, & d'une manière mâle & vigoureuse. Quelques personnes les attribuent au Puget.

L'ALBERGO est un hôpital magnifique, qui sert d'asyle à plus de 1000 pauvres, infirmes, ou incapables de travailler. Il y en a pour qui l'on paie quelque petite somme, mais le plus grand nombre y est reçu gratuitement. Les femmes que la police fait arrêter, *donne bandite*, y sont renfermées; & il ser voit de prison en 1746, à 4000 Allemands, parce qu'il est bâti très-solide ment, & très-facile à garder : on y porta le trésor & les papiers de la banque de S. George, & l'on y fit retirer le doge lors du bombardement de 1694. Un noble de la maison Brignolé en fut le premier fondateur; mais beaucoup de citoyens y ont ensuite contribué par des legs considérables. Les statues des principaux bienfaiteurs y sont exécutées en marbre, ou en stuc; ceux qui ont donné tout leur bien y sont représentés assis; les autres ont leurs statues en pied, ou seulement leurs bustes, suivant qu'ils ont laissé plus de cent mille

mille livres de Gènes, ou plus de 25 mille. Cet usage d'honorer la mémoire des bienfaiteurs, est un excellent moyen pour animer les citoyens à faire de bonnes œuvres ; aussi l'on est frappé de l'immensité des sommes qui ont été laissées à l'Albergo.

Le bâtiment est grand & beau ; il est supérieur, même à certains égards, à celui du grand hôpital ; & il coûtera encore prodigieusement, parce qu'on est obligé de faire la place aux dépens du rocher, contre lequel cette maison est adossée ; il reste encore tout un côté à bâtir, pour compléter l'exécution du projet qu'on a suivi jusqu'ici.

La chapelle de l'Albergo est jolie ; on y voit un bas-relief de Michel-Ange, c'est la tête d'une Vierge, qui voit Jésus-Christ mort ; & sur le maître-autel, une belle Assomption en marbre, du *Puget* : sa tête a quelque chose de divin, & les Anges y sont bien traités.

On a bâti hors de la ville, du côté de Bisagno, un autre *Albergo*, ou conservatoire fondé par un Fieschi, pour 200 filles orphelines ; elles sont dotées



338 VOYAGE EN ITALIE,  
par la maison , lorsqu'elles sont en âge  
de prendre un état.

LE GRAND HÔPITAL est un autre  
établissement considérable , où l'on re-  
çoit tous les malades indistinctement ,  
de quelque nation qu'ils soient , & il  
y en a ordinairement plus de mille ; on  
y reçoit aussi tous les enfans-trouvés ;  
les garçons y restent , jusqu'à ce qu'ils  
soient en âge de travailler ; les filles si  
elles veulent , y restent toute leur vie ;  
& il y a un conservatoire pour elles ,  
quand elles ont passé 12 ans ; le nom-  
bre des enfans-trouvés y monte souvent  
à plus de 3000 , en comptant ceux qui  
sont entretenus au-dehors , par la même  
maison.

Les salles destinées aux convalescens ;  
y sont séparées de celles des malades , &  
sont placées dans la partie la plus haute ,  
& la plus aérée du bâtiment : cet usage  
très-salutaire , exige à la vérité plus d'em-  
placement , mais on n'en manque pas.  
En 1764 , on a terminé un corps de  
bâtiment qui coûtoit plus de cinq cent  
mille livres de Gênes ; il a été fait par  
les contributions volontaires des citoyens  
riches , dont les uns donnoient dix mille  
livres , les autres vingt , &c. Tous ceux

CHAP. XV. *Palais de Gènes.* 339

qui ont donné à cet hôpital plus de cent mille livres Génoises, y ont leur statue en pied, de grandeur naturelle. On l'a augmenté encore depuis quelques années, & l'on y a fait un théâtre d'anatomie. Il n'y a pas en Europe, exceptés peut-être à Moscou, d'hôpital plus vaste & plus beau, que celui de Gènes, & l'on y prend grand soin des malades.

Dans le petit hôpital, on reçoit aussi les malades, incurables ou non, mais seulement ceux qui sont Génois : il y avoit 1100 malades, en 1765.

Il y a près du grand hôpital, un endroit qui sera long-temps célèbre dans l'histoire de Gènes, & que l'on montre avec plaisir aux étrangers ; c'est dans *Strada portoria*, en allant dans *Strada giulia* : on y voit un endroit où le pavé est enfoncé, & qu'on n'a point réparé, pour y conserver la mémoire de la révolution, qui commença dans ce lieu-là, le 5 décembre 1746 ; les Autrichiens charrioient un mortier, & vouloient forcer les Génois à leur aider ; il y en eut un qui fut maltraité ; un jeune homme qui étoit, à ce qu'on m'a dit, domestique à la Croix blanche ;

340 VOYAGE EN ITALIE,

excita le peuple à la vengeance ; il alla en force prendre les clefs de la porte S. Thomas , qui étoient au sénat ; son parti s'accrut au point que les Autrichiens ne purent résister , & malgré le sénat , qui vouloit respecter la capitulation , ils furent chassés de Gênes le 10 décembre. Voyez *Accinelli*, *Compendio delle storie di Genova* , pag. 147.

On va voir à S. George la banque , les archives , le trésor , les statues de tous ceux qui ont fait des legs en faveur de la banque.

On doit voir aussi les bâtimens de la Panèterie.

Porto - Franco est un des plus jolis quartiers de la ville. Il est remarquable pour la régularité & la propreté des édifices. Les rues y sont tirées au cordeau , les magasins amples & commodes.

Les plus belles rues de Gênes sont la rue Balbi & la rue Neuve , ou *Strada nuova* ; on désireroit seulement qu'elles fussent un peu plus larges. En 1778 , on a percé une nouvelle rue , qui les réunit avec la place de l'Annonciade ; cela donne la facilité de pouvoir traverser la ville en carrosse d'un bout à l'autre ; pour cela on a fait couper à

grands frais une montagne de pierres très-dures; la nouvelle rue s'appelle *Strada nuova nuova*, elle va un peu circulairement depuis la rue Neuve, jusques devant les fours publics, qu'elle laisse à droite, en se repliant à gauche vers la place de l'Annonciade; elle n'est pas sur notre plan.

On a aussi bâti depuis peu des palais remarquables, ceux de Dominique *Serra*, dans la rue Neuve, de *Cambiage*, sur la place de l'Annonciade, & de Jacques *Serra*, dans une rue voisine.

Au bout de la rue Balbi, on trouve la place du Saint-Esprit, ainsi appelée du nom d'un couvent; c'est celui dans lequel les officiers Allemands furent mis en 1746. Plus loin on trouve les magasins de l'abondance, & la porte S. Thomas, que les Autrichiens avoient occupée, lors de la dernière révolution.

Plus loin est le palais Doria & la rue de la lanterne. Il reste encore beaucoup d'ouvrage à faire pour rendre large & belle l'entrée de la ville de ce côté-là, comme on l'a déjà fait vers le Saint-Esprit. On passe ensuite devant la carrière d'où l'on tire des pierres pour faire le *scoglio*, c'est-à-dire, pour garnir le

342 VOYAGE EN ITALIE,  
rivage de la mer en dehors des rem-  
parts , & arrêter l'impétuosité des flots :  
on y emploie une machine fort bien faite,  
qui charge & décharge en un moment  
des masses énormes de rochers.

La Lanterne est une tour fort éle-  
vée , qui faisoit partie du fort que  
Louis XII fit construire à Gènes ; delà  
on arrive sur le rivage de S. Pierre  
d'Arena , où étoit autrefois la grande  
promenade de tous les soirs pour les  
carrosses de Gènes ; elle commence à  
n'être plus tant à la mode , on aime à  
aller chercher plus loin la promenade ,  
& l'air de la campagne. Mais S. Pierre  
d'Arena est toujours une espece de  
ville , bien gaie & bien amusante , sur-  
tout les dimanches , où tout le monde  
sort de la ville.

Au bout de S. Pierre d'Arena , on  
passe la Polcevera sur le pont de Cor-  
nigliano qui fut bâti dans le dernier  
siècle aux dépens de Benedetto Gentile ,  
noble Génois.

Plus loin on trouve le pont de Sestri ;  
bâti par Michel Imperiali , pour les gens  
de pied seulement ; c'étoit un homme  
riche , original & badin , dont on ra-  
conte des plaisanteries singulieres , &

CHAP. XV. *Palais de Gênes.* 343  
des tours qui lui coûtoient quelquefois  
beaucoup d'argent.

Les fontaines de la ville sont formées  
par un aqueduc qui vient de la Scuffa- Aqueduc de  
Gênes.  
ra (a), cinq milles au levant de Gênes ;  
il passe par la porte S. Barthélemi, fait  
aller des moulins dans l'intérieur même  
de la ville, & se partage en plusieurs  
canaux dans différens quartiers de la  
partie orientale de Gênes. Dans la partie  
occidentale il y a des sources, des ré-  
servoirs d'eau, & des citernes.

Les eaux des pluies & des torrens qui  
viennent des hauteurs & qui ont besoin  
d'écoulement, sont reçues dans six canaux  
placés de distance en distance & qui dé-  
bouchent dans le port, l'un dans la  
darfe des galeres, les autres en différens  
endroits.

(a) V. Accinelli, pag. 62.



## CHAPITRE XVI.

*Du Gouvernement de Gènes.*

**L**É SÉNAT qui gouverne la république est composé de treize personnes, le doge (*Serenissimo doge*), & les douze gouverneurs (*Eccellentissimi Governatori*. La *Camera*, qui décide en matieres de *Finances*, & qui a l'administration des revenus de la république, est composée de huit personnes, outre les anciens doges, sous le nom de procureurs (*Eccellentissimi procuratori*) : leur nombre étoit de six, en 1784.

Ces deux collèges doivent se réunir, quand il s'agit des affaires externes : ils donnent audience aux ambassadeurs, & traitent le courant des affaires politiques avec les cours étrangères ; ils connoissent des crimes graves, comme participes, trahisons publiques ; ils ont le commandement des forces militaires de la république, & ils assemblent le conseil général quand ils le jugent nécessaire.

CHAP. XVI. *Gouvern. de Gènes.* 345

Le petit conseil ( *Consiglietto*, ou *minor Consiglio* ), est composé de 200 personnes, & c'est dans ce conseil que réside le pouvoir exécutif; il choisit les magistrats, il décide de la paix & de la guerre, il peut faire des réglemens, pourvu qu'ils ne soient pas contraire, aux loix de 1576, & qu'il y ait les deux tiers des voix. Il peut proposer aussi des loix nouvelles au grand conseil, pourvu qu'elles aient passé aux quatre cinquièmes des voix, ou proposer quelque nouvelle taxe; dans l'usage, c'est toujours le petit conseil qui est maître de tout, parce que les 200 avec leurs fils ou leurs neveux, entraînent dans le grand conseil, la majeure partie des voix.

LE GRAND CONSEIL ( *il gran Consiglio* ), est l'assemblée générale des nobles, c'est dans lui que réside la puissance législative, ou le suprême pouvoir: lui seul peut changer les loix fondamentales de l'état, & établir des impôts; il élit le doge, les principaux officiers de la république, le secrétaire d'état, le capitaines des galères, & les gouverneurs de terre-ferme.

Il suffit pour y entrer, d'avoir 22



346 VOYAGE EN ITALIE,  
ans, & d'être citoyen au moins depuis  
trois ans ; mais il faut n'être point noté  
d'une manière défavorable ; c'est pour-  
quoi on fait une élection chaque année ;  
mais on a coutume d'élire les mêmes,  
c'est-à-dire , tous les nobles. Dans le  
livre d'or ou liste du grand & du petit  
conseil , qui s'imprime chaque année ,  
on voit qu'il y avoit , en 1769 , 516  
personnes , sans compter ceux qui occu-  
poient des charges hors de Gênes.

LE DOGE préside à tous les conseils ;  
il a seul le droit de proposer les délibé-  
rations ; mais c'est presque à cela que son  
autorité se réduit : ses fonctions durent  
deux années , jour pour jour , & heure  
pour heure ; celui de 1784 , s'appelle  
Jean-Baptiste Aioli. M. l'abbé Richard  
& d'autres auteurs ont écrit d'après une  
vieille tradition populaire , que le secré-  
taire de l'assemblée lui dit : Puisque vo-  
tre sérénité a fini son temps , que votre  
excellence s'en retourne ; mais il n'at-  
tend point qu'on le lui dise , il se re-  
tire accompagné de la noblesse , qui le  
complimente ordinairement sur son ad-  
ministration.

Le doge réside dans le palais public  
avec deux des gouverneurs qui l'obser-

CHAP. XVI. *Gouvern. de Gênes.* 347  
vent toujours. Il porte une robe cramoi-  
sie, de velours en hiver, & de damas  
en été, avec un bonnet carré de même  
étouffe, terminé en pyramide avec une  
touffe de soie, *Fiocco*; on lui donne  
le titre de *Serenissimo*, & lorsqu'il n'est  
plus en place, celui d'*Eccellentissimo*.

Après qu'il est sorti de charge, il  
reste pendant huit jours exposé à la cen-  
sure & aux plaintes de chacun; *sotto*  
*il Sindicato de i supremi*; les syndica-  
teurs reçoivent toutes les dénonciations  
des habitans qui peuvent avoir quelque  
chose à reprocher au doge: ils jugent  
du mérite de ces accusations; & si  
elles étoient graves, le doge seroit privé  
de l'avantage d'être procureur perpé-  
tuel. Quand il est sorti de charge, il  
ne peut y rentrer qu'au bout de dix ans,  
encore cela n'est-il jamais arrivé.

Le temps de l'élection n'est pas fixé,  
quelquefois l'interregne n'est que de peu  
de jours, quelquefois il est plus long.

Pour faire l'élection du doge, on tire  
au sort 50 personnes du grand conseil,  
& ces 50 choisissent 20 sujets, qu'ils ju-  
gent dignes de la place. De ces 20, le  
grand conseil en fait 15; le petit con-  
seil les réduit à six; & sur ces six, le

Blessé.

348 VOYAGE EN ITALIE,  
grand conseil en choisit un. Il faut qu'il  
ait 50 ans au moins, qu'il soit noble  
Génois, & riche.

Les gouverneurs ou sénateurs sont  
tirés au sort dans une urne, où il y a  
120 noms, appelée *il Seminario*; on  
en tire cinq tous les six mois : trois  
gouverneurs, ou *di Senato*, & deux  
procurateurs, ou *di Camera*; ils doi-  
vent être citoyens au moins depuis 15  
ans : les sénateurs ne peuvent revenir  
en charge, qu'après un intervalle de  
cinq ans; les procurateurs au bout de  
trois ans.

La dignité de sénateur n'est point  
héréditaire; on change tous les deux ans,  
& il peut arriver qu'on ne soit point  
remis dans l'urne du *Seminario*, lors-  
qu'on en a été tiré; on donne le titre  
de sénateurs à ceux qui ont été doges.

Le conseil des 200 changeoit toutes  
les années; on en fait encore réellement  
l'élection chaque année, mais c'est pour  
la forme, car le nombre des nobles ayant  
beaucoup diminué, l'on élit toujours les  
mêmes. Cette élection est faite par 30  
personnes, que le conseil lui-même élit  
vers le 15 de décembre, pour être  
dépositaires du droit qu'il a de se choisir

CHAP. XVI. Gouvern. de Gênes. 349

lui-même : on procède de la même façon , quand il y a une place vacante & qu'il s'agit de la remplir. Quand il y a quelques places dans le *Seminario* , le petit conseil s'assemble ; chacun nomme , on balotte tous ceux qui ont été nommés , & dans l'assemblée du matin on décide les noms de tous ceux qu'on juge capables d'être mis dans l'urne , ou le *Buffolo* ; après midi on choisit le double de ce qu'il y a de places vacantes ; ensuite le grand conseil en élit la moitié , & les noms de ceux qui ont le plus de voix , sont mis dans l'urne , d'où l'on tire au sort les sénateurs tous les six mois.

Le ministre de France à Gênes , ne va point voir les sénateurs , parce qu'ils ne rendent jamais ces visites ; de même qu'il ne présente point les François au doge , à cause de l'étiquette , qui rendroit cette cérémonie embarrassante.

Parmi les magistrats particuliers , les plus importans sont les *Supremi Sindicatori* , chargés comme les Ephores de Sparte , du maintien des loix & de leur exécution : ils sont au nombre de cinq , & ce sont les magistrats les plus redoutés ; les sept inquisiteurs d'état veillent à

350. VOYAGE EN ITALIE,  
la police intérieure, & doivent observer soigneusement dans l'intérieur même des maisons, tout ce qui peut nuire à l'état.

Parmi les charges subalternes de la république, celles des trois secrétaires d'état sont les plus lucratives; on ne les exerce que pendant dix ans, quelquefois seulement on obtient une prolongation de trois ans. Ces charges donnent assez ordinairement la noblesse & rapportent 10 à 12 mille livres de rente.

La puissance de juger est confiée à des magistrats étrangers; on les choisit dans les états du pape, & des autres princes d'italie: leurs fonctions ne durent que trois ans; il y en a trois pour la rote civile, & quatre pour la rote criminelle. Les appellations de leurs jugemens, en matiere civile, sont portées devant trois docteurs de la nation, ou deux docteurs & un noble, qui sont choisis de concert entre les parties.

Le droit romain est la loi générale de l'état de Gênes; mais il y a des statuts particuliers qui forment un volume in-folio, sous le nom de *Statuto Civile e Criminale*; il a été commenté par Bottini, ( *Collationes Juris Cæsarei ad Statutum Civile Genovæ*, in-folio ) ouvrage

CHAP. XVI. *Gouvern. de Gènes.* 351  
très-rare actuellement. On a aussi les commentaires de Casareggio , les consultations , *Consiglia* , de Bosco & de Benielli ; les traités de Mascardi , & plusieurs décisions particulières de la Rote , dont on feroit aisément quatre à cinq volumes , si elles étoient rassemblées.

Les loix de 1576 sont le code essentiel & primitif , pour la législation ; elles renferment la constitution de l'état , elles reglent les fonctions de chaque magistrat , leur nombre , & la durée de leur administration ; ceux qui veulent connoître intimement le gouvernement de cette république doivent le chercher dans ce dépôt : ces loix furent rédigées d'une manière bien solennelle , comme on en peut juger par le titre du livre : *Leges novæ Reipublicæ Genuensis , à Legatis summi Pontificis, Cæsaris, & Regis Catholici, in quos per Rempublicam collata fuerat auctoritas , conditæ , & Genuæ die 17 Martii 1576 , publicatæ , in-folio 217 pages.* Loix de 1576.

L'inquisition ecclésiastique est exercée à Gènes par un Dominicain , assisté de deux sénateurs , sans lesquels il ne peut rien ordonner : elle n'est point sévère ; les prisons du saint office ne renfer-

352 VOYAGE EN ITALIE,  
moient de mon tems qu'un médecin;  
nommé *Riva*, dont la folie étoit de prê-  
cher l'athéisme, & qui depuis 25 ans  
n'avoit jamais voulu se rétracter, pour  
sortir de la prison; mais il l'a fait vers  
1768, & sa conversion a paru sincere.

---

## CHAPITRE XVII.]

*Des Usages, du Commerce, & des  
Sciences, à Gênes.*

CHEVRIER, en parlant des Gênois ;  
dans ses mémoires pout servir à l'his-  
toire des hommes illustres de Lorraine,  
publiés en 1754, dit que c'est un peu-  
ple inconstant, lâche & cruel dès qu'il  
peut l'être avec impunité; il ajoute, dans  
son almanach des beaux esprits, publié  
en 1762, que le Gênois est avare, trom-  
peur, jaloux & vindicatif; qu'on y trou-  
ve des assassins à gage, des laquais qui  
vivent aux dépens des galanteries de  
leurs maitresses, &c. Jamais de pareils  
traits ne peuvent faire le caractère d'une  
nation; mais ils sont le résultat des sa-

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 353  
tires particulieres de quelques personnes  
qui auront en sujet de se plaindre des  
Génois. On a reproché les mêmes choses  
aux Italiens en général, & cependant  
je n'y ai rien apperçu de semblable.  
Quoiqu'il en soit, ce n'est pas dans la  
bonne compagnie de Gênes, que l'on  
peut avoir à se plaindre; on y est aimable  
autant que dans aucune ville d'Italie,  
& il me semble que ce peuple n'est  
féroce que quand il est opprimé. Il me  
paroît seulement qu'on y fait moins d'accueil  
aux étrangers, qu'on y est moins instruit  
& plus fier que dans les autres  
grandes villes d'Italie.

Toutes les femmes qui vont à pied;  
sont enveloppées, pendant six mois de  
l'année, d'un voile appelé *Mezzaro*: ce  
sont deux ou trois aunes d'indienne ou  
de perse, plus ou moins belle, dont elles  
se couvrent la tête, les épaules & les  
bras, de maniere à ne pouvoir être connues.  
Par cet usage elles sont garanties  
du froid, & sont plus libres dans leurs  
allures.

Les nobles Génois sont toujours en  
noir, & dans les assemblées ils ont un  
petit manteau, qui d'ailleurs est commun  
à tous les gens honnêtes; ils ne portoient



354 VOYAGE EN ITALIE,  
jamais d'épée dans la ville avant la dernière guerre ; ils prennent la qualité de ducs, marquis ou comtes , en conséquence des terres qu'ils possèdent dans le royaume de Naples & ailleurs.

Je ne connois point de ville où la jeunesse soit plus réglée qu'à Genes : les occupations dans lesquelles on la tient, & l'attention qu'a sur elle le gouvernement, en prévient le dérangement. A Gènes, tous le monde est employé ou au commerce, ou au gouvernement ; à peine le fils d'un noble est-il sorti du collège, qu'on l'applique chez lui à l'étude du droit ; bientôt on le fait entrer dans de petites magistratures qui l'accoutument insensiblement à faire usage de ses connoissances, & à se rendre propres les conseils qu'on lui donne. Le gouvernement ne se repose pas entièrement sur la vigilance des parens ; les inquisiteurs d'état ont l'œil sur la conduite des jeunes gens. On fait toutes leurs démarches ; on les fait venir quelquefois pour recevoir des réprimandes ou des avis. Un jeune homme qui fait que son honneur dans la république dépend de sa bonne conduite, se tient ordinairement sur ses gardes, & ne s'ex-

pose pas aisément à l'affront d'être rejeté des différens conseils à l'âge où il pourra y entrer.

Les sociétés à Gênes sont agréables & brillantes ; la *Veglia de' Quaranta* ou les *Quaranta Vigilie*, sont des assemblées qui se tiennent trois fois la semaine dans une quarantaine de maisons, chacune leur semaine ; on y voit beaucoup d'aménité, de profusion & de goût, les rafraichissemens & les illuminations y coûtent prodigieusement.

Madame *Lila Doria* étoit celle qui recevoit le plus de monde habituellement ; son palais est près de S. Matthieu, il s'y faisoit des parties de cavagnol très considérables ; depuis sa mort, il n'y a personne qui se fasse remarquer pour les grandes assemblées ; les nobles affectent d'ailleurs entre eux, une grande égalité.

Le temps le plus agréable pour voir la ville de Gênes, est celui du couronnement d'un doge ; on voit alors les fêtes les plus brillantes, le luxe le plus magnifique, entr'autres les fleurs artificielles, les plus belles qu'il y ait au monde.

Il y a spectacle toute l'année, excepté le carême & l'avent ; l'opéra se donne

356 VOYAGE EN ITALIE,  
au théâtre *S. Agostino*, près du pont  
de Carignan, & au théâtre *di Falcone*,  
qui est dans le palais de Marcellino Du-  
razzo : on y joue alternativement, &  
deux ans dans chacun, des opéra bouf-  
fons, quelquefois aussi de grands opéra.

La comédie se joue au petit théâtre,  
*Teatrino*, qui est près de la loge des  
banquiers. Cette salle de la comédie  
est passablement grande, mais elle n'est  
pas jolie. Tout le monde y est assis; les  
premières loges sont fermées avec des  
jalousies qu'on ouvre quand on veut;  
ceux qui ne les tiennent point fermées  
sont dans l'usage d'éclairer leurs loges  
avec des bougies, placées de chaque  
côté, comme des bras de cheminées :  
on représente quelquefois sur ce théâtre  
des pièces tragi-comiques, dont le peuple  
s'amuse, mais que nos baladins de pro-  
vince n'oseroient représenter.

Forces de la  
République.

L'on ne compte pas plus de cinq cent  
mille habitans dans l'état de Gênes, y  
compris la capitale, qui peut en avoir  
100 mille sans compter les deux faux-  
bourgs de Bisagno & de Polcevera qui  
ont 20 mille habitans chacun. On ne  
comprend dans les cent mille que le  
bourg *S. Vincent*, & les habitations

qui sont depuis la porte S. Thomas , jusqu'à la porte de la lanterne.

La république entretient actuellement 2500 hommes de troupes réglées , elle en avoit dix mille en 1745 quand elle joignit son armée à celle de D. Philippe ; mais les forces sont diminuées de moitié , depuis que les François ont l'île de Corse. Au reste dans des occasions importantes , telles que la révolution de 1746 , tout le monde est soldat ; le peuple obligeoit les religieux de monter la garde. Il y a même toujours un corps de milice ; chaque canton a sa compagnie & les différens corps de la ville ont les leurs : on les rassemble tous les mois pour les passer en revue & faire un petit exercice militaire.

Les revenus de la république ne vont pas à cinq millions de notre monnoie : il est vrai que la banque de S. George en a plus de 10 , qui lui ont été engagés par la république , & qui se perçoivent encore sur l'état , mais une grande partie de ces revenus est déjà aliénée. Au reste la richesse extrême des particuliers dans cette république , tient lieu de trésor à l'état ; on dit que la république de Gènes est l'état le plus

358 VOYAGE EN ITALIE,  
pauvre, mais qu'elle a les sujets les plus riches de toute l'Italie ; cependant comme ce sont les nobles qui sont riches & que le peuple est pauvre, on pourroit en tirer des inductions contre le gouvernement de ce petit état.

Parmi les petits cantons libres de la riviere de Gênes (ou *Liguria*) qui se sont soumis volontairement aux Gênois, il y en a dont les privilèges sont considérables & qui ne payent presque rien ; on les appelle *Popoli conventionati*.

Banque de S.  
George.

LA BANQUE appelée ordinairement *la Casa di S. Giorgio*, est une compagnie de commerce dont l'établissement est une chose unique dans son genre ; mais dont le système est un secret impénétrable ; elle a plus de dix millions de revenus, & elle doit aussi des intérêts considérables ; une partie des taxes & des revenus de la république, lui ont été engagés dans différens besoins de l'état ; elle les perçoit par elle-même, indépendamment de la république ; elle a ses magistrats, ses loix, ses assemblées ; c'est une espece de république à part, formée au sein de la premiere, & composée de ceux qui ont un certain intérêt dans les *Luoghi* ou actions de cette compagnie.

La banque de S. George paya en 1746 deux millions & demi de genouïnes, c'est plus de 18 millions de France ; & cependant les emprunts que cette contribution occasionna étoient déjà acquités de mon temps.

Pour faire connoître le commerce de Gênes & sur-tout l'état des fabriques, je ne puis faire mieux que de rapporter les notes qui m'ont été communiquées en 1775, par M. Latapie, de Bordeaux, inspecteur des manufactures en France ; il a puisé ses instructions sur le commerce chez M. Regny, consul de France, & chez M. Regny son frere, négociant du premier ordre. Le directeur de la maison de ce dernier, qui est M. Jacques Traverso, est un des hommes les plus intelligens & les plus instruits sur tout ce qui a rapport à la république de Gênes. M. Latapie a consulté aussi M. André, associé de M. Lamande, & M. Viani, habile fabricant.

Les velours sont la partie la plus importante des manufactures de Gênes : il s'en fabrique de toutes les especes, mais principalement des velours noirs. Ceux-ci passent pour être d'un plus beau

### 360 VOYAGE EN ITALIE,

noir que par-tout ailleurs ; cependant les Génois ne se vantent d'aucun secret particulier ; ils disent que c'est la qualité des eaux qui produit cet effet sur les teintures. On y fait des velours à deux faces de couleurs différentes, ordinairement un côté rouge & l'autre noir ; les velours sont doubles, & demandent beaucoup d'habileté de la part de l'ouvrier, parce qu'il ne peut se conduire de l'œil en coupant le poil avec le fer de dessous, comme il le fait pour le fer supérieur. Ces velours reviennent à 40 liv. de France, l'aune de France, parce qu'ils ont le double de matière, & n'ont pas besoin de doublure ; au reste cet article est peu considérable : ces velours ne se fabriquent point dans la ville.

En général la grande fabrication des velours se fait à la campagne ; on prétend que sur la rivière de Gênes, c'est-à-dire, sur la côte qui porte ce nom, il y a près de six mille ouvriers de cette espèce. Ces gens-là ne peuvent jamais donner à leurs ouvrages la même perfection qu'on remarque dans les étoffes de Lyon, parce qu'ils ne s'occupent pas uniquement de leur fabrique, mais encore des travaux de

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 361  
de la campagne; aussi les velours de Gênes  
sont-ils moins chers que ceux de France  
d'un fixieme au moins. Les femmes tra-  
vaillent beaucoup aux métiers de ve-  
lours, & on préfere même leurs ouvra-  
ges, parce qu'elles ont la main plus  
égale.

On pratique à Gênes une méthode  
pour redresser le poil des velours, qui  
n'est pas d'usage en France; elle est ce-  
pendant bien utile & bien simple. On  
se sert pour cela d'une plaque de cuivre  
pliée de maniere qu'elle forme deux  
plans inclinés d'environ 9 pouces de  
pente & d'une longueur suffisante pour  
soutenir la largeur d'une piece de ve-  
lours; la ligne de réunion des deux  
plans est d'une forme demi-circulaire  
& très-polie, pour que le velours glisse  
sur cette espece de toit; on met au-  
dessous un brasier, qui regne dans  
toute sa longueur pour échauffer le cuivre.  
Quand il est médiocrement chaud, on  
déroule la piece de velours, & l'on  
pose la partie dont on veut redresser  
le poil sur la plaque; ensuite on la frotte  
à deux ou trois reprises en sens diffé-  
rens avec une petite brosse très-serrée  
& très-forte, & l'on ôte promptement



le velours de dessus le cuivre , parce qu'il se gâteroit pour peu qu'il y restât. La couleur noire a besoin d'un peu plus de chaleur que les autres couleurs.

On fabrique encore à Gênes d'autres étoffes de soie (a) ; les damas sont les plus considérables après les velours.

Les Génois tirent leurs soies des différentes parties de l'Italie , & sur-tout du Piémont ; depuis quelques années on s'est occupé à faire de la soie dans l'état de Gênes , & l'on en retire déjà près de cent mille livres , poids du pays.

Gênes envoie de ses étoffes dans toute l'Europe. L'Espagne en tire beaucoup , & il y a même des fabriques particulières pour le goût des Espagnols ; on fait par exemple de grandes pièces de soie de différentes couleurs , parsemées de petites fleurs dans le tissu général , & brodées à une de leurs extrémités de grandes fleurs à demi-bosse très-ferrées , au point de couvrir le fond tout entier. Il y entre beaucoup de soie ; ces étoffes-là sont destinées à des robes de céré-

(a) Les Génois font des étoffes à fleurs ; mais il n'excellent pas dans la partie du goût , c'est-à-dire , dans le choix des dessus & des nuances.

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 363  
monie; il y en a de très-magnifiques  
& de très-cheres.

Les petites étoffes de soie, les rubans, les bas de soie, &c. ne sont plus à Gênes un objet aussi considérable à beaucoup près qu'il l'étoit autrefois. Nîmes enleve ce commerce tous les jours; quelques personnes très-instruites du progrès du commerce chez les diverses nations de l'Europe, estiment qu'on peut assigner à la France un tiers du commerce des petites étoffes, un tiers à l'Angleterre, un huitieme à l'Allemagne, & le reste à l'Italie. Gênes le possédoit autrefois en entier. Voici des résultats relatifs à l'exportation du velours & des damas; ils sont tirés des registres du port franc de Gênes qui ont été communiqués à M. Latapie. Les prix sont en livres de Gênes, *fuori banco*, c'est-à-dire, en ne comptant point les droits de la banque.

Velours expédiés par mer en 1759 .	2775 000
Velours expédiés par terre. . . .	1823 000
Damas expédiés par mer en 1759 .	293250
Damas expédiés par terre . . . .	65400

---

4256650

---

Q ij

### 364 VOYAGE EN ITALIE,

Velours expédiés par mer en 1760 .	2218 000
Velours expédiés par terre. . . . .	1569000
Damas expédiés par mer en 1760 .	274650
Damas expédiés par terre. . . . .	52500
	<hr/>
	4 114 150

Velours expédiés par mer en 1771 .	3499 000
Velours expédiés par terre. . . . .	922 000
Damas expédiés par mer en 1771 .	148 800
Damas expédiés par terre. . . . .	27 900
	<hr/>
	4 592 700

Velours expédiés par mer en 1772 .	2575 000
Velours expédiés par terre. . . . .	743 500
Damas expédiés par mer en 1772 .	168 600
Damas expédiés par terre. . . . .	22 350
	<hr/>
	3509 450

Les velours & les damas ne payent plus comme autrefois des droits d'exportation qui étoient très-considérables. Il faut ajouter à ces sommes celles de la consommation de la ville qui, suivant les uns, est d'un million de Gênes ; mais suivant d'autres, un demi-million seulement. Beaucoup de citoyens du second ordre, sont à la vérité habillés de velours, mais leurs habits durent

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 365  
jusqu'à 10 & 15 ans, ainsi en réunissant tout, on peut, année commune, évaluer à cinq millions du pays le commerce des velours & des damas de Gênes.

Les beaux velours noirs se vendent 22 liv. 14 sous, argent de Gênes, ce qui revient, argent de France, à 19 liv. 4 sous l'aune de France (a), parce qu'il faut ôter un sixième pour réduire l'argent à celui de France. Cette branche de commerce ne peut gueres s'enlever à Gênes, parce que la main d'œuvre y est à bon compte & qu'elle n'augmente pas : le prix des ouvriers est à-peu-près actuellement comme il étoit il y a cent ans. Mais pour les autres étoffes il s'est élevé en Italie, comme à Milan, à Vicence & ailleurs, beaucoup de manufactures qui ont fait tort à celles de Gênes; la fabrique de Milan est estimé 15 millions.

Les autres manufactures de laine, de toile, sont peu de chose au prix des premières. Ceux qui ont entrepris à Gênes de former des manufactures de draps fins,

(a) De mon temps on le vendoit 5 livres le palme, ce qui revient à 20 liv. 4 sous l'aune, argent & mesure de Paris.

366 VOYAGE EN ITALIE,  
n'ont pu se soutenir, parce que la ré-  
publique ne leur a pas donné de secours,  
comme on l'a fait en France & ailleurs.

Les huiles font la branche la plus  
considérable du commerce d'exportation  
de Gênes : quoique toute la côte de  
Gênes soit un terrain sec & stérile,  
les oliviers réussissent assez bien, mais  
la récolte manque de deux années l'une.  
L'on compte qu'il se fait au moins par  
an 20 mille barrils l'un portant l'autre ;  
le prix du barril varie depuis 50 jusqu'à  
80 livres de Gênes ; si l'on prend le  
milieu qui est 65 liv. ce commerce peut  
s'évaluer à 13 millions de Gênes, ou  
près de 11 millions de France. C'est  
sur cet article que les capitalistes de  
Gênes spéculent beaucoup, ce qui aug-  
mente toujours la cherté des huiles ;  
elles s'exportent en Allemagne, en Hol-  
lande. & en Angleterre.

Le savon étoit autrefois un objet im-  
mense à Gênes ; mais les fabriques se  
sont si fort décréditées par leurs fraudes  
& leurs mauvaises compositions, que les  
savonneries sont presque entièrement tom-  
bées. Les Marseillois qui excellent dans  
cette partie ont profité de cette branche  
importante de commerce.

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 367

Les papeteries dont toutes les fabriques sont à *Voltri*, 2 lieues à l'occident de Gênes, sont un article considérable du commerce ; on n'y fait que du papier commun, dont une grande partie est destinée pour les Indes, où l'on s'en sert comme de tabac à fumer.

Les papiers de Gênes ont une qualité particulière qui les rend précieux pour les nations qui font moins de cas du coup d'œil, que de l'utilité réelle : ils ne sont point sujets à être rongés des vers, comme le beau papier d'Hollande ; aussi les Espagnols & les Italiens en font-ils grand usage, soit pour les titres qu'ils veulent conserver, soit pour envelopper les marchandises, &c. Le papier de Gênes a d'ailleurs une bonne odeur quand on le brûle, qualité qui lui est particulière. Les Espagnols ont fait beaucoup de tort aux Génois, en établissant dans la Catalogne des papeteries dont on envoie les produits dans les Indes.

On travaille très-bien le marbre à Gênes, on l'y emploie plus que par-tout ailleurs : un des plus beaux est le *Mischio*, ou *Alabaſtro di Sestri*, qui se trouve à deux lieues de Gênes au couchant ; les

368 VOYAGE EN ITALIE,  
marbres de la riviere ou rive de Gênes  
étoient autrefois un objet de commerce;  
on tiroit du marbre verd & rouge de  
la Polcevera à 4 lieues de Gênes, mais  
on n'exploite plus ces carrieres, parce  
qu'elles rendent trop peu, & que le  
marbre en est en général trop tendre;  
il y en avoit cependant de très-beaux  
au palais Carrera, où il faisoit partie du  
pavé de la galerie, & chez M. Boyer  
de Fons-Colombe qui avoit deux super-  
bles tables de ce marbre. *Le porto Ve-*  
*nere*, dont les carrieres sont dans le  
golfe de la Spezia est plus estimé; on  
en envoie sur-tout en Angleterre, mais  
cet article n'est pas considérable. Nous  
parlerons bientôt des marbres de Car-  
rare dont les Génois font grand usage.

Les pâtes de Gênes passent pour les  
meilleures de l'Italie, & il s'en fait  
une très-grande quantité. On attribue  
leur bonté à la qualité des eaux de Gê-  
nes, & non à la maniere de les faire.  
M. Traverso a connu un excellent fai-  
seur de pâtes qui alla s'établir à Nice,  
& ne put jamais y faire que des pâtes  
communes.

De tous les arts mécaniques, celui où  
les Génois ont le mieux réussi, est l'é-

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 369  
bénisterie ; ils font en ce genre des  
ouvrages très-déliçats , très-solides &  
du meilleur goût. Ils passent en gé-  
néral pour excellens imitateurs ; cependant  
ils sont mal payés ainsi que tous les  
ouvriers établis, à Gênes.

Le commerce d'importation est très-  
considérable à Gênes, parce que , ex-  
cepté les huiles, peu de vins & encore  
moins de blé, les Génois ont be-  
soin de tirer tout de chez leurs voi-  
sins.

La France fournit à Gênes beaucoup  
de Vins & une quantité de belles étoffes  
de Lyon. Elle envoie aussi des soies &  
beaucoup de bijoux.

Différentes parties de l'Italie four-  
nissent à Gênes des blés & des soies ;  
entre autres la Sicile qui envoie aussi  
des légumes ; le Piémont des soies ;  
Naples & la Romagne du blé, du bois  
& du charbon. Les bœufs & la vo-  
laille viennent du Piémont, de la Tos-  
cane & de la Lombardie. Il venoit  
autrefois beaucoup de bois & de pro-  
visions de l'île de Corse ; mais ce com-  
merce a cessé, & l'on s'en est apperçu  
à Gênes par l'augmentation du prix des  
denrées.



370 VOYAGE EN ITALIE;

L'Allemagne & la Suisse fournissent beaucoup de toiles.

L'Angleterre une quantité prodigieuse de draps. Les autres nations réunies en fournissent à peine le dixième de ce que l'Angleterre en envoie ; cela vient de ce que les draps Anglois sont moins chers que ceux de France , & aussi bons ou même meilleurs , suivant les Génois.

Les Hollandois apportent des épiceries , du cacao , & autres marchandises des Indes ; beaucoup de toiles & même des draps.

Les Suédois , des bois de charpente , du fer & du cuivre.

Les Russes , des pelleteries , quelques cuirs , du fer , & même un peu de blé.

L'Espagne fournit des vins , des cuirs , de la cochenille , de l'indigo , du bois de campêche , &c. mais ce commerce diminue. La grande branche de son commerce avec Gênes , comme avec les autres nations est son or.

Le Portugal fait aussi avec Gênes un commerce de toute espèce ; mais Lisbonne y perd continuellement , parce que les négocians avides de recevoir leur argent , ne se donnent jamais le

CHAP. XVII. *Des Usages , &c.* 371  
temps d'attendre que les prix haussent,  
lors même que leurs correspondans les  
avertissent. Aussi M. Traverso croit-il  
que le Portugal ne pourra continuer  
ce commerce avec ce désavantage.

Les vaisseaux Génois sont en général de  
petits bâtimens de cabotage, propres à  
courir le long des côtes. Presque tous les  
grands vaisseaux construits à Gênes &  
appartenans à des négocians de cette  
ville naviguent sous le pavillon des  
autres puissances qui ont des traités avec  
les Barbaresques. Le nombre des grands  
vaisseaux est d'environ 40, & il n'y  
a gueres qu'un quart qui ose paroître  
avec le pavillon Génois.

Les négocians les plus forts de Gênes  
étoient en 1775 MM. *Merello*, *Carbone* & *Regny*. Il y avoit aussi d'autres  
maisons considérables, par exemple,  
celle de MM. *André* & *Lamande*. Parmi  
les manufacturiers, M. *de' Filippi* étoit  
le premier pour les velours & les damas,  
après lui M. *Pessagni* pour les rubans  
& les bas de soie. Les freres *Merighi*  
*Casa - Bianca* excelloient pour les  
rubans.

La maison *Cambiaso* qui est actuel-  
lement dans l'ordre de la noblesse, est

Qvj

372 VOYAGE EN ITALIE,  
une des plus riches de l'Europe. Il n'est point d'entreprise qui puisse l'effrayer. Quand il s'agit de quelque placement d'argent, ou de quelque dépense pour le public, tous les chefs se réunissent pour délibérer, & l'on se détermine à la pluralité des voix. Ils ont un trésor commun, formé dès le commencement du dernier siècle & qui doit être immense, à en juger par les sommes qu'ils en ont tirées à plusieurs fois. Ce sont les Cambiasi qui se sont chargés de la dépense d'un grand chemin depuis Gênes jusqu'à Campomarone : cette dépense avoit d'abord été évaluée à deux millions de Gênes, mais l'on croit qu'elle a passé quatre millions. Tous ces services signalés envers leur patrie, ont fait passer les Cambiasi au rang des nobles. Il y a eu même un doge dans cette famille auquel on a érigé une statue à l'hôpital, & une dans la grande salle du conseil. Ajoutons que cette famille passe pour donner aux pauvres chaque année 200 mille francs.

Après avoir rapporté les recherches de M. Latapie sur le commerce de Gênes, je vais y ajouter quelques notes que j'ai recueillies moi-même dans mon voyage.

La banque est une partie essentielle du commerce de Gênes ; les nobles même font valoir leur argent, en France, en Angleterre, en Allemagne, à Rome, où ils ont des fonds. On m'a assuré que *Marcellone Durazzo* le plus riche noble de Gênes, & ses deux fils faisoient la banque chacun de leur côté. Les princes Corfini avec lesquels M. de la Condamine voyagea de Marseille à Gênes, recurent à Antibes une lettre de leur banquier à Gênes signée Grimaldi, qui leur envoyoit deux felouques. Ne le connoissant pas personnellement, ils le traitèrent d'excellence à tout hasard dans leur réponse, à cause du nom de Grimaldi ; mais ils furent ensuite que ce banquier étoit le frere de l'ambassadeur d'Espagne.

Les effets publics dans un état libre & commerçant, ne rapportent jamais qu'un petit intérêt ; à Gênes, les *Luoghi* ou actions, produisent trois pour cent, & les fonds de terre un peu moins.

Les Génois sont très-fins & très-intelligens dans le commerce ; les moins cultivés ont un talent singulier pour les affaires d'intérêt ; ils sont attentifs à toutes les circonstances favorables au

374 VOYAGE EN ITALIE ,  
commerce ; il y a des marchands à  
Gênes qui dans la cherté de 1764 ,  
ont gagné sept à huit cent mille livres  
sur les blés.

Les Génois reçoivent du sucre , du  
cacao , de l'indigo & autres marchan-  
dises par des vaisseaux anglois & hol-  
landois ; ils envoient ces marchandises  
en Espagne & en tirent des piaftres ;  
souvent on permet à nos frégates de  
se charger du transport des especes  
pour éviter le risque des corsaires. On  
attendoit à Gênes , quand j'y étois , la  
frégate la Chimere , qui rapportoit six  
cent mille piaftres ; les frégates angloises  
en apportent aussi ; le capitaine a un pour  
cent , ce qui rend ces permissions très-  
lucratives. La piaftre gourde du Pérou  
ou du Mexique , qu'on appelle aussi pa-  
tagon , est évaluée 5 liv. 3 sous dans  
nos monnoies ; elle vaut à Lyon 5 liv.  
10 sous , & à Gênes 6 livres 10 sous ,  
monnoie du pays.

Il y a plus de 100 bâtimens de Gênes  
qui commercent sous pavillon anglois ,  
dont les capitaines , quoique souvent  
Génois , ont servi en Angleterre , &  
obtenu des lettres de capitaine anglois ;  
d'autres commercent sous pavillon fran-

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 375  
çois; la république n'est pas assez forte pour protéger son commerce maritime contre les barbaresques, & ses sujets trafiquent le plus qu'ils peuvent sous pavillon étranger comme nous l'avons déjà dit.

Il y a aussi des bâtimens hollandois, suédois, vénitiens qui servent au commerce des Génois (a).

Gênes tire des vins de Naples, de Marseille, de Catalogne. Les Génois envoient nos vins de Bourgogne & de Champagne, en Lombardie & en Allemagne; ils tirent du poisson salé de la Hollande & de Hambourg; enfin ils font un cabotage considérable à Marseille & à Livourne, avec des huiles, des vins & autres denrées.

Ils gagnent, par exemple, ou sur les sucres de Marseille, ou sur ceux de Lisbonne, au moyen de l'entrepôt qu'ils font chez eux des uns & des autres, suivant l'occurrence; ce commerce utile à ceux qui le font, l'est également à ceux vers qui il se porte, en conser-

(a) Ce droit d'asyle a lieu : gens qui sont dans ce port, dans le port de Gênes : un exceptés ceux des Français même peut se sauver sur les vaisseaux étran-

376 VOYAGE EN ITALIE,  
vant toujours en Europe un équilibre  
des productions nécessaires. Il nous im-  
porte qu'il y ait ainsi toujours des yeux  
ouverts sur nos besoins & des gens in-  
téressés à les prévenir.

On prétend que la population & le  
commerce de Gênes vont en diminuant  
& l'une des raisons de cette diminution  
est que beaucoup de marchandises d'Al-  
lemagne qu'on envoyoit de Hambourg  
à Gênes, pour l'Espagne & même l'A-  
mérique vont actuellement à Trieste.

Les champignons secs sont un objet  
de commerce très-lucratif pour les Gé-  
nois, ce qui paroît peut-être singulier ;  
on assure qu'il produit 800 mille livres :  
l'Espagne seule en tire pour 50 mille  
livres. Les habitans de la campagne en  
ont tout le profit , car c'est le seul  
comestible qui ne paye pas d'entrée.

Les fleurs artificielles sont une branche  
considérable de commerce , & procure  
beaucoup d'argent à Gênes ; j'en ai déjà  
parlé t. VI, p. 197.

Les boîtes en vernis s'y font aussi  
très-bien ; la boutique d'un vernisseur ,  
en face de l'église de la Madeleine , a  
eu tant de réputation , il y a une quaran-  
taine d'années , qu'on dit encore *la ver-*

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 377  
*nice della Madalena*, comme on dit à  
Paris le vernis de Martin.

On cite à Gênes parmi les choses  
d'industrie, des lampes à réverbère : il  
y en avoit dès 1756 dans les maisons  
particulieres, avant quelles fussent com-  
munes à Paris ; mais les rues de Gênes  
n'étoient éclairées que par les lampes  
des madones, & par-tout ailleurs, elles  
étoient d'une obscurité profonde ; actuel-  
lement l'usage des réverbères devant les  
palais s'est accru, & l'on parle même  
d'en établir dans toutes les rues.

On remarque à Gênes l'art d'écha-  
fauter les bâtimens d'une façon légère  
& sûre ; on n'y voit point de ces ac-  
cidens qui sont fréquens chez nous pour  
les ouvriers.

On y voit aussi des machines parti-  
culieres : une pour polir le marbre &  
une pour diriger les scies ; un moulin  
pour moudre les morceaux de pain secs,  
& en faire de la bouillie à l'usage des  
hôpitaux. Il y a à Lerici une machine  
particuliere pour tirer les loteries de  
bijoux.

On construit quelques vaisseaux le  
long de la riviere de Gênes, comme à  
Sestri ; j'en ai vu un de 50 canons sur



378 VOYAGE EN ITALIE,  
le chantier de *Pras*, deux lieues à l'occident de Gênes.

On pourroit faire à la fois au Lazaret qui est à l'orient de Gênes, dix vaisseaux de guerre en deux ans, & dix autres le long de la côte : j'ai vu un ingénieur qui auroit offert de s'en charger, si des alliés de la république en avoient eu besoin ; il assuroit qu'on trouveroit dans le pays assez d'ouvriers pour les faire.

On y fait des pinques & des barques de 5000 quintaux, ce qui revient à 160 tonneaux. On a construit aussi quelques vaisseaux de 60 canons, pour vendre à l'Espagne & au Portugal ; on en a même fait pour Toulon dans la guerre de 1756 : nos officiers ne furent pas absolument contens de la construction ; mais il seroit facile de les faire construire sur les plans & les gabaris, que l'expérience a fait connoître pour les meilleurs, sur-tout en France, où cet art a été spécialement perfectionné.

Le courrier de France arrive de Rome à Gênes, le dimanche au soir ; mais la malle n'entre que le lundi matin. Il part pour Antibes, le lundi, au coucher du soleil, dans une felouque ; & il y arrive ordinairement le mardi au soir.

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 379

Le palme de Gênes est de neuf pouces 2 lignes, & non de huit p. 11  $\frac{1}{2}$  lignes de France, comme on l'a imprimé. La *canna* des arpenteurs vaut dix palmes ou sept pieds sept pouces huit lignes. La *canella* est une mesure carrée de 12 palmes.

Mesures.

Le dépôt des mesures est vers le pont des Spinoli, dans l'endroit appelé *magistrato de' padri del commune*.

Une livre de France vérifiée exactement à Paris sur le poids de Charlemagne qui est à la monnoie, ayant été pesée à Gênes, à la balance publique, par celui qui pese les monnoies, elle s'est trouvée de 18 onces 13 deniers, poids de Gênes; le P. Ciosa, procureur du collège de Gênes, a trouvé dans les registres de cette maison, qu'en 1716, on avoit eu un poids de France qui s'étoit trouvé peser également une livre six onces 13 deniers, poids de Gênes. Ainsi la livre (ou les 12 onces de Gênes) appelée *peso sottile*, vaut 10 onces deux gros & 61 grains, poids de marc. Le robe ou *Rubo* est de 25 livres, *a peso sottile*, ou de 12 onces chacune. Le *cantaro* est de six *Rubi*,

380 VOYAGE EN ITALIE,  
ou de 150 livres, qui valent 97 livres  
de France.

Le poids que l'on emploie pour les  
marchandises pesantes, *peso delle legna*,  
est le *rotolo* de 18 onces.

Le cantaro est de six rubi, de 25  
livres; il contient donc 100 rotoli.

Le peso est de cinq cantara, qui re-  
viennent à 485 livres de France.

L'once d'or est divisée, comme la  
nôtre, en 576 grains; chez les orfe-  
vres elle se divise d'abord en 144 carats,  
& le *caratto* en quatre grains.

A la monnoie, l'once d'argent se di-  
vise en 24 denari, & le *denaro* en 24  
grains: ce qui fait toujours le même nom-  
bre de grains.

Il y a d'autres marchands qui divisent  
l'once en 16 dragmes, *drame*, & la *dra-*  
*ma* en 32 grains, ce qui fait en tout  
512 grains.

Monnoie. La livre numéraire de Gênes vaut en-  
viron 16 sous & six ou huit deniers  
de France, quelquefois 17 sous; cela  
varie suivant qu'on l'achete avec des  
piaftres ou des sequins, ou des louis d'or.  
Nos louis se prennent chez les marchands  
pour 30 liv. 2 s. mais cela varie en-  
core suivant l'abondance des especes. Le

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 381  
prix de la *Grida*, c'est-à-dire du tarif,  
est un peu moindre.

Il y a 10 parpayoles dans une livre ;  
ainsi la parpayole de Gênes vaut près de  
vingt deniers, monnoie de France.

La *genovina* est une monnoie  
idéale qui est réputée 8 livres de  
Gênes ; mais il y a aussi une *genovina*  
qui vaut environ neuf livres 12 sous  
de Gênes quand elle est de poids, &  
plus communément 9 liv. ou 7 liv. de  
France.

Le vin se mesure par flacons, *fiaschi* ;  
deux *amole* font le *fiasco* ; 45 *fiaschi* font le  
*barile*, & deux *barili* composent la *mez-  
zarola*.

La mine de blé est quelquefois prise  
pour mesure, quelquefois on l'achete au  
poids, alors on la demande de 12 rubi,  
ou de deux cantara qui font 300 livres  
de 12 onces chacune, ou a *peso sottile* ;  
si elle pèse moins, on exprime la diffé-  
rence en rotoli ; le prix de la mine  
de blé est ordinairement de 25 livres  
de Gênes, ou de 20 livres 12 sous de  
France, ce qui revient à 25 livres neuf  
sous le setier de Paris.

Le ris s'évalue aussi par cantares ou  
rotoli de Gênes.

### 382 VOYAGE EN ITALIE ;

Les boulangers vendent des pains moutés qui content 2 sous , & qui pèsent environ cinq onces , plus ou moins , suivant le prix des grains.

La viande a été fixée en 1784 à 8 sous la livre de veau ; & 7 sous 4 deniers la livre de bœuf ; mais les bouchers se donnent souvent la liberté d'excéder la taxe , parce qu'on n'y veille pas avec assez de soin. Les 8 sous la livre font  $9 \frac{1}{2}$  sous , poids & monnaie de France , & les 7 sous 4 deniers font  $8 \frac{1}{4}$  la livre de France ; c'est à-peu-près comme à Paris.

On fait beaucoup de pâtes , macaroni vermicchi ( v. T. VI , p. 393 ) ; elles content deux parpayoles , la livre de Gênes , ou cinq sous deux deniers la livre , poids & monnaie de France. Les Génois font venir le blé de Sicile pour faire les pâtes.

Le sel s'achète à Trapani en Sicile ; à Evisa , ( c'est l'île d'Iviça ) & à la Matta en Espagne ; il revient à  $3 \frac{1}{2}$  livres la mine qui pèse environ 15 rubi , mais qui varie depuis 13 jusqu'à 18 ; en détail le sel se vend 3 sous 4 deniers la livre de Gênes , ou 4 sous quand il est pilé , ce qui revient à 5 sous 2 deniers.

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 383  
poids & monnoie de France.

Christophe Colomb est certainement Hommes illustres.  
le plus célèbre des Génois; on croit en général qu'il étoit du petit village de *Cuculetto*, qui est à cinq lieues de Gênes, sur la riviere du Ponant, dans lequel il y a encore des pêcheurs, qui disent être de ses parens. D'autres croient qu'il étoit de *Cogireo*; son pere étoit marchand à Savone, comme nous le dirons bientôt. Lorsque Colomb eut pris la résolution de tenter par mer la découverte d'un nouveau monde, il s'adressa d'abord à la république de Gênes (vers l'an 1485); mais occupée alors à la guerre contre les Turcs & contre les Florentins, elle n'eut aucun égard à ses propositions; il fut obligé de s'adresser ensuite au roi de Portugal, à celui d'Angleterre, enfin à Ferdinand, roi d'Aragon, qui lui confia un vaisseau & deux caravelles avec lesquels il partit le 3 août 1493, & débarqua le 11 octobre dans l'île de Guahami. Nous en parlerons encore à l'article de Savone.<sup>1</sup>

Le pape Grégoire VII, suivant plusieurs auteurs, étoit de Savone, dans l'état de Gênes; il s'appelloit Ildebrand,

384 VOYAGE EN ITALIE,  
Bénédictin , qui fut élu pape en 1073 à  
cause de son mérite.

Le pape Innocent IV s'appelloit *Sinibaldi Fiesco* ; il étoit Génois ; ce fut le premier qui bénit la rose d'or , & qui donna le chapeau rouge aux cardinaux , pour les faire souvenir qu'il falloit être toujours prêt à verser son sang pour la religion ; il mourut en 1254.

Le pape Adrien V étoit de la même famille , & neveu d'Innocent IV ; il ne régna que quarante jours. Nicolas V étoit de Sarzana , près de Gênes , il s'appelloit Lucano ; il étoit si célèbre par son savoir , que dans le cours d'une année il fut fait évêque , cardinal , & pape le 16 mars 1447 ; il mourut en 1455. Sixte IV étoit de Savone , il s'appelloit *Francesco della Rovere* ; il mourut en 1484 , après 13 ans de pontificat. Innocent VIII s'appelloit Jean-Baptiste Cibo , il étoit Génois , il mourut en 1492. Jules II , dont nous avons parlé si souvent , étoit neveu de Sixte IV , & de la famille de la Rovere ; il mourut en 1513. Urbain VII , aussi Génois , s'appelloit J. B. Castagna ; il ne fut pape que pendant douze jours , & mourut le 27 septembre 1590. Je ne  
parlerai

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 385  
parlerai pas ici d'un grand nombre de cardinaux, & des évêques Gênois, dont le catalogue se trouve dans les *Saggi Cronologici*; plusieurs se sont distingués dans le sacré collège.

Parmi les militaires, on peut citer un grand nombre de héros.

Guillaume Embriaco, qui aida beaucoup à la prise de Jérusalem en 1098, & 1099.

Ansaldo Doria, qui prit Armeria & Tortose en Espagne en 1147.

Thomas Spinola, qui se signala contre les Pisans en 1283.

Hubert Doria qui défit l'armée navale des Pisans à la Meloria en 1284.

Lamba & Luciano Doria, qui se distinguèrent contre les Vénitiens, le premier en 1298, & le second en 1379.

Renier Grimaldi, qui étant au service de Philippe-le-Bel avec seize galeres, défit les Flamands en 1304.

Opicinius Spinola, qui après avoir donné sa fille au fils de l'empereur Paleologue, amena ce prince en Italie, & le fit marquis de Montferrat vers l'an 1307.

Branca Doria, qui posséda long-temps le royaume de Sardaigne, vers l'an 1334.

*Tomé IX.*

R



386 VOYAGE EN ITALIE,

Paganus Doria , qui battit la flotte des Grecs , des Vénitiens & des Catalans , qui s'étoient ligués ensemble en 1352.

Pierre Fregose , qui conquit le royaume de Chipre en 1373.

Pierre Doria , qui assiégea Venise en 1379.

Jean Grimaldi , qui remporta une victoire sur les Vénitiens en 1431.

Blaise Aslereto , qui défit près de Gaëte les Arragonois , & fit prisonnier le roi Alphonse , le grand-maître de l'ordre de S. Jacques , & quantité de noblesse en 1435.

Ambroise Spinola , célèbre dans les guerres de Flandre contre la Hollande , vers l'année 1603.

De nos jours encore , il y a un Spinola officier général dans la marine d'Espagne , un marechal Pallavicino , au service de l'empereur , un Grimaldi ministre d'état en Espagne.

Le comte Cristiani chancelier de l'état de Milan , dont nous avons parlé , T. I, p. 446 , & qui est mort pauvre , au comble des honneurs , étoit originaire de Gênes.

Parmi les personnages distingués qui

CHAP. XVII. *Des Usages, &c.* 387  
vivent actuellement à Gènes, le plus célèbre est M. le marquis Lomellino, (*Agostino*, fils de *Bartolomeo*) ; il a été doge en 1762 ; il avoit été envoyé extraordinaire de la république à Paris, où il étoit dans la plus grande relation avec nos mathématiciens. M. d'Alembert lui dédia en 1749, ses recherches sur la précession des équinoxes, parce qu'il lui connoissoit les plus grandes connoissances dans la haute géométrie. M. Lomellini a donné en 1765, la traduction de l'art de peindre de M. Watelet, sous le nom de *Nemillo Caramicio* ; son talent pour la poésie est aussi rare que ses connoissances en mathématiques ; on a imprimé plusieurs fois 14 sonnets qu'il fit, vers 1750, sur l'astronomie ; on y trouve des idées sublimes, rendues en vers harmonieux, tels sont ceux où il exprime l'action du soleil sur les comètes qu'il éclaire, & qu'il retient dans leurs orbites.

E alle Comete che in remota parte  
Sembrano senza legge andar vaganti,  
E lume & moto e legge il sol comparte.

Il a fait des assauts de poésie avec la  
R ij

388 VOYAGE EN ITALIE,  
célèbre improvisatrice *Corilla*, qui lui  
écrivait des lettres & des sonnets en  
vers; il lui répondoit sur les mêmes ri-  
mes, & sur les mêmes mots; ce sont-là  
pour lui les délassemens d'une pénible  
administration; car il ne va point du  
tout dans les sociétés & dans les cer-  
cles. Par une suite de son ancien goût  
pour la physique, il a fait mettre en  
1778, un conducteur sur sa belle mai-  
son de campagne, & il a été imité par  
plusieurs autres personnes distinguées.

J'ai parlé à l'article de Parme, de Fru-  
góni, Génois, qui étoit regardé comme  
un des premiers poètes de l'Italie.

L'académie des *Adormentati* a pro-  
duit autrefois des gens de mérite, tels  
que Richieri, poète célèbre: elle s'assem-  
bloit dans le jardin *Lomellini*, mais il  
en reste à peine quelque souvenir actuel-  
lement; la politique, le commerce, le  
jeu ont partagé long-temps l'attention des  
Génois.

Il y avoit cependant, lorsque j'étois  
à Gènes, des poètes distingués, tel que  
le P. *Granelli*, le marquis Toriglia,  
M. *Richieri*, M. *Masnata*, M. *Ageni*  
qui étoit ministre de la république à  
Londres, & M. *Gastaldi* qui résidoit

CHAP. XVII. *Des Usages*, &c- 387  
à Turin, en qualité de ministre de la  
république ; il a été ensuite secrétaire  
d'état à Gênes.

*Cavalli* a fait des poésies en génois,  
qui mériteroient qu'on apprît cet idiome.

M. Campi, archiviste du palais, étoit  
connu par son érudition.

Le P. Giustiniani, Bénédictin à sainte  
Catherine, a travaillé à plusieurs arti-  
cles de la gazette littéraire.

Je n'ai point connu d'autres mathé-  
maticiens que M. Lomellini, & M.  
François-Rodolphe *Correard*, ex-Jé-  
suite François ; celui-ci est né à Lyon,  
en 1725, il a travaillé long-temps à  
l'observatoire de Marseille, avec le P.  
Pezenas & le P. la Grange ; on l'a-  
voit envoyé professer la théologie à  
Avignon, & lors de l'extinction des  
Jésuites, il fut appelé à Gênes pour y  
professer les mathématiques.

De tous les gens de lettres que j'ai  
cités, il reste en 1784, MM. Lomel-  
lini, Toriglia, Ageni & *Correard*.  
Mais il faut y ajouter des poètes qui  
se distinguent actuellement : Jérôme  
*Pallavicini*, Nicolas *Cataneo*, Constan-  
tin *Balbi*, & un savant professeur de  
théologie, le P. *Capossa*, qui est versé

CH. XVIII. *Des Envir. de Gênes.* 391  
publiques, une entre autres qui est ouverte toute la journée, & même au commencement de la nuit. Il y a quelques bibliothèques particulières, des manuscrits, des éditions rares, & quelques cabinets d'histoire naturelle, surtout chez M. Jacques-Philippe Durazzo; cette science commence à y être cultivée.

Il y avoit autrefois un observatoire de M. Salvaggi, mais ses instrumens sont aujourd'hui dans la Casa Costantino Pinnelli, hors de la porte de Carbonara, & l'on n'en fait plus d'usage.

---

## CHAPITRE XVIII.

*Des environs de Gênes, & de la  
côte du Levant.*

LES maisons de campagne des Génois sont aussi magnifiques, & aussi dignes de la curiosité des voyageurs, que leurs palais de ville; celle de Marcel, fils de Jacques-Philippe Durazzo est à Corigliano; il y en a 70 à S. Pierre d'A-

392 VOYAGE EN ITALIE,  
rena ; celle de la famille impériale feroit  
la plus belle maison de campagne de  
tout l'état de Gênes , si elle n'étoit pas  
aujourd'hui fort dégradée ; on remarque  
aussi la maison de J. B. Grimaldi ; celle  
du duc de S. Pierre Spinola , où lo-  
gea Philippe V ; celle d'Anibroise Doria  
où logeoit le général Botta en 1746.

A Albaro qui est à la partie orien-  
tale de Gênes , celles de Brignole , Jus-  
tiniani , Saluzzo - Corigliano.

A Sestri , deux lieues au couchant ,  
la maison de Madame Livia Mari-  
Spinola.

A Pegli , trois lieues au couchant ,  
celles du prince Doria , & du sénateur  
Augustin Lomellini.

A Albisola , dix lieues au couchant ;  
celles de Rovere , & du sénateur Mar-  
cellino Durazzo.

Nous avons parlé des bords de la Pol-  
cevera ; ils sont couverts de maisons  
charmantes , depuis Campo Morone ,  
jusqu'à S. Pierre d'Arena ; la plus re-  
nommée est celle de Marcellino Du-  
razzo , à trois lieues de Gênes.

Je vais maintenant parcourir en dé-  
tail les côtes méridionales de l'état de  
Gênes & les environs , depuis Carrara ,

CH. XVIII. *Des Envir. de Gênes.* 393  
qui est à 22 lieues à l'orient de Gênes ,  
jusqu'à Nice qui est à l'occident , à la  
distance de 32 lieues en ligne droite.

La partie orientale des côtes de Gênes  
s'appelle *riviera di levante* ; on y trouve  
d'abord Bisagno , à la porte même de  
la ville. Deux lieues plus loin , *Nervi*  
bourg agréable & bien peuplé , en bon  
air , où l'on voit beaucoup de maisons  
de campagne des Génois. Ce canton  
est renommé par la douceur du climat  
& la beauté des fruits.

*Recco* à 4 lieues de Gênes est un  
bourg considérable , à la suite duquel est  
*Camogli* ; il y a une colline très-ha-  
bitée.

*Rapallo* , à 6 lieues de Gênes , est  
un bourg , situé sur le golfe du même  
nom.

L'on y voit dans l'église des Augus-  
tins un tableau de Pierino del Vaga ,  
qui représente Notre-Dame , S. Augustin  
& Ste Monique.

À la partie occidentale du golfe de  
Rapallo est *Portofino* , en latin *portus*  
*delphini* qui est un port vaste & sûr  
pour les vaisseaux ; les huiles de ce can-  
ton ont de la réputation. Aux Béné-  
dictins de Portofino , il y a des pein-

394 VOYAGE EN ITALIE,  
tures fort anciennes & qui sont bonnes ;  
& une sainte famille du Parmesan. On  
montre dans ce village la prison de  
François I.

Dans le même golfe se trouve Ste  
Marguerite où il y a une maison de  
plaisance délicieuse de Marcel Durazzo,  
& une église dédiée à sainte Margué-  
rite, où sont deux bons tableaux de Fran-  
çois Floris.

Dans le village de *Pagana* l'on voit  
un bel ouvrage de Vandyck qui est à  
l'église de S. Michel. C'est un Christ  
sur la croix avec le portrait du fonda-  
teur de la chapelle représenté au pied  
de la croix.

*Chiavari* à 25 milles ou à 8 lieues  
de Gênes est une ville très-peuplée &  
très-commerçante, bien bâtie, dans une  
plaine agréable & fertile. L'église pa-  
roissiale est belle, on y voit quelques  
bonnes peintures, ainsi que dans la mai-  
son Falconi. Cette ville fut la patrie  
du pape Innocent IV.

Le village de *Lavagna* n'est séparé  
de Chiavari que par la rivière de La-  
vagna. On remarque dans l'église pa-  
roissiale une Annonciation du Merani,  
une assomption du Piola, & quelques



CH. XVIII. *Des Envir. de Gênes.* 395  
autres tableaux estimés.

L'ardoise qu'on appelle *pietra di Lavagna* est, extrêmement commune à Gênes, à cause de la carrière considérable qui est près de *Lavagna*. Le fond de la montagne de Gênes paroît être principalement schiteux ; la ville est bâtie de schites, remplis de veines de spath ou de quartz ; toutes les montagnes depuis Gênes jusqu'à Ottagio, sont de ces mêmes pierres, & les villages y sont couverts d'une ardoise qui est d'un beau noir, & meilleure que celle que l'on emploie à Gênes. Tout ce canton semble donc être un pays schiteux : & par conséquent de l'ancienne formation : il y a cependant aussi de la pierre à chaux, & l'on exploite de beaux marbres ; mais on observe quelquefois que le terrain des pierres calcaires se termine dans celui des schites.

Les rivières qui sont auprès de Gênes, roulent des cailloux de schites, de granites, de porphyres, & de marbres ; ces matières viennent de plus haut.

*Sestri di Levante*, deux lieues plus loin, est un petit endroit, jadis plus considérable, placé sur une péninsule, ou langue de terre, baigné par la mer

R vj

396 VOYAGE EN ITALIE,  
des deux côtés. A la partie qui est du  
côté de Gênes il y a un golfe très-vaste  
& où les vaisseaux sont en sûreté. Sestri  
est la résidence de l'évêque de Brugnato,  
petite ville qui est dans les terres. Les  
Génois y ont aussi des maisons de  
plaisance & le vallon en est agréable.

Le golfe de la *Spezia* ou *Specie* à  
20 lieues à l'orient de Gênes est un  
port des plus beaux, des plus vastes  
& des plus sûrs que la nature ait for-  
més, ou plutôt un assemblage de plu-  
sieurs ports, tous extrêmement sûrs &  
capables de contenir plusieurs armées  
navales.

A la partie occidentale du golfe est  
une petite ville assez jolie, appelée *Por-  
to Venere* avec un port considérable  
& un château sur la hauteur. L'é-  
glise qui est au pied du château est  
sur une belle esplanade, dont la vue  
domine sur tout le golfe & sur la mer.  
Vis-à-vis est l'île *Palmaria* où l'on pré-  
tend qu'il y a des restes du monastère  
de *Santa Venere* qui a donné son nom  
à la ville.

Les environs de Porto Venere ont été  
décrits par M. Spallanzani dans le  
second volume de la société italienne.

CH. XVIII. *Des Envir. de Gènes.* 397

On a construit des forts aux deux embouchures du golfe de la Spezia : vers celle qui est la plus vaste , il y en a un bâti sur un rocher absolument isolé , mais dont les fortifications s'unissent à un château placé en terre ferme.

Il y a aussi un lazaret très-vaste , composé de deux grands bâtimens , l'un pour les marchandises , l'autre pour les hommes qui doivent faire la quarantaine.

La petite ville de la Spezia est bâtie au fond du golfe ; elle est peuplée & commerçante , le territoire en est fertile , les Génois y ont de belles maisons. Le fort Ste Marie bâti sur la côte sert à la défendre contre les corsaires.

*Lerici* est un gros bourg qui est sur le même golfe de la Spezia avec un port large & profond. C'est-là qu'on s'embarque ordinairement pour aller à Gènes , quand on vient de la Toscane.

On lit dans l'ouvrage de Salmon (a) , & dans plusieurs autres livres , qu'au milieu du golfe de la Spezia , il y a une source d'eau douce ( *Mém. de*

(a) *Storia moderna e sia stata presente di tutti i populi*, &c. On accuse cet auteur de beaucoup d'inexactitudes.

398 VOYAGE EN ITALIE,  
*l'Acad.* 1757). D'autres ont dit que  
c'étoit une fable; des personnes qui  
avoient visité l'endroit, rapportoient, il  
est vrai, que la mer y étoit toujours  
agitée, y bouillonnoit sensiblement,  
ce qui pouvoit venir de quelque érup-  
tion d'eau souterraine; mais les uns  
disoient, que l'eau puisée à différentes  
profondeurs se trouvoit salée; les autres  
assuroient qu'elle l'étoit moins que par-  
tout ailleurs; enfin cette fontaine sin-  
gulière a été visitée & décrite par M.  
Spallanzani, dans le second volume de  
la société italienne; elle est à un mille  
de la Spezia, & à 65 pieds de la terre,  
elle souleve de quelques pouces le ni-  
veau de la mer, & y forme une con-  
vexité de 20 pieds de diamètre, où  
les bateaux ne sauroient rester; l'eau  
en est toujours trouble, lors même que  
celle de la mer est la plus claire. L'eau  
de la surface est moins salée que celle  
de la mer, & à la profondeur de  $38\frac{1}{2}$   
pieds, où la source sort de terre elle est  
douce, plus froide que celle de la mer,  
& fort trouble.

Il y a d'autres exemples de pareilles  
singularités, de même que des eaux  
chaudes au milieu d'une eau froide. A

7  
CH. XVIII. *Des Envir. de Gênes.* 399  
Pusteny, près Tirnaw, en Hongrie, on dit qu'il y a au milieu du fleuve Wag une source si chaude, que le thermometre de Réaumur y monte à 52 degrés; & cette chaleur se renouvelle & se conserve, sans se communiquer au reste du fleuve.

SARZANA est une ville située dans l'intérieur des terres, à 23 lieues de Gênes, à l'extrémité orientale de l'état de cette république, qui a pour limite le fleuve Magra. Sarzana est fortifiée, & défendue par un château qui est sur la coline, appelée Sarzanella. La ville de Sarzana fut la patrie de Nicolas V & de Sixte IV; Innocent III y transféra en 1204, le siège de l'évêque de Lune, ou Luni, ancienne ville ruinée par les Normands, & l'évêque prend le titre d'évêque de Luni & de Sarzana. Le territoire de cette ancienne ville, s'appelle encore *Lunigiana*; la plus grande partie du côté du levant, dépend du duché de Massa, & la partie occidentale dans laquelle est Sarzana, appartient à la république de Gênes, à qui elle fut cédée par Côme I, grand duc de Toscane, en échange de Livourne.

L'église principale de Sarzana est assez bien bâtie, & ornée de statues de marbre ; il y a aussi quelques bonnes peintures , telles que le tableau de la chapelle Casoni , qui est de *Solimene*, & celui de S. Joseph , du Spagnoletto de Bologne. Le peintre qu'on appelle *Sarzana* , du nom de sa patrie , y a laissé beaucoup de ses ouvrages , qu'on voit dans diverses églises de cette ville.

**Carrare.**

CARRARA est une petite ville ou un bourg de 3500 habitans (a) , qui est à une lieue de la mer , dans le duché de Massa , à 25 lieues de Modene , de Gênes & de Florence , & à 3 lieues de Sarzana ; ce lieu n'est remarquable que par les carrieres de marbre qui l'environnent , & par le grand commerce qu'on en fait. On compte à Carrare & dans les environs , 1200 personnes employées à tirer le marbre , le transporter , le dégrossir , le scier , le polir , ou le sculpter.

Ces fameuses carrieres étoient connues des anciens : on voit encore celles

(a) M. Roland dit que c'est un bourg de 1500 habitans , mais en comptant quatre villages qui sont  
 autour de Carrare , on estime qu'il y a 800 familles , & à peu près 3500 habitans.

CHAP. XVIII. *Carrare.* 401  
qu'ils avoient ouvertes, & d'où l'on  
tira le marbre du Panthéon.

Targioni, dans ses voyages en Tos-  
cane, que j'ai cités Tom. II, p. 389,  
en a traité quant à la partie histori-  
que, & M. Spallanzani, dans le se-  
cond volume de la société italienne,  
pour la partie de l'histoire naturelle;  
il a passé 15 jours à examiner la struc-  
ture de ces montagnes, & les diffé-  
rentes matieres qui les composent; il  
s'est assuré que les carrieres abandonnées  
depuis le temps des anciens Romains  
n'ont point été régénérées; il s'est formé  
seulement dans quelques endroits une  
croute de stallaçtite. Il n'y a point trouvé  
de corps marins, mais des pyrites fer-  
rugineuses de 3 lignes de diametre, &  
du crystal de roche, en petits grains,  
qui cependant se trouve rarement sur  
une base calcaire; on m'a dit en avoir  
vu de travaillés, & qui avoient beau-  
coup d'éclat.

La plus grande partie de ces mon-  
tagnes sur une longueur de deux lieues,  
est de marbre, depuis la base jusqu'au  
sommet; & elles ont jusqu'à 400 toi-  
ses de hauteur; le marbre se tire d'en-  
haut, ou du moins à 150 toises de

hauteur, mais peu à peu les fouilles parviendront au bas de la montagne. La plus belle carrière est effondrée : c'est celle d'où l'on avoit tiré les statues de sainte Françoise, les tombeaux d'Alexandre VII & d'Urbain VIII à Rome, & une figure qui est à S. Jean de Latran.

La carrière de Polvaccio est la meilleure de toutes ; celle du Bétoglio donne un marbre très-blanc, mais qui a moins de consistance. Les trois gorges principales où l'on tire le marbre, sont à un quart de lieue l'une de l'autre.

On trouve souvent une bande verticale de blanc veiné, à côté du beau blanc ; le bardillo, bleu turquin, se trouve dans le bas, près du blanc veiné.

Quelquefois on suit horizontalement une veine de beau marbre fort avant sous la montagne ; il y a deux carrières de cette espèce ; mais par ce moyen l'on n'a que des blocs assez petits.

Il y a des couches horizontales, & des couches qui sont inclinées comme la montagne ; elles sont séparées par un *poil*, ou fente imperceptible, qui fixe la largeur des blocs ; quant à la longueur on la détermine par les con-



venances ; on creuse une tranchée d'une fente à l'autre dans la largeur du bloc , & à la profondeur qu'on veut lui donner ; quand on a creusé aux deux extrémités & au-dessous , on y enfonce des coins de fer de chaque côté , on frappe sur ces coins ; la piece se détache , & presque toujours assez droit ; les ouvriers se servent de ces coins avec beaucoup d'adresse , & parviennent à diviser le marbre comme il leur plaît. Quelquefois cependant on est obligé de faire jouer la mine , quand on a perdu le joint des couches : lorsque les fibres sont courbes , disent les ouvriers , le marbre se leve toujours mal.

En général on n'a pas besoin de creuser la montagne , & l'on travaille à l'air , ce qui est plus commode ; mais lorsqu'on pénètre dans l'intérieur de la montagne , & qu'on y a formé une voûte , si elle est bonne à exploiter , on n'a pas beaucoup de peine à tirer le marbre , en faisant entrer les coins dans les fentes qui séparent les couches ; communément on travaille sur un sol qu'on pratique exprès , mais quelquefois les ouvriers sont obligés de se suspendre à des cordes.

Souvent on est obligé de laisser tomber les blocs au pied de la montagne , & la plupart se cassent par cette chute.

Lorsque les pieces sont petites ou d'une moyenne grandeur , on les place sur des chariots fort bas , à quatre roues pleines , auxquels on attèle six à sept paires de bœufs , & quelquefois même jusqu'à 25 paires , pour les conduire à la marine , c'est - à - dire , au rivage. Mais lorsque le bloc est de plus de 300 pans , ou 185 quintaux ( & il y en a de 1000 ) , on emploie une autre méthode : on fait des trous de trois pouces en carré , & de cinq pouces de profondeur , aux extrémités du bloc , on y fait entrer des clefs que l'on force avec des coins ; on y attache des cables , on plante de gros pieux dans la montagne , & avec des cabestans , on descend les pieces au poge , c'est-à-dire , au bas de la montagne. On les met sur des traverses ou poutrelles de bois , favonnées , sur lesquelles on fait glisser la lisse qui porte le marbre , au moyen des bœufs qui le tirent , & des barres de fer qui le poussent. Au bout de ces poutrelles , on en ajoute d'autres , & ainsi successivement , jusqu'au rivage , éloigné d'une lieue ,

CHAP. XVIII. *Carrare.* 405  
mais dont le chemin est très-beau.

On a voulu creuser un port, mais les atterrissemens de la mer s'y opposent; on est obligé d'employer des especes de chaloupes, qui viennent sur le rivage: on souleve le marbre avec des mouffles, pour le descendre dans la chaloupe, placée sur des pieces de bois bien graissées, & qu'on fait avancer à terre avec des moulinets; si la chaloupe est trop haute, on élève le chemin à la hauteur de son bord, avec du sable & des pierres. On y place les pieces de bois, & avec des cabestans placés dans la chaloupe, on fait glisser & monter le marbre jusques dans ce bâtiment, qu'on remet à flot, en le lançant pour aller au grand navire, destiné à le transporter à Livourne, si c'est pour l'Angleterre, à Marseille, si c'est pour la France, &c.

On extrait quelquefois des blocs de 9 pieds, sur 6 & 4, ou de 40 milliers; on prétend même qu'on en a eu de 100 milliers, sur-tout en *chiaro ordinario*, marbre qui tire sur le bleuâtre, mais qui devient blanc à l'air; il suffit pour les figures destinées à des jardins, & ne coûte que la moitié du

406 VOYAGE EN ITALIE,  
beau marbre blanc ; celui-ci est sujet à  
jaunir , & les grands blocs sans aucune  
veine sont très-rares.

On perd toujours trois fois plus de  
marbre qu'on n'en vend , soit en faisant  
les fossés ou tranchées pour enlever le  
marbre , soit en écarissant les blocs , &  
en ôtant le mauvais marbre qui se trouve  
à côté du beau ; aussi l'on bâtit des  
maisons en marbre dans le pays , & l'on  
en voit par-tout.

Le travail de ces carrieres est pé-  
nible , & même dangereux ; les ou-  
vriers sont hardis ; ils gagnent jusqu'à  
40 ou 50 sous par jour ; ils ne tra-  
vaillent que jusqu'à deux heures (a).

Le beau marbre blanc statuaire de  
premiere qualité , coûte sur les lieux  
trois livres de France le *pan* , ou le  
palme cube Romain , qui pèse à peu près  
62 livres , car le pied cube pèse  
190 livres (b) ; ainsi il revient à 9 liv.  
le pied cube de France. Les blocs très-  
petits ne coûtent que 5 liv. , les plus  
gros en coûtent 12.

(a) M. Roland dit qu'ils ne gagnent que 25 sous  
(b) Cependant on prend ordinairement le pan pour

un quintal , quoiqu'il ne  
doive peser que 84 livres  
romaines.

On peut avoir pour 200 liv., le bloc nécessaire pour une figure en pied de grandeur naturelle. On paie une livre le pan du blanc veiné, trois livres le portor ou noir veiné de jaune, cinq livres le marbre de Saravase ou breche violette, six livres la breche de Furno, qui est un marbre violet, rouge, blanc & jaune. Le marbre qui coûte six livres sur les lieux, revient à 60 quand il est rendu à Paris; il y vient par Rouen, & il faut au moins trois mois pour le trajet.

Il part chaque année environ cent navires chargés de marbres, portant chacun 50 tonneaux ou mille quintaux, de marbre, tant brut que travaillé.

On paye un droit de deux sous par pan de marbre brut, & deux livres par paire de bœufs, qui transportent les ouvrages travaillés; ce droit rapporte au duc de Modene 60 mille livres de Gênes, ou près de 50 mille livres de France.

Les principaux habitans de Carrare, nobles ou bourgeois, possèdent en propriété les carrieres ou caves, & les font exploiter; ils commercent avec toutes les nations d'Europe, & même avec

408 VOYAGE EN ITALIE,  
l'Asie & l'Afrique ; les seigneurs du  
pays sont travailler près de mille pay-  
sans dans les trois vallées , sur une étendue  
de quatre à cinq lieues. Tout le  
monde y est marchand , chacun a le  
droit d'avoir une carrière ; les commu-  
naux concèdent à bon marché , les  
montagnes qui leur appartiennent. MM.  
Magnani , Urfulini , comtes del Me-  
dico , sont ceux qui fournissent le plus ;  
les Urfulini sont des crédits de 40 à  
50 mille livres ; ils fournissent les bâ-  
timens du roi , dans les magasins du-  
quel on est obligé d'acheter le marbre ,  
à moins qu'on n'ait une permission du  
directeur général des bâtimens.

La grande difficulté du choix , ainsi  
que celle du transport , a fait que bien  
des sculpteurs ont été séjourner & ébau-  
cher leurs ouvrages à Carrare. M. Slotdz  
y passa plus d'un an , M. Guyard y fut  
pendant quatre mois pour son Gladia-  
teur , qui est chez M. Boutin ; M. Lu-  
cas , habile sculpteur de Toulouse , en  
1774 , pour le bas-relief du canal de  
Toulouse ( *Canaux de navigation* , art.  
149 ).

Il y a beaucoup de sculpteurs dans  
le pays ; la communauté a fait bâtir une  
maison

CHAP. XVIII. Carrare. 409

maison pour l'instruction des jeunes gens ; on y fait beaucoup de copies des antiques, sur-tout des Vénus ; on peut avoir une figure de cinq pieds pour 250 livres, des bustes pour 100 livres. M. Jori y a fait faire quatre vases de 7  $\frac{1}{2}$  pieds, y compris le piédestal, pour 420 livres chacun. Aussi dans les églises, dans les maisons, par-tout on trouve des statues de marbre, mais le travail n'en est pas précieux.

Les habitans sont fort hospitaliers, & accueillent les étrangers.

Les environs de Carrare sont cultivés, on y sème du froment, même sur des terrasses qui sont les unes au-dessus des autres, jusqu'au sommet des montagnes.

On y voit beaucoup d'oliviers & de châtaigniers. Il sort du milieu de la vallée une belle source, où l'on pêche de bonnes truites ; les orangers & les citronniers parfument l'air qu'on y respire.

Il y a tout près de Carrare une grotte immense, très-curieuse pour un naturaliste, & que M. Spallanzani a décrite dans le second volume de la société italienne.

Tome IX.

S

#### 4.° VOYAGE EN ITALIE,

Le village de Toran, une demi-lieue au-dessus de Carrare, a produit un sculpteur distingué, élève du Bernin, & qui fit avec lui la fameuse statue de Daphné.

La vallée de *Serraveze*, à 4 lieues de Carrare, du côté de l'orient, & qui dépend de la Toscane, produit aussi du marbre blanc; & les statues des Médicis à Florence, faites par Michel-Ange, en furent tirées, parce que le grand duc vouloit se passer du prince de Carrare. Mais ces carrieres sont difficiles à exploiter. On y trouve aussi de la brèche violette, c'est delà que viennent les colonnes du baldaquin des grands Augustins, qui étoient autrefois sur la place des Victoires pour soutenir des fanaux.

On vend à Carrare du marbre jaune de Siene & d'Espagne, dont on fait des cheminées, des tables, des vases, &c. M. Roland, T. VI, p. 250.

Sur la route de Carrare à Lucques, à Pietra Santa, il y a des mines de fer; on traverse des montagnes désertes, d'où l'on descend dans une riche plaine où est la ville de Lucques, dont nous avons donné la description, Tom. III, pag. 234.



CHAP. XVIII. *Riv. de Gènes.* 415

LA PARTIE OCCIDENTALE des côtes de Gènes conduit à Nice, & delà à Antibes; la distance est d'environ 38 lieues; voici les principaux endroits de la route, que l'on peut faire en trois jours.

Sestri di Ponente	2 lieues de Gènes.
à Savone	8
à Final	4
à Albinga	3
à San Remo	10
à Vintimiglia	2
à Monaco	3
à Nice	2
à Antibes	4

On trouve à six milles de Gènes, du côté de S. Pierre d'Arena, un sable noir magnétique, que l'on ramasse sur le bord de la mer, après les tempêtes: M. Butterfield en a parlé dans les *Transactions Philosophiques* (N<sup>o</sup> 244), & il a répété sur ce sable les expériences que le docteur Moulen avoit faites sur le sable de Virginie & des Indes (*Philos. transf.* N<sup>o</sup> 197). Il y a aussi à Livourne une espèce de sable qui est naturellement très-magnétique & très-attractif (*Philos. transf.* N. 422, année 1734). Ce sable ferrugineux produit quelquefois des effets

412 VOYAGE EN ITALIE,  
remarquables ; j'ai scu en Angleterre  
que l'amiral Hawe s'en étoit apperçu  
par le dérangement de ses boussoles ,  
& avoit été obligé de descendre à terre  
pour en examiner la cause , & les An-  
glois se proposent même de l'exploiter  
en Amérique où il y en a.

Les trois premieres lieues de la route  
de Nice , se font par un chemin aussi  
uni qu'une allée de jardin , bordé de  
maisons de campagnes qui sont de la  
plus grande somptuosité ; le reste de la  
route se fait par la corniche , c'est-à-  
dire , presque toujours par un chemin ra-  
boteux haut & bas , taillé sur le flanc  
de la montagne , où il n'y a souvent  
que ce qu'il faut à un mulet chargé ,  
quelquefois 18 pouces seulement de lar-  
geur ; on n'y va qu'au pas.

Il y a une poste servie par des mu-  
les cramponées , pour les courriers de  
France à Rome , & d'Espagne à Na-  
ples , qui sont obligés souvent de pren-  
dre cette route.

Ce chemin de la corniche est sur-  
tout pratiqué par ceux qui vont de Nice  
à Gênes , lorsque les vents sont contrai-  
res pour aller par mer , ce qui est très-  
ordinaire , parce que le vent d'est regne

CHAP. XVIII. *Riv. de Gènes.* 413  
au moins deux jours sur trois dans ces  
parages.

J'ai oui faire à quelques voyageurs ,  
une peinture effrayante de ces chemins :  
les sommets des rochers , sur lesquels on  
passe en descendant & montant alter-  
nativement des uns aux autres , font  
quelquefois saillie sur les ondes effrayan-  
tes , qui se brisent au bas avec un mu-  
gissement épouvantable. On conçoit à  
peine comment les mulets s'en tirent en  
plein jour , & par le temps le plus beau ;  
la difficulté augmente dans l'obscurité  
de la nuit , ( car les courriers ne s'ar-  
rêtent point ) ou bien lorsque le roc ,  
qui est glissant par lui-même , vient à  
être converti de verglas , ou échauffé par  
un soleil brûlant , alternative presque  
continuelle. Le passage du Mont Cenis  
est beaucoup plus commode ; mais les  
Génois ne veulent pas rendre faciles  
les abords de leur pays. Au reste les  
difficultés de la corniche n'empêche-  
rent pas l'armée de D. Philipe d'y pas-  
ser ; & j'ai vu même des voyageurs ,  
qui n'y avoient rien trouvé d'effrayant.

Au milieu de ces rochers , le voya-  
geur fatigué ne trouve que de mauvais  
pain , du vin détestable , & des œufs.

pour toute nourriture ; mais la curiosité peut y attirer les amateurs de Sites , de payfages & de vues maritimes. Rien n'égale en effet le charme pittoresque de ces montagnes , qui sont une branche des Alpes maritimes ; elles sont séparées par des golfes , & dans chaque enfoncement , on voit toujours ou un bourg ou un village ; d'un côté la mer offre un abyme , de l'autre , un roc se penche en demi-voûte , ou semble se perdre dans les cieux. Le nud de plusieurs de ces rocs , tranche d'une manière pittoresque sur l'ombre noire que présentent d'épaisses forêts de pins conservées avec le plus grand soin dans tout l'état de Gênes. Les accidens de lumière que la disposition des nuées produit sur la mer , enfin les vaisseaux qui la couvrent ; tout cela fait un spectacle admirable.

La difficulté commence au-dessus de Voltri , qui est à 3 lieues de Gênes , & les voitures ne peuvent aller au-delà.

De Voltri à Rizzano il y a une lieue & demie d'un chemin escarpé. Ce village est environné de belles prairies en montagnes.

CHAP. XVIII. *Savona.* 415

De Rizzano à Vareggino il y a 4 lieues de mauvais chemin.

De Vareggino à Savone, même distance, chemin étroit & escarpé.

SAVONA est une ville de six mille âmes, située à six lieues à l'occident de Gênes. On croit qu'elle tire son origine des Gaulois Boiens, ou des Gaulois Senonois; il en est parlé dans Tite-Live sous le nom de *Savonæ*, dans Strabon sous le nom de *Sabata*, dans Pline sous le nom de *Sabatium*; du moins Perfi dans un discours imprimé en 1602, prouve que c'est la même ville; la voie émilienne arrivoit jusques-là, suivant Faustus dans ses antiquités de Rome. Il paroît par une épître de Cicéron que Marc-Antoine s'y refugia, après la bataille de Modene. L'empereur Pertinax étoit né dans cette ville & il acheta des terres aux environs.

Savone fut prise plusieurs fois par les Vandales, les Goths, les Bourguignons. Elle soutint un siège contre Alboin. Mais vers l'an 639 elle fut prise & presque détruite par Rothaire, de même que d'autres villes de la Ligurie. Elle se releva néanmoins, & elle fut gouvernée par des marquis, dont l'autorité

416 VOYAGE EN ITALIE,  
étoit restreindre par celle des consuls &  
des bourgeois. L'on voit que dès l'an  
1059, les habitans faisoient prêter ser-  
ment à leur marquis pour l'observation  
des statuts de la ville.

L'an 1176 Savone entra dans la fa-  
meuse ligue de Lombardie, en faveur  
de l'empereur Frédéric. En 1192 le  
peuple reprit en entier le gouvernement;  
il acquit successivement plusieurs châ-  
teaux ou villages voisins, & l'on con-  
serve encore à Savone plusieurs des  
monnoies que cette ville faisoit frapper.  
Mais elle fut bientôt désolée par les di-  
visions des Guelfes & des Gibelins, des  
Mascherati & des Ribelli, des Adorna  
& des Fregosa qui désolèrent égale-  
ment la ville de Gênes. Savone étoit  
d'autant plus exposée qu'elle avoit un  
port commode, & qu'elle donnoit l'en-  
trée du Piémont & du Mont-Ferrat.  
Elle fut souvent le siège principal tantôt  
des Gibelins, tantôt des Guelfes, ser-  
vant de refuge à ceux qui avoient du  
dessous à Gênes; mais elle porte encore  
dans ses armes l'aigle des Gibelins. En  
1317 il sortit du port de Savone 60  
galeres pour le parti de ceux ci. Cette  
ville étoit alors maitresse de la mer.

CHAP. XVIII. *Savona.* 417

Le Podestà y tenoit une cour brillante; il avoit plus de cent personnes dans sa maison, comme on le voit par le statut de 1325.

Le port fut ruiné en 1525; enfin le 29 novembre 1528 la ville étant occupée par le parti des Fregoses, elle fut obligée d'ouvrir ses portes à l'armée de Gênes, & de se soumettre pour toujours à cette république.

C'est à Savone que se réunirent en 1507 Louis XII & Ferdinand le catholique, pour couronner le Roi de Navarre, & Louis XII y accorda le droit de naturalité en France à tous les habitants.

Charles-Quint y alla plusieurs fois, & en 1543 il assista à la procession de la Fête-Dieu, & y guida le dais, que l'on conserve depuis cette époque. Ce fut la même année qu'on bâtit la citadelle.

L'explosion de 1020 barils de poudre arrivée en 1648 dans une tour près de la porte de la ville, en détruisit près de la moitié; les pestes & les guerres l'ont réduite à peu de chose.

La guerre de 1745 occasionna la destruction du fauxbourg *del Molo*, où il y avoit plus de 1500 habitans.

#### 418 VOYAGE EN ITALIE,

La ville est petite, les rues étroites & tortueuses, elle n'est pavée que de briques. Il y a des aqueducs qui regnent sous les pavés.

On compte à Savone quatre paroisses, onze convents de religieux, cinq de religieuses, un mont de piété fondé en 1480 par le pape Sixte IV. C'est du temps de ce pontife & de Jules II qui étoit aussi né à Savone, qu'elle eut le plus d'éclat, de considération & de richesses.

La cathédrale renferme dans une riche chapelle une image miraculeuse de la vierge; on raconte qu'elle étoit peinte sur une colonne de la vieille église de S. François que l'on devoit démolir; & comme on étoit embarrassé par le respect qu'on avoit pour cette image, elle se détacha d'elle-même & descendit à terre le 14 mars 1601; on prétend aussi qu'elle ne fut point endommagée par l'explosion de 1643 qui fit cependant une ouverture à la coupole, brisa le piédestal qui supportoit l'image & même un tableau en bois qui la couvroit. Cette image a 4 pieds de haut sur 2 de large. C'est un enduit assez mince, qui faisoit partie de l'ancien bâtiment.



CHAP. XVIII. *Savona.* 419

Cette ville est épiscopale depuis l'an 600; le pape Jules II en avoit été évêque en 1499, il y a cinq de ses évêques qui sont au nombre des saints.

Le couvent de Ste Claire étoit un palais que Jules II fit faire sur les des-  
sins de Sangallo.

Les familles les plus distinguées de Savone sont celles des Corsi, Sanfoni, Pavesi, Gavotti, Multedi, Grassi, Nazelli, Pichi. Plusieurs familles illustres établies ailleurs, en sont originaires, telles sont celles des Spinola, Ferreri & Riari.

La ville de Savone a donné à l'église deux papes, Sixte IV & Jules II, 15 cardinaux, 56 évêques, & 6 généraux d'ordre. Plusieurs auteurs croient que le pape Grégoire VII étoit aussi de Savone, mais d'autres disent qu'il étoit de Saona en Toscane.

C'étoit encore la patrie des ducs d'Urbain de la famille de Rovere, des princes Riari, seigneurs d'Imola, Forli & Faenza; des ducs de Sora, alliés des maisons souveraines.

Savone a aussi la prétention d'être la patrie de Christophe Colomb; il y habitoit du moins, & il partit de Sa-

vone pour la découverte du nouveau monde, mais l'on n'a jamais pu savoir précisément le lieu de sa naissance. On trouve dans les archives des notaires, que son pere Dominique Colombo, Génois, fils de Jean Colombo, de Quinto près de Gênes, exerçoit à Savone le métier d'ouvrier en laine, *laniere*; qu'il y avoit une maison & une vers 1450; il est prouvé que c'en effet le pere de Cristophe: suivant un acte fait le 12 mars 1500 par le notaire Thomas de Moneglia, les enfans de Conrado de Cuneo assignerent le curateur à la succession vacante de Dominique Colombo pour payer un terrain qui lui avoit été vendu par Conrado, plusieurs années auparavant, & assignerent aussi les voisins des freres Christophe, Barthelemi & Jacques dit Diego, tous fils de Dominique & petits-fils de Jean, qui étoient absens, étant allés du côté de l'Espagne.

Savone est la patrie de Gabriel *Chia-brera*, poëte célèbre en Italie.

On cite encore à Savonè le P. Buserius, cordelier conventuel qui se distinguoit à Paris vers 1340; il fut employé dans diverses négociations par

CHAP. XVIII. *Savona.* 421  
Clement V & Jean XXII ; il a laissé  
divers ouvrages.

Jérôme Falletti qui vivoit à la cour  
de Hercule de Ferrare , & fut envoyé  
par lui en France , en Espagne & en  
Pologne.

Le P. Grassi , Jésuite , qui a écrit sur  
l'architecture & les mathématiques ; &  
plusieurs autres auteurs ou poëtes.

Le commerce de Savone a été florif-  
sant autrefois , & l'on croit que le nom  
de Savon vient de celui de la ville où  
il s'en faisoit le plus.

Le commerce actuel est celui des laines,  
des chanvres , du fer & des ancres  
qu'on y fabrique pour toute l'Italie. On  
y fait aussi beaucoup de fayance.

Il y a deux ports à Savone ; l'un étoit  
très-beau & très-sûr , il fut comblé par  
les Génois à qui il faisoit ombrage ;  
il n'en est resté qu'une petite darse , dont  
l'abord étoit même devenu impraticable  
par les atterrissemens & les sables ; en  
1771 la république de Gênes fit venir  
le P. Boscovich pour examiner l'état  
des lieux , & fit une dépense de cent  
mille livres pour réparer ce port : en  
1773 on y employoit une nouvelle ma-  
chine à curer , faite par le P. Gerra ,

## 422 VOYAGE EN ITALIE;

elle produisoit un grand effet ; cependant elle a été abandonnée parce qu'on y a trouvé divers inconvéniens, & l'on n'a point encore exécuté les projets du P. Boscovich.

Ce qu'il y a de plus célèbre dans le territoire de Savone est l'église de Notre-Dame de la miséricorde, dans la vallée de S. Bernard, à une lieue de la ville. Elle fut bâtie à l'occasion d'une apparition de la sainte Vierge le 18 mars 1536, racontée alors par Antoine Botta ; on a fait divers ouvrages à ce sujet & il y en a un encore de M. Jacques Picconi, imprimé il y a quelques années. Le bruit du miracle ayant attiré un grand concours de peuple, les offrandes suffirent pour bâtir une belle église & un grand hôpital, où l'on reçoit les orphelins, les vieillards, les incurables.

L'église est enrichie de marbres & de peintures ; la statue de la vierge est couverte de pierres précieuses, le trésor passe pour un des plus riches de l'Italie ; on le compare à celui de Lorette. En 1770 un riche habitant de Savone a fait à cette église une donation de 200 mille livres de Gênes ; toutes les murailles de l'église sont couvertes de ta-

CHAP. XVIII. *Savona.* 423

bleaux qui représentent les graces que les ames dévotes reconnoissent avoir reçues. On a fait faire le long de la riviere dans le roc vif, un beau chemin qui coûte beaucoup d'entretien ; on y a bâti beaucoup de maisons pour les étrangers que la dévotion ou la curiosité attire vers cette église.

Il y a dans l'Europe & même dans l'Amérique espagnole plusieurs chapelles qui ont tiré leur nom de cette église & qui ont été consacrées à Notre-Dame de Miséricorde ; une entre autres à Paris aux petits Peres de la place des Victoires, pour laquelle on fit faire une statue à Gènes, en 1663 ; les dessins de la chapelle furent donnés par Porraut, & elle fut terminée en 1674.

A une demi-lieue de Savone, sur le bord de la mer, est le village d'Albisola où sont de superbes maisons de campagne ; on remarque sur-tout celles de *Durazzo* & de *Rovere*.

De Savone à Final il y a  $4\frac{1}{2}$  lieues de chemin. La premiere lieue se fait le long d'une belle avenue qui regne près de la mer, & d'une plaine charmante, cultivée comme un jardin. Le reste est un chemin montueux pratiqué

424 VOYAGE EN ITALIE;  
sur le roc ; on a d'un côté des forêts  
& de l'autre des précipices dangereux.

*Final* est une jolie ville bien bâtie ;  
l'église cathédrale est revêtue des plus  
beaux marbres.

De *Final* à *Albinga* 4 lieues ; le che-  
min est assez beau , sauf le passage entre  
*Final* & *Borzy* où il y a un cap d'où  
il faut descendre comme d'une échelle ,  
ayant un abîme à sa gauche , & la  
droite serrée par un roc escarpé ; c'est  
un des deux passages les plus difficiles  
de cette route , mais on trouve ensuite  
une plaine le long de la mer.

*Albinga* est une ville épiscopale , autre-  
fois colonie romaine ; l'air y est mal  
sain à cause des eaux stagnantes.

D'*Albinga* à *Alas* une lieue , chemin  
étroit & très-montueux , il y a un cap  
à passer. *Alas* est une petite ville assez  
marchande.

D'*Alas* à *Oneglia* 4 lieues du plus  
mauvais chemin. Cette ville appartient  
au Roi de Sardaigne ; le commerce des  
huiles y est considérable.

Le port *S. Maurice* , ville riche &  
marchande n'est qu'à une demi-lieue  
d'*Oneglia* ; on fait le chemin sur le  
gravier.

CHAP. XVIII. *San Remo.* 425

Du port Maurice à S. Remo, trois lieues, dont un mille se fait sur le gravier; le reste est très-montueux, le cap de S. Remo est sur-tout un passage étroit & difficile.

SAN REMO est une ville qui contient 12 mille habitans suivant les uns, 18 suivant les autres. Cette ville se gouvernoit elle-même lorsque l'an 1199 le Podestà, les consuls & la communauté firent une alliance avec ceux de Gênes. En 1361 les Génois voulurent avoir le droit de nommer le Podestà; cependant il rendoit encore la justice sous la juridiction du parlement de San Remo qui seul avoit droit de législation & de police. Les habitans n'ont jamais supporté volontiers le joug des Génois; les empereurs ont eu des prétentions sur cette ville, mais la France s'y est opposée.

Il y avoit sur la hauteur un petit fort, qui fut démoli en 1753 par ordre du général Pinelli, & l'on a bâti une forteresse sur le bord de la mer, près d'un ancien bastion qui servoit à la défense de la ville contre les corsaires; mais pour cela on a détruit un mole qui étoit très-utile pour garantir les vaisseaux à l'ancre.

## 426 VOYAGE EN ITALIE,

On compte à S. Remo seize églises, il y en a de très-ornées, & où les marbres sur-tout ne sont pas épargnés. La principale est l'église paroissiale & collégiale de S. Siro; elle est ancienne mais bien bâtie.

Il y a des couvens d'Augustins, de Recollets, de Capucins, de Missionnaires; les Jésuites y avoient aussi un collège.

L'Oratoire de l'Immaculée Conception est bâti en marbre. On y remarque quelques tableaux de bons maîtres. La voute du sanctuaire a été peinte par Merano qui a eu de la célébrité.

On remarque à la *Madona della costa* le grand autel, le sanctuaire, les peintures, & 7 statues de Maragliano, sculpteur Génois.

Dans l'église du collège il y a des tableaux, dont le meilleur est un saint Ignace du P. Pozzi, Jésuite.

Il y a deux couvens de religieuses; ils sont bien bâtis. Plusieurs filles de qualité de Gênes y font profession; il y a même une princesse de Monaco qui a été supérieure dans un de ces couvens.

La partie de la ville qui est sur le coteau est ancienne; les rues en sont



CHAP. XVIII. *San Remo.* 427

étroites , tortueuses & escarpées ; mais dans la partie qui est en plaine les rues sont larges , droites , ornées de belles maisons , dont plusieurs sont des palais qui figureroient à Gênes : ceux du gouverneur & de M. Borea sont les plus remarquables.

On fait à S. Remo un commerce considérable d'huiles & d'oranges ; les habitans sont de bons marins ; il y a une soixantaine de barques qui leur appartiennent , & qui vont en France , en Espagne , & jusques aux échelles du levant , mais presque toujours sous pavillon françois. Il n'y a pas de port , mais seulement un mole où l'on décharge les marchandises.

La ville est gouvernée par un noble Génois qui change tous les deux ans.

Cette ville a été la patrie de Papien , jurisconsulte fameux.

Le P. Saccheri a été célèbre dans le pays ; c'étoit un mathématicien habile , & en même temps théologien & prédicateur.

On raconte de sa mémoire des choses prodigieuses : il lui suffisoit , dit-on , d'avoir lu un livre une seule fois pour le réciter par cœur tout entier. Il jouoit

428 VOYAGE EN ITALIE,  
aux échecs sans voir le jeu ; un jour la partie étant avancée , il ordonna une marche qu'on lui dit ne pouvoir s'exécuter par la disposition des piéces : il rappella depuis le commencement du jeu toute la suite des coups , & il prouva que sa marche étoit bien ordonnée. Malgré les talens mathématiques qu'on lui attribue , il n'a pas laissé d'ouvrages importans : on ne connoît de lui qu'une néostatique & quelques opuscules de géométrie.

La ville de S. Remo a fourni encore de nos jours des professeurs célèbres ; le P. Cavato à Ferrare , le P. Elena à Bologne , & le P. Gaudio des écoles pies , professeur de mathématique au collège de la Sapiénce à Rome , dont les œuvres mathématiques ont été imprimées en 4 volumes.

Le climat de cette ville est délicieux ; elle est exposée au midi & défendue du vent du nord par l'Apennin ; les jardins en sont charmans , le territoire très-agréable & très-fertile , sur-tout en oranges & en citrons ; la plaine & les côteaux en sont remplis ; on y voit des fleurs & des fruits toute l'année ; au printemps l'odeur s'en fait sentir à une

lieue en mer. On fait d'excellent vin muscat , sur-tout à Poggio , l'un des trois villages du district.

*San Romolo* , à deux lieues de la ville , est une église remarquable , bâtie à l'endroit où mourut S. Romulus , évêque , qui a donné son nom à cette ville dont il est le patron ; on en conserve les reliques avec vénération dans cette église de saint Romolo , qui est desservie par un clergé nombreux.

Le village de *Perinaldo* qui est à 2 lieues de S. Remo , est célèbre par la naissance du célèbre Dominique Cassini. M. Maraldi , habile astronome , son parent , y est retiré.

De S. Remo à *Vintimiglia* , 4 lieues , dont la dernière se fait sur un chemin uni & assez beau ; c'est une ville épiscopale.

De Vintimiglia à *Menton* 2 lieues ; c'est une suite de précipices ; il y a surtout un passage dangereux sur la rivière & un autre sous le fort de la Tourette bâti sur le sommet d'un rocher , appelé Bausirussi , & où les Génois tiennent un petit détachement. Ce passage est le plus effrayant de la route ; la mer se précipite avec bruit entre deux rochers , sur

430 VOYAGE EN ITALIE,  
lequel on a fait un pont d'environ 15  
à 18 pieds , sans aucun parapet , avec  
deux poutres & quelques planches ; il est  
rare qu'on ose le passer à cheval.

A quelque distance delà on quitte  
l'état de Gênes pour entrer dans la prin-  
cipauté de *Monaco* , qui a environ 2  
lieues de longueur , sur trois quarts de  
lieue de large , & qui contient 7000  
habitans. Elle fut érigée en souverai-  
neté par l'empereur , vers le milieu du  
10<sup>e</sup> siècle , en faveur de Grimoald ; elle  
est depuis 1641 sous la protection de la  
France qui y tient des troupes. Louise de  
Grimaldi , heritiere de Monaco , ayant  
épousé un Matignon , son fils Honoré-  
Camille-Léonor lui a succédé en 1751.  
Il en retire environ cent mille francs.  
Il fait battre monnoie , mais seulement  
des pieces de trois sous.

La ville de MONACO ne contient  
que 1300 habitans , & n'est pas tout-  
à-fait sur le chemin que ie décris. Cette  
ville est ancienne : Ammien Marcellin  
( L. XV ) en parlant du passage d'Her-  
cule , près des Alpes maritimes , dit que  
pour éterniser sa mémoire , ce héros  
fonda la ville de Monaco. Elle est  
fortifiée , placée sur un rocher que la

CHAP. XVIII. *Monaco.* 431  
mer environne, & qui commande le  
village de la Turbie : il y a aussi un  
petit port.

M. Spallanzani, dans le second volume  
de la société italienne, observe que les  
montagnes depuis Final jusqu'à Monaco  
sont toutes fermées de coquillages ; Final  
& les villages circonvoisins sont bâtis  
d'une pierre qui n'est presque autre chose  
qu'un amas de petits petoncles dont  
l'espèce est inconnue dans la mer. Ce  
phénomène singulier n'a point lieu sur  
la rivière du levant ou la côte orientale  
de Gênes.

La principauté de Monaco produit  
beaucoup d'olives, de citrons & d'oran-  
ges ; les droits que le prince en retire  
font une grande partie de son revenu ;  
il en perçoit aussi sur la manufacture  
de tabac & sur les navires qui passent  
dans les eaux de sa principauté, à  
l'exception des François & des Anglois.

Monaco, Menton & Roquebrune  
sont les seuls endroits remarquables de  
la principauté. Menton est une ville de  
4000 âmes avec un petit port, où il se  
fait un commerce assez considérable.  
Roquebrune contient 400 habitans. Car-  
nolci, maison de campagne du prince,

432 VOYAGE EN ITALIE,  
au cordeau, les maisons en sont bien  
bâties. Elle s'étend le long de la mer,  
où l'on a fait un beau rempart, & une  
superbe terrasse, d'où l'on découvre,  
par un temps clair, les montagnes de  
Corse. Au pied de cette terrasse, est  
une promenade couverte, & près de-  
là une place spacieuse; cette partie n'est  
pas sur notre plan. La ville vieille n'a  
qu'un quart de lieue dans l'enceinte des  
remparts. Les rues sont tortueuses, étroites,  
inégales, extrêmement sombres,  
& fort sales; cette partie ancienne forme  
un amphithéâtre sur la pente occidentale  
du rocher, dont le château occupoit le  
sommet.

Le port étoit séparé autrefois de la  
ville par le même rocher, qui le resserre  
d'un côté, tandis qu'il est borné de l'autre  
par une montagne de pierres calcaires :  
il y a dix-sept pieds de profondeur d'eau,  
ce qui suffit pour les bâtimens de 300  
tonneaux. On a distribué avec intelligence  
vers le port, les eaux d'une fontaine très-  
abondante & très-bonne, avantage qui est  
sur-tout apprécié par les marins.

C'est à Nice, que se fait l'embarquement  
des denrées qui s'exportent des états

du roi de Sardaigne ; ce port est aussi l'entrepôt de toutes les marchandises d'importation. On y compte environ soixante navires de différentes grandeurs. Les pavillons François & Napolitains, sont ceux qu'on y remarque le plus ordinairement. Celui de Savoie ou de Sardaigne n'y flotte encore que sur de très-petites barques.

L'édit de 1749, qui a établi les franchises du port, a contribué beaucoup à augmenter la population de Nice ; il est rare qu'une ville qui n'a pas un quart de lieue de tour contienne 18 mille habitans.

L'église principale, qui porte le nom de sainte Reparata, est l'édifice le plus remarquable de la ville vieille ; cette église est très-obscur.

Le principal fauxbourg est celui de S. Jean-Baptiste. Celui de la Poudriere est moderne, ainsi que le fauxbourg appelé la croix de marbre, qui en est un prolongement très-étendu, le long de la mer ; je n'ai pu joindre à mon plan le quartier de la Poudriere & de la croix de marbre, parce que cette partie n'a pas encore été levée ; on y va par la rue de la Poudriere n° 32. C'est là principale-

ment que logent les étrangers qui sont attirés par la beauté du climat, & passent l'hiver à Nice. Leur affluence a engagé les habitans à construire & meubler un grand nombre de maisons destinées uniquement aux étrangers. Elles sont presque toutes isolées, entre cour & jardin, ayant vue sur la mer d'un côté, & de l'autre sur une campagne enchantée, qui n'est, pour ainsi dire, qu'un jardin; on loue ces appartemens pour la *saison*, c'est-à-dire, du mois d'octobre au mois de mai; on peut avoir une chambre garnie à un louis, & il y a des appartemens depuis quinze louis jusqu'à cent, & même cent cinquante. Les propriétaires fournissent le linge & même l'argenterie, mais en petite quantité, & d'une valeur ordinairement très-médiocre.

La température à Nice est telle qu'on auroit peine à en trouver une aussi douce, même en Italie. Le climat de Naples n'est pas plus doux en hiver, il est plus brûlant en été; le thermomètre n'y descendit pas à plus de trois degrés dans l'hiver de 1781, où lorsqu'il étoit à Paris à plus de dix degrés de froid. Le mois de mai est rarement aussi



beau en France, que le mois de février l'est à Nice; & c'est au mois de février que la température y est moins douce, & le temps plus inconstant.

L'été est fort chaud sans doute; car la température moyenne est de vingt-deux degrés, mais le thermometre ne passe presque jamais vingt-quatre, & cette chaleur est agréablement tempérée par une brise de mer, qui tous les jours s'élève à dix heures du matin, & souffle jusqu'au coucher du soleil, moment où commence la brise de terre, qui est également rafraîchissante.

On vit long-temps dans ce pays. La pleuresie est presque la seule maladie qui soit commune.

La campagne ou le territoire de Nice, répond parfaitement à ce qu'un ciel si beau semble promettre; c'est une plaine coupée par des coteaux, derriere lesquels s'élèvent trois rangs de montagnes graduées dans leur hauteur, dont le dernier rang se confond avec les Alpes. C'est à ce triple rempart qu'on doit l'avantage d'une si douce température. C'est cet abri naturel qui met tant de différence entre la température de Nice, & celle des lieux voisins qui n'ont pas la même

436 VOYAGE EN ITALIE

exposition : aussi cette campagne est très-peuplée. On compte 15 mille habitans dans la banlieue qui a environ une lieue carrée.

Les côteaux sont couverts de *bastides*, ou petites maisons peintes de différentes couleurs, qui tranchent fort agréablement au travers du feuillage terne des oliviers. Les terres sont plantées en vignes, soutenues d'espace en espace par des figuiers, des amandiers, des pêchers, entre lesquels on lie des cannes ou roseaux, très-commodes pour cet usage.

Dans l'intervalle on sème alternativement du blé & des fèves qui entretiennent une verdure très agréable, & donnent l'idée d'un printemps continuel. Les oliviers, les orangers, les citronniers, les cedras, les aloës, les caroubiers, les lauriers, les mirthes, les grenadiers contrastent agréablement avec les Alpes, qui se découvrent à deux ou trois lieues delà, & qui sont souvent chargées de neiges.

La culture se fait toute à bras d'hommes avec un seul outil, dont la forme est celle d'une pioche fort large & presque carrée.

La société est très brillante à Nice

pendant le séjour des étrangers : mais presque tous s'en vont dans leur patrie au temps où les hyrondelles y retournent. Les plaisirs en carnaval sont à Nice, presque aussi animés que dans les grandes villes de France. Ordinairement il y a un opéra italien, dans une salle jolie. On y donne toutes les semaines bal & concert alternativement. Les assemblées sont alors très nombreuses, & on y joue gros jeu.

Les denrées y sont abondantes & bonnes : l'huile qu'on y recueille est comparable à celle d'Aix & coûte moins cher ; le vin peut le disputer aux meilleurs vins de la côte du Rhône, & porte moins à la tête. Les fruits à noyaux y sont délicieux & en abondance ; il y croît peu de fruits à pépins, mais il en vient en quantité de la Provence septentrionale.

Une très-grande partie de l'huile, & presque tout le vin, se transporte en Angleterre où il se paie fort cher, & passe pour du vin de Bourgogne.

La soie se transporte aussi en Angleterre. On exporte encore des suifs, des savons, des oranges, des citrons, des essences, & des fleurs, comme œillets,

438 VOYAGE EN ITALIE,  
giroflées, anémones, renoncles; on en  
envoie par la poste à Paris, & même à  
Londres pendant l'hiver; elles arrivent  
très-fraîches dans de la mousse.

La ville est administrée par trois con-  
suls choisis dans les trois ordres de ci-  
toyens, & par un conseil. La police ap-  
partient au commandant, qui a une gar-  
nison de deux mille hommes à ses or-  
dres.

On ne paye dans la ville, ni dans le  
territoire aucune imposition réelle ni per-  
sonnelle si ce n'est un abonnement fixe,  
dont on perçoit le montant sur les com-  
mestibles; pour cet effet, la vente des  
denrées est partie en ferme, partie en  
régie; cela gêne souvent les consom-  
mateurs, & diminue la facilité de se  
pourvoir. Mais les vivres n'y sont pas  
plus chers que dans les provinces de  
France, comme on le verra ci-après.

On est libre d'habiter à Nice sans  
être catholique. L'édit de 1749, qui a  
établi les franchises du port, accorde la  
liberté de penser, mais il n'est pas per-  
mis d'agir, ou de parler contre la religion  
du pays. Par cette édit on a même laissé  
subsister l'office d'inquisiteur dont l'évê-  
que de Nice est revêtu; mais en lui

liant les mains , de sorte qu'il est sans exemple , que personne ait été recherché pour cause de religion.

La justice ordinaire est administrée par un préfet dont l'autorité répond à celle de nos bailliages. Les appels de ses sentences se portent à un sénat établi à Nice. Le consulat , tribunal formé d'une commission du sénat , juge en dernier ressort toutes les affaires de commerce , & lorsque le conseil d'état du roi de Sardaigne , accorde la révision du procès jugé par les tribunaux , ce sont toujours les mêmes juges du consulat ou du sénat qui décident.

La langue du pays est un provençal corrompu , & l'on parle françois dans tous les cercles. Le peuple entend & répond même assez généralement à ce qu'on lui dit en françois. Les ordonnances du roi se publient en italien.

Il ne reste aucun monument antique à Nice. Mais à Cimier , *Cemenalium* qui est à trois quarts de lieue au nord de Nice , sur une colline enchantée , on trouve des vestiges , qui indiquent une ville autrefois très opulente. Elle étoit en effet la capitale de la province Romaine des Alpes Maritimes. Les devas-

440 VOYAGE EN ITALIE,  
rations successives, des Goths, des Lombards & des Sarrafins, l'ont tellement ruinée, qu'on ne pourroit croire qu'il a existé une ville dans ce beau lieu, si l'on n'y voyoit pas des ruines, de bains, de temples, & sur-tout d'un amphithéâtre, qui est très reconnoissable; l'enceinte existe dans son entier; on voit même quelques restes de gradins. L'arène ou le milieu est en culture, & rapporte de très-beau blé. On distingue aussi les restes d'un temple, qui servent d'écurie; c'est sur-tout de cette colline qu'on découvre des points de vue admirables. L'habitation en est enchantée, & surpasse tout ce que l'imagination des poètes a produit de plus séduisant. Aussi est-elle couverte de maisons de campagnes, dont plusieurs ont été bâties avec goût, mais elles sont en général fort négligées à l'extérieur comme à l'intérieur; car dans ce pays, que la nature s'est plu à favoriser, l'art a été rarement employé pour la féconder; cela n'empêche pas, que ce ne soit au dire de tous les voyageurs un des lieux les plus agréables de l'univers.

Nice n'est plus fortifiée depuis la démolition du château; elle est d'ailleurs

dominée par plusieurs collines, d'où elle peut être battue en ruine ; mais elle est défendue par *Montalban*, qui est une petite forteresse à une demi-lieue de Nice, située de manière qu'elle commande également Nice & Villefranche, dont nous parlerons bientôt.

M. le marquis de S. Marfan, étoit gouverneur du comté de Nice, mais il n'y demeure plus. C'est à son attachement pour le pays, & au crédit dont il jouit près du roi de Sardaigne, qu'on est redevable des changemens avantageux qui s'y sont opérés depuis vingt ans, tels que l'élargissement du port, la formation de la ville-neuve, l'ouverture du nouveau chemin de Nice à Turin, dont on s'occupe, & l'escarpement du rocher qui séparoit la ville & le port.

On n'a point nommé de gouverneur, mais il y a un général commandant, M. le comte de S. André, maréchal de camp, qui tient un état de maison très-brillant, tel qu'il convient dans une place où les étrangers affluent.

On cite parmi les hommes célèbres, auxquels ce pays a donné naissance,

442 VOYAGE EN ITALIE,  
Dominique Cassini , & Maraldi , nés à  
Perinaldo , village du comté de Nice  
à cinq lieues de la capitale ; & Carle  
Vanloo , né à Nice même , de parens  
obscurs.

Les gens de lettres qui l'habitent ac-  
tuellement sont M. le comte de la Coste ,  
qui cultive avec succès la partie des ma-  
thématiques , qui se rapporte aux mé-  
caniques. M. Cristini , avocat & di-  
recteur de la société typographique ,  
où l'on a publié beaucoup de livres ita-  
liens. M. le chevalier de Revel , fils de M.  
le comte S. André. M. le Seurre consul  
de France à Nice , auparavant secré-  
taire d'ambassade à Copenhague ; il a fait  
un grand nombre de recherches sur les  
mers du nord , & la communication  
avec la mer du sud ; il se propose de  
publier un ouvrage à ce sujet , en deux  
volumes in-4°.

LA MESURE ordinaire à Nice est le  
*pan* , qui a 9 pouces 9 lignes de France  
à-peu-près , car 4 pans font l'aune de  
Paris. Le pan sert à mesurer les étoffes.  
Le trabuc est de 12 pans ; la seiterée  
mesure des terres , est de 12 trabucs en  
tout sens , ce qui fait 324 toises car-



CHAP. XVIII. *Nice.* 443

rées de superficie. Les monnoies de Nice sont celles qui ont cours à Turin ; leur valeur est détaillée dans le premier volume de cet ouvrage ; cependant à Nice les louis passent pour 21 liv. & les écus de 6 liv. pour 5 liv. 5 s. dans le commerce ordinaire ; mais dans le bureau du sel , du tabac , des cartes , & même à la boucherie qui est une ferme de la ville , on ne prend le louis que pour 20 liv.

La monnoie de France a cours à Nice , jusqu'aux pieces de six sous inclusivement ; mais on n'y trouve pas facilement de la monnoie pour des écus de France.

La livre poids de Nice équivant à 12 onces de France , & elle se divise en 16 onces dans le pays. Le rup contient 25 livres du pays.

La charge de blé pese 180 livres poids de marc ; elle se divise en 4 setiers , le setier en deux hémimes , l'hémine en 8 monteraux ; la charge coûtoit 32 liv. de France en 1785.

On vend du pain de trois qualités ; le pain le plus délicat se paie 2 s. 3 deniers la livre , cela fait 3 s. 7 deniers poids & monnoie de France.

444 VOYAGE EN ITALIE,

Le pain blanc ordinaire se paie 1 f. 10 den., ce qui revient à 2 f. 11 deniers, poids & monnoie de France.

Enfin le pain bis, *pane nero*, coûte un sou 4 deniers du pays, & revient à 2 f. 1 denier la livre de France.

Le bœuf se vend 3 f. 8 deniers, ce qui fait 5 f. 10 deniers, poids & monnoie de France.

Le mouton 4 f., ou 6 f. 4 deniers, poids & monnoie de France; mais on n'en a que pendant l'hiver.

Le veau revient à 10 f., il est encore plus rare d'en trouver à la boucherie.

La mesure de vin s'appelle charge, & contient 120 bouteilles, qui valent -peu-près 130 pintes de Paris.

Le vin du pays, & de l'année, revient à 8 à 10 f. la bouteille argent de France; on paye 15 ou 16 sous le vin vieux, & 20 ou 25 le meilleur, lorsqu'il a deux ans.

Le peuple boit du vin de Provence ou de Languedoc, qui revient à deux sous & demi la bouteille, quand on le fait venir en tonneau.

VILLE-FRANCHE, autrefois *Port d'Hercule*, est une ville de 3600 ha-

CHAP. XVIII. *Ville-Franche.* 445

bitans, située à une demi-lieue de Nice; elle fut bâtie 1295 par Charles second, roi de Sicile & comte de Provence. Le port n'est séparé de celui de Nice que par la montagne où est le fort de Montalban. La rade de Ville-franche est une des plus belles de l'Europe; cent vaisseaux de ligne pourroient y mouiller à l'aise. Un fanal situé avantageusement sert de guide aux vaisseaux qui navigent sur cette mer, & a donné lieu à un péage très-considérable que le Roi de Sardaigne exige de tous les vaisseaux, lorsqu'ils approchent des côtes de ses états, & même dans l'espace compris entre le comté de Nice & la Sardaigne; on est obligé de le payer sous peine du triple droit, la première fois qu'on est obligé d'y mouiller.

La lanterne qui porte le fanal de Ville-franche fut frappée du tonnerre, il y a quelques années; elle fut ruinée, & plusieurs personnes tuées par l'explosion de la poudrière. On vit alors le feu électrique sortir de la terre & aller joindre celui du ciel, comme cela arrive quelquefois, lorsque la terre est électrisée par la nuée.

*S. Ospice* est un autre port du Roi

446 VOYAGE EN ITALIE,  
de Sardaigne situé sur la même côte ;  
il est encore moins commerçant que celui  
d Ville-franche.

Nice étant un port fréquenté , & la  
partie la plus agréable des états du  
roi de Sardaigne , il étoit naturel qu'il  
voulut en rendre moins pénible la  
communication avec sa capitale. Il a  
senti que cela changeroit la face de toute  
cette partie de ses états : ajoutons qu'il  
y trouveroit personnellement un extrême  
agrément , s'il passoit à Nice les hivers  
qui sont plus froids à Turin qu'en au-  
cun lieu de la France. Aussi l'on n'a  
rien épargné pour rendre cette route  
praticable. Déjà l'on m'assure que les  
carrosses & les voitures de tout genre  
ont été de Nice à Turin , & de Turin  
à Nice sur une distance de 30 lieues  
depuis le mois d'août jusqu'au mois d'oc-  
tobre 1784. La quantité de neige qui  
couvrit ensuite la montagne de Teride  
rendit le chemin impraticable , si ce  
n'est pour les mulets ; on croit qu'il en  
fera de même tous les hivers , & que  
les voyageurs , arrivés à Tende d'un  
côté , & à Limon de l'autre , seront tou-  
jours obligés de faire démonter leurs  
voitures pour les faire transporter par

les mulets , du moins pendant trois à quatre mois de l'hiver , ou de se faire porter , jusqu'à ce qu'on ait percé la montagne. Ce percé aura , suivant le projet , 1200 toises de long , & 3  $\frac{1}{2}$  en largeur & en hauteur. Il faudra soutenir les terres à des profondeurs effrayantes , & creuser le roc dans des épaisseurs très-considérables ; mais cet ouvrage immense est-il possible , moralement parlant ?

M. Rolland ( Tom. VI ) décrit la route telle qu'elle étoit ci-devant , où l'on ne pouvoit la faire que sur des mulets. C'est de la sorte que toutes les marchandises sont transportées jusqu'à Coni avec plus de dépense , de fatigue & de péril qu'on n'en éprouve à traverser le mont Cenis.

De Nice à l'Escarene il y a 4 lieues de beau chemin que l'on faisoit déjà en voiture ; le pays est bien cultivé & planté d'oliviers jusqu'au sommet des montagnes.

Après avoir suivi ces gorges pendant trois heures , on monte un chemin en terrasses placées les unes sur les autres , par la montagne de Brauve qui est fort escarpée du côté de Turin. Cinq heures

448 VOYAGE EN ITALIE,  
après on arrive à Sospel ou Sospelle  
village de 3000 ames, dans un vallon  
cultivé, entouré de montagnes très-  
hautes & très-arides. Au sortir de ce  
village on trouve la montagne de Brouis,  
plus élevée que celle de Brauve, mais  
couverte d'oliviers, & où l'on a pra-  
tiqué une route à grands frais dans des  
lieux escarpés.

On arrive en quatre heures à une  
auberge nommée la Gandola, ou la  
*Giandola*, à 400 pas de la petite ville  
de Brieglie, couverte par les montagnes,  
de telle sorte qu'on y voit à peine le  
soleil pendant l'hiver.

Cette route est couverte de contre-  
bandiers Piémontois qui portent du  
tabac en Dauphiné.

En sortant de la *Giandola* on co-  
toye l'espace de quatre à cinq heures,  
jusqu'à Tende, la petite rivière de  
*Roida*, qui coulant sur des rochers,  
fait des cascades très-variées, & produit  
un si grand bruit que deux voyageurs  
à côté l'un de l'autre peuvent à peine  
s'entendre, même en parlant très-haut.  
Cette rivière, après un cours de six  
lieues, va tomber dans la Méditerranée,  
au-dessous de Vintimille.

On trouvoit sur cette route des espèces de trottoirs, quelquefois en l'air, & des ponts où l'on avoit peine à passer deux à la fois ; mais on les a élargis depuis peu. On passe sous le village de Saorgio, situé sur une éminence, où est un fort qui commande le chemin, & qui défend le passage.

LE COL DE TENDE est un passage fameux, situé au-dessus d'un gros village de même nom ; c'est à une lieue de ce village que commence la montagne, qui est la plus élevée de cette route ; la neige s'y accumule quelque fois jusqu'à 20 pieds d'épaisseur. On monte pendant trois heures. A la moitié de la montagne, on trouve une maison considérable où est un détachement de soldats chargés d'empêcher la contrebande, & de veiller à la sûreté de la route ; il y a aussi une auberge nommée la *Ca*, qui veut dire la maison, en langage du pays ; on y trouve des hommes appelés *Coulans*, dont le métier est de frayer le passage avec des pelles, & d'aider les voyageurs, soit à monter, soit à descendre sur la neige qui est glissante & si dure, que les mulets même ne pourroient s'y cramponer.

# 450 VOYAGE EN ITALIE,

Dès qu'on est au sommet on commence à descendre sans aucun intervalle de plaine. Ce sommet fait la limite du comté de Nice & du Piémont. Il est presque toujours orageux ; on y éprouve la tourmente , ou un tourbillon de vent si violent, qu'il entraîne jusqu'à des mulets chargés , & aveugle les voyageurs , par la quantité de neige dont il les couvre en un instant.

On ne découvre delà que des montagnes également affreuses ; mais quand il fait beau l'on apperçoit la mer de Nice. Ces montagnes ne laissent pas que de fournir en été un pâturage très-abondant , & une récolte de seigle. Dès qu'on a passé le col de Tende, on trouve des fleurs, des prairies, des troupeaux ; ce passage est agréable en été ; on ne voit alors des neiges que sur les sommets les plus élevés.

On emploie deux heures sur les mulets pour descendre jusqu'à *Limon* ; mais on peut en une heure descendre en *laisé*, espece de traîneau formé de 4 pieces de bois fort légères ; le voyageur se place au milieu ; un *coulant*, placé sur le devant, gouverne avec ses talons, & ralentit le traîneau ; un autre placé sur le derriere retient le



CHAP. XVIII. *Chemin de Nice.* 451  
voyageur par les épaules , sans quoi il  
courroit risque de tomber par dessus la  
tête du conducteur. Chaque coulant se  
paye 40 sous.

LIMON, où est la seconde couchée , est  
une petite ville , ou un gros bourg , habité  
par les muletiers & les coulans du can-  
ton. Le roi de Sardaigne y entretient  
18 mulets uniquement occupés à frayer  
le chemin ; ils partent tous les matins ,  
& ils sont suivis à l'allée & au retour  
par les voyageurs auxquels ils servent  
de guides , car ce passage est très-fré-  
quenté pour les sels de Sardaigne , les  
soies & le riz du Piémont. A Limon ,  
les voitures commencent à rouler , les  
gorges s'élargissent ; & après avoir des-  
cendu deux heures on se trouve dans  
la plaine du Piémont qui continue jus-  
qu'à Turin , & l'on arrive en deux  
autres heures à *Coni* , dont nous avons  
parlé T. I. p. 323 , en décrivant la  
route de Turin à Coni.

Le trajet de Tende à Limon se fait  
en 5 ou 6 heures , on en met 4 ou 5  
de Limon à Coni. On peut écrire à  
Coni pour faire venir des voitures à  
Limon , où l'on n'en trouveroit pas sans  
cette précaution.

## 452 VOYAGE EN ITALIE,

Les mulets se payent 20 liv. de Nice à Coni ; on donne 40 sous par jour au guide ; mais l'on paye six jours , trois pour aller , trois pour leur retour.

Les personnes qui ne veulent pas aller sur des mulets , ni *en laise* , se font porter dans des fauteuils de paille recouverts d'une toile cirée , qui est soutenue par deux cerceaux ; il y a une planche où l'on met les pieds. Cette chaise est portée par 6 ou 8 hommes ; les deux qui sont aux brancards ont des bricoles ; les autres soutiennent une barre d'une main , & relevent les porteurs de temps à autre ; ils marchent fort vite , ceux du derriere mettent le brancard sur les épaules dans les montées , & ceux de devant dans les descentes. On donne aux porteurs 4 liv. par jour pour chacun. On compte trois jours pour aller & trois jours pour revenir , lorsqu'on se fait porter de Nice jusqu'à Coni ; les équipages s'expédient un jour d'avance par des muletiers qui employent 4 jours à faire le même trajet ; les chaises dans lesquelles on va de Coni à Turin coutent quinze livres ; on en donne huit de plus lorsqu'on les fait venir à Limon ; on fait ce trajet dans un jour & demi ,

ou dans un jour ; si l'on prend la poste on paye 7 livres 10 sous pour deux chevaux , & l'on donne 10 sous au postillon , mais on ne paye pas davantage , quand même on seroit trois dans la chaise.

Après avoir décrit la route de Nice à Turin , nous finirons par celle qui conduit en France. A une lieue de Nice on passe le *Var* , & l'on entre sur les terres de France , dont *S. Laurent-sur-Var* est le premier bourg. Le fleuve y est divisé en plusieurs bras , & on le traverse à l'aide des guéyeurs , qui sont toujours prêts à guider les voyageurs , à travers un lit variable ; ce passage incommode , forme un obstacle à la communication , toutes les fois que la fonte subite des neiges , ou des pluies abondantes grossissent les eaux du *Var* ; il y a long-temps qu'on se propose d'y faire un pont : il seroit facile à exécuter en faisant payer seulement le quart de ce qu'il en coûte pour les guéyeurs , & en abandonnant à la compagnie qui s'en chargeroit , les terrains qu'on gagneroit sur le fleuve , par le moyen des digues.

La cour de France a établi depuis quelques années , une garde à *S. Lau-*

454 VOYAGE EN ITALIE,  
rent pour empêcher l'émigration ; c'est-  
là qu'on présente l'ordre du comman-  
dant d'Antibes , sans lequel on ne passe-  
roit pas , quelque permission ou passe-  
port qu'on put avoir d'ailleurs.

De Nice à *Antibes* , il y a trois postes ;  
la première se paie double ; le chemin  
côte la mer , & présente à droite un  
côteau fertile & bien cultivé. *Vence* est  
une ville épiscopale située sur ce cô-  
teau , à trois lieues de Nice & d'An-  
tibes.

C'est ici que se termine la route de  
500 lieues (a) , que j'avois entrepris de  
décrire , pour faire connoître aux Fran-  
çois le plus beau voyage qu'ils puis-  
sent faire dans une pareille étendue.

(a) Il y en a 700 , si l'on compte depuis le départ de Paris jusqu'au retour ,

134 de Paris à Na, les par  
Turin & Florence , & 366  
en revenant par Venise.



## CHAPITRE

## CHAPITRE XIX.

*De l'île de Corse.*

**L**A Corse, *Corfica*, est une grande île de la mer Méditerranée, située à 45 lieues des côtes de France vers le sud-est. Elle s'étend depuis 41 degrés 15 minutes de latitude, jusqu'à 42 degrés 25 minutes; & depuis 26 degrés 15 minutes de longitude jusqu'à 27 degrés 16 minutes. Sa plus grande longueur est d'environ 43 lieues, & sa plus grande largeur de 18. Elle contient à-peu près 124 mille habitans, suivant M. Necker, d'autres portent sa population jusqu'à 135 mille. Cette île fut possédée autrefois par les Phocéens, les Tyrrhéniens, les Etruriens & les Carthaginois. Scipion s'en empara l'an 259 avant J. C., & les Romains la conserverent jusqu'à la chute de l'Empire.

L'an 809 les Sarrafins d'Espagne y descendirent le jour de Pâques, y prirent une ville, & emmenèrent tous les habitans; ils y revinrent & en furent chassés plusieurs fois. Il y a une lettre de Léon III à Charlemagne, par laquelle il paroît que ce prince avoit donné l'île de Corse au Saint Siège; mais elle formoit une république sous la protection du Pape. Les Génois l'avoient enlevée aux Sarrafins dès le neuvième siècle. Ils s'emparèrent de nouveau vers l'an 1080,

## 456. VOYAGE EN ITALIE,

le Pape Grégoire VII les excommunia.

L'an 1119, le Pape Calliste ayant soumis les églises de Corse à l'Archevêché de Pise, les Génois en prirent occasion de faire la guerre aux Pisans. La Corse & la Sardaigne furent long-temps un objet de guerre entre les deux Républiques; ces guerres ne finirent qu'en 1299. Les Génois ayant eu le dessus gardèrent l'île de Corse; cependant l'Archevêque de Pise y a conservé trois Suffragans. Voyez *Philippini* histoire de Corse, & Michel *Metello della guerra di Corsica*.

Les Génois firent publier leurs loix en Corse, & y envoyèrent des gouverneurs qui opprimerent les Corfes. Ceux ci se révolterent en 1553, ayant à leur tête le fameux San Piétro Bastélica. Les Génois appellerent à leur secours le Roi Henri II, qui s'empara d'une grande partie de l'île, qu'il rendit par la paix de 1559. Alphonse Bastélica, dit d'Ornano, qui succéda à son pere San Piétro, s'acquit beaucoup de gloire, & reçut le bâton de Maréchal de France du Roi Henri IV, après avoir fait la paix avec ce Roi & avec les Génois qui rentrèrent dans l'île de Corse. Le gouvernement des Génois ne fut pas assez modéré, & leurs forces n'étoient pas assez imposantes : les gouverneurs Génois vexoient les Insulaires pour s'enrichir, & les Corfes se révolterent de nouveau en 1725.

La révolte devint générale en 1730; l'Empereur Charles VI y envoya des troupes en 1732. Il y eut un accommodement sous sa garantie en 1733; mais le traité fut rompu par les

CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 457

Génois en 1736. Les Corfcs voulant avoir un chef, élurent pour Roi, *Théodore*, Baron de Neuhof, qui fut couronné le 15 avril de la même année. Le 4 novembre suivant, ce Roi fut obligé de sortir de l'île, après avoir établi un conseil de régence. En 1737, les Génois demanderent du secours à la France, & le Roi y envoya M. de Boissieu. *Théodore* étoit rentré en Corse, mais il fut obligé de se rembarquer le 15 octobre 1738. Un autre baron de Neuhof, parent du Roi *Théodore*, étoit alors le chef des Corfcs. Le chanoine Ortigoni avoit beaucoup d'influence, il trompa M. de Boissieu, en lui promettant que deux ou trois mille Corfcs qui étoient retranchés se rendroient à lui; mais les François eurent près de 680 hommes de tués, & ils restèrent bloqués dans Bastia; les Corfcs avoient un parti considérable dans cette ville, & l'on étoit toujours sur la défensive. M. de Boissieu mourut, & M. le Marquis de Maillebois, (ensuite Maréchal de France) y fut envoyé. Il débarqua à Calvi le 21 mars 1739; on fit la petite guerre, les Corfcs se dispersoient, se mettoient en embuscade par-tout; on se battit pendant huit mois; on soumit toutes les pievées ou paroisses l'une après l'autre, & l'on finit par forcer, les torches à la main, 1500 Corfcs qui étoient retranchés dans un village du côté de Bonifacio; ils se sauverent, & nos troupes se servirent de leurs draps & mangèrent leurs cochons.

On comptoit alors dix à douze mille soldats dans toute l'île, mais d'ailleurs tous

# 458 VOYAGE EN ITALIE,

les Corfcs étoient armés; les prêtres même avoient leur fusil à côté de l'autel, & le Général François fit pendre quelques moines comme fauteurs de la rébellion.

Le calme y régnoit en 1741, lorsque les François en sortirent. Les Corfcs élurent pour chefs Giafferio, Giacento Paoli, & Luc d'Ornano; ils se révolterent encore en 1745. Théodore rentra dans l'île, mais son séjour y fut court. Les Corfcs se mirent alors sous la protection du Roi de Sardaigne, & les Génois ne purent s'y opposer. Giafferio & Metra, chefs des rebelles, firent inutilement le siège de Bastia en 1748. Mais il fut impossible aux François de les réduire en 1751 & 1752. Les Génois en 1761 firent des propositions qui furent rejetées par les Corfcs, ayant à leur tête Pascal Paoli, & il y eut la même année un decret solennel émané de la Consulte générale de Casinca, & confirmé par un serment général de n'accepter aucun accommodement à moins qu'on ne reconnut la liberté des Corfcs, & l'indépendance de leur gouvernement, & que la République de Gènes n'évacuât les places qu'elle occupoit.

Pascal Paoli qui étoit alors à la tête des miquelets ou montagnards, avoit environ quarante ans; il étoit neveu du docteur Paoli médecin, qui avoit la plus grande autorité, & qui étoit, pour ainsi dire, le chef des montagnards. En 1738, lorsque les François étoient en Corse, il avoit servi dans les troupes du Roi de Sardaigne, & il avoit acquis parmi les siens la plus grande



CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 459

réputation. Il étoit insinuant, il avoit de l'esprit, mais on prétend qu'il n'étoit pas très-brave. Paoli avoit à ses ordres environ dix mille hommes; cependant il n'en rassembloit gueres plus de quatre à cinq mille; il ne marchoit jamais sans être environné & gardé par une centaine d'hommes des plus déterminés; on le vit venir, ainsi accompagné, aux conférences même que M. de Marbeuf eut en 1765 avec lui, dans une maison de campagne à quelque distance de Bastia. Il étoit venu à bout de réduire les Génois aux principales places qui sont sur la côte, Bastia, S. Fiorenzo, Porto-Vecchio, Bonifacio & Ajaccio. Ils y étoient restraints de manière à n'avoir pas le moindre secours de l'intérieur de l'île; les montagnards avoient occupé même les vignes qui sont autour des villes de la côte, à plus forte raison toutes les possessions des Génois dans l'intérieur des terres. Cependant les Corfes n'étoient pas tous dans le parti des rébelles, les nobles & les gens riches qui habitent les villes principales tenoient toujours pour les Génois; mais ils ne pouvoient rien contre des gens aguerris & irrités qui, retranchés dans des montagnes y combattoient pour leur liberté; les paylans ne marchaient jamais sans leur fusil, leur pistolet & leur poignard. Ils labouroient & gardoient leurs troupeaux les armes à la main, ils ne les quittoient pas même à l'église. On croyoit assez généralement qu'il faudroit 25 à 30 mille hommes pour les soumettre; mais un Général très-célèbre qui avoit fait la guerre en Corse, me

460 VOYAGE EN ITALIE,  
disoit alors qu'il s'en chargeroit avec 15 mille  
hommes.

Les choses étoient dans cet état, lorsque la République de Gènes fit avec la France un traité signé à Compiègne le 6 août 1764, par lequel la France s'engagea à garder les places des Génois dans l'île de Corse pendant quatre ans, & M. de Marbeuf, major-général de camp, y arriva à la fin de la même année avec quatre régimens qui faisoient environ 5000 hommes, & 100 hommes tirés du Corps royal de l'artillerie; ils prirent la place des troupes Génoises.

Le Conseil général de Corse, formé par les députés & les représentans des villes du royaume, voyant arriver nos troupes, craignit que la France ne voulût prendre part à la guerre des Génois; le Roi fit assurer les habitans de Corse que les troupes Françaises n'étoient point destinées à leur faire la guerre, mais uniquement à garder les places de garnison qui leur avoient été remises en dépôt pour quatre ans, & que Sa Majesté desiroit d'employer ce temps-là à négocier une paix dont elle se rendoit garante. Le caractère de douceur de M. Marbeuf le rendoit très-propre à ramener les esprits; mais il y avoit trop d'animosité & de haine pour qu'on pût espérer jamais une parfaite réconciliation.

M. de Marbeuf commença à former une trêve, en vertu de laquelle il s'établit dès le mois de mars 1765, une espèce de commerce entre les villes & la campagne; les Miquelets amenoient leurs bestiaux & apportent les denrées de l'île dans la plaine de Sanfonetti qui est à une demi-lieue de

CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 461

Bastia, & les habitans alloient les acheter ; les montagnards venoient même dans la ville, en déclarant leur nom à la barrière, & laissant leurs armes au corps-de-garde.

On demanda à la nation un projet d'accommodement que l'on put proposer à la République ; mais les Corfes étoient bien résolus de n'en faire aucun qui ne fût conforme au decret de Casinca. Cela vouloit dire qu'il n'y avoit point de paix à attendre de leur part, & qu'ils recommenceroient la guerre après les quatre années fixées alors pour le séjour des François dans la Corse.

En attendant, les Officiers François avoient la liberté de chasser, & ils trouvoient du gibier en abondance, parce que les Corfes ne tiroient gueres, gardant leur poudre pour la guerre. Nos Officiers se plaignoient seulement du peu de société qu'ils y trouvoient : ils ne voyoient gueres que les commis des vivres & les négocians de Provence ; les femmes du pays sont renfermées & se communiquent peu, si ce n'est quelques femmes de qualité qui commencent à être sur le ton général des villes, & qui alloient même chez le Général François. Les François y étoient aimés, on y étoit très-content de leur séjour, ils y entretenoient l'abondance, & bien des Corfes préféroient la domination françoise à celle des Génois, du moins ils nous faisoient l'honneur de le dire.

Lorsque les François évacuèrent Ajaccio, pour la remettre au commandant des troupes de Gênes, les Corfes qui étoient aux aguets s'en emparèrent, les habitans étoient résolus

de perdre plutôt la vie que de recevoir les Génois, & le Magistrat ne put refuser de remettre la ville aux Corfes, le Commandant Génois n'ayant osé en prendre possession.

Le général Paoli s'empara de Capraïa (a), petite île qui est à huit lieues de la Corse, & que les Génois possédoient depuis 1507; il y imposa une taille pour subvenir aux dépenses qu'exigeoient la défense de l'île.

Les Génois avoient déjà dépensé 30 millions pour cette petite guerre, & ils étoient moins avancés que jamais. Trop foibles pour conserver la Corse par eux-mêmes, ils traitèrent enfin avec la France, sous le ministère de M. le Duc de Choiseul qui desiroit beaucoup cette acquisition; & l'on y envoya M. de Marbeuf en 1768 avec dix mille hommes.

Si l'on avoit négocié avec les Corfes, & qu'ils eussent été bien persuadés qu'il ne s'agissoit pas de les soumettre aux Génois, la conquête eut été plus facile; mais ils se défendirent avec beaucoup de courage, & l'on perdit beaucoup de monde: les Corfes sont sûrs de leurs coups de fusil; les oliviers étoient criblés de balles, parce qu'ils se battoient d'arbre en arbre, & quelquefois de rocher en rocher.

A la fin de juillet, on commença vers le nord de la Corse, à établir la communication entre S. Florent & Bastia, au travers du cap Corse. Le 2 août on fit prison-

(a) Chevrier dit que les Capraïens se ressembloient  
044

# CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 463

nier Barbaggio , neveu de Paoli , & on l'envoya à Toulon ; M. de Chauvelin arriva le 26 août à S. Florent , & publia un manifeste. Mais Paoli dans un conseil tenu le 29 à Oletta , dans le Nebbio , fit décider que l'on soutiendrait la guerre ; elle continua jusqu'au mois d'octobre avec des succès variés. Le 9 octobre , M. le comte de Lude fut obligé de se rendre prisonnier à Borgo , avec 500 hommes , les Corfes en avoient 6 mille. On ne peut pas faire la guerre pendant l'hiver à cause des neiges qui sont sur les montagnes ; on donna donc les sémestres & les cantonnemens.

En 1769 , M. le comte de Vaux secondé par M. le comte de Marbeuf , par M. le marquis d'Arcambal & M. le chevalier de Viomenil , attaqua les Corfes dans le Nebbio où ils étoient retranchés ; il prit Oletta , Morato , Borgo , tout le Nebbio & la Battagne ; la journée du 8 mai sur le pont du Gaulo , répandit la consternation dans le parti de Paoli ; les François pénétrèrent jusqu'à Corte , Paoli fuyant vers le midi.

Dès le mois de juin , les François se regarderent comme maîtres de la Corse ; Paoli s'étoit retiré au midi vers Bonifacio avec peu de monde ; le 13 juin il s'embarqua à Porto Vecchio pour Livourne , sur une frégate Angloise , & les Corfes rendirent les armes. Paoli fut bien reçu en Toscane (a) , & l'on voit à Florence beaucoup de por-

(a) Il avoit déjà un frère , Clément Paoli , qui est à six lieues de Florence , dans les hautes montagnes de l'Appennin.

#### 464 VOYAGE EN ITALIE,

traits de ce Général auquel on s'intéressa beaucoup. On voyoit d'ailleurs avec peine l'île de Corse entre les mains des François, qui, quand ils voudront, pourront faire beaucoup de tort au commerce de Livourne; en effet la Corse n'en est qu'à 60 milles, & de Livourne on voit distinctement le cap Corse. Le grand Duc accueillit le Général Paoli, & lui donna le titre d'Excellence; il reçut aussi dans ses Etats 600 soldats Corfes & leurs Officiers qui étoient restés attachés à Paoli; celui-ci donnoit un paule (11. sous de France) par jour à chaque soldat, & une paie proportionnée aux Officiers. Il avoit placé un fond considérable sur la banque de Venise qui servoit pour une partie de cette paie; il envoya le surplus de Londres où il alla peu de temps après.

M. de Marbeuf resta en Corse avec environ 8000 hommes qui étoient repartis à Bastia, Ajaccio, Bonifacio, Calvi, S. Florent & Corte; il étoit comme le vice-roi de la Corse; mais il étoit fort âgé, & trop bon peut-être pour contenir les habitans qui étoient comme des lions enchaînés. Cependant peu-à-peu les troubles se sont apaisés.

Depuis 1777 la Corse est tranquille, & l'on peut voyager dans toute l'île, sans craindre même les bandits qui étoient autrefois si dangereux; on a formé un corps de volontaires Corfes appelés Boutefoques, qui font des tournées, & qui connoissant le pays & les habitans, sont en état de découvrir les bandits & de les

CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 465

arrêter. Au reste une partie de ces bandits venoient de la Sardaigne.

Il y a dans l'île de Corse cinq évêchés & 68 paroisses ou pieves ; les évêques d'Algeria, d'Ajaccio & de Bastia ont 20 mille livres de rente, suivant le *géographe manuel* de M. l'abbé Expilly, qui a été lui-même auditeur de l'évêché de Sagone, & qui connoît très-bien l'île de Corse. L'évêque de Nebbio qui réside à S. Florent n'a pas plus de 6000 livres de rente.

L'église de Corse a eu de la célébrité, comme on le peut voir dans un ouvrage fait à ce sujet. On y trouve aussi beaucoup de couvens.

La capitale de la Corse est Bastia ; elle contient environ 15 mille habitans. C'est-là que résident le commandant, l'intendant, & le conseil supérieur ; elle est à 46 lieues de la côte de Gênes ; il y a un petit port, peu profond & qui ne sauroit recevoir que de très-petits bâtimens. La ville est très-bien fortifiée, & les éminences qui l'environnent, sont garnies de forts. Elle est bien bâtie, quoiqu'il n'y ait rien de magnifique, même dans les églises ; les Anglois qui la bombardèrent y firent beaucoup de mal ; les maisons sont couvertes par des terrasses qui se communiquent dans tout un quartier, & où l'on couche quelquefois en plein air.

Il y a dans cette ville trois couvens de Cordeliers, un qui étoit occupé par les Jésuites, & deux couvens de religieuses ; celui des Ursulines est partagé entre elles

## 466 VOYAGE EN ITALIE,

& les soldats François ; mais il n'y a point de communication.

Les autres villes principales sont Ajaccio , Bonifacio , Calvi & S. Florent ou S. Fiorenzo. Corte est le principal endroit de l'intérieur de l'île , mais ce n'est qu'un bourg de peu d'importance.

Les Romains avoient établi deux colonies sur la côte orientale de Corse , Aleria & Mariana ; la première au bord du Tavignano ; on y voit encore quelques ruines d'anciens édifices , entre autres un cirque où l'on juge qu'il pouvoit entrer 2000 spectateurs. Il y a aussi quelques voûtes souterraines , mais il paroît que les édifices étoient peu importans.

La colonie de Mariana étoit plus au nord , sur les bords du Gaulo ; il y avoit un pont , & l'on voit encore les restes d'une tour qui étoit à la tête du pont avec quelques vestiges des bains publics & des murs qui environnoient la ville.

Ces deux villes qui étoient au bord de la mer en sont aujourd'hui à près d'une lieue.

Les familles les plus distinguées de la Corse sont celles des Colonna ( très-étendue ) , des Butafuoco , Rossi , Gentili , Gafforio ( très-riches ) & Poggi.

La famille des *Viale* à Bastia & des *Peraldi* à Ajaccio sont riches , mais non pas nobles.

M. d'Ornano , chef de la pieve d'Ornano , est de la même famille que le maréchal dont j'ai parlé , il se disoit allié à la



CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 467  
famille de M. de Maillebois qui lui fit beaucoup d'accueil.

Il n'y a peut-être pas 10 familles Corfes qui aient cinq à six mille livres de rente.

Les Corfes sont bien faits, d'une constitution robuste; ils ont le corps délié, ils ont de l'élevation & de la vigueur dans le caractère, des mœurs antiques; les bandits même ont de la générosité.

Ils sont naturellement sérieux, ils ont de l'esprit & sont propres à l'étude des sciences.

Les troubles qui ont agité la Corse depuis bien des années, ont rendu cette nation si guerrière, que Rousseau, dans son contrat social, les cite comme un modèle d'énergie & de courage.

Aguerris jusqu'à la témérité, ils meurent sans foiblesse.

Jaloux & vindicatifs, ils font souvent usage de leur poignard.

Les Génois, qui cherchoient à les affoiblir, entretenoient quelquefois les inimitiés des familles, & l'on y voyoit souvent mettre à prix la tête d'un ennemi. Susceptibles d'une haine implacable, les Corfes se font aussi d'un véritable attachement; mais leur imagination active & ambitieuse les rend quelquefois inconstans.

On dit que le nom de corsaires donné aux écumeurs de mer, venoit du nom des Corfes, & nos François disent que les montagnards sont un peu fripons; on a retrouvé le même vice dans tous les pays sauvages & peu habités, où l'on manque

# 468 VOYAGE EN ITALIE,

de regles, d'ordre & de principes; l'intérêt personnel mal entendu l'emporte; parce qu'il n'y a pas de motifs plus réfléchis & plus sages pour le restreindre.

Les Corfès portent des habits grossiers, de poil de chevre ou de laine brune, de la couleur des habits des Capucins; leur bonnet ressemble beaucoup au capuchon de ces religieux; ils ont de grandes culottes, à la maniere des matelots, & des ceintures de cuir où sont placés leurs pistolets & leur poignard.

Les femmes vont nue-tête, les cheveux treffés & noués par une aiguille au-dessus de la tête; elles portent toutes des corps de baleine qui leur donnent un air svelte & élégant, mais qui ne vont pas également bien à toutes, sur-tout quand ils sont trop haut montés. Celles de la ville ont une juppe qu'elles relevent pour se voiler la tête; elles sont jolies & d'un beau tein.

Les femmes de la campagne sont laborieuses, elles portent les équipages, même les voyageurs sur leurs épaules au passage des rivières.

Les hommes travaillent peu; on citoit un habitant, nommé Madra, comme ayant des terres immenses, mais elles n'étoient pas cultivées, & il n'en étoit pas plus riche.

Les Génois y reçurent sur la fin du dernier siècle cinq ou six cents magnotes qui avoient quitté la Morée, lorsque les Turcs se furent emparés de leur pays; ils sont aujourd'hui confondus avec les naturels de

## CHAP XIX. De l'île de Corse. 469

l'île ; cependant il y a quelques villages entièrement Grecs. Du côté d'Ajaccio ils ont conservé leurs habits grecs. Ils cultivent des vignes. Ils soutenoient les Génois & étoient toujours armés , mais ils avoient bien de la peine à se maintenir contre les Corfes.

Les Corfes ont une assemblée nationale appelée *la Consulte* , qui se tient tous les ans à Bastia ; elle est composée de 150 personnes ; on y traite des affaires qui intéressent la nation ; on y fait la répartition des impôts ; l'on arrête les demandes à faire au Roi , & l'on y nomme trois députés tirés de la noblesse , du clergé & du tiers état , pour suivre les affaires.

La justice est administrée en Corse par un conseil supérieur composé de 14 personnes ; le premier président , le second président , le procureur-général , l'avocat-général , & dix conseillers , dont six sont François & quatre Corfes.

Quant aux impositions , la république de Gênes tiroit très-peu de chose de la Corse : elle avoit voulu exiger un écu par chaque famille & l'on avoit de la peine à les donner ; une faisie déplacée , faite pour cette petite somme , causa un soulèvement qui , à qu'on prétend , fut cause que les Génois perdirent la Corse.

Les contributions sont de six especes :  
1°. Une subvention en nature de fruits & par forme de dîme , dont le produit monte à environ 200 mille livres.

2°. Une imposition relative au loyer des maisons , qui rend environ 35 mille livres.

#### 470 VOYAGE EN ITALIE,

3°. Des droits d'entrée & de sortie qu'on peut évaluer à environ 180 mille livres.

4°. Un bénéfice sur la vente du sel ; environ 90 mille livres.

5°. Des droits de contrôle & de papier timbré, environ 25 mille livres.

6°. Un droit sur la pêche & quelques octrois établis à Bastia, environ 20 mille livres. Le total fait environ 550 mille livres ; & supposant, à cause de la paix, un accroissement actuel ou prochain, sur quelques parties, M. Necker les évalue à 600 mille livres.

Le produit entier des impôts est consumé dans le pays ; mais comme ce fond, déduction faite des frais de recouvrement, ne suffisoit pas pour acquitter les dépenses civiles, le roi envoyoit en Corse annuellement environ 260 mille livres, pour servir de supplément, & cette somme étoit indépendante des fonds remis pour la solde des troupes & pour les autres dépenses militaires.

Cette île ne payoit point de taille, & les états s'étoient abonnés à 120 mille liv. pour l'impôt du vingtième ; cette somme paroissoit modique, & cependant la levée en étoit très-difficile. On fut donc conduit à penser, que dans un pays où l'on éprouvoit une grande rareté du numéraire, & où la circulation intérieure devoit être long-temps encore imparfaite, un tribut en nature de fruits, réuniroit beaucoup de convenances, & cela fut fait sous l'administration de M. Necker.

## CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 471

La contribution en nature de fruits a été réglée à un vingtième des récoltes , en exemptant les bois de haute futaie , les arbres fruitiers , & les jardins potagers. Cette nouvelle forme a très-bien réussi : l'impôt a été recouvré facilement ; les états ont paru très-satisfaits ( M. Necker , T. I , page 216 ).

Cette île est couverte de montagnes & par conséquent peu habitée. Il y a beaucoup de bestiaux , de vignes & d'oliviers , de figues & d'autres fruits ; mais peu de terre à bled , si ce n'est du côté de la Balagne & d'Aleria.

Les habitans vivent de légumes , de fromages ; ils mangent beaucoup de châtaignes ; ils en font des pains & les portent dans des sacs de peau de chevre avec des fromages de chevre , c'est-là toute leur provision ; & ils dînent au bord d'une fontaine.

Cependant le sol de la Corse est bien fertile & propre à toute sorte de culture ; il y a peu de pays qui puissent égaler en beauté & en fertilité la plaine d'Aleria , même depuis Bastia jusqu'à Solenzara ; elle a 25 lieues de long sur une & demie de largeur moyenne.

La partie voisine d'Aleria est sur-tout agréable , c'est le plus beau canton de l'île ; cependant il y a peu de fourrages , & sur la fin de la campagne en 1739, on étoit obligé de ramasser des feuilles pour les chevaux.

L'air est généralement sain , excepté dans les plaines ; elles ne sont habitables que huit

## 472 VOYAGE EN ITALIE,

mois de l'année ; on y descend en octobre , & l'on retourne sur les hauteurs au plus tard en juin. La cause de leur insalubrité provient des marécages , des terres incultes , des herbes marines entassées sur les rivages , où elles tombent en putréfaction , des variétés de la température , sur-tout de la nature accablante du Siroco , dont nous avons parlé ailleurs.

Les Corfes n'ont aucune sorte de commerce ni de manufacture. Ils ne font que des draps grossiers pour leur usage , & leurs souliers.

Il y a des huiles dans la Balagne ; Marseille en tire pour les savonneries ; les Corfes ne savent pas même faire de bonne huile , non plus que de bon vin : cependant avec des soins on en pourra tirer à cet égard un grand parti. Les habitans de la petite île de Capraia faisoient presque tout le commerce extérieur de la Corse. On ne comptoit encore que 3 à 4 cents matelots qui servoient à une petite exportation d'huile , de vins & de chataignes. La Corse a fourni pour la marine dans la dernière guerre , des bois de construction & du goudron , mais il y a des bois très-considérables dont on n'a pas encore pu faire l'exploitation. Les mûriers qui n'y étoient presque pas connus y réussissent parfaitement. Les François en ont beaucoup planté , & l'on y fait de la soie de très-bonne qualité.

On y trouve des golfes , des rades , & des ports assez vastes & assez sûrs pour recevoir de grandes flottes , spécialement

CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 473

Porto-Vecchio, le golfe d'Ajaccio, ceux de Sagone, de Calvi & de S. Florent.

La marée est d'environ un pied dans le port de Bastia.

Les François dans les premières guerres de Corse, y avoient pratiqué des chemins pour aller d'un canton à l'autre; mais les Corfes accoutumés à gravir les montagnes comme leurs chevres, & qui trouvoient leur sûreté dans la difficulté même de voyager, avoient plutôt détruit qu'entretenu ces chemins; on s'en occupe actuellement, & l'on travaille même à un canal pour l'exploitation des bois.

Quant à la partie géographique de cette île, on peut voir l'atlas de Corse avec la description géographique & historique de M. Belin, 1 vol. in-4°. 1769, avec beaucoup de cartes; prix 18 liv.

On trouve chez le Rouge une grande carte de cette île levée en 1740, sous M. de Maillebois; & chez M. Lattré une autre carte assez détaillée, sur laquelle on a gravé une notice de l'île. M. Robert donna en 1756 une carte où sont les camps de M. de Maillebois.

Dès 1771 M. le duc de Choiseul fit commencer les opérations du terrier général; on a établi un bureau de géomètres; on a divisé toute l'île en 50 grands triangles, on a mesuré en plaine une base de 9800 toises, & deux autres bases de vérification, avec une toise réglée sur celle de l'académie. On a mesuré tous les angles avec un graphometre à lunette, de six pouces

# 474 VOYAGE EN ITALIE,

de rayon, & l'on a déterminé les distances à la méridienne & à la perpendiculaire sur une longueur de 98 milles, depuis le cap-Corse, jusqu'à Bonifacio. M. le Roy & M. Tranchot ont fait les opérations & les calculs. MM. Testevuide & Bedigis, directeurs de l'entreprise, en ont mis les détails sous les yeux de l'académie en 1784.

Il y a un ouvrage sur la minéralogie de la Corse, d'après lequel je vais en donner une idée; il est intitulé *Mémoire sur l'Histoire naturelle de l'île de Corse, avec un catalogue lythologique de cette île*, &c. par M. Barral, officier d'infanterie, & inspecteur général des ponts & chaussées de Corse, 1782. A Paris, chez Molini, Libraire, rue du Jardinnet, un vol. in-8°, de 126 pages, avec une carte de la Corse.

Les fonctions de M. Barral lui ont procuré les moyens de bien connoître cette île, qui avoit été peu examinée pour le physique: dans les premiers temps de l'établissement des François, il y avoit des assassins de toutes parts, & l'on étoit rebuté par la difficulté de pénétrer dans des montagnes d'un aspect effrayant, parcourues seulement par quelques hommes, que la passion de la chasse, ou l'espérance de l'impunité y avoient conduits. Il étoit donc difficile d'y faire des recherches d'histoire naturelle, & il a fallu pour cela bien du temps & du courage. M. Barral en a rapporté une collection de pierres que plusieurs savans ont vue chez lui, à Paris, & il a composé le mémoire dont nous parlons,



## CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 475

que l'académie des sciences a approuvé avec éloges. Il a tracé une carte, dans laquelle il a distingué par différentes couleurs, les montagnes graniteuses, les calcaires, schisteuses, &c. du second ordre, & les calcaires de nouvelles formation, qui sont sur-tout dans la partie orientale de l'île.

La Corse est divisée, dans sa longueur par une chaîne de montagnes qui commence au nord vers le cap Corse, & finit du côté du midi, aux bouches de Bonifacio. Les douze premières lieues de cette chaîne, depuis le cap Corse, jusqu'aux montagnes d'Asco, au-bas desquelles passe le fleuve d'Ostricone, sont moins élevées que le reste; cette partie est composée de pierres calcaires, de schistes, &c. Le reste est entièrement de granite. Les deux montagnes les plus élevées de cette chaîne, sont *Monte Rotondo* & *Monte d'Oro*; le premier a 1549 toises au-dessus du niveau de la mer, & le second quelque chose de moins; il est à 5 lieues au midi de Corte. Les hauteurs des montagnes ont été déterminées, soit par la trigonométrie, soit par le barometre.

La chaîne de montagnes graniteuses qui partage la Corse dans sa longueur, servit de base à M. Barral; il remarqua d'autres montagnes moins élevées, par couches plus ou moins inclinées, appuyées à cette chaîne, & éparfes çà & là; il les nomma montagnes du second ordre. Celles-ci furent les premières qu'il lui fut possible d'examiner, parce que l'on y ouvrit de

## 476 VOYAGE EN ITALIE,

grandes routes, qui le mirent à même d'observer intérieurement la nature des différens rochers.

Les montagnes de la grande chaîne, qu'il nomme du premier ordre, sont en général des granites, comme nous l'avons dit. Dans ces granites l'on trouve des courans de basalte & des laves de différentes espèces. Indépendamment de ces matieres, l'on trouve de la pierre calcaire dans deux montagnes; elles sont totalement isolées au milieu des granites, & beaucoup plus élevées que celles du second ordre. Celles-ci contiennent outre les pierres calcaires, & les schistes, les granites de seconde formation, les serpentines, les variolites, steatites, pierres ollaires, asbestes, amianthes, concrétions, tufs, & poudingues.

C'est dans ces montagnes, que l'on trouve très-abondamment de la mine de fer octaëdre, quelques mines de plomb tenant de l'argent; quelques mines de cuivre, d'antimoine, & des pyrites cuivreuses & martiales. Elles fournissent aussi des crystaux de roche; du spath; des schorls de plusieurs especes.

Les montagnes de granite contiennent aussi dans leurs cavités, des crystaux de roche blancs, d'autres enfumés, & quelques-uns verd d'émeraude; c'est principalement au monte Rotondo, où ces trois especes se trouvent.

La grande chaîne graniteuse, est presque par-tout coupée par des courans de lave, dont l'épaisseur varie depuis deux

## CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 477

pieds jusqu'à douze; ces courans partent, ou du haut des montagnes ou de quelques points inférieurs; souvent ils arrivent jusqu'au fond des vallons, & d'autres fois ils se perdent à mi-côte.

L'adhérence intime des laves au granite, n'existe généralement qu'à la profondeur où l'humidité n'a pas pénétré. Les laves formées des parties plus homogènes que les granites, se sont moins détruites & s'élèvent plus ou moins au dessus de ceux-ci.

M. Barral n'y a point découvert de basaltes en Prismes, voici la raison qu'il en donne: il considère les basaltes comme des laves, dont les courans parvenus jusqu'à la mer, dans leur état d'incandescence & de fluidité, ont reçu leur cristallisation par le contact de l'eau; ces basaltes devroient se trouver à l'extrémité de chaque courant, dans le voisinage de la mer, mais le rivage où ils aboutissent ayant été dégradé par les vagues qui ont empiété sur la base des montagnes, en les bouleversant prodigieusement, les basaltes auront été ensevelis les premiers sous les flots.

Les montagnes les plus élevées du second ordre, sont les calcaires situées du côté de l'Italie, où le vent d'est cause sans cesse des atterrissemens & des dépôts calcaires, qui sont par couches horizontales. On y trouve aussi les schistes, les serpentines, les pierres ollaires, dans le nombre desquelles, il s'en trouve de propres à être travaillées sur le tour, sur-tout

# 478 VOYAGE EN ITALIE,

celle du Fiumorbo, dont la couleur est verte, quelquefois mouchetée de noir. Il y en a près de Bastia d'une espece plus dure, dont le fond verd-obscur, contient des taches blanchâtres un peu chatoyantes, que l'on appelle à Florence *verdi prato* ; le dessus de ces pierres, qui se trouve en decomposition, présente une matiere ferrugineuse cariée, dans laquelle les parties blanches présentent sans beaucoup d'altération une stéatite micacée.

Dans les rochers de pierre ollaire, on trouve assez généralement des asbestes qui paroissent en être la crySTALLISATION. Les asbestes passent ensuite à l'état d'amiante, & l'amiante décomposé à celui d'argille, que M. B. croiroit propre à faire de la porcelaine, en y ajoutant un fondant.

On trouve dans le mémoire de M. Barral, un catalogue très détaillé de toutes les pierres de l'île de Corse. Il croit que les Romains en ont tiré des granites, des porphyres, des jaspes : l'Italie fait un grand commerce de marbres avec le reste de l'Europe; la seule petite ville de Carrara, en fournit de brut ou de travaillé pour plus d'un million par an. On a en Corse les mêmes matieres, & la France pourra bien en tirer parti.

Quoique les especes d'animaux soient petites en Corse, elles ont de la vigueur. Il n'y a point de loups, mais les renards y sont voraces & dangereux pour les troupeaux.

Il n'y a d'espece particuliere que le moufouli

CHAP. XIX. *De l'île de Corse.* 479

fouli ou mufione , que M. de Buffon appelle mouflon , & qu'il regarde comme la fource primitive de toutes les brebis ; cet animal a du poil & non de la laine ; mais la laine n'est pas un caractère essentiel & primitif de la brebis. Je finirai cet article de la Corse , par une liste des ouvrages , où l'on peut trouver sur cette matiere de plus grands détails.

Histoire de Corse , contenant une description exacte de la situation , & de la nature de cette île , & du caractère de ses habitans ; les divers changemens survenus , dans le gouvernement , &c. depuis les temps les plus reculés , jusqu'à présent. En flamand , avec une traduction abrégée , faite & écrite en marge , par M. Hultz. 1732 , in-8°.

Histoire des révolutions de l'île de Corse , & de l'élévation de Théodore I. sur le trône de cet état , tirée des mémoires tant secrets que publics. La Haye , 1738 , in-8°.

Mémoires historiques militaires & politiques sur les principaux événemens arrivés dans l'île de Corse , depuis le commencement de l'année 1738 , jusqu'en 1741 , par M. Jaussin. Lausanne , Bousquet , 2. vol. in-12.

Description de la Corse , & relation de la dernière guerre. Paris , J. Chardon , 1743 , in-12.

Mémoire pour servir à l'histoire de Corse , par M. Frédérick. Londres , 1768 , in-8°.

Relation de l'île de Corse ; journal d'un voyage dans cette île , & mémoire de Pas-

*Tome IX.*

X

## CHAPITRE XX.

*Des Loteries d'Italie.*

LA loterie de Gênes, *il gioco del lotto*, ou *Seminario*, est celle qui a produit les loteries de tout le reste de l'Italie; elle fut établie en 1620, & elle l'a été en France en 1757 par les soins de M. Calsabigi. Avant ce temps-là nous avions en France plusieurs loteries, celle de S. Sulpice ou de Piété, celle des Communautés religieuses, & celle des Enfans trouvés, dans lesquelles les billets étoient de 24 sous; on a fait ensuite la loterie générale où les billets étoient de 3 livres, & la loterie de la ville, dont les billets étoient de 24 livres.

La distribution des lots s'y faisoit par une espece de regle d'alliage dont nous allons donner un exemple. Supposons, qu'il y ait en tout cent mille billets distribués à 24 sous, ou 120000 livres. On prélevoit le bénéfice de 15 pour 100, en les supposant à 20 sous, c'est-à-dire, 15000; ensuite 10000 livres pour le douzieme du produit total, affecté à l'Eglise de sainte Geneviève, il restoit 95000 livres. Il y avoit six lots pour mille billets, c'est-à-dire, quatre-vingt-quinze mille liv. qu'on distribuoit en six cens lots, inégalement, & d'une maniere qui étoit un peu

# 484 VOYAGE EN ITALIE,

arbitraire. Par exemple, on faisoit un gros lot de 12000 livres, un de 4000 livres, douze de 1000 livres, vingt-un de 500 liv., & cinq cens soixante-cinq de 100; le total est 95000 livres : dans une pareille distribution il s'agit de présenter un appas déterminant dans les premiers lots, & de dommagier les Actionnaires qui ne les auront pas, avec l'espérance des petits lots.

Lorsque les loteries étoient à 20 sous le billet, on ne faisoit que prélever 15 pour 100 de produit total, le reste étoit employé à former les lots. Lorsqu'ensuite les billets furent mis à 24 sous, on prélevoit le douzieme; mais les 4 sous d'augmentation ne furent pas en pure perte pour le public; la moitié étoit employée à accroître les lots; cependant cette augmentation fit tomber sensiblement les loteries. Dans celles des anciennes loteries qui subsistent encore, les receveurs particuliers ont la liberté de renvoyer les billets qu'ils n'ont pu distribuer au public, & on leur en rend le prix. Alors ceux qui tiennent la loterie y perdent; ils mettent réellement 950 livres à la loterie par mille billets à 24 sous, puisque cette somme entre dans celle qui compose les lots. De plus leur bénéfice est moins grand de 150 livres, puisqu'il est de 15 pour 100, & l'Abbaye de sainte Geneviève supporte aussi une diminution de 100 livres dans son bénéfice, qui est le douzieme du produit réel. Dans la loterie générale à 3 livres le billet, les moindres lots étoient de 150 livres, & il y en avoit 12 sur mille billets;

CHAP. XX. *Des Loteries d'Italie.* 485

elle avoit le même objet que la loterie de Piété, & le Roi en repartissoit le bénéfice en œuvres pies. Dans la loterie de la ville à 24 livres le billet, on ne prélevoit que 10 pour 100, pour le bénéfice & les frais au lieu de 15 pour 100, il y avoit soixante billets gagnans par mille, & les moindres lots étoient de 200 livres.

Par arrêt du Conseil du 15 octobre 1757, on établit à Paris la loterie Italienne qui fut accordée à l'Ecole royale militaire; elle en a joui jusqu'au 30 Juin 1776. Alors par un arrêt elle fut créée au profit de l'Etat, sous la dénomination de *Loterie royale de France*, & elle se tire le premier & le 16 de chaque mois. La maniere de la tirer, ainsi que les différentes façons de s'y intéresser ou d'y mettre, sont expliquées fort au long dans les *tablettes de la loterie*, chez M. Lotrin l'aîné, à Paris; mais le calcul des probabilités de cette espece de loterie ne se trouvant expliqué nulle part, j'ai cru devoir ici en donner une idée.

Dans ces loteries il y a 90 nombres, & l'on en tire au fort cinq à chaque fois; le joueur ou celui qui met à la loterie, parie pour un des 90 nombres, pour deux, pour trois, &c., c'est-à-dire, par extrait, par ambe, par terne.

Pour calculer la probabilité ou l'espérance qu'on a de gagner à cette loterie; la première chose qu'il faut connoître est le nombre des extraits, des ambes & des ternes qui sont contenus dans un nombre donné; la marche ordinaire des combinaisons nous



# 486 VOYAGE EN ITALIE.

donnera facilement ces résultats. Dans 90 nombres les cinq qui sortent sont compris dix-huit fois ; il y a donc 18 contre un à parier qu'aucun des cinq ne sortira ; ainsi la lotterie devrait donner dix-huit fois la mise à celui dont le nombre est sorti.

Pour trouver combien il y a d'ambes , ( c'est-à-dire de couples de nombres ) dans un nombre donné comme 5 ; on divise le produit des deux derniers nombres qu'il contient ; c'est-à-dire 4 & 5 par le produit des deux premiers 1 & 2 , le quotient donne le nombre d'ambes. Le produit de 4 par 5 , c'est-à-dire 20 , étant divisé par le produit de 1 par 2 ; c'est-à-dire , par 2 , il viendra 10 au quotient ; on en conclut qu'il y a 10 ambes dans cinq nombres. En effet chacun des cinq nombres peut être joint avec les quatre autres , ce qui fait 20 ambes ; mais comme 2 avec 3 , ou 3 avec 2 ne se comptent que pour un seul ambe & ainsi des autres ; cela se réduit à moitié ou à 10 ambes , c'est-à-dire que cinq nombres pris deux à deux se combinent de dix façons.

Le nombre des ternes ou des combinaisons des nombres qui se trouvent dans le nombre cinq pris trois à trois se trouve en divisant le produit des trois derniers nombres par le produit des trois premiers , ou le produit de 3 , 4 , 5 , par le produit de 1 , 2 , 3 ; c'est-à-dire 60 par 6 , & l'on a 10 pour le nombre des ternes ou le nombre des combinaisons des cinq nombres 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , pris trois à trois. On comprend en effet que puisqu'il y a 10 ambes , & que cha-

# CHAP. XX. Des Loteries d'Italie. 487

un des ambes peut se combiner avec les trois nombres qui ne sont pas compris dans cet ambe; il en résulte trente combinaisons, mais elles se réduisent au tiers lorsqu'on n'a pas d'égard au changement d'ordre. Car le même terne comme 2, 3 & 4 vient trois fois, chacun des trois nombres se combinant avec les deux autres; l'ambe 2 & 3 se combine avec 4, l'ambe 2 & 4 avec 3, l'ambe 3 & 4 avec 2, & c'est toujours le même terne, voilà-pourquoi l'on ne prend que le tiers des trente combinaisons.

Ainsi les dix ternes contenus dans les cinq premiers nombres sont :

1, 2, 3	1, 4, 5
1, 2, 4	2, 3, 4
1, 2, 5	2, 3, 5
1, 3, 4	2, 4, 5
1, 3, 5	3, 4, 5

On trouve de même qu'il y a dans les cinq nombres qui sortent cinq quaternes, & qu'il n'y a qu'un seul quine.

Pour savoir combien il y a de quaternes dans les 90 nombres, ou de combien de manières 90 nombres peuvent se combiner par cinq, on divisera le produit de 90, 89, 88, 87 & 86, ou 5273912160 par le produit de 1, 2, 3, 4, 5, ou 120; le quotient nous apprend que l'on peut prendre 90 nombres cinq à cinq de 43949268 façons différentes.

Ce calcul est plus simple, si au lieu de faire deux produits comme ci-dessus, & ensuite la division de l'un par l'autre, on

# 488 VOYAGE EN ITALIE,

divise par avance les premiers nombres par les derniers ; dans l'exemple précédent on divise 90 par 1, & l'on a 90 ; par 2, & l'on a 45 ; par 3, & l'on a 15 ; par 5 & l'on a 3 ; on employe ce 3 à la place de 90 ; on divise aussi 88 par 4 & l'on a 22, c'est-à-dire qu'on multiplie 3 par 89, 22, 87, 86, & le produit est toujours le même que ci-dessus.

Il est encore plus facile, quand on veut toutes les combinaisons, de trouver d'abord les ambes, & de s'en servir pour trouver les ternes, ensuite les quaternes, parce qu'alors on n'a dans chaque combinaison qu'un seul multiplicateur & un seul diviseur de plus que dans la précédente, & l'on fait encore pour plus de facilité, la division d'un des multipliques par le nouveau diviseur.

Ainsi pour trouver les ambes compris dans 90, on divise 90 par 2 & l'on a 45 ; on multiplie 45 par 89, & l'on a 4005 pour le nombre des ambes. Pour trouver les ternes de 90 on divise 4005 par 3 & l'on a 1335 qui, multiplié par 88, donne 117480 pour les ternes.

Pour avoir les quaternes de 90, on divise le nombre des ternes par 4, l'on a 29370, & multipliant par 87 on a 2555190 pour le nombre des quaternes.

Les quines, *cinquies*, se trouvent aussi en divisant les quaternes par 5, & multipliant par 86 & l'on a 43949268.

Cette regle se démontre par le raisonnement que nous avons fait sur les ambes & sur les ternes du nombre 5 ; dans 90, il est évident que chacun des 90 nombres fait un

CHAP. XX. *Des Loteries d'Italie.* 489

ambe avec les 89 autres ; mais de cette manière chaque ambe vient de deux façons différentes ; ainsi il ne faut prendre que la moitié du produit de 90 par 89 ; de même à l'égard des ternes.

Chaque ambe forme un terne avec chacun des autres nombres , à l'exception des deux qui forment l'ambe dont il s'agit ; donc chaque ambe forme 88 ternes , mais de cette façon chaque terne se trouve répété trois fois , puisque chacun des trois nombres qui le composent se combine avec les deux autres ; il faut donc ne prendre que le tiers du produit des ambes par 88. Par la même raison chaque terne fait 87 quaternes , chaque quaterne fait 86 quinternes , & chaque quaterne se trouve quatre fois dans ce nombre-là , comme chaque quinterne s'y retrouve cinq fois.

Dans la loterie de Rome on peut mettre par extrait simple qu'on appelle *per eletto* , on y met aussi par premier extrait , second extrait , &c. ; par ambe & par terne. On ne reçoit pas en Italie les combinaisons de 4 & de 5 , parce que le fermier de la banque ne veut pas courir risque d'être ruiné par un coup de hazard ; mais on peut prendre 4 ou 5 nombres à raison des ambes & des ternes qu'ils contiennent , en payant la même chose qu'on auroit payé pour chacun de ces nombres séparément.

Les quaternes ont été établis en Allemagne où l'on paye 60 mille fois la mise , & en France en 1776 où l'on paye 75 mille fois. Enfin les quines ont été admis dans la lo-

490 VOYAGE EN ITALIE ,  
terie royale de France en 1776 ; pour le profit seulement d'un million de fois la mise.

Quant on joue par premier extrait , & que le nombre qu'on a pris sort en effet le premier , on reçoit à Rome 70 fois la mise ou 70 écus pour un , quoique la chance soit de 90 pour l'entrepreneur. Si on met par second extrait , & que le nombre choisi sorte le second , c'est la même chose , & ainsi des autres ; mais s'ils ne sortent pas à l'ordre & à la place qu'on a fixé , l'on ne gagne rien du tout.

Quand on a joué par *eletto* ou extrait simple , de quelle manière & à quelle place que sorte le nombre , on a 14 fois sa mise , c'est cinq fois moins que dans l'extrait déterminé , parce qu'il y a cinq fois autant de manières d'y gagner.

Si l'on prend deux nombres par ambe , & qu'ils sortent tous les deux , on reçoit 12 écus romains pour 4 bayoques , ou  $266 \frac{2}{3}$  pour un.

Si l'on prend trois nombres par terne , & qu'ils soient tous les trois dans le nombre des cinq que l'on tire , on a 1800 écus romains pour 35 bayoques , ou  $5142 \frac{2}{7}$  pour un.

Pour que le jeu fut égal entre le banquier & les pointes , que la recette du fermier fut égal à la perte , il faudroit dans le cas d'un extrait déterminé qu'on eût mis sur chacun des 90 nombres , & que le nombre sorti produisît 90 ; si dans ce cas on suppose que les joueurs ont fourni par égale portion les 90 mises , & qu'ils par-

tagent le produit, il n'y a aucune perte; la recette est égale à la dépense, & l'espérance de chacun est égale à sa mise.

D'après ce cas qui est le plus évident & le plus simple de tous, passons à celui d'un seul joueur qui auroit pris un seul billet; il est sûr que son espérance sera la même, car elle est indépendante de celle des autres joueurs. S'il reçoit 90 dans le cas où son billet sortira, c'est comme si dans ce cas-là le fermier avoit pris les 89 autres billets pour son compte; il avoit une espérance 90 fois moindre que celle du fermier, mais c'est l'espérance d'une somme 90 fois plus considérable que celle qu'il a donnée au fermier; la probabilité 90 fois moindre est compensée par la grandeur de la somme 90 fois plus forte, & le jeu est égal.

Ainsi quand on joue par extrait, on devroit recevoir pour le billet sortant 90, au lieu de 70 qu'on reçoit à Rome, c'est-à-dire, que le fermier retient 20 sur 90, ou  $22\frac{2}{3}$  par cent, pour les frais de régie, le paiement de sa ferme, le bénéfice de son entreprise & le risque de ses fonds.

Dans le second cas, c'est-à-dire, en pariant qu'un nombre sera du nombre des cinq, ou qu'il sortira, n'importe à quelle place, on retireroit toujours 90; mais dans la supposition précédente, où les 90 nombres ont été pris par 90 joueurs, pour rendre le jeu égal, il y en a en 5 qui auront également gagné, & le produit 90 seroit à partager entre les cinq personnes qui

## 492 VOYAGE EN ITALIE,

auroient pris ces cinq nombres, ainsi chacune devoit recevoir 18. On conçoit d'ailleurs qu'il y a cinq fois plus d'espérance que dans le premier cas, puisqu'un nombre choisi peut sortir de cinq façons différentes, tandis qu'il ne pouvoit sortir dans le premier cas que d'une seule maniere; ainsi le profit doit être cinq fois moindre, ou seulement de la cinquieme partie de 90, c'est-à-dire 18, au lieu de 14 qu'on donne réellement, c'est-à-dire, qu'on retient 4 sur 18 ou  $22\frac{2}{3}$  pour cent de bénéfice, de même que dans le cas des extraits déterminés.

Lorsqu'on prend cinq numéros par ambe; le produit doit être supposé partagé entre dix personnes, parce qu'il y a dix ambes dans les cinq billets qui sortent; mais il y a en total dans les 90 billets 4005 ambes, dont il y a pour chaque joueur la dixieme partie de 4005 ou  $400\frac{1}{2}$  pour chacun; d'ailleurs il est évident que puisqu'il y a dix ambes dans les cinq nombres qui sortent, il y a dix contre 4005 à parier que l'ambe choisi, sera l'un de ceux qui sortira; ainsi l'espérance est de 1 contre  $400\frac{1}{2}$ , & la somme espérée doit être  $400\frac{1}{2}$  fois plus grande que la mise, pour que le jeu soit égal. Mais on ne donne à Rome que  $266\frac{2}{3}$  en sorte que le fermier y retient  $33\frac{1}{3}$  pour cent.

Le profit est bien plus considérable dans le cas des ternes; lorsqu'on veut jouer à jeu égal, il faut supposer que les 117480 ternes qu'il y a dans toute la loterie aient été remplis, & que les 10 ternes qui

CHAP. XX. *Des Loteries d'Italie.* 493

fortent, soient partagés entre dix personnes, chacun aura la dixième partie de sa mise, c'est-à-dire, 11748, & comme on ne paie à Rome que  $5142 \frac{6}{7}$ , le fermier gagne  $56 \frac{2}{7}$  pour cent.

Ainsi pour avoir l'espérance du profit pour un terne, on divise le nombre de tous les ternes qui sont dans 90 par le nombre des ternes qui sortent ou qui sont compris dans cinq. Delà il suit que pour avoir l'espérance du quaterne, il faut diviser 2555190 par 5, & l'on a 511038. Enfin pour celle des quines il faut diviser 43949268 par 1, c'est-à-dire, que l'on a près de 44 millions contre soi; on devoit donc jouer 44 millions de fois, pour espérer naturellement d'avoir le quine sur lequel on met; ainsi l'on devoit recevoir pour 20 sous, 44 millions, dans le cas où le quine sortiroit; on ne promet cependant qu'un million de fois la mise, suivant l'arrêt du conseil du 30 juin 1776, & c'est beaucoup, à considérer l'ordre moral. Il ne faut pas qu'il y ait un seul cas où un établissement puisse être renversé par un événement quel qu'il soit. Il est naturel que l'état ne veuille pas courir un si grand risque, mais il est naturel aussi qu'on ne mette que peu sur des quines, puisqu'il y a si peu d'espérance pour le joueur.

Le bénéfice de la loterie de Rome pour les ambes & les ternes étoit beaucoup plus considérable dans les commencemens qu'il ne l'est actuellement: on ne donnoit que 10 écus au lieu de 12 dans les ambes, &



# 494 VOYAGE EN ITALIE,

1000 au lieu de 1800 dans les ternes ; c'étoit encore pire à Gênes où cette loterie a porté un argent immense autrefois, & où l'on faisoit prendre des billets de l'extrémité même de l'Italie, sans que personne eût calculé l'extrême désavantage qu'il y avoit dans ce jeu-là.

Voici maintenant ce que les entrepreneurs des loteries dans différens pays, donnent aux joueurs pour les extraits :

A Gênes  $13 \frac{1}{19}$ , à Rome & en Allemagne 14, à Paris 15, au lieu de 18 qui est le pair.

Pour les ambes, à Gênes 230  $\frac{10}{11}$ , en Allemagne 240, à Rome 266  $\frac{2}{3}$ , à Paris 270, au lieu de 400  $\frac{1}{2}$ .

Pour les ternes, à Gênes 2857  $\frac{1}{7}$ , en Allemagne 4800, à Rome 5142  $\frac{6}{7}$ , à Paris 5500, au lieu de 11748.

Cela suffit pour faire voir l'extrême désavantage de la loterie, sur-tout à Gênes.

On ne permettroit pas entre particuliers un jeu aussi inégal, on traiteroit de fripons, *Giocatori di vantaggio*, ceux chez qui il se tiendroît ; mais de la part du Souverain l'on considère ce bénéfice comme un impôt qu'il met sur la folie de ses sujets.

Une personne qui prendroit pour son compte tous les billets, seroit assurée de perdre 22  $\frac{2}{3}$  pour cent sur les extraits ; 33  $\frac{2}{3}$  sur les ambes & 56  $\frac{2}{3}$  sur les ternes ; plus l'on prend de billets, plus le désavantage est considérable ; il arrive un terme où la possibilité de gagner se réduit à rien ;

ensuite elle se convertit en une perte assurée ; par exemple celui prendroit 70 nombres par premier extrait , ou par *eletto* , ne pourroit jamais gagner ; car en supposant que le premier extrait tombât dans les nombres & que les 5 billets gagnans s'y trouvaissent aussi , il ne recevroit que 70 , c'est-à-dire , autant qu'il auroit donné , & s'il prenoit plus de 70 nombres , il seroit sûr de perdre sa mise , ou en tout ou en partie.

Dans l'arrêt du conseil rendu en 1776 , on a ajouté en France les chances d'extraits déterminés pour lesquels on donne 70 fois la mise au lieu de 90 , les ambes déterminés pour lesquels on donne 5100 , les quaternes à 75020 , les quines à un million.

Le profit que l'expérience a fait reconnoître dans la loterie de Rome , est tel que la ferme en a été portée jusqu'à 144 mille écus romains ; il y a encore 58 mille écus de frais.

On fait chaque année 9 tirages à Rome , & autant à Naples , pour lesquels on prend des billets à Rome , dont le profit & la perte demeure aux fermiers de Rome. On évalue leur recette annuelle à 5 ou 6 cent mille écus romains , environ 3 millions monnoie de France.

La ferme est partagée en 40 carats , ou 40 actionnaires dont chacun a 20 mille liv. de *Luoghi di monte* , ou de contrats , hypothéqués à la sûreté des joueurs : ce fonds serviroit à les payer , en cas qu'ils gagnassent beaucoup plus que l'excédant de la recette sur la dépense.

## 496 VOYAGE EN ITALIE,

Pour avoir une idée du profit des fermiers, voici le calcul que l'on peut faire : si tous les nombres de la loterie se prenoient par extrait ou par *Eletto*, que la recette fut de 500 mille écus, la dépense de 200 mille, il y auroit à perdre pour les fermiers 18 pour cent de leur recette, car la dépense étant de 40 pour cent, & l'avantage de  $22 \frac{1}{2}$  seulement, il y auroit  $17 \frac{1}{2}$  de perte, & si tous les nombres étoient également chargés, ils perdroyent 89 mille écus par année; aussi leur avantage ne roule-t-il pas sur les extraits, ni même sur les ambes.

Si tous les nombres se prenoient par ambes, l'avantage des fermiers n'étant que de  $33 \frac{1}{3}$  & les frais de 40 pour cent, il y auroit  $6 \frac{1}{3}$  par année de perte réelle, qui monteroit à 33 mille écus par année.

Mais si tous les ternes étoient remplis, l'avantage des fermiers qui est de  $56 \frac{1}{2}$  par cent, excédant la dépense (qui est 40) de  $16 \frac{1}{2}$  par cent, ils gagneroient plus de 80 mille écus, & chacun des 40 actionnaires tireroit plus de 2000 écus, c'est-à-dire, plus de 50 pour cent de ses fonds, sans compter l'intérêt ordinaire qu'ils prelevont d'abord.

Si l'on suppose le revenu de 600 mille écus, au lieu de 500 mille, l'avantage sera plus considérable pour le fermier, car alors la dépense étant de  $33 \frac{1}{3}$  pour cent la perte dans le cas des extraits seroit de 11  $\frac{1}{3}$ ; on seroit à-peu-près au pair pour les ambes, & le profit sur les ternes seroit de  $22 \frac{1}{2}$  ou de 137 mille écus romains.

## CHAP. XX. *Des Loteries d'Italie.* 497

Si les nombres de la loterie ne sont pas tous également chargés, les fermiers courent risque de gagner plus ou moins, mais plus ils sont dispersés, plus le fermier approche du gain que l'on vient de calculer pour le cas où ils sont également chargés.

Ce sont donc les ternes seuls qui empêchent les fermiers de la loterie de se ruiner, & qui assurent leur fortune; on estimoit en 1765 leur profit dans l'état ordinaire des choses, année commune à Rome, de 30 ou 40 mille écus romains, en sorte que l'excès de l'avantage des ternes sur le désavantage des ambes & des extraits se réduit à six ou à 8 pour cent de la recette totale, quoiqu'il soit encore 19 ou 25 pour cent du fond des fermiers.

La recette des extraits, est ordinairement de 50 mille écus. La recette des ternes est plus grande que celle des ambes, par deux raisons, premièrement, parce que celui qui met sur trois nombres, paye pour chacun des trois ambes qui y sont compris 13  $\frac{1}{2}$  bayoques, & 35 pour le terne; cette manière de mettre à la loterie est fort ordinaire: en second lieu, il y a beaucoup de gens qui prennent plusieurs nombres à la fois, en mettant sur tous les ternes qui y sont renfermés, & le nombre des ternes est beaucoup plus grand que celui des ambes, puisque dans 15 nombres, il y a 105 ambes & 455 ternes. Ce sont-là les deux moyens qui enrichissent le fermier.

L'extraction, ou le tirage se fait à Rome, sur le balcon du palais de *monte citorio*,

498 VOYAGE EN ITALIE,  
(T. IV, pag. 512), à la vue de tout le  
peuple qui ne manque pas de se rassem-  
bler, & qui y prend le plus grand in-  
térêt.

Dans le temps que la loterie de Naples  
est sur le point de se tirer, la curiosité aug-  
mente à Rome, les paris redoublent, & jus-  
qu'à ce qu'on ait reçu avis du tirage de  
Naples & des nombres qui sont sortis, l'on  
est reçu à prendre dans les bureaux de  
Rome des billets dont le sort dépend du  
tirage de Naples; cela fit naître à des fripons  
adroits l'idée d'être avertis deux heures après  
le tirage, des nombres qui seroient sortis,  
pour aller prendre des billets avant l'arrivée  
de la poste; ils y employèrent les signaux  
qu'on se donnoit la nuit sur les montagnes,  
& qui étoient répétés d'une montagne à  
l'autre; on voit à la vue simple à plus de  
30 lieues de distance l'éclair de quatre livres  
de poudre allumée; on s'en est servi dans  
les opérations géographiques, faites par des  
triangles en France & en Allemagne pour  
la mesure de la terre, & pour les cartes  
qu'on a dressées. Dans le temps qu'on par-  
loit tant en Allemagne de la paix qui se  
négocioit à Paris on eut pu apprendre par  
cette voie dans l'espace de quelques minutes  
de temps la signature du traité ou la rup-  
ture des conférences. Mais on ne tarda pas  
d'être instruit à Rome de cette friponnerie  
& il étoit aisé de s'en garantir.

A Naples la loterie n'est point en ferme;  
on la régit pour le compte du roi.

Les loteries de GÈNES se tirent dix fois

CHAP. XX. *Des Loteries d'Italie.* 499

l'année dans le palais ; elles étoient affermées en 1765 , 306 mille livres de Gènes. On supposoit que la recette totale alloit à 700 mille livres du pays ( 580 000 de France ) qu'il y en avoit 329 000 pour les lots , 306 000 pour la camera , & 65000 pour les frais & le bénéfice.

Il y a deux loteries à Gènes , l'une est appelée *delle zitelle* , & l'autre *seminario*. La première contient les noms de 90 filles à doter , à qui l'on donne une aumône de 100 livres pour chacune ; il y a par conséquent 90 numéros , on la tire 8 fois l'année.

On donne 7 livres 12 sous pour avoir 100 livres par extrait simple , 1 liv 10 sous par extrait déterminé , *prima estratta* , 2 liv. 12 sous pour avoir un ambe de 600 liv. , & 2 liv. 2 sous pour gagner un terne de 6000 liv. Nous avons comparé ce calcul avec le pair du jeu.

La seconde espece de loterie , celle du *seminario* , ou des sénateurs , se tire deux fois l'année , en juin & en décembre ; on l'appelle *seminario* parce que les noms dont on sert & sur lesquels on joue sont ceux de la liste des sénateurs , appelée *seminario* ; on tire au sort tous les six mois , 3 gouverneurs & deux procureurs , *eccellentissimi* , ou *supremi sindicatori* , & l'on joue sur les noms qui doivent sortir.

Il y a dans la boîte les noms de 120 personnes vivantes , & en outre les noms de ceux qui sont morts , sans jamais avoir été tirés , & qu'on ne remet plus quand ils

## 500 VOYAGE EN ITALIE,

viennent à fortir. Le total peut aller à près de 400. Les noms qu'on tire aux deux extractions que l'on fait dans l'année ne sont pas toujours ceux de gens propres à la place. Il y a des morts & des absens, & des performes exclues à raison de parenté. Ainsi il faut tirer ordinairement de la boîte bien plus de cinq noms à chaque extraction : quelquefois on en tire 10 & jusqu'à 15. On peut mettre sur les cinq premiers, qui viennent, capables ou non, & c'est ce qu'on appelle jouer *per estrato* ; il est indifférent alors qu'il y ait empêchement à remplir la place, de la part de celui dont le nom est sorti, mais comme le nombre des noms est fort grand, on a peu d'espérance pour celui qu'on a pris. L'on ne payoit en 1765 que 1 liv. pour gagner ainsi 100 liv. par premier extrait ; 1 liv. 8 sous pour un ambe de 600 liv. & 1 liv. 4 sous pour un terne de 6000 liv. mais on payoit 5 liv pour un extrait quelconque des cinq premiers.

On peut jouer pour ne gagner qu'à ceux qui seront véritablement élus & c'est ce qu'on appelle *per eletto* ; on paye davantage dans ce cas-là. A chaque extraction on doit tirer cinq personnes. Il y en a qui sont propres à l'une & à l'autre place, & c'est ce qu'on appelle *eletto netto*. Plusieurs ont quelque empêchement pour être ou gouverneurs ou procureurs, à raison, par exemple, de parenté dans l'un & l'autre collège, ou pour n'avoir pas encore rempli l'intervalle requis pour pouvoir entrer dans le même collège. Si l'on joue un de ceux-

## CHAP. XX. Des Loteries d'Italie. 561

ci, on gagne en supposant qu'il soit élu pour l'un des deux postes, c'est un *eletto brutto*; on paye moins que pour un *eletto netto*. Pour le *primo eletto* on payoit 1 liv. 11 sous pour gagner 100 liv.; 2 liv. 15 sous 2 deniers pour un ambe de 600 liv. & 2 liv. 5 sous 2 deniers pour un terne de 6000 liv. On ne paye pas toujours également, parce qu'il n'y a pas toujours le même nombre de noms dans l'urne pour pouvoir en être extraits, ni le même nombre de personnes éligibles, attendu qu'on ne complète qu'une fois l'an le nombre des 120 vivans. Pour la facilité des joueurs, on publie avant le tirage la liste de ceux qui composent la magistrature de Gênes, *lista del seminario*, il y en avoit 86 en 1765. Lorsque ceux dont les noms sont extraits, ont une empêchement perpétuel, on ne les remet plus dans le *buffolo*: que si l'empêchement n'est qu'accidentel & passager, comme à raison de parenté actuelle dans le sénat, l'extraction finie, ils sont remis dans l'urne.

Dans la loterie de Milan qui se tire treize fois l'année on ne tire que 3 billets sur les 90. Il y a sur chacun des 90 billets le nom d'une femme.

Les conditions de cette loterie doivent être meilleures pour le gagnant puisque la probabilité est beaucoup moindre.

En pariant pour ambe, on paye 52 sous pour gagner 600 livres.

En pariant pour terne on paye 42 sous pour gagner 6000 liv.



## 502 VOYAGE EN ITALIE,

En pariant pour le premier nombre, qui sortira, on paye 32 sous & l'on reçoit 100 liv.

En pariant pour l'un des trois qui sortiront, on paye 7 liv. 12 sous, & on reçoit 100 liv. en cas de gain.

Outre cela, les ambes qui gagnent reçoivent encore le dix pour cent de bénéfice au-dessus de ce qui leur revient; mais à condition qu'en pariant pour ambe, on ait aussi parié pour terne.

La compagnie qui tient cette loterie & qui se nomme *la regia impresa generale del seminario di Milano*, payoit en 1765 à la chambre royale 122550 livres, & de plus pour certains droits honorifiques ou redevances dues à la même chambre royale 25141 liv. en tout 147691 livres.

À en juger par le prix de la ferme, par l'empressement du peuple & par les dehors de ceux qui la tiennent, il y a lieu de croire qu'ils y gagnent beaucoup.

La loterie de Turin se tire 15 fois l'année, elle étoit affermée 140 mille livres. Tome I, p. 274.

Je finirai cet article par un fait qui est utile pour les joueurs de loterie : à Gênes, dans la boîte des sénateurs il y a trois ou quatre cents noms, comme nous l'avons dit : on remarquoit comme une chose extraordinaire qu'il y en avoit un qui n'étoit jamais sorti depuis 1620, quoiqu'on fasse l'extraction deux fois l'année : c'est celui de *Benedetto Gentile*, le même à qui l'on dû l'établiss-

fement de la loterie (a). Le peuple étonné de la singularité qu'il y avoit de ne voir jamais sortir ce nom-là, disoit que le diable avoit emporté la personne & le nom; un établissement qui a ruiné bien des citoyens, méritoit peut-être qu'on le dit; mais une renovation de la boîte avant obligé d'en faire l'ouverture & la vérification, on reconnut que le nom de *Gentile* y étoit bien, quoiqu'il n'eut jamais paru dans le tirage; cela fait voir que l'espérance de ceux qui suivent des nombres obstinément, peut être trompée bien long-temps, & qu'on peut même avec une grande fortune se ruiner totalement, comme il y en a des exemples.

(a) Ce fut aussi lui qui la ville, & fonda un re-  
fit bâtir le pont de Cor- venu pour son entretien,  
pigliano, au couchant de



## CH A T I T R E X X I.

*Sur le Jaune de Naples & sur la fixation du Pastel.*

**L**e jaune de Naples , ou *Giallolino* , est une couleur fort utilisée parmi les peintres ; on l'emploie dans la miniature , & elle donne une couleur de citron plus solide que les orpins & le massicot ; mais sa cherté fait qu'on l'épargne dans les grands ouvrages. Les physiciens ont été jusqu'ici très-partagés sur la nature de cette couleur , dont on fait à Naples un grand secret. Suivant M. Pomet , c'étoit un soufre recuit ; suivant l'encyclopédie , au mot *Fresque* , c'étoit une crasse des mines de soufre. M. Montami crut que c'étoit un ocre martial calciné par le Vésuve. Mais M. Pott pensoit que c'étoit une production de l'art. M. Fougeroux , de l'académie royale des sciences , ayant fait des expériences sur le jaune de Naples , a jugé que le plomb en étoit le principal ingrédient. *Mém. de l'Acad.* , 1766 , p. 303. Voici en effet la méthode utilisée à Naples pour cette préparation , & qui me fut communiquée par le prince de S. Severo , dont j'ai parlé fort au long. T. VII , p. 68 & suiv.

On prend du plomb bien calciné & passé au tamis , avec un tiers de son poids d'antimoine

CH. XXI. *Jaune de Naples*, &c. 505

timoine pilé & tamisé : on mêle exactement ces deux matieres, & on les passe de nouveau par le tamis de soie : on prend ensuite de grandes assietes plates de terre cuite non vernissées ; on les couvre d'un papier blanc, où l'on étend la poudre sur une épaisseur d'environ deux pouces : on place ces assietes dans un fourneau à faïence, mais seulement à la partie supérieure du fourneau, pour qu'elles ne reçoivent pas un feu trop violent ; la réflexion de la flamme, ou le réverbere leur suffit : on retire ces matieres en même temps que la faïence ; on y trouve alors une substance dure & jaune, que l'on broie sur le porphyre avec de l'eau, & que l'on fait ensuite sécher pour s'en servir au besoin ; c'est ce qu'on appelle *Jaune de Naples*.

LA PEINTURE en pastel a tant de moëlleux, & tout à la fois si peu de consistance, qu'on a souvent désiré de pouvoir en fixer les couleurs. On fait que les crayons, ou pastels qu'on y emploie, ne laissent sur le papier qu'une poudre fine qui s'y attache sans le secours d'aucune humidité ni d'aucun gluten ; cette espece de poussiere n'y est étendue & appliquée que par le seul frottement du doigt, & il suffiroit d'y passer la main pour la faire tomber : la glace même qu'on y met pour défendre cette peinture, n'en assure pas la solidité ; un coup, une secousse, un ébranlement, fait tomber la fleur du pastel, & emporte la fraîcheur du coloris malgré la glace. D'ailleurs la difficulté de trouver

Peinture

## CH. XXII. *Jaune de Naples*, &c. 507

Après avoir éprouvé toutes ces difficultés, le prince de San Severo examina s'il seroit possible de fixer ces couleurs en humectant le papier par derriere seulement, mais il se présentoit encore ici de nouvelles difficultés; une eau gommeuse, propre à fixer les pastels, étendue avec un pinceau derriere le tableau, humecte fort bien certaines couleurs, mais la lacque, le jaune de Naples, & quelques autres, restent toujours sèches & ne se fixent point. Une matiere huileuse, quelque transparente & quelque spiritueuse qu'elle soit, ternit les couleurs, & leur ôte leur plus bel agrément. L'huile de térébentine, quoiqu'elle soit claire comme de l'eau, a le même inconvenient; d'ailleurs elle s'évapore dans l'espace de deux ou trois jours; les couleurs alors ne restent pas bien fixées, & s'enlèvent avec le doigt. La gomme copal, la gomme Elemi, le sandarach, le mastic, le karabé, & généralement tous les vernis à l'esprit-de-vin & les résines obscurcissent les couleurs, & rendent le papier transparent, nébuleux & comme semé de taches.

La colle de poisson est la seule matiere Usage de la  
colle de pois-  
son. que le prince de S. Severo ait trouvée propre à cet usage : voici son procédé. On prend 3 onces de belle colle de poisson, que les Italiens appellent Colla a pallone, on la coupe en écailles minces, & on la met infuser pendant 24 heures dans dix onces de vinaigre distillé; on met là-dessus 48 onces d'eau chaude bien claire, & on remue

## 508 VOYAGE EN ITALIE,

ce mélange avec une spatule de bois, jusqu'à ce que la colle soit presque entièrement dissoute. Ce mélange étant versé dans un vase de verre que l'on enfonce dans le sable à deux ou trois doigts de profondeur, on met le bain de sable sur un fourneau à feu de charbon; mais on le ménage de façon que la liqueur ne bouille jamais, & qu'on puisse même toujours y tenir le doigt; on la remue souvent avec la spatule, jusqu'à ce que la dissolution soit entière; après quoi on laisse refroidir la matière, & on la passe par le filtre de papier gris sur un entonnoir de verre, en observant de changer le papier quand la liqueur a trop de peine à passer.

S'il arrive qu'on n'ait pas mis assez d'eau, que la colle soit d'une qualité plus glutineuse, qu'elle ait de la peine à passer, & qu'elle se coagule sur le papier, on y ajoute un peu d'eau chaude, on fait dissoudre la matière avec la spatule de bois, & on la filtre. L'expérience fait juger de la quantité d'eau nécessaire pour cette opération. Quand la liqueur est filtrée, on la verse dans une grande bouteille, en mettant alternativement un verre de la dissolution & un verre d'esprit-de-vin bien rectifié, pour qu'il y ait un égal volume plutôt qu'un poids égal des deux liqueurs; la bouteille étant bouchée, on la secoue pendant un demi-quart-d'heure, pour que les liqueurs soient bien mêlées, & l'on a tout ce qui est nécessaire pour la fixation du pastel.

Le tableau qu'on veut fixer, étant placé

horizontalement, la peinture en-dessous, bien tendu par deux personnes, on trempe un pinceau doux & large dans la composition décrite ci-dessus; il faut que le pinceau soit de l'espece de ceux qu'on emploie pour la miniature, mais qu'il ait au moins un pouce de diametre; on le passe sur le revers du papier jusqu'à ce que la liqueur pénétre bien du côté de la peinture, & que l'on voie toutes les couleurs humectées & luisantes comme si l'on y avoit passé le vernis; la premiere couche pénétre promptement à cause de la sécheresse du papier & des couleurs absorbantes: on donne une seconde couche plus légère; il faut avoir soin de donner ces couches bien également, & de maniere qu'il ne s'y fasse aucune tache, après quoi l'on étend le papier sur une table bien unie, la peinture en-dehors & le revers sur la table, pour s'y laisser sécher à l'ombre, & peu-à-peu, il suffit de quatre heures en été, & l'on a un tableau fixé, sec, sans aucune altération, & sans aucun pli; quelquefois il y a des couleurs qui ne se fixent pas assez par cette premiere opération, & l'on est obligé de donner une nouvelle couche de la même façon que la précédente.

Il est utile que le peintre repasse ensuite les couleurs avec le doigt l'une après l'autre, chacune dans son sens, de la même façon que s'il peignoit le tableau; ce qu'on peut faire en trois ou quatre minutes de temps, pour ôter cette poussiere fine, qui étant détachée du fond, pour-

510 VOYAGE EN ITALIE,  
roit n'être pas adhérente & fixée.

Cette maniere de fixer le pastel paroît simple & facile; l'altération qu'elle cause dans les couleurs est insensible, & le P.  
de S. Severo affuroit que sa solidité étoit telle, que l'on pouvoit nettoyer le tableau sans gâter la couleur; cette colle donne de la force au papier, de maniere qu'on peut l'attacher à la muraille, & le coller sur toile encore plus facilement que le papier ordinaire; le vinaigre distillé contribue à chasser les mites qui gâtent souvent les pastels.

On peut aussi collez le papier sur une toile avant que de le peindre, pourvu qu'elle soit claire, & qu'on se serve de colle d'amidon; on fixe le pastel de la même maniere, en employant seulement un pinceau qui soit un peu plus dur, & en appuyant un peu plus fort pour que la liqueur pénètre de l'autre côté; il faudra plus de temps pour le sécher, mais l'effet fera le même pour la fixation du pastel.

La méthode de Lorient a été publiée en 1780, & je vais en donner un extrait: on prend une chopine d'eau bien pure, dans laquelle on fait dissoudre la valeur d'environ deux gros de bonne colle de poisson, que l'on coupera dans le plus grand nombre des morceaux possible pour en hâter la dissolution. On fait bouillir cette eau dans le vase où on l'a mise, *au bain-Marie*, jusqu'à la parfaite dissolution de la colle; & afin qu'il ne reste aucun dépôt, on passe cette eau dans un linge; on en



CH. XXI. *Jaune de Naples, &c.* 511

verse une portion encore chaude dans une foucoupe, à mesure qu'on en a besoin, en observant d'ajouter une quantité d'esprit-de-vin de la meilleure qualité, dont la quantité doit être le double de la portion d'eau collée mise dans la foucoupe.

On prend une vergette de poche ordinaire dont les crins soient un peu courts, l'on trempe les crins de la vergette dans la foucoupe, pour les imbiber, en observant d'en ôter ensuite la plus grande partie qui s'y sera attachée, afin que la vergette n'en soit en quelque sorte qu'humectée; & on ôtera cette plus grande partie en passant sur les crins de la vergette, à diverses reprises, le bout recourbé d'une baguette de fer triangulaire, de manière à presser ses crins, en tirant toujours à soi, c'est-à-dire, dans le même sens. On présentera la face de la vergette à la distance de huit à dix pouces du tableau, en passant la partie recourbée de la verge de fer, de manière à presser légèrement ses crins par une des carnes de la verge de fer, toujours dans un même sens, comme on l'a dit ci-dessus; d'où il résultera, une espèce de vapeur ou de rosée presque imperceptible, qui sera lancée par l'échappement de chaque crin, d'aplomb sur le tableau, & dont le mélange d'esprit-de-vin & d'eau collée, pénétrant à la fois le pastel, viendra nécessairement à bout de le fixer.

On continuera à promener successivement la vergette humectée avec les mêmes précautions, c'est-à-dire, toujours en la compri-

## §12 VOYAGE EN ITALIE,

mant, à l'aide de la verge de fer, sur toute la superficie du tableau, en observant de tremper la vergette, à mesure que l'on s'apercevra qu'elle aura besoin d'être humectée de nouveau.

Quand toute la surface du tableau aura été ainsi imprégnée de cette rosée, on la laissera sécher, & l'on recommencera ensuite l'opération, une seconde & même une troisième fois.

J'ai oui dire que quand Lorient voulut faire voir à l'académie de peinture combien il ménageoit les couleurs dans la fixation du pastel, il présenta un tableau qu'il avoit divisé en quatre; deux parties en échiquier, ou en diagonale, étoient fixées, & les deux autres ne l'étoient point; cependant on n'y appercevoit aucune différence pour le ton de couleur, ni pour la fraîcheur du tableau. Mais c'est une chose certaine que toute liqueur, quelque transparente qu'elle soit, produit une petite teinte sur le pastel, principalement dans la lacque, & dans les couleurs obscures, assez légère, il est vrai, pour ne faire aucun tort au tableau, mais telle cependant qu'on ne pourroit pas confondre la partie fixée avec une partie qui n'auroit point été mouillée; il y avoit donc sans doute un tour de main, & l'on s'en seroit assuré en donnant à Lorient la moitié d'un tableau à fixer, en réservant l'autre moitié pour en faire ensuite la comparaison après la fixation. Il est probable qu'il passa dans les endroits qu'il vouloit réserver, une li-

CH. XXI. *Jaune de Naples, &c.* 513

queur propre à humecter aussi bien que la colle, mais non pas à fixer le pastel : on peut se servir, par exemple, d'un mélange composé moitié d'eau, moitié d'esprit-de-vin, parce que l'eau seule ne pénétreroit pas certaines couleurs qui sont immiscibles à l'eau, comme on l'a vu plus haut. En frottant avec le pinceau trempé dans cette liqueur les parties qu'on ne veut pas fixer, elles prennent la même teinte que celles qu'on a fixées avec la colle préparée, dont on a vu la composition, & il est impossible d'en faire la différence.

Le prince de San Severo avoit aussi une méthode pour peindre en pastel sur de la toile de Hollande, méthode plus solide, plus commode que celle de peindre sur le papier, & qui donne plus d'éclat aux couleurs.



## CHAPITRE XXII.

*Du travail des Cordes à boyaux, & des Tanneries.*

**L**A fabrication des cordes de violon est une chose qui est presque réservée à l'Italie ; Naples & Rome en fournissent toute l'Europe , & il y a toujours beaucoup de mystere dans ces branches exclusives de commerce. On peut voir dans l'encyclopédie à l'article *Boyaudier* , que ceux même de Paris , qui sont au nombre de huit , & qui travaillent au fauxbourg Saint-Martin près de Montfaucon , font un grand secret de leurs procédés , quoique leurs cordes servent moins aux instrumens de musique , qu'aux horloges & aux raquettes , & pour battre & voguer la capade ou l'étoffe des chapeliers. Il s'en fabrique quelques-unes à Toulouse , à Lyon , à Marseille , mais toujours avec beaucoup de secret. Cela m'a fait désirer de connoître la fabrication de Naples qui est la plus estimée. M. Angelo Angelucci , près de la fontaine des serpens , a bien voulu se prêter à ma curiosité ; c'est celui qui en faisoit le plus grand commerce , car il employoit plus de cent ouvriers dans les différens endroits du royaume , où l'on peut avoir facilement la matiere premiere.

C'est avec les boyaux des agneaux de

CHAP. XXII. *Cordes à boy.*, &c. 515

sept à huit mois, que l'on fait les meilleures cordes de violon; il ne faut pas que les agneaux passent un an; ceux des mois d'août & de septembre sont les meilleurs, parce qu'au commencement de l'été ils ont sept à huit mois, qui est l'âge le plus convenable, & parce que l'été est la saison la meilleure; le boyau s'étend mieux, il est plus lisse, plus sec & plus sonore.

Il n'est pas surprenant qu'en France on soit moins porté à ce travail; on tue peu d'agneaux de si bonne heure; on les réserve pour le commerce de la laine, & on les laisse grandir, au lieu qu'en Italie on en tue un nombre prodigieux avant un an. Les boyaux de veaux sont trop gros, ils n'ont pas la même délicatesse & la même harmonie; les boyaux de mouton sont dans le même cas, ils ne peuvent servir que pour les grosses cordes.

M. Angelucci emploie quatre personnes à Naples, qui vont deux fois le jour dans les quatre coins de la ville chez les *Capretari*, especes de Bouchers qui vendent les chevreaux & les agneaux; on ramasse les boyaux, on les paye 5 grains, ou 4 sous 3 deniers & demi chacun; mais comme ils se rompent souvent, il y en a beaucoup de perdus.

On sépare ces boyaux en neuf sortes différentes, suivant leur qualité, leur épaisseur, ou leur force, qui les rend propres à différentes especes de cordes. Ils ont alors environ 50 pieds de long; on coupe la par-

# 516 VOYAGE EN ITALIE,

tie la plus grosse pour des cordes communes, parce qu'elle ne devient pas aussi liſſe que le reste du boyau.

On met tremper ces boyaux dans de l'eau fraîche pendant 24 heures, on les nettoie ensuite avec un morceau de canne de jonc, pour en ôter les excréments, la graisse & les membranes inutiles.

Eau forte.

On les met dans une eau alkaline, qu'on appelle dans ces ateliers eau forte. Pour composer cette eau on met sur environ 200 pintes d'eau 20 livres de lie-de-vin brûlée, cela fait l'eau la plus forte; la plus foible, par laquelle on commence, doit être étendue dans quatre fois plus d'eau, ou à raison de quatre livres de matiere alkaline pour 200 pintes d'eau; la premiere eau est si foible qu'à peine y apperçoit-on le goût de l'alkali en la mettant sur la langue.

On met ensemble dix boyaux dans une terrine pleine de cette premiere eau; on la change quatre fois le jour; à chaque fois on manie les boyaux d'un bout à l'autre, & on les laisse quelques momens à sec. Tous les jours on augmente la force de l'eau, & l'on met les boyaux dans des eaux de plus en plus fortes, en augmentant la dose de l'eau la plus forte qu'on mêle avec la plus foible.

Quand ils ont été dégraissés & attendris pendant huit jours par cette eau alkaline, on les assemble pour les tordre; on ne met que deux boyaux ensemble pour les petites cordes de mandolines, trois pour la premiere corde de violon, sept

CHAP. XXII. Cordes à boy., &c. § 17

pour la dernière, on en assemble 120 pour les plus grosses cordes de *Contra-basso*; quelquefois on en met jusqu'à 300, mais c'est pour d'autres usages auxquels on peut employer également les cordes de boyau, & non pas pour les instrumens de musique.

Pour tordre ces boyaux on fait une dizaine de tours avec une roue à manivelle; tout de suite on les tend sur un chassis appelé *Telaro*, où il y a un grand nombre de chevilles, sur lesquelles on les passe, & l'on porte le chassis dans l'étuve.

L'étuve est une petite chambre de 12 à 15 pieds de long, bien fermée, échauffée modérément, & de manière à faire sécher les cordes dans l'espace de 24 heures; on les laisse d'abord simplement dans l'étuve, mais ensuite on y met du soufre pour les blanchir: il faut deux livres & demie de soufre pour les 24 heures; on l'allume, il brûle pendant six heures, mais la vapeur suffit ensuite; étant arrêtée dans l'intérieur de cette étuve, elle blanchit les cordes à mesure qu'elles séchent.

Quand les cordes sortent de l'étuve, & avant qu'elles soient parfaitement sèches, on les tord encore avec la roue; ensuite on les essuie avec des cordes de crin tressées grossièrement; dont on entoure chaque corde à boyau, & que l'on promène du haut en bas, pour nettoyer la corde par le frottement & les inégalités de ce crin.

## 318 VOYAGE EN ITALIE,

On les tord encore un peu , seulement avec la main , sur-tout celles qui sont grosses ; & on les laisse sécher entièrement ; cinq à six heures suffisent quand il fait beau. On les coupe alors en les ôtant de dessus le châssis , on leur donne huit palmes ou six pieds & demi de longueur , quelquefois six palmes seulement ; on y met un peu d'huile pour les adoucir , & on les plie autour d'un mandrin , ou cylindre de bois , appelé *Buffolotto* , pour en faire de petits paquets , qu'on assemble ensuite sous différentes formes , & auxquels on donne différens noms ; on les appelle , par exemple , *Favetta* , quand l'assemblage des paquets a une forme cylindrique.

Le temps où l'on travaille le plus dans ce métier de *Cordaro* , ou boyaudier , est depuis Pâques jusqu'à la fin d'octobre , parce que la chaleur est favorable à ce travail ; les saisons variables où il y a des successions de froid & de chaud , sont incommodes , parce qu'on est obligé de rendre l'eau plus forte quand il fait plus chaud , pour prévenir la corruption.

Le degré de force de ces eaux est la partie la plus délicate de l'art : pour bien connoître à l'œil & au toucher ce que les boyaux demandent d'un jour à l'autre , il faut la plus grande habitude ; on assure même qu'il faut être né dans le métier pour y réussir ; la plupart des ouvriers qui y travaillent à Naples , sont de Salé , village de l'Abruzze ; le maître les nourrit , & leur donne 21 livres 8 sous par mois.



CHAP. XXII. Cordes à boy. , &c. 519

*Domenico Antonio Angelucci*, qui avoit été le plus célèbre *Cordaro* de Naples, & qui mourut au mois de janvier 1765, s'étoit associé avec ceux de Rome; mais cette association ne dura pas long-temps; e'le occasionna un grand procès dans lequel son frere *Felice Angelucci*, fit beaucoup de mémoires relatifs à cet art, mais il n'a rien publié à ce sujet.

Le prix des cordes de violon pour la France & pour l'Angleterre est plus considérable que pour l'Allemagne; on fait celles-ci plus fines, de moindre qualité & à meilleur marché. Le *mazzo*, composé de 30 cordes à deux fils, ou chanterelles, de six palmes, c'est-à-dire, de *tirata forestiera*, coûte 5 carlins, ou 43 sous, les autres à proportion.

LES TANNERIES de Naples (*Concerie*), sont si différentes des nôtres, & si peu connues à Paris, qu'il peut être utile d'en parler; sur-tout pour servir de supplément à la grande description de l'art du Tanneur, qui a paru en 1764, dans laquelle on a raconté ce qui se pratiquoit en France & en Angleterre, sans pouvoir parler de l'Italie.

Les Tanneries de Naples sont sur la *Strada nuova* près du *Carminé*. Les cuirs de bœufs qu'on y estime le plus, sont ceux qui viennent de Francavilla dans la Pouille; on les achete dix ducats (ou 43 livres de notre monnoie), quand ils sont beaux & d'une espece à peser 72 livres après le tannage; on n'en trouve guere en

Tanneries.

## 520 VOYAGE EN ITALIE,

France qui passent 45 à 50 livres, mais aussi les bœufs d'Italie sont-ils beaucoup plus gros que les nôtres.

Après que les cuirs frais ont été lavés & lessivés, on les met dans le plein, c'est-à-dire, dans la chaux, comme le font encore chez nous beaucoup de Tanneurs; on en met 40 à la fois dans un même plein; tous les cinq jours on les leve & on les recouche. Au bout d'un mois on les tire du plein, on les pèle, on les écharne, ce qui s'appelle *travailler de rivière*.

On les couche ensuite, non pas dans un second plein, mais dans un autre creux plein d'eau avec 8 boisseaux de son pour 40 cuirs, afin de les faire fermenter; ce qu'on appelle en France confit, & à Naples, acqua d'alume; on les leve tous les matins, & on les recouche pendant quatre jours.

Les fosses qui servent pour la chaux, pour le son & pour le tannage, sont revêtues intérieurement de *lastrica*, espèce de ciment, qui est le même dont les terrasses des appartemens sont couvertes; nous en avons parlé à l'article de Naples.

\* Feuille de myrte.

Après que les cuirs ont été dans la chaux & dans le son, on les met dans la fosse à tanner, avec de la feuille de myrte, que l'on sème sur chaque cuir, & dans les duplicatures de chacun; on met 10, 12, ou 15 quintaux de myrte dans une fosse de cent cuirs, à proportion de leur grandeur.

## CHAP. XXII. Des Tanneries. 521

Le myrte dont on se sert à Naples pour les tanneries , est le myrte à larges feuilles , *Myrtus latifolia Romana*, *Caspari Bauhini.* 408. *Myrtus floribus solitariis*, *involutro diphylo* *Linn. specierum* 471. Cette plante est très-commune en Italie & en Espagne , ses feuilles ont souvent 2 pouces de long & 9 à 10 lignes de large ; on l'appelle *Mortella* à Naples , elle y revient à 47 sous le quintal ; mais dans les provinces , comme à Gaëta , on l'a souvent pour 33. Il en faut cinq quintaux & demi , c'est-à-dire , pour environ 13 livres à chaque cuir , pendant tout le temps de sa fabrication , en changeant presque tous les mois la feuille.

Le jour où l'on a couché les cuirs , quatre hommes les remuent à force de bras ; le lendemain on les leve , on les coupe , & on les étend dans la fosse avec 200 sceaux d'eau ( chacun d'environ 14 pintes ), pour 200 cuirs ; quand ils ont bu toute l'eau , on en remet de nouvelle , on les laisse ainsi pendant un mois ; tous les mois on leve l'ancienne feuille , & l'on en remet d'autre ; cela continue pendant trois ans , excepté la dernière année où la feuille reste six semaines sur les cuirs.

Ce tannage est plus long que celui de France , qui ne dure guere plus de deux ans , mais c'est parce que le tan , ou l'écorce de chêne que nous employons en France , a beaucoup plus de force & de vertu astringente que la feuille de myrte dont on se sert à Naples.

## 522 VOYAGE EN ITALIE,

Après que le cuir est tanné on le travaille sur un banc avec une étire, c'est-à-dire, un fer propre à l'étendre & en ferrer les fibres; on y met du suif fondu comme dans notre cuir de Hongrie, environ 15 ou 18 livres pour un cuir qui pèse 72 livres quand il est sec; mais je crois que ce suif n'y reste pas tout entier.

Le suif coûte à Naples 15 grains le *rotolo*, ce qui revient à 7 sous la livre.

Le cuir ainsi tanné se vend à Naples 94 liv. le quintal, ce qui fait environ 18 sous 9 den. la livre; c'est un peu moins qu'à Paris où il vaut toujours 20 à 25 sous la livre, aussi-bien qu'à Londres.

Les Napolitains conviennent assez que les cuirs de France & d'Angleterre sont meilleurs pour les grosses semelles, pour la *Sola*, que ceux de Naples; ils en tirent en effet, mais on ne leur envoie de France que des cuirs de 18 à 20 livres, & d'Angleterre des cuirs de 30 à 33, & les petits cuirs ont plus de nerf que ceux de Naples qui sont beaucoup plus grands; ils en tirent aussi de Rome.

Les Napolitains envoient leurs cuirs à la foire de Salerne qui se tient à la fin de septembre, ou à celle de Gravina, qui se tient au mois d'avril: on n'en permet pas l'entrée dans l'état ecclésiastique.

Les cuirs de buse se tannent de la même façon que ceux de bœuf; les cuirs de chevaux se tannent aussi à l'usage de ceux qui usent peu & qui veulent faire peu de dépense, on n'y met point de suif; une an-

## CHAP. XXII. Des Tanneries. 523

née suffit pour les tanner ; il y-entre du myrte pour 3 livres , ils pèsent environ 20 livres quand ils sont tannés , & se vendent 10 à 12 francs la piece.

Pour faire le cuir à œuvre propre aux Cuir à œ-  
 empeignes , on choisit les veaux de S. Ger-  
 main près de Naples , les boucs ou les che-  
 vres de l'Abruzze & de la Calabre , & l'on  
 prend de petites vaches , *annecchie* , pour le  
 cuir de carrosse. On les met en chaux pen-  
 dant un mois ou environ , & dans le con-  
 fit de son pendant 6 à 7 jours , quelque-  
 fois 3 jours seulement. On les met ensuite  
 dans un coudrement ou espece de pâte ,  
 faite avec du myrte pilé , appelé *sommaco* ,  
 qu'on tire de Palerme en Sicile & qui  
 coûte 6 liv. le quintal. On met 300 cuirs  
 à la fois dans une grande tine avec de l'eau  
 froide , où on les tourne sans interruption  
 pendant 3 jours en changeant le *sommaco*  
 tous les jours.

Pour 300 peaux il faut 180 livres de  
 poudre à chaque jour : on les leve , on  
 les fait sécher , on les corroie , & l'on y  
 met de l'huile d'olive à deux fois , en-  
 viron 14 ou 15 onces pour une peau de  
 vache.

Les peaux de vaches étant finies pèsent  
 environ 20 livres , & celles de veaux 8 à 9  
 livres ; elles se vendent 23 sous la livre ;  
 les peaux de chevres pèsent 3 livres , &  
 celles des boucs 5 à 6 livres : on les vend  
 33 sous la livre ; on les travaille sur le  
 chevalet avec un couteau sourd , c'est-à-  
 dire , qui ne tranche pas , à plusieurs repri-

524 VOYAGE EN ITALIE,  
ses différentes, d'abord lorsqu'elles sortent  
de la chaux, ensuite lorsqu'elles ont été en  
confit, & lorsqu'elles ont été coudrées ;  
puis on les met en noir, à-peu-près comme  
on le trouvera expliqué assez au long dans  
l'art du Corroyeur qui a paru à Paris en  
1767, dans la collection des arts de l'Aca-  
démie.

---

## CHAPITRE XXIII.

### *Des Fromages d'Italie.*

Nous avons indiqué aux articles de Pavie, Lodi, Plaisance, Bresce & Bergame, les fromages qui s'y font ; il nous a paru que cet objet méritoit de plus grands détails, mais nous les avons réservés pour la fin de notre ouvrage.

Les fromages si estimés, qui sont connus en France, sous le nom de fromages de Parmesan, se font dans toute l'étendue du pays qui est entre Parme & Milan. Les vaches se tirent pour la plupart du pays des Suisses & des Grisons : on les choisit à l'âge de trois ans, & elles servent pendant 12 à 15 ans. On les conduit sur les montagnes, pendant les mois de juin, juillet & août, on les nourrit avec du foin pendant l'hiver, & on leur donne du sel.

Les fromages faits en hiver sont les moins estimés, parce que les vaches nour-

CH. XXIII. *Des From. d'Italie.* 525  
ti sent, & qu'on est obligé de mêler ensemble le lait de trois à quatre traites.

Le nom de *Cacio* en général signifie tout fromage fait avec du lait de vache de buffle ou de brebis, caillé & de plus condensé, ou pressé, du moins pour certaines especes.

Le plus usité est celui de vache; il se divise en deux especes *formaggio* & *strachino*; le premier est du lait écrémé, caillé & condensé encore par la pression; on l'appelle à Brescia *cacio magro*, mais l'on en fait peu de cas; on y emploie 13 fois plus de lait que ne doit peser le fromage, ou 750 livres de lait pour un fromage de 58 livres & demie.

Le second ou *strachino* est fait avec du lait où on laisse la crème; il n'est condensé que par son propre poids; il est gras, délicat & plus blanc que le *formaggio*.

Les personnes qui veulent faire de bons fromages, n'otent jamais la crème de leur lait; à Brescia on l'appelle *cacio grasso*, on a *tutto butiro* & l'on y emploie en lait 11 fois le poids que l'on doit donner au fromage, ou 535 livres de lait pour un fromage de 58  $\frac{1}{2}$  livres (a).

Le *stracchino* se divise en deux especes: les uns sont d'une seule crème, d'un *sol fiore di latte*, ou de deux.

Pour faire les fromages qui sont d'une seule crème, on prend le lait aussitôt qu'il

(a) La livre de Brescia à 15  $\frac{1}{2}$  livres de France, pèse 6158 grains, poids de marc; le peso est de 38 *pesi*, font 635 liv. 25 livres, ainsi il revient à 1 once vaut 7  $\frac{1}{2}$  gros environ,

## 526 VOYAGE EN ITALIE,

est trait ; on y jette la présure ou *caglio* nécessaire pour le faire cailler ; au bout d'une heure on rompt la masse du caillé , en l'agitant pendant quelque temps avec une bassine à manche ; on le verse dans un linge pour faire couler la sérosité , & on le dépose dans des vases de bois , de figure ronde ou carrée , qui ont ordinairement deux pouces de hauteur.

Il est important de bien rompre le caillé ou la *giuncata* ; à Brescia on la brise avec un bâton , de manière qu'elle soit comme fluide.

La *caglio* , *coagulum* , ou présure , dont on se sert à Brescia est le lait coagulé qui se trouve dans l'estomac des veaux ; on le sale & on le fait sécher sous la cheminée ; on le pile , on l'arrose avec du bon vin , & on l'enveloppe dans une peau pour s'en servir au bout de trois semaines ou un mois.

Il y a en Toscane un fromage doux , appelé *cacio marzolino* , parce qu'il se fait principalement au mois de mars , pour lequel on fait prendre le lait avec une fleur de chardon.

Au bout de quatre jours on sale les fromages , mais peu , & avec un sel un peu gros ; lorsque le premier sel est consumé , on les sale une seconde fois , plus ou moins selon les goûts.

Pendant l'hiver on les met , pour les faire sécher dans une étuve légèrement échauffée , pendant l'été on les tient à l'ombre & au frais.



# CH. XXIII. Des From. d'Italie. 527

On juge qu'ils sont assez secs, lorsqu'ils sont doux & lisses au toucher, gonflés & mous comme la pâte levée, avant d'être mis au four; il faut ordinairement 40 jours pour qu'ils parviennent à ce point-là. Ils sont alors bons à manger; en devenant vieux, ils acquierent une saveur plus piquante; pour leur conserver un peu de velouté ou d'onctuosité, on les engraisse tout-au-tour avec du beurre ou du moins avec de l'huile; on ne les garde gueres qu'une année.

Les *stracchini* à double crème diffèrent des précédens, en ce que l'on verse dans le lait frais, avant d'y mettre la présure, une égale quantité de crème prise sur le lait de la veille: ils sont plus délicats, mais ils perdent leur saveur plus facilement que les premiers.

Pour faire le *formaggio*, on écrème le lait; on le fait tiédir dans un pot sur un feu lent, en tâchant de ne lui donner que le degré de chaleur qu'il avoit naturellement quand on l'a trait, & l'on a soin de le remuer avec un bâton pour qu'il s'échauffe autant à la surface que dans le fond; alors on le fait cailler avec la présure; on rompt le caillé avec une grande cuillier; on le fait chauffer au point de ne pouvoir presque pas y tenir la main; on le poudre de safran en le remuant toujours, pour qu'il s'échauffe & se colore également. Une once de safran (qui pèse 513 grains) suffit pour colorer 8 à 9 fromages de 3  $\frac{1}{2}$  pèse, ou 58  $\frac{1}{2}$  livres, poids de marc. A Brescia

## 528 VOYAGE EN ITALIE,

l'on fait chauffer le lait dans une chaudière de cuivre au degré que nous avons indiqué, pour y mettre la présure; on prend un peu de lait dans une écuelle de bois, on y jette une once de présure pour 38 pès de lait; on le mêle bien avec le total du lait, on le couvre pour le laisser prendre & refroidir. L'écuelle de bois qu'on laisse nager sur la surface du lait, sert à reconnoître si le lait est pris, parce qu'alors elle résiste à la main, & ne s'enlève qu'avec quelque difficulté.

Une heure après l'avoir retiré du feu, on verse le caillé dans des moules cylindriques dans lesquels il y a un drap de laine; on met sur cette pâte encore liquide une planche chargée d'un poids considérable, de façon néanmoins que la pâte ne rejaillisse point.

Au bout de 24 heures, on place les formes qui sont un peu raffermies sur des clayes, de manière qu'elles ne se touchent point, on les graisse & on les sale de temps en temps, comme les *stracchini*, pendant l'espace de deux mois; ils sont à leur point, quand ils cessent de boire le sel & la graisse, ce qui arrive au plus tard à la fin de l'année.

Ces fromages qui se font aux environs de Milan & sur-tout dans la Valzasina & dans toutes les parties les plus orientales du Milanais, se vendent en grande quantité dans toute l'Italie, & dans l'Allemagne.

On appelle *mascarponi* ceux qui se font avec

CH. XXIII. *Des From. d'Italie.* 529

avec la crème seule , on estime sur-tout ceux de *Vaprio* , canton très-agréable situé à l'endroit où la *Martesana* sort de l'*Adda* : on les envoie par la poste à Vienne en Autriche , où ils sont servis dans les plus grands repas.

Il y a encore des fromages appelés *caciolé* & *raviggiuoli* qui se font avec du lait de brebis ou de chevre.

A *Brescia* on a soin de lever avec une écumoire la pellicule que le lait envoie à sa surface , & quand on a rompu le caillé avec l'écumoire en petits morceaux , on remet le chaudron au feu , on remue le lait , on laisse tomber le caillé au fond , on retire le chaudron , on broie encore la matiere avec les doigts , on la passe , on la purifie bien , & l'on en fait une grosse boule que l'on fait entrer dans un moule de bois bien net , qui a 22 pouces ou 2 pieds de diametre & 5 ou 6 pouces de hauteur. Ces moules appelés *mastelli* sont d'un bois blanc & doux , bien lissés , contenus par deux petits cercles de fer. Il en faut 10 ou 12 de cette espece dans une laiterie ; ils servent à conserver le lait en hiver , mais en été on se sert de vases de cuivre. Ces moules servent aussi à passer le lait ; pour cela on place au-dessus une planche percée d'un trou , & sur cette planche un vase de cuivre , qui est une espece d'entonnoir d'un pied de diametre , au fond duquel il y a un tuyau de même matiere qui entre dans la planche : on étend au-dessus de l'entonnoir un linge clair , lié au-

tour du bord, ou bien on le remplit de foin ou de paille qu'on a bien lavée, on y verse le lait pour le faire passer ainsi, bien épuré dans le moule : on renverse ensuite la pâte sur la presse; c'est une grosse table de bois dont le plan est un peu incliné, qui a des rebords tout-au-tour & un petit canal qui conduit à une ouverture pour l'écoulement du serum. On couvre la table d'un linge, on en remet un autre sur le fromage; on le presse légèrement avec les mains, & on le laisse égoutter pendant une demi-heure. On remet ensuite la pâte dans une forme dont nous allons parler, qui est liée par dehors avec une corde; on la couvre d'une table ronde, & on la charge de pierres pendant cinq ou six jours, en observant de lever tous les jours le fromage, de l'essuyer, & de faire sécher les linges & la forme, avant de les remettre en presse.

Ce qui constitue la forme est une bande flexible de bois, qui a 6 ou 7 doigts de hauteur, que l'on tourne en la serrant plus ou moins avec une ou deux ficelles qui sont attachées à l'une de ses extrémités. Le milieu de sa surface intérieure doit être un peu plus renflé que le haut & le bas, & former en dedans un angle obtus, qui s'insinuant dans la masse du fromage la serre, & donne la facilité de le transporter.

Lorsque le fromage est un peu sec, on le porte dans une autre chambre, au rez-de-chaussée de la laiterie ou *cascina*, & on le porte sur des rayons, disposés le

CH. XXIII. *Des From. d'Italie.* 531

long des murs, on l'y laisse encore 4 à 5 jours, & on le retourne tous les jours.

Quand il commence à fleurir, c'est-à-dire, à se couvrir d'une espece de farine blanche, on le poudre avec un peu de sel pilé; le lendemain on en fait autant de l'autre côté. Le troisieme jour on ôte la forme, on nettoye & l'on essuie le fromage avec un linge. Le lendemain matin, on remet la forme, on le poudre encore avec un peu plus de sel, & on met l'un sur l'autre cinq à six fromages pour faire entrer le sel peu-à-peu; on continue pendant un mois & plus à ôter & remettre les formes, & à les retourner, jusqu'à ce qu'ils aient acquis la consistance nécessaire.

Les fromages ne sont pas toujours également disposés à être salés, & cela vient du degré de chaleur qu'ils ont d'abord éprouvé: il y a aussi des différences qui viennent de la saison: ceux du mois de septembre exigent du sel plus menu & en plus petite quantité, sans quoi ils durciraient au-déhors, & la croute s'épaississant ils ne recevraient pas la moitié du sel qui leur est nécessaire.

Quand les fromages ont acquis la consistance qui leur est nécessaire, on les tire du sel; on les retourne sans-dessus-dessous tous les jours pendant cinq ou six jours, on les ratisse & on les nettoye tout-à-tour avec des ratissoires qui ne coupent pas; On les transporte en ville, dans un lieu sec, on les met sur des planches pendant 15 jours ou 3 semaines, les nettoyant & les retour-

## 532 VOYAGE EN ITALIE,

nant tous les jours ; on les graisse avec de l'huile de lin mise sur la paume de la main ; on les frotte , pour empêcher que la poudre qui resteroit sur leur surface , n'engendrât les insectes , *il tarlo* ; après cela on n'y fait plus autre chose que les retourner tous les quatre ou cinq jours , les frotter chaque jour avec les mains , & balayer les planches où ils sont , & cela pendant 5 ou 6 mois,

Si l'on apperçoit qu'ils se fendent , ou qu'il s'y mette des insectes , on les graisse de nouveau , avec de l'huile de lin qui les conserve.

Il arrive souvent aux fromages de se gonfler , cela vient de ce que dans le principe ils ont eu trop de chaleur : la surface devient trop dure , & le sel qui doit les préserver de la fermentation ne pénètre pas assez ; il n'y a point de remède , il faut les manger ou les vendre.

Il y a des personnes qui les graissent avec de l'huile d'olive ou avec du beurre , pour les faire murir plus vite ; mais on assure que l'huile de lin est plus propre à les conserver ; elle leur donne aussi à l'extérieur une couleur vermeille. On employe de préférence le marc de cette huile.

Il faut environ 8 à 9 mois pour leur parfaite maturité ; après cela il suffit de les visiter toutes les semaines , les retourner , les nettoyer & les graisser un peu , en balayant les planches ; on a soin de les tenir au frais. Quelquefois on les garde plusieurs années en les mettant dans la graine de lin , dont la fraîcheur les conserve.

CH. XXIII. *Des From. d'Italie.* 533

Les personnes qui sont pressées, font mûrir leurs fromages dans une chambre qu'ils échauffent; mais par-là les fromages perdent plus de leur poids que par la méthode ordinaire.

Les fromages les plus parfaits & les meilleurs, ceux qui ont été faits au mois de mai, & dans la montagne, se conservent dans de l'huile d'olive ou de lin, qu'on a bien purgée par le moyen du feu; non-seulement ils s'y gardent sans aucun risque, mais ils acquièrent de la délicatesse & du goût.

Les fromages de Brescia faits avec toutes ces précautions sont des plus estimés qu'il y ait en Italie, aussi en fait-on un commerce extrêmement considérable. On ne leur donne que quatre doigts de hauteur, pour que le sel y pénètre plus aisément.



## T A B L E

## D E S M A T I E R E S

Contenues dans les neuf Volumes  
de ce Voyage ,

Où l'on a mis une indication de tout  
ce qu'il y a de curieux en Italie.

*Le premier Chiffre indique le Volume, le  
second indique la page du Volume.*

## A.

**A**BBAYES célèbres , voyez Mont-Cas-  
sin , S. Ambroise , sainte Justine , Ca-  
maldule , Valombreuse ; & ordres reli-  
gieux.

Abdication de Victor Amédée , Tome I ,  
page 83.

Académies d'Italie : leur plus ancienne ori-  
gine , I , 462 ; plus anciennes en France ,  
III , 77 ; Académies qui ont donné des  
mémoires , IX , 143 ; noms bizarres , III ,  
98 , 323 ; VIII , 92 ; de Turin , I , 230 ; de  
Milan , I , 462 ; de Parme , II , 136 ; de  
Bologne , II , 263 ; Académie Clémenti-



## DES MATIERES. 535

- ne , II , 277 ; Académie Platonique à Florence , III , 79 ; del Cimento , III , 86 ; de la Crusca , III , 98 ; de Siene III , 323 & suiv. ; des Arcades de Rome , & son théâtre , V , 463 , & VI , 270 ; des Humoristes , 213 ; des Lincei , 224 ; de Perouse , VIII , 92 ; de Cortone 112 ; de Padoue , IX , 44 ; de Venise , VIII , 536 ; de Vérone , IX , 141 ; des Agiati de Roveredo , *ibid.* 104 ; de Gênes , *ibid.* 288 ; de France à Rome , IV , 437 , de S. Luc , V , 248.
- Acide vitriolique concret* , III , 335.
- Acquapendente* , ville , III , 353.
- Acqua zolfa* , eau sulfureuse , VI , 261.
- Adda* , I , 441 , IX , 284.
- Adige* , IX , 115.
- Adrien* , maison d'Adrien , *Villa Adriana* , VI , 268 ; Mausolée d'Adrien , V , 516.
- Ætna* , Etna , ou mont Gibel , VII , 540.
- Agnadel* , village célèbre par une victoire de Louis XII , IX , 285.
- Agnano* , près de Naples , VII , 316.
- Agriculture* , du Piémont , I , 76 ; du Milanez , 500 ; de Bologne , II , 363 ; de Lucques , III , 256 ; de Toscane II , 390 , III , 59 , 129 ; des environs de Naples , VII , 289 ; de l'Etat de Venise , VIII , 578 ; de Rome , VI , 94 , préf. 101.
- Agripinne* , mere de Néron ; son tombeau & sa mort , VII , 370.
- Aiguebelle* , I , 14.
- Aiman* , ou fable magnétique , III , 342 , IX , 411.
- Alas* , ville , IX , 424.

- Albano*, ville, VI, 359; son grand égout, 365.
- Albâtre*, sorte de pierre fine, presque transparente, qui prend un beau poli, & qui est souvent de la plus grande blancheur, VI, 201; Albâtre de Gênes, IX, 367.
- Albinga*, ville, IX, 424.
- Albifola*, IX, 423.
- Algidum*, ancienne ville, VI, 346.
- Aloës*, Préf. p. 101.
- Alpes*, Pennines, I, 27; Maritimes, IX, 431. Leur nature, Préf. p. 89.
- Alun*, de Siene, III, 333; Alun de Rome, VI, 394, VII, 330.
- Ambroise* (S.), I, 74; Abbaye célèbre à Milan, 389.
- Americ Vespuce*, II, 590, III, 76.
- Amphithéâtres* de Rome, voyez Colisée; Cirque, Théâtre, Amphithéâtre. Castrense, IV, 217; de Capoue, VI, 496; de Cassinum, VIII, 7; de Pouzol, VII, 348; de Vérone, IX, 116.
- Anagni*, ville de l'Etat Ecclésiastique, VIII, 29.
- Anatomie*, salle de l'institut de Bologne, II, 265; de Padoue, IX, 38.
- Ancône*, ville d'Italie, VIII, 159.
- Andès*, ou Pietolo, patrie de Virgile, IX, 183.
- Anio*, fleuve, VI, 259.
- Annibal*, son passage par les Alpes, I, 26.
- Antenor*, IX, 24.
- Antibes*, IX, 454.
- Antiques*, voyez Cabinets.
- Antiquités*, de Baies, VII, 363; de Ca-

# DES MATIÈRES. 537

- poue , VI , 495 ; de Pouzol , VII , 340 ;  
d'Herculanum , 417 ; de Coré , VI , 412 ;  
de Corneto , VII , 396 ; de Cortone ,  
VIII , 113 ; des environs de Rome , voyez  
Rome ; de Vérone , IX , 107 ; voyez , *Arcs* ,  
*Amphithéâtres* , *Ponts* , *Temples* , &c.  
Origine du respect & de l'intérêt que les  
Antiquités inspirent , VI , 386.  
*Antium* , VI , 461.  
*Antoine* ( S. ) , belle église de Padoue ,  
IX , 5.  
*Apocin* , sa culture à Naples , VII , 299.  
*Apostolo Zeno* , poète , VIII , 437.  
*Arcs* de triomphe , de Suze , I , 68 ; d'An-  
cône , VIII , 164 ; de Camigliano à  
Rome V , 176 ; de Constantin , IV , 170 ;  
de Drusus , V , 364 ; de Tibere , 259 ;  
de Titus , IV , 157 ; de Septime Sévere ,  
V , 255 ; de Gallien , IV , 233 ; de Janus ,  
V , 410 ; de S. George ou de Septime  
Sévere , 412 ; de Nero Claudius Drusus ,  
ou porte S. Sébastien , V , 363 ; de la  
porte S. Laurent , IV , 127 ; des Consuls  
ou de Dolabella , V , 381 ; de Tibere  
( détruit ) , V , 259 ; de Domitien ou de  
Portogallo , IV , 557 ; de Naples , VI ,  
553 ; de Fano , VIII , 175 ; de Rimini ,  
185 ; de Vicence , IX , 83 ; Arco felice ,  
VII , 385.  
*Archiginnasio* , de Rome , voyez Sapience.  
*Architectes* les plus célèbres d'Italie , VII ,  
248 ; le Bramante , III , 390 ; Maderno ,  
398 ; Palladio , IX , 68 ; Vignole III ,  
396 ; la Porta , 398 ; San-Gallo , III , 394 ;  
Brunellesco , ou Brunelleschi , II , 417 ;

- San-Micheli, IX, 114; Scamozzi, IX, 68; Vanvitelli, VII, 249.
- Architecture* bizarre du P. Guarini, I, 178; du P. Magenta, II, 294; du Borromini, V, 38; *Architecture* gothique, I, 361.
- Architecture* militaire; ses premiers inventeurs, I, 181; *Architecture* Toscane ou Etrusque, II, 586, VII, 368; distribution en *Architecture*, perfectionnée chez les Anciens, VI, 277.
- Arco-felice*, VII, 385.
- Ardinghelli* (Mlle.), savante Napolitaine, VII, 228.
- Arezzo*, ville de Toscane, VIII, 122.
- Aricia*, ancienne ville, VI, 399.
- Arioste*, grand poète, II, 171; comparé avec le Tasse, III, 115.
- Arpino*, patrie de Cicéron, VIII, 28.
- Arno*, fleuve, III, 2.
- Arsénaux*, & salles d'armes, de Turin, I, 199; de Lucques III, 246; de Modene, II, 202; de Naples, VI, 550; de Rome, IV, 66; de Venise, VIII, 390.
- Ascoli*, Préf. lxiiij.
- Asile*, voyez *Asyle*.
- Assassinats* fréquens en Italie, voyez Rome, Pérouse, Bresce.
- Assise*, ville de l'Etat Ecclésiastique, VIII, 62.
- Astura*, VI, 460.
- Asyle* des églises; ses inconvéniens, I, 176, V, 601; VI, 11.
- Atella*, voyez *Aversa*.
- Attila*, Roi des Goths; son invasion en Italie, I, 101.

## DES MATIERES. 539

- Attraction des montagnes*, I, 31.  
*Auguste*, sa famille, IV, 550.  
*Auteurs vivans en Italie*, voyez les noms  
des principales villes, sur-tout Rome,  
Naples, Venise, Florence, Pise, Padoue,  
Turin, Pavie, Bologne, Milan, Vérone.  
*Averne*, lac, VII, 355.  
*Aversa*, ville, VI, 498.

### B,

- B***ACCANO*, III, 361.  
*Bagnaia*, belle maison, près de Viterbe,  
III, 359.  
*Baies*, ville ancienne, VII, 367.  
*Bains*, ou eaux minérales, de Savoie, I,  
8; de Masino dans la Valteline, II, 40;  
des environs de Parme, II, 154; de  
Pise, III, 199, 252; de Lucques, 263,  
de Rome, ou Acqua Acetosa, IV, 688;  
de Viterbe, III, 357; de Pouzol, VII,  
360; d'Abano, IX, 63; de Bergame,  
283; de Nocera, préf. lxij.  
*Baldaquin de S. Pierre*, III, 427.  
*Barometre* observé en Piémont, I, 54; à Na-  
ples, VII, 282.  
*Basalte*, espece de pierre volcanique très-  
dure, III, 352; VI, 205; IX, 90.  
*Bas-reliefs* célèbres, III, 470; IV, 158;  
V, 148.  
*Baschi*, Château, III, 355.  
*Bassano*, ville remarquable par une grande  
Imprimerie, IX, 92.  
*Batailles* d'Agnadel, IX, 285; de Cannes,  
VI, 406; VII, 590; de Castano, IX, 285;  
Z. vj

de Caudium, VI, 405; de Fornoue, II, 84; de Guastalla, II, 166; de Lepante, III, 543; IV, 369; VI, 574; de Marignan, II, 51; du Metaurum, VIII, 171; de Pavie, II, 10; de Trasymene, VIII, 98; de Velletri, VI, 409.

*Bauli*, VII, 373.

*Bénévent*, VII, 589.

*Benoît* (S.), son tombeau, VIII, 17.

*Bentivoglio* (Cardinal), II, 236.

*Bergame*, ville de l'Etat Vénitien, IX, 248; ses Eglises, 253; ses Palais, 261; son Commerce, 268. Hommes illustres de *Bergame*, 273; Environs de la ville, 280.

*Bibliothèques* anciennes, IV, 49, 144; V, 182; d'Adrien, VI, 177; Ambrosienne, I, 376; Angélique, V, 24; de Bologne, II, 264; du Palais Barberini, IV, 389; de Brescia, IX, 207; de S. Laurent à Florence, II, 529; du Palais Pitti, 559; des Médicis, 602; de Modene, 193; de la Minerve, V, 161; de Naples, VII, 19, 49, 92; Bibliothèque de Padoue, IX, 19; de Paris, IV, 44; de Turin, I, 165; du Vatican, IV, 44.

*Boccace*, III, 109, voyez Certaldo.

*Bologne*, ville de l'Etat Ecclésiastique, II, 242; ses Académies, 263, 277; Commerce, 361; Cabinet de l'Institut, 267; Ecole fameuse de Peinture, 279; Eglises principales, 286 & suiv. Fontaine, 254; Gouvernement, 344; Histoire, 224; Hommes illustres, 346; Mesures, 358; Palais principaux, 317 & suiv. Tableaux

# DES MATIERES. 541

- remarquables , 283 , 299 , 306 , 307 ,  
310 , 314 , 317 , 322 , 323 , 327 , 327 .  
 Tours singulieres , 245 .  
*Bolsena* , III , 354 .  
*Borgo S. Donino* , II , 84 .  
*Borromée* ( S. Charles ) , I , 370 .  
*Borromées* ( îles ) , II , 42 .  
*Borromini* , architecte , V , 38 .  
*Boscovich* ( le P. Roger ) , Mathématicien  
 & poëte , VI , 225 ; I , 404 ; VIII , 187 ;  
 IX , 95 , &c .  
*Botanique* , voyez Jardins de Bologne , de  
 Rome , de Padoue & de Pise .  
*Bottari* ( M. ) , V , 207 .  
*Bouquette* , voyez *Buchetta* .  
*Bracciano* , village , préf. lx .  
*Bracciano* ( Duchesse de ) , VI , 125 .  
*Braccio forte-Braccio* , VIII , 79 .  
*Bragadin* , célèbre Général , VIII , 384 .  
*Brenta* , rivièrè délicateuse , VIII , 587 .  
*Bresce* , ou *Brescia* , grande ville de l'Etat  
 de Venise , IX , 198 ; Description , 204 ;  
 Musée , 224 ; Usages , 226 ; Gens de Let-  
 tres , 230 ; Commerce , 237 .  
*Brindisi* , VII , 590 .  
*Bronze antique* ; sa composition , V , 190 .  
*Brunelesco* , Architecte , II , 537 , 592 ,  
417 .  
*Bucentaure* de Venise , VIII , 398 .  
*Buchetta* , passage de l'Apennin , IX , 291 .  
*Bulle in Cerna Domini* , III , 532 .  
*Buffles* , VI , 257 , 427 , 458 .  
*Buonsollazzo* , III , 142 .  
*Bustes* remarquables dans la Galerie des Mé-  
 dicis , II , 457 ; à Rome , IV , 364 , 380 .

- C**ABINETS d'Antiques ou d'Histoire Naturelle, de Turin, I, 158 : de Milan, 380 : I, 403 : I 435 : de Parme, II, 119 : de Modene, II, 192 : de l'Institut de Bologne, II, 267, 273 : de Florence, II, 484, 565 : III, 125 : de Cortone, VIII, 112, 115 : de Naples, VI, 607 : de Portici, VII, 425 : de Rome au Capitole, V, 206 : au Vatican, IV, 358 : Musée de Kircher, V, 151 : Cabinet de Vérone, IX, 137 : de Pise, III, 181 : de Siene, III, 327 : de Cortone, VIII, 116 : du marquis Belisomi, à Pavie, II, 25 : de Brescia, IX, 224 : de Gênes, IX, 391.
- Cadran* solaire antique, V, 153 : IV, 288, VII, 447.
- Caiete*, voyez *Gaiete*, VI, 472.
- Cairo*, montagne très-élevée près du Mont-Cassin, VIII, 27.
- Calabre*, VII, 591.
- Calendriers* anciens, IV, 47 : VIII, 213.
- Calenum*, vin, VI, 485.
- Camaldoli* ou *Camandoli*, VII, 315 : VIII, 136.
- Cambiature*, maniere de voyager en Italie, I, 12, 340.
- Camerino*, ville, VIII, 142.
- Campani*, Opticien, II, 269.
- Campanie* heureuse, préf. 93 : VI, 486 : VII, 288.
- Campomorone*, village Génois, IX, 291.
- Canaux* d'Italie : Canal d'Albano, VI, 365 : Canaux de Bologne, II, 375 : Ca-



## DES MATIERES. 543

naux projetés entre Bologne & Ferrare, VIII, 271 : Canaux de Modene, II, 207 : Canaux qui conduisent de Ferrare à Venise, VIII, 288, 585 : Canaux de Venise, VIII, 308 : Canaux du Milanez, I, 441 : de Modene, II, 207 : de Toscane, III, 213, 238.

*Cannes* ( bataille de ), VI, 406.

*Canonisations*, VI, 609.

*Canope*, partie de la villa Adriana, VI, 273.

*Canossa*, II, 166.

*Capello* ( Bianca ), ses aventures, II, 571.

*Capitole*, IV, 80 : V, 244 : Temple de Jupiter Capitolin, V, 180 : la Roche Tarpeïene, 183 : Capitole moderne, 185 : belle statue de Marc-Aurele, 190 : Palais des Conservateurs, 189 : Cabinet ou Musæum, 206 : Centaures de Furietti, 220 : Chambre des Empereurs, 223 : Chambre d'Hercule, 224 : Galerie des Tableaux, 228.

*Capo di monte*, à Naples, VI, 591.

*Capoue*, ville, VI, 482.

*Caprarola*, Château des Farnèses, préf. lix, III, 359 : VIII, 35.

*Capri* ou *Caprée*, île, VI, 562.

*Cardinaux* ; leur origine, V, 571 : leur nombre, 574 : Cardinaux Evêques, 576, Cardinal Camerlingue, C. Secrétaire d'Etat, 578 & 579 : Dataire, 580 : Vicaire, 582 : Chancelier, 583 : Auditeur, 584 : Secrétaire des Brefs, *ibid.* Cortège des Cardinaux, 586 : trois moyens pour un Cardinal de parvenir à la Papauté, 590 :

- Charges Cardinalices, ou qui conduisent  
au Cardinalat, [591.](#)
- Carle-Maratte, sa maison, VI, [376.](#)
- Carnaval de Rome, VI, [171](#) : de Venise,  
VIII, [507.](#)
- Carpione, II, [36](#) : IX, [190.](#)
- Carrare, II, [221](#), [208](#) : IX, 400.
- Cartes d'Italie, préface. lxxvj.
- Cascade de Terni, VIII, [48](#) : de Tivoli,  
VI, [292](#) : de Salerne, VII, [592](#) : Casca-  
des les plus célèbres, VIII, [48.](#)
- Cascatelles de Tivoli, VI, [293](#), [296.](#)
- Caserte, Château Royal, le plus beau de l'I-  
talie, VII, [568.](#)
- Casins de Venise, VIII, [490.](#) Casin de Véro-  
ne, rendez-vous de la Noblesse, IX, [120.](#)
- Cassinum, ville ancienne, VIII, [5.](#)
- Castelgandolfo, Château du Pape, VI, 854.
- Castellamare, VII, [559](#), [561.](#)
- Castellazzo, I, [494.](#)
- Castello guido, VI, [391.](#)
- Castiglione, en Toscane, III, [337.](#)
- Castiglione, près de Brescia, IX, [193.](#)
- Castrats, VII, [193.](#)
- Catacombes de Rome, V, [345](#), [349](#) : de S.  
Laurent, IV, [226](#) : de S. Sébastien :  
de Porta Portese, V, [496](#) : de Naples,  
VII, [1.](#)
- Catolica, village, VIII, [183.](#)
- Caton, le Censeur, VI, [324.](#)
- Caton d'Utique, *ibid.* Maison des Catons,  
VI, [345.](#)
- Caudium, fourches Caudines, VI, [405.](#)
- Caves d'une fraîcheur singulière, V, [328.](#)
- Celtes, IX, [199](#), voyez Gaulois.

## DES MATIERES. 545

*Cenotaphes*, tombeaux vides, II, 419 :

VII, 101 : VIII, 250 : IX, 13.

*Cento*, ville où naquit le Guerchin, VIII, 247.

*Cérémonies* de l'Eglise de Rome, VI, 67 :

Présentation de la Haquenée, 70 : III, 530.

*Certaldo*, patrie de Boccace, III, 109, 205. 267.

*Cervia*, préface, p. lxiiij.

*Cesena*, ville, VIII, 227.

*Cesenatico*, gros bourg, VIII, 207.

*Cesi*, ville, VIII, 42.

*Chamberi*, ville de Savoie, I, 6.

*Chambre* (la), village de Savoie, I, 19.

*Champ* de Mars à Rome, IV, 539.

*Champs* Elysées, VII, 379.

*Champignon* singulier, VI, 374 : commerce des Champignons à Gènes, IX, 376.

— *Chanteur* ou chanteuses extraordinaires, VIII, 95 : IX, 121.

*Chartreuses* célèbres à Naples, VI, 580 : à

S. Lorenzo, VII, 592, à Pavie, II, 2 :

ses Peintures, 4 : Vierge du Cairo, 6 :

Bas-reliefs d'ivoire, 7 : belles broderies, 8.

*Chasse* des frondes, IX, 244.

*Chasse* de pigeons, VIII, 44 : des cailles,

VII, 567 : Chasses de Fogliano, préf. pag. lxj.

*Château* S. Ange, V, 516.

*Chaupy*, habile antiquaire, IV, 106 : VI, 309.

*Chiana*, III, 3, 349.

*Chiaravalle*, Abbaye, , 498.

*Chiavari*, ville, IX, 394.

*Chioza*, ville située dans les lagunes, VIII, 294.

*Chiroque*, voyez *Sirocco*.

*Chiusi*, III, 348.

*Cicéron*, sa patrie, VIII, 28 : sa maison de Formie, & son tombeau, VI, 471.

*Cicisbès*, I, 466 : VI, 126 : VII, 186 : VIII, 489.

*Cimini* (*Lacus*), III, 359.

*Cimbres*, IX, 89.

*Ciment de Naples*, *Lafrica*, VII, 270.

*Cimento*, académie, III, 86.

*Cimetieres* fameux, à Naples, VII, 3 : à Rome, IV, 226, voyez *Catacombes*.

*Cirques d'Adrien*, V, 531. *Circus Agonalis*, V, 42 : *Circus Maximus*, 402 : Cirque de Caracalla, 352 : Cirque de Flaminus, 277 : Cirque de Flore, IV, 290 : Cirque d'Héliogabale, 222, voyez *Amphithéâtre*.

*Cisterna*, préf. p. lxi.

*Citadelles* principales d'Italie, Ferrare, VIII, 255 : Milan, I, 399 : Parme, II, 121 : Pérouse, VIII, 80 : Peschiera, IX, 188 : Suze, I, 66 : Turin, 196.

*Citernes* de Sezze, VI, 416 : de Venise, VIII, 582.

*Citta Castellana*, ou *Civita Castellana*, ville, VIII, 32.

*Civita Lavinia*, VI, 381.

*Civita-Vecchia*, VI, 391.

*Clanio*, *Clanis*, VI, 498.

*Clanis*, III, 349.

*Classe*, village près de Ravenne, VIII, 207.

*Climat d'Italie*, préface, pag. 99 : beauté

## DES MATIERES. 547

- du climat de Nice, IX, 434 : climat de Milan, I, 501 : de Naples, VII, 280 : de Rome, VI, 252 : de Venise, VIII, 581.
- Clitumnus*, fleuve célèbre, VIII, 50, 57.
- Clustum*, III, 348.
- Colisée* de Rome, IV, 160 : VII, 348.
- Collatia*, VI, 322.
- Colleone*, célèbre général, VIII, 379.
- Colomb* (Cristophe), IX, 383, 419.
- Colonna*, VI, 321.
- Colonnes* remarquables, à Florence, II, 429 :
- Colonne Trajane à Rome, IV, 135 :
  - grande Colonne Antonine, 503 : petite Colonne Antonine, 515 : Col. Militaire, V, 279 : Col. Milliaire, 187, 257 : Col. Rostrale, 197 : Col. Lactaire, 240 : Col. de Porphyre noir, 344 : Col. de Campo Vaccino, 242, 396 : de Jupiter Stator, *ibid.* de la Concorde, 397 : de Jupiter tonnant, 398 : du Temple de la paix, 271 : Col. de l'ancien Forum, 262 : Col. de la Douane, 518 : Col. de l'Eglise S. Paul, 336 : Comparaison de diverses Colonnes de France, d'Angleterre & d'Italie, IV, 142 : Colonnes des Augustins de Paris, IX, 410.
- Colfiorito*, préface, p. lxij.
- Colorno*, ancien Château, II, 125.
- Combat* gymnastique de Pise, III, 183.
- Come*, ville, II, 36.
- *Comédies* Italiennes, VIII, 520 : à Naples, VII, 192.
- Commachio*, VIII, 278.
- Commerce* d'Italie I, 475 : de Bologne, II, 361 : de Brescia, IX, 237 : de Florence,

- III, 26 : de Gênes, IX, 359 : de Livourne, III, 228 : de Milan, I, 474 ; de Naples, VII, 257 : de Parme, II, 150 : de Reggio, 171 : de Rome, VI, 195 : de Siene, III, 329 : de Turin, I, 262 : de Venise, VIII, 275, 577, *voyez* fleurs artificielles.
- Complimens* des Italiens, VIII, 500.
- Conciles* de Florence, II, 425 : de Pise, III, 170 : Conciles écuméniques, IV, 48, 52.
- Conclave*, VI, 21 : Conclave de 1730, page 33 : de 1740, page 35 : de 1758, page 41 : de 1769, page 45 : de 1774, 51.
- Concordat* fait à Bologne, II, 240.
- Coni*, ville, I, 324, IX, 451.
- Connétable* de Bourbon, son tombeau, VI, 475.
- Confréries*, V, 74 : de Brescia, IX, 264.
- Congrégations*, *voyez* *Ordres Religieux*. *Congrégations* de Rome, V, 592 : la Consulte, 602 : la Congrégation *del buon Governo*, 603 : l'Inquisition, 604 : Congrégation de l'Index, 606 : Congrégations des Rites, 608 : autres Congrégations, 610.
- Conjuration* de Mazaniello, VI, 519 : *Conjuration* de Rienzi, V, 193 : *Conjuration* de Venise en 1618, VIII, 300.
- Conservation* des grains par le moyen des étuves, VII, 293.
- Conservatoires*, VII, 135, 193.
- Constantin* ; sa vision sur le *Ponte-molle*, III, 362.
- Contenance*, II, 548.
- Copies* de Tableaux singulièrement ressem-

## DES MATIERES. 549

- blantes*, IV, 379, VI, 594, IX, 333.  
*Coquilles des montagnes*, préf. 93 : de Monaco, IX, 431.  
*Corail*, III, 228, 343.  
*Corbetzole*, fruit de l'Arbutus, VII, 399.  
*Cordeliers*, voyez *Ordres Religieux*.  
*Cordes à boyaux* ; leur fabrication, VII, 269, IX, 514.  
*Coré*, les Antiquités, VI, 412.  
*Corneto*, les Antiquités, VI, 395.  
*Corniche*, Chemin, IX, 412, 424, 429.  
*Corse*, VII, 544, IX, 369. Sa description IX, 457.  
*Cortone*, ville de Toscane, VIII, 100.  
*Couleurs des Anciens*, VII, 472.  
*Coupole de S. Pierre*, III, 440.  
*Coupoles légères & hardies*, I, 150, II, 75.  
*Courant de la mer*, VI, 558.  
*Course des Chevaux*, III, 13 : VI, 94.  
*Cremera*, ruisseau célèbre, VIII, 33.  
*Crémone*, II, 55 : tcur de Crémone, 58.  
*Crucifix au pistolet*, V, 156.  
*Cumes*, ancienne ville, VII, 381.  
*Cuneo*, voyez *Covi*, I, 324.

### D.

- D***AIL* ou *Pholade*, VII, 342.  
*Danse d'Italie*, VII, 208.  
*Dantes*, poète fameux, II, 419 : III, 104 ; VIII, 224.  
*Daterie*, dates pour les bénéfices, V, 581 : VI, 88.  
*Découvertes faites en Italie* : fortifications, I, 196 : IX, 596 : gravure, III, 71. Horlo-

- ges , IX , 4 , 32 : Lunettes , III , 70 :  
Mines , VII , 27 : Spectacles , IX , 21.  
*Denrées*; leur prix à Florence , III , 35 : à  
Naples , VII , 272 : à Rome , VI , 194 .  
à Venise , VIII , 574.  
*Dessèchemens* entre Bologne & Ferrare ,  
VIII , 271 : des marais Pontins , VI ,  
425.  
*Dévotion* à la sainte Vierge , II , 338 : Dé-  
votion du peuple , voyez Naples , Rome ,  
Venise .  
*Diçtionnaire* italien de la Crusca , III , 99 :  
autres Diçtionnaires italiens , III , 100.  
*Digny* ( M. de Cambrai de ) , III , 130 ,  
341.  
*Distances* des villes principales , préface ,  
pag. lvj. VI , 500 .  
*Dixme* , n'est qu'une poignée de blé , VI ,  
418.  
*Doire* , voyez *Dora*.  
*Dolo* , village agréable , VIII , 583.  
*Donations* faites à S. Pierre , III , 371 , 519 ,  
540 : IV , 64.  
*Dora* , riviere , I , 39 , 218.  
*Doria* ( André ) , IX , 298.  
*Ducat* , voyez Monnoies.  
*Dyptique* de Boëtius , IX , 219.

## E.

- E**AUX , belles eaux de Tivoli , VI ,  
300 : de Frascati , 332 : Eaux répandues  
vers Bologne & Ferrare , VIII , 271 :  
Eaux minérales , voyez Bains.  
*Echaffauds* , en italien *Ponti* , VI , 242 :



# DES MATIERES. 551

- Echaffauds de Rome, IV, 535.  
*Echelles* de S. Pierre, IV, 536.  
*Echo* poliphone, I, 496.  
*Egerie*, Nymphé ; ses bois, VI, 378 : sa  
 Fontaine, V, 359.  
*Egiptiens*, voyez *Egyptiens*.  
*Eglises* anciennes ; leur forme, IV, 168 : V,  
 502 : Eglises ou Chapelles les plus fameu-  
 ses d'Italie : le S. Suaire de Turin, I,  
 111 : la Superga, 290 : la Cathédrale de  
 Milan, 358 : Chapelle des Médicis à Flo-  
 rence, II, 598 : S. Pierre de Rome, III,  
 385, voyez S. Pierre : S. Jean de Latran,  
 IV, 197 : Sainte Marie-Majeure, IV,  
 236 : Santa Maria degli Angioli, IV,  
 302 : S. Andrea della valle, V, 135 : Le  
 Gesù, V, 166 : Mont-Cassin, VIII, 9 :  
 Lorete, VIII, 146 : S. Vital de Raven-  
 ne, VIII, 215 : S. Antoine & sainte Jus-  
 tine de Padoue, voyez Padoue : S. Marc  
 de Venise, voyez Venise.  
*Egyptiens*, leurs monumens, I, 166 : Sta-  
 tues des Egyptiens, VI, 273, voyez  
 Hiéroglyphes.  
*Elbe*, île, III, 342.  
*Emissario*, ou canal de décharge du lac  
 d'Albano, VI, 365 : du lac de Nemi,  
 377.  
*Ermis*, ou Hermes, V, 203.  
*Eruptions* de montagnes nouvelles, VII,  
 346, 354.  
*Escaliers* remarquables, de la Trinité du  
 Mont, IV, 560 : du Palais Ruspoli, 554.  
 du Château de Caferte, VII, 571 : du  
 Palais Royal à Naples, VI, 548.

*Estrapade*, VI, 153.

*Etat Militaire*, voyez *Troupes*.

*Etendue de l'Italie & de la France*, voyez *Surface*.

*Etna*, ou *Ætna*, volcan, VII, 540.

*Etrusques*, ou *Toscans*: leurs antiquités, VI, 396 : VIII, 114.

*Etuves de S. Germain*, VII, 317 : de *Baies*, 360.

*Eugene* (Prince), I, 181.

*Euflache* (S.), sa vision à *Tivoli*, VI, 306.

*Exemples de vertu*, V, 422, IX, 195.

*Expériences curieuses*, VII, 68, voyez *Grottes*, *Volcans*, *Feux*, *Fontaines*.

*Ezzelin* ou *Ezelin*, II, 231 : IX, 25, 42, 92, 593.

## F.

**F** *AENZA*, ville, VIII, 141.

*Falerne*, VI, 403, 470, 485.

*Falerium*, VIII, 34.

*Fano*, ville, VIII, 173.

*Faïence*, *Faenza*, ville, VIII, 241.

*Feltri*, IX, 96.

*Femmes célèbres en Italie*, II, 220 : II, 352, 314, 352, 530 : V, 230 : VII, 346 : VIII, 566 : IX, 32 : *Agnesi*, I, 457 : *Ardinghelli*, VII, 228 : *Baffi*, II, 352 : *Corilla*, III, 221 : *Cassini*, I, 336 : *Cornaro*, IX, 13 : *Grifmondi*, IX, 275 : *Sirani*, II, 314, 341 : *Rosalba*, VIII, 566 : *Vanetti*, IX, 104 : *Turra*, IX, 81 : *Gambara*, 230 : *Fenaroli*, 235.

*Fer de l'île d'Elbe*, III, 342 : VI, 351 : *Sable ferrugineux*, IX, 411.

*Ferno*,

# DES MATIERES. 553

*Fermo*, Préf., p. lxiiij.

*Ferracini*, célèbre mécanicien de Padoue,  
IX, 56, 94.

*Ferrare*, ville, VIII, 252.

*Ferrentino*, Préf. p. lx.

*Feu perpétuel de Pietramala*, II, 379.

*Fiesole*, II, 427.

*Filicaia*, poëte, III, 114.

*Fiumesino* ou *Fiumicino*, VI, 390.

*Filippo* à Milan, vaut 5 livres 17 sous, I,  
499.

*Final*, ville, IX, 424.

*Firenzola*, II, 83.

*Filmand* (François), fameux sculpteur, IV,  
531.

*Fleurs artificielles*, V, 501 : VI, 197 : IX,  
78, 376.

*Fleuves d'Italie*, voyez *Adda*, *Anio*, *Arno*,  
*Brenta*, *Clanis*, *Clitumnus*, *Cremera*,  
*Dora*, *Metauro*, *Mincio*, *Pisatello*, *Pô*,  
*Reno*, *Rubicon*, *Sebeto*, *Tesin*, *Tibre*,  
*Var*, *Velino*, *Uffente*, &c.

*Floncel* (M.), célèbre par son érudition Ita-  
lienne, Préf. xvj.

*Florence*, grande & belle ville d'Italie, II,  
413. Académies de Florence, II, 530 :  
III, 86 : Aqueduc, III, 1 : Agriculture,  
II, 389, 612 : III, 36, 59 : Antiquités,  
III, 4 : Architecture, II, 586 : Arno,  
III, 2, Arts de goût, III, 74 : Arts  
utiles, II, 402 : III, 63 : Beauté de la  
situation, II, 389 : Bibliothèques, 529,  
559, 602 : Cathédrale, 416 : Climat, 390 :  
Colonnes, 441 : Commerce, II, 402 :  
III, 27 : Courses de chevaux, III, 13 :

*Tome IX.*

A a

Environs de Florence , III , 136 : Eglises principales, II, 591, 594, 598, 605, 613, 615 : Etendue , 395 : Fêtes , III , 13, 14 : Galerie de Médicis , II , 447 : Giotto peintre , 423 : Gouvernement , II , 412 : III , 18, 39 : Grand-duc régnant , 412 : Histoire , II , 395 : Historiens de Toscane , 399 : Hommes illustres , III , 68 : Jardin de botanique , II , 612 : Maison de Médicis , 410 : Médailles , 527 : Ménagerie , 611 : Méridiennes , 422, 592 : Militaire , III , 25 . Mœurs & usages , III , 8 : Monnoies , 33 : Mosaïque , II , 531 : Opéra , III , 4 : Palais remarquables , II , 434, 537, 585, 605 : Peintures célèbres , 507, 517, 496, 521, 550 : Poids & mesures , III , 31 & 32 : Ponts , II , 583 : Population , II , 413 : Porcelaine , III , 30 : Portes , II , 416 : Rues principales , II , 571, 593 : Savans , III , 121 : Spectacles , III , 4 : Statues célèbres , II , 418, 439, 445, 507, 481, 596 : Théâtres , III , 4 : Vénus de Médicis , II , 507 : du Titien , 521 : Université , II , 634.

*Fogliano* , Préf. p. lxj.

*Foires célèbres en Italie* ; Sinigaglia , II , 376 , voyez Bergame , Padoue , Vérone , & la table qui est dans Mifson. Chaque ville a une Foire , & c'est toujours le temps où la ville est la plus belle à voir.

*Foligno* , ville , Préf. lxij , VIII , 58.

*Fondi* , VI , 401 , 467.

*Fontaines remarquables* , II , 154 : de Neptune à Bologne , 254 : à Florence , 432 : à Siene , III , 290, 313 : de Termini ,

## DES MATIERES. 555

- IV, 317 : Fontaine de Trevi, 343 : du Pont de Sixte, V, 70 : des Tortues, 286, Fontaine Pauline, 472 : Fontaine de la place Navone, 43 : Fontaines soufrées, VI, 459 : Fontaines douces qui sortent de la mer, VII, 378 : IX, 398 : Fontaine intermittente, IX, 228, *voyez* Bains, Aqueducs.
- Fontanellato*, II, 128.
- Forlì*, ville, VIII, 228.
- Formie*, VI, 402, 470 : ses vins, *ibid* & 485.
- Fornovo* ou *Fornoue*, petite ville, II, 84.
- Fortifications* modernes imaginées en Italie, I, 196 : VIII, 596, *voyez* Bologne, T. II, 347.
- Fossombrone*, Préf. p. lxiiij.
- Fourches Caudines*, VI, 405.
- France*, sa comparaison avec l'Italie, Préf. xj. III, 253.
- Franchises* (inconvenient des), VI, 10.
- François I* ; ses conquêtes en Italie, I, 351.
- François* (S.), VIII, 62 : Chambre de S. François, 72.
- Frascati*, description de cette ville, VI, 322.
- Frédéric I* : son humiliation aux pieds d'Alexandre III, T. VIII, 324.
- Frescati*, *voyez* *Frascati*.
- Frioul*, VIII, 549.
- Fromages* de Lodi, II, 54 : de Pavie, 33 : de Plaifance, 82 : de Brescia, IX, 246, 286 : maniere de les faire, 524.
- Frozinone*, Préf. p. lx.

*Furlo*, Préf. lxiiij.*Frugoni*, poëte célèbre , II , 138.

## G.

**G**ABIES , VI , 321.*Gaeta* ou *Gaiete* , ville , VI , 469.*Galeas* Visconti , I , 349.*Galilée* , II , 593 : III , 82.*Galerie* des Médicis , II , 447 : *Galerie* du Palais Colonne , IV , 419 : de Farnese , V , 89 : du Capitole , 228 : *Galerie* du Château Saint-Ange , V , 512 , voyez *Cabinets*.*Gaston* de Foix , I , 495.*Gaulois* , I , 337 , 345 : Cénomans & Sénois , III , 268 : IX , 108 , 199 : Invasion de Bellovèse , l'an 590 , IX , 199.*Gazettes* d'Italie , III , 124.*Géans* , VII , 396.*Gênes* , grande & belle ville d'Italie , IX , 294 : Académies de Gênes , 383 , 390 : Albergo , 336 : Aqueduc , 343 : Architecture , 325 : Arsenal , 325 : Arts de goût , 376 : Arts utiles , 377 : Banque , 358 : Beauté de sa situation , 305 : Caractere des habitans , 352 : Cathédrale , 310 : Commerce , 359 : Confréries , 317 : Doges , 303 , 346 : Environs de la ville , 293 , 342 , 391 : Eglises principales , 310 , &c. Etendue de Gênes , 306 : Familles principales , 296 , 299 : Fauxbourgs , 294 , 342 : Gouvernement , 344 : Histoire , 294 , 319 , 321 : Hommes illustres , 321 , 383 : Hôpitaux , 336 : Jardins , 294 : Loterie ,

## DES MATIERES. 557

481 : Militaire , 357 : Marine , 374 : Mesures , 379 : Minéralogie , 291 , 395 : Mœurs & usages , 353 : Monnoies , 380 : Noblesse , 299 : Opéra , 356 : Palais remarquables , 325 : Peintures célèbres , 310 , 313 , 321 , 328 , 333 , 335 : Poids , 379 : Ponts , 293 , 341 : Population , 294 , 356 : Ports , 306 , 308 : Ancienne puissance de Gênes , 302 : Revenus , 357 , Révolution de 1746 , 302 : Riviere ou rivage de Gênes , IX , 393 , 411 : Rues principales , 340 : Savans , 387 : Spectacles , 355 : Théâtre , 355 : Velours , 360.

*Gensano* , VI , 375.

*Géographie de l'Italie* , Préf. lxxj.

*Germano* ( S. ) , ville du royaume de Naples , VIII , 2.

*Geste Napolitain* , VII , 188.

*Giannone* , historien célèbre de Naples , VI , 531.

*Gibelins* , du parti de l'Empereur , I , 347 : VIII , 103 , 126 , voyez *Guelfes*.

*Giotto* , peintre , II , 423 : IX , 23.

*Glaces de Paris & Venise* , VII , 398 : VIII , 579.

*Gouttes* , maladie des Montagnards , I , 19 , IX , 186.

*Goldoni* , poëte , VIII , 537.

*Golfe s de Baies* , VII , 351 : de Naples ,

VI , 533 : de Pouzol , VII , 357 : de

Venise , VIII , 305 : de la Spezia , IX ,

396.

*Gonzague* ( S. Louis de ) , IX , 194.

*Gougenot* ( M. l'abbé ) , Préf. p. xx : I , 73 :

II , 192 , &c.

*Grains* , diverses especes en Italie , Préface ,

A a iij

cij , voyez Agriculture , Macaroni , Riz , Sagina.

*Granite* , espece de pierre. Préface , pag. xc : VI , 202 , 204.

*Gravure* ; son origine , III , 71 : IX , 170.

*Gros* ( Pierre le ) , sculpteur , né à Paris en 1666 , mort à Rome en 1719 ; l'Italie est pleine de ses chefs-d'œuvre , I , 186.

*Grosley* , auteur d'un voyage d'Italie , voyez Préf. pag. xl ; il est mort le 4 novembre 1785.

*Grotta ferrata* , VI , 348.

*Grottes* remarquables , III , 332. *Grotte* du Chien , VII , 318 : des Serpens , VI , 394 : des Chauves-souris , VII , 141 : de Paufiline , VII , 301 : de la Sibylle , VII , 356 , 384 : de Covoli , près Vicence , IX , 88 : de Carrare , IX , 409.

*Guastalla* , ville , II , 166.

*Gubio* , fameuses tables de Gubio , Préface , pag. lxij.

*Guelfes* , du parti des Papes , I , 347 : VIII , 103 , 126 : IX , 66 , voyez Gibelins.

*Guétard* ( M. ) , I , 440 , & la préface , p. lxxxj.

## H.

**H**ABITANS de Chamberi , I , 6 : de Turin , 98 , 220 : de Verceil , 337 : de l'Italie , III , 254 : VI , 112 : de Milan , I , 344 : de la Lombardie Autrichienne , I , 500 : IX , 187 : de Plaifance , II , 66 : de Parme , II , 86 : des Duchés de Parme & de Plaifance , 128 : de Reggio , 167 :



## DES MATIERES. 559

de Modène, 172 : de Bologne, 224 : de Pise, III, 146 : de Livourne, 207 : de Lucques, 234, 253 : de Rome, 366, VI, 110 : de Sienne, III, 267 : de Naples, VI, 500 : de Venise, VIII, 296 : de Gênes, IX, 305, &c. : le nombre des habitans, est la première chose que j'ai mise à la tête de chaque description, voyez surface de la France & de l'Italie.

*Hacquénée* présentée au Pape, III, 530 : VI, 70.

*Héraclée*, VII, 590.

*Herculanum*, ancienne ville découverte près de Naples, VII, 401.

*Hermaphrodites*, II, 481, IV, 482.

*Hermès*, sorte de figures, V, 203.

*Heures* Italiques, Préf. p. lxxij.

*Hippodrome*, V, 394 : VIII, 323.

*Histoire naturelle d'Italie*, Préf. pag. lxxxj.

*Voyez* Cabinets, Jardins, Minéralogie.

*Histoire d'Italie*, II, 215.

*Hommage* du Royaume de Naples, III, 530.

*Hôpital* de Gênes, IX, 336 : de Rome, V, 534.

*Horloge* célèbre à Padoue, IX, 34.

*Hiéroglyphes* Egyptiens, I, 168, V, 45.

*Huiles* d'Italie, Préf. ciiij.

*Huiles* de Naples, VII, 260, 590 : Gênes, IX, 366 : Huile de Pepins, IX, 241.

*Huns*, originaires de la Tartarie, & qui vinrent de la Hongrie dans les Gaules, I, 101.

*Hyppodrome*, voyez *Hippodrome*.

## I.

- I**ESI, Préface cvj.  
*Iles d'Italie*, voyez Borromées, Caprée, Corse, Elbe, Ischia, Sardaigne, Sicile.  
*Iles flottantes*, VI, 459.  
*Image archiopæte du Sauveur*, IV, 209 : *Images célèbres du Sauveur ou de la Vierge*, II, 334, 613 : III, 242 : V, 509 : VI, 577 : IX, 418.  
*Imola*, ville, VIII, 242.  
*Imprimerie* ; son invention, V, 60 : grande Imprimerie, voyez Bassano.  
*Improvisateurs*, II, 121, IX, 141.  
*Incendie de Rome*, V, 406.  
*Incrustations du Tévérone*, VI, 260, 263 : *Incrustations pierreuses ou sulfureuses*, VI, 460.  
*Industria*, ancienne ville, I, 311 : *Antiquités trouvées à Industria*, 318.  
*Inguistara*, mesure de Venise, VIII, 574.  
*Inondations du Pô entre Bologne & Ferrare*, VIII, 271 : *des Marais Pontins* : VI, 425 : *de Rome*, V, 13, 40 : *de Vérone*, IX, 116.  
*Inquisition à Rome*, V, 159, 531, 604 : VI, 77 : VII, 77 : *à Venise*, VIII, 504 : *à Gènes*, IX, 351.  
*Inscriptions de Suze*, I, 71 : *d'Industria*, 314, voyez *Herculanum*, *Arcs*, *Fontaines*, *Colonne Trajane*, *Caserte*.  
*Insectes lumineux*, I, 60 : *Insectes particuliers à l'Italie*, 64 : VII, 311.  
*Institut de Bologne*, II, 261.

## DES MATIÈRES. 561

*Instrumens de Musique des Anciens*, VII, —

444.

*Ischia*, Ile, VII, 388.

*Isiaque* (table), I, 166.

*Isola Sacra*, Préf. pag. lx : *Isola di Sora* ;  
*ibid.*

*Italie*, voyez Cartes, Climat, Commerce ;  
Habitans, Lacs, Mesures, Militaire,  
Monnoies, Montagnes, Surface, Villes,  
Voyage. Maniere de faire le tour de l'I-  
talie, Préface lvj : Délices de l'Italie,  
Préf. cv.

*Itri*, VI, 468.

### J.

**J**ACQUIER (le P.), Minime, mathé-  
maticien, V, 131.

*Janvier* (S.), VII, 104 & 108.

*Janus*, V, 411, VIII, 75. M. Dupuis a  
prouvé dans le journal des Savans, janv.  
1786, que Janus est le génie du temps,  
placé dans les étoiles de la Vierge, qui  
se levoient à minuit le premier jour de  
l'an, & près du Bouvier.

*Jardins* des environs de Turin, I, 307 : Jar-  
din Boboli à Florence, II, 560 : du Bel-  
vedere, IV, 37 : du Vatican, 39 : de  
Monte Cavallo, 407 : de Portici, VII,  
499 : de la Villa Ludovisi, IV, 363 :  
de M. Farfetti, près de Padoue, IX, 63  
voyez *Villa*.

*Jardins* de botanique à Florence, III, 180 :  
à Padoue, IX, 41 : à Pise, III, 180 :  
à Portici, VII, 400 : à Rome, V, 484.

A a v

# 562 T A B L E

- Jaune* de Naples , VII , 269 , IX , 504.  
*Jean* ( S. ) de Maurienne , petite ville , I ,  
 21.  
*Jérôme* ( S. ) , V , 75.  
*Jésuites* , I , 206 : V , 166 , IX , 139 : leur  
 fondation , VIII , 25.  
*Journaux* d'Italie , II , 218 : III , 123 &  
 196 : VIII , 562 , voyez Florence , Ma-  
 cerata , Modene , Pise , Rome , Venise ,  
 Vicenze.  
*Juiverie* de Livourne , III , 222 : de Rome ,  
 V , 289 : de Venise , VIII , 425.  
*Jugerum* , ancienne mesure , V , 492 , VI ,  
 183.  
*Jules Romain* , peintre célèbre , IX , 176-181.  
*Justine* ( Ste. ) , Eglise de Padoue , IX , 15.

## L.

- L***acs* , multitude de Lacs en Italie , II ,  
 35 : Lac d'Albano ou de Castalgandolfo ,  
 VI , 364 , 371 : de l'Anguillara , V , 473 :  
 Lac d'Averne , VII , 360 : Lac de Brac-  
 ciano , V , 473 : de Bientina , IX , 135 :  
 Lac de Fondi , VI , 468 : Lac de Garda ,  
*Benacus* , IX , 189 : Lacs de la Campagne  
 de Rome , Celano , Cimino , Nemi , VI ,  
 376 : Volfiniese , VI , 374 : Lac Regile ,  
 Lacus Sabatinus , V , 473 : Lac de Sainte  
 Praxede , VI , 348 : de Sesto ou Bientina ,  
 IX , 135 : Lac de Vico , III , 359 : d'Ifseo ,  
 IX , 244 : de Trasymene , VIII , 98.  
*Lacs* sur des montagnes , voyez Colliorito ,  
 & Mont Cénis.  
*Lagunes* de Venise , VIII , 293 , 307.

## DES MATIERES. 563

- Lainate*, maison de campagne, I, 496.  
*Lancisi*, Médecin célèbre, V, 537.  
*Lanebourg*, village, I, 32.  
*Langue Italienne*, I, 226.  
*Lanuvium*, VI, 381.  
*Lapis* (belle table de), I, 306.  
*Larizza* ou la *Riccia*, VI, 378, 399.  
*Lavagna*, IX, 394.  
*Laves* des volcans, Préf. 98 : Laves du mont  
     Vésuve, VII, 521; leur analyse, 525 :  
     Laves d'Albano, VI, 370.  
*Lavinium*, VI, 382, 384.  
*Laurentum*, VI, 384.  
*Lautrec*, II, 10 : VII, 27 : VII, 138.  
*Leccino*, chêne verd, commun en Italie,  
     VI, 355.  
*Légion Thébéenne*, I, 116, 437 : III,  
     453.  
*Léonard del Vinci*, I, 386.  
*Lerici*, IX, 397.  
*Libecio*, vent de sud-ouest, II, 390.  
*Ligue* de Cambrai contre les Vénitiens,  
     VIII, 301.  
*Limon*, ville, IX, 451.  
*Littérature italienne*, voyez Académies, Uni-  
     versités, & les principales villes, Rome,  
     Venise, Naples, Florence, Milan, Turin,  
     Pise, Padoue, &c.  
*Livourne*, Histoire de cette ville, III, 107 :  
     Port, 213 : Commerce, 228 : travaux du  
     Corail, 229.  
*Livres anciens* à Portici, VII, 450.  
*Lodi*, ville, II, 53.  
*Loix somptuaires* de Venise, VIII, 496.  
*Lombards*, venus de Hongrie, II, 12 ;

- 174 : VI, 505.  
*Lombards*, voyez *Monts de Piété*.  
*Loreo*, VIII, 293.  
*Lorete*, ville d'Italie, VIII, 146 : Imitation de la Chapelle de Lorete, IX, 208.  
*Lorgna* (M.), IX, 135.  
*Loteries d'Italie*, & spécialement de Gênes, IX, 481 : de Turin, I, 274.  
*Louis XII* ; ses conquêtes, VI, 517.  
*Lucioles*, insectes lumineux, I, 60.  
*Lucques*, Histoire de cette ville, III, 234 : Triumvirat, 235 : la Cathédrale, 240 : Volto Santo, 242 : Santa Maria Corte Landi, 243 : Madonna dell' Umilta, 244 : l'Arsenal, 246 : Loge du Podestà, *ibid.* Théâtre, *ibid.* Gouvernement, 247 : Gonfalonier, 250 : Population, 253 : Eten due du territoire, *ibid.* Agriculture, 256 : Mesures, 259.  
*Lumière des insectes*, I, 60 : Lumière de la mer, VII, 311.

## M.

- M** *ACCARONI*, manière de les faire, VII, 276, IX, 367.  
*Macerata*, VIII, 144.  
*Madonne* ou Image de la Vierge, voyez *Images*.  
*Maffei*, célèbre Magistrat de Vérone, IX, 120, 131.  
*Maisons d'Atticus*, IV, 289 : de Cicéron, V, 383 : VI, 343 : de son frere, V, 301 : d'Ennius, V, 316 : d'Horace, VI, 294, 309 : de Lucullus, VI, 328, 347 : de

## DES MATIERES. 565

- Martial**, IV, 289 : de Néron, V, 533 : VI, 305 : de Quintilien, VI, 287, 294 : de Propertius, IV, 234 : VI, 287 : de Domitien, VI, 362 : de Plinius, IV, 169 : VI, 385 : de Romulus, V, 317, 384 : de Virgile, IV, 234.  
**Mal de Naples**, ou maladie vénérienne, VII, 181.  
**Malamoco**, dans les lagunes de Venise, VIII, 295.  
**Mantoue**, ville célèbre en Italie, IX, 160 : Eglises, 168 : Palais & ses peintures, 175 : Palais du Thé, 177 : Gens de Lettres, 183 : Duché de Mantoue, 187 : patrie de Virgile, 183.  
**Manufactures de fusils à Naples**, VII, 545 : de Soie à Vicence, IX, 78.  
**Manuscrits des Romains trouvés à Herculaneum**, VII, 450.  
**Marais Pontins** ; leur histoire, VI, 433 : leur étendue, 429 : projet pour leur dessèchement, 445, &c.  
**Marais entre Bologne & Ferrare**, VIII, 271.  
**Marbres & pierres remarquables**, VI, 202 : verd antique, III, 154, VI, 200 : VIII, 404 : IX, 213 : Chipolin, VI, 201 : Porta Santa, V, 373 : VI, 201 : Portor & Breche Violette, IX, 407 : Bigio, Pidocchiofo, Pavonazzetto, Saligno, Pecorella, & Granite, VI, 201 & 202 : Travertin, VI, 208 : Peperino, *ibid.* Marbres de Caferte, VII, 574 : de havenne, VIII, 213 : de Serravezza, IX, 410 : de Gènes, *ibid.* 367 : de Bergame, 281 : Carrare, II, 221 : Description des mar-

- brières de Catrare , IX , 400 , voyez Porphyre & Basalte , IV , 620.
- Marées*, flux & reflux de la mer, VIII , 308 : en Corfe, IX , 473.
- Maremmes* de Siene , III , 335.
- Marforio* , V , 40 , 208.
- Marignano* , village , II , 51.
- Marin* ( S. ) , République , VIII , 198.
- Marine* de Naples , VI , 556 : de Gènes , IX , 371 : de Venise , VIII , 397.
- Marinella* , VI , 391.
- Marino* , ville , VI , 352.
- Marino* , poëte ; son tombeau , VII , 116.
- Martyre* de S. Pierre ( lieu du ) , V , 471.
- Massa* , ville qui appartient au duc de Modene , IX , 400 : il y a une autre Massa près de Naples.
- Massique* , VI , 403.
- Maſtic* ou ciment de Naples , VII , 270.
- Mathématiciens* ou *Phyſiciens* Italiens dont j'ai parlé , Mlle. Agneſi , I , 457 : le P. Aſclepi , VI , 230 : le P. Audifredi , *ibid.*
- Mad. Laura Baſſi* , II , 352 : le P. Beccaria , I , 233 : le P. Belgrado , II , 140 : le P. Boſcovich , I , 404 , VIII , 187 , préf. xlvij. Borelli , III , 90 : le P. Fontana , IX , 160 : Galilée , III , 81 : M. d'Igny , III , 130 , 341 : le P. Friſi , I , 437 : M. de la Grange , I , 231 : le P. la Grange , I , 462 : le P. Jacquier , IV , 565 : VI , 235 : M. Perelli , III , 179 : le comte Radicati , I , 238 : le P. Ricati , II , 354 : Riccioli , II , 347 : M. Sabatelli , VII , 229 : le P. le ſeur , IV , 565 , VI , 239 : le P. la Torre , VII , 225 : le P. Ximenes , II , 422 , 605 : III , 128 , 337.



## DES MATIERES. 567

*Mathilde* ( la grande Comtesse ), II, 229 ;  
397 : III, 237, 450 : IX, 162.

*Maurice* ( S. ), port, IX, 424.

*Mausolées* d'Alexandre VII, T. III, 472 :  
de Jules second, IV, 252 : de Paul III,  
T. III, 465, d'Urbain VIII, 466 : Mau-  
solée d'Auguste, IV, 550, voyez Tom-  
beaux.

*Maxence* ; sa défaite, III, 262.

*Mazaniello* ; sa conjuration, VI, 519.

*Mazocchi*, savant Napolitain, VII, 224.

*Mécaniciens* célèbres : Ferracino, IX, 56 ;  
94, Zabaglia, V, 525, VI, 242.

*Médailles*, collections de Turin, I, 162 : de  
la bibliothèque Ambrosienne à Milan,  
388 : du Collège de Brera, 404 : de M.  
l'abbé Trivulsi, 435 : de Modene, II,  
191 : de Florence, 527 : de Naples, VI,  
607.

*Médecins* célèbres, Cefalpin, VIII, 133 :  
Redi, *ibid.* Malpighi, II, 347. Lancisi :  
V, 536 : Morgagni, II, 348, VIII, 237 :  
voyez Padoue.

*Mer Adriatique*, Préf. p. lxiv, VIII, 305.

*Mer lumineuse*, VII, 311.

*Méridiennes* de Bologne, II, 249 : de Flo-  
rence, 422, 592 : de Rome, IV, 66 : IV,  
311 : de Padoue, IX, 30.

*Merveilles* du Dauphiné, I, 2.

*Mesures* de France, I, 254 : de Florence ;  
III, 32 : de Bologne, II, 358 : de Gênes,  
IX, 379 : de Milan, I, 484 : de Luc-  
ques, III, 259 : de Padoue, IX, 58 :  
de Pise, III, 196 : de Naples, VII, 253 :  
de Parme, II, 147 : de Rimini, VIII,

196 : de Rome , VI , 180 : de Turin , I ,  
 256 : de Venise , VIII , 569 : Mesure du  
 pouce d'eau à Milan , I , 431 : à Bolo-  
 gne , II , 360 : à Rome , VI , 189 : à Vé-  
 rone , IX , 148. *Voyez* le traité intitulé  
 Métrologie , par M. Pauton , Paris ,  
 1780 , in-4<sup>o</sup> : VIII , 264 : autre traité ,  
 IX , 233 : Mesures des Eglises , III , 423 :  
 des Montagnes , I , 48 : Mesures des An-  
 ciens , IV , 543 : V , 204 : VI , 182 : VII ,  
 448. Pié de Paris , préf. lxxj : VI , 181.

*Mestre* , près de Venise , Préf. p. lxxvj.

*Métaponte* , VII , 590.

— *Metastasio* , poëte , VI , 228 , 329 : VII ,  
 201.

*Métaurus* , fleuve célèbre , VIII , 171.

*Michel* ( S. ) , ancien bourg de Savoie , I ,  
 29.

*Milan* , grande & belle ville d'Italie , I ,  
 344 : Académies , 462 : Agriculture , I ,  
 500 : S. Ambroise , Abbaye , 389 : Anti-  
 quités , 355 , 438 : Arts utiles , 480 :  
 Banque , 473 : Beauté de sa situation ,  
 344 : Bibliothèque Ambrosienne , 376 :  
 autres Bibliothèques , 403 , 423 : Canaux ,  
 401 , 416 , 431 , 441 : Caractere des habi-  
 tans , 465 : Cathédrale , 358 : S. Charles  
 Borromée , 364 , 370 : Charniers de l'Hô-  
 pital , 421 : Citadelle , 399 : Climat , 511.  
 Collège de Brera , I , 402 : Commerce ,  
 474 : destruction de Milan en 1162 , 346 :  
 Eglises principales de Milan , 389 , 393 ,  
 395 , 400 , 428 , 431 , 435 : Environs  
 de Milan , 494 : Etendue de la ville , 354 :  
 Gouvernement , 445 : Histoire : 344 :

## DES MATIERES. 569

Hôpital , 424 : Impôts , 472 , 500 : Lazaret , 415 : Manufactures , 481 : Médailles , 403 , 388 , 435 : Mesures , 484 : Mœurs & usages , 465 : Monnoies , 488 : Observatoire , 404 : Palais Ducal , 426 : Palais les plus remarquables , 398 , 411 , 426 , 480 : Peintures remarquables , 400 , 416 , 430 , 438 : Peste de 1524 , 351 : Poids , 484 : Police , 449 : Population , 344 , 500 : Portes , 427 : Prisons , 419 : Prix des denrées , 492 : Rit Ambrosien , 372 : Rues principales , 353 : Savans , 451 : Séminaire , 412 : Sénat , 446 : Statues remarquables , 367 , 381 : Théâtre , 427 : Trésor , 368 : Visconti , ducs de Milan , 349 : Université , 402.

*Militaire* ( force & état ) , de Florence , III , 24 : Gênes , IX , 357 : Modene II ; 302 : Naples , VII , 150 : Rome , VI , 18 : Turin , I , 281 : Venise VIII , 472.

*Milles d'Italie* , II , 359 , VI , 181 , voyez la préface , p. lxx.

*Millerole* , mesure Françoisse , du poid de 114 livres , VII , 264.

*Mincio* , riviere , IX , 189.

*Mines de fer* , III , 342 , IX , 410.

*Mine d'alun* , VI , 394 : *Mine d'argent* , I , 31.

*Minéralogie de l'Italie* , voyez préface , page lxxxj : des environs de Rome , VI , 394 : de Terracine , 419 : de Vérone , IX , 150 : de Vicence , 90 : de Gênes , 291 , 395 , 411 , 431.

*Miniatures de Clovio* , VI , 605.

*Mira* , village agréable , VIII , 587.

*Miracles* les plus célèbres, voyez Turin, Florence, Rome, Naples, I, 213.

*Mirandole* (Pic de la), II, 609.

*Misène*, reste d'ancienne ville, VII, 375.

*Modane*, village de Savoie où il y a des mines, I, 31.

*Modene*; sa situation, II, 172 : Siège de cette ville, 173 : son Histoire, *ibid.* Illustre maison d'Est, 175 : Palais Ducal, 183 : Tableau de la nuit du Noël, 188 : Médailles, 191 : Bibliothèques, 193 : Eglises, 195 : Tour de Modene, 197 : *Secchia rapita*, Seau enlevé, *ibid.* Collection de tableaux, 201 : Canal de navigation, 207 : Troupes de Modene, 203 : Abondance d'eau, 205 : Quantité de pluie : 210 : Hommes illustres, 211.

*Mofetes* ou vapeurs dangereuses de Laterina, VIII, 136 : de Pompeii, VII, 550.

*Mola di Gaeta*, VI, 452, 469 & 471.

*Monaco*, IX, 430.

*Monnaie* de Florence, III, 32 : de Gènes, IX, 381 : de Milan, I, 488 : de Naples, VII, 254 : de Parme, II, 150 : de Rome, VI, 191 : de Turin, I, 248 : de Venise, VIII, 572 & *suiv.* N. B. Par une déclaration du 30 octobre 1785, le prix de l'or fin en France, a été porté à 828 livres 12 sous ; celui de l'argent est 53 livres 9 sous 2 deniers ; mais je n'ai pu faire usage de ce nouveau tarif.

*Mont Cassin*, célèbre abbaye, VIII, 9.

*Montagnes*, beauté des montagnes, I, 2 : Nature des montagnes d'Italie, préface, pag. lxxxix : Châte des montagnes sur

## DES MATIERES. 571

des villes , I , 15 : Hauteur des montagnes , 48 , préface , pag. cj. Montagnes du Piémont , I , 321 : Attraction des montagnes , *ibid.* Montagne de Corse qui a 1549 toises , IX , 475 : Montagnes coupées , à Gaiete , VI , 478 : à Tivoli , 307 : à Velleia , II , 155 : en Catalogne , V , 75 : Montagnes élevées , VIII , 137 , voyez Cairo , Camaldoli , Etna , Mont Cenis , Corse. Montagne de S. Marin , VIII , 200 : Mont Velino , 1313 toises , préface p. cj.

*Mont-Cenis* , passage de cette montagne ; I , 26.

*Monts Euganéens* , IX , 89.

*Monte Alcido* , VI , 333.

*Monte S. Angelo* , VII , 589.

*Monte-Cavo* , VI , 369.

*Monte-Giove* , VI , 376.

*Monte Nuovo* , près de Naples , VII , 346 , 353.

*Mont S. Oreste* , VIII , 36 & 38. Col de Tende , IX ,

*Mont-Palatin* , à Rome , IV , 80 , V , 381.

*Monte-Porzio* , VI , 345.

*Monte-Santo* , préf. lxij.

*Monts Tiphatis* , VI , 497 , 537.

*Monts de Piété* ; leur institution & leur utilité , à Turin , I , 192 : à Milan , 474 : à Rome , V , 110 : à Naples , VII , 50 : à Bergame , IX , 264 , à Paris on paie dix pour cent d'intérêt.

*Montalban* , forteresse , IX , 441.

*Montcalier* , I , 289.

*Montecchio* , ville de la marche d'Ancône , à

- 9 lieues au S. O. de cette ville, & à  
 3 lieues au nord de Tolentino, VIII,  
 144. préf. p. cvj.  
*Montepulciano*, ville, III, 348.  
*Montefiascone*, III, 355.  
*Monterosi*, III, 347.  
*Monte Vergine*, couvent à 9 lieues de Na-  
 ples, VII, 140, 589.  
*Montmelian*, I, 13.  
*Monza*, village du Milanez, I, 498.  
*Mozaique*; sa fabrication, V, 544: son re-  
 nouvellement, 549: les plus belles de Ro-  
 me, III, 460: V, 544: de Palestrine,  
 VI, 318: de Florence, II, 531: de  
 Venise, VIII, 319: du Triclinium, IV,  
 210.  
*Muratori*, célèbre antiquaire & historien  
 d'Italie, à Modene, II, 213.  
*Muriers*; leur culture, préf. ciiij: VII,  
 297.  
*Muro-Torto*, IV, 586.  
*Musée*, ou *Museum* de Florence, II, 565:  
 du Vatican, IV, 3, 33: du Capitole,  
 V, 206: de Kircher, V, 151, voyez Ga-  
 leries, Cabinets.  
*Musiciens* célèbres d'Italie, I, 115: VII,  
 200, IX, 12, 53.  
*Mutius Scævola*, V, 492.

## N.

- N**AIRS remarquables, VI, 567.  
*NAPLES*, la plus grande ville d'Italie, VI,  
 500: Académies, VII, 227: Anonziade,  
 126, 249: Aqueducs, VI, 338: VII,

# DES MATIERES. 573

122, 142 : Agriculture , 289, 297 : Aiguilles ou obélisques , VII , 39, 62, 93 : Antiquités , 23, 78, 80, 84 : SS. Apôtres , 113 : Aqueducs , 122, 142 : Arcs de triomphe , VI , 553 : Arsenal , VI , 550 : Arts de goût , VII , 243 : Arts utiles , 269 : Banques , VII , 33, 53 : Beauté de la situation , VI , 533 : Bibliothèques , VI , 593 : VII , 18, 19, 30, 35, 49, 63, 92, 123 : Cabiners , *ibid.* Caractere de ses habitans . 177 : Capo di monte , VI , 591 : les Carmes , VII , 130 : Castrats , VII , 193 : Catacombes , VI , 579 : VII , 1, 5, 141 : Cathédrale , 96 : Chartreux , VI , 580 : Châteaux , 552, 571, 579 : Climat , VII , 180 : Chiaia , beau quai , VI , 572 : Ste Claire , VII , 43 : Clergé , VI , 546 : VII , 159 : Collège , 563, 568 : Commerce , VII , 257 : Conradin décapité , 129 : Conservatoires , 135, 193, 195 : Consommations , 274 : Danse , 208 : Dévotions extérieures , 189 : voyez Fêtes : S. Dominique , VII , 58 : Cellule de S. Thomas d'Aquin , 61 : Ecole militaire , VI , 564 : Environs de Naples , VII , 302 : Eglises principales , VI , 561, 575, 576, 581 : VII , 28, 37, 38, 58, 79, 80, 88, 113, 130 : Etats du Royaume , 157 : Etendue de Naples , VI , 543 : Fauxbourgs , 542 : VII , 136 : Fêtes , VI , 570, 576 : VII , 36, 61, 92, 95, 189, 190 : Fontaines , VI , 556, 560 : VII , 27, 53 : Geste Napolitain , 88 : le Gesù , 40 : Gouvernement , 35, 143 : Grottes , voyez Catacombes. Histoire de

Naples, VI, 500 : Hôpitaux, VII, 87, 93, 126, 135, 139 : Impôts, 300 : S. Janvier, VI, 589 : VII, 3, 108 : S. Jean de Carbonara, 119 : Lautrec, 138 : Loix, 167 : Magasins de blé, VII, 20 : Marché, 128 : Marine, VI, 556, 565 : Médailles, 607 : VII, 227 : Mesures, VII, 250 : Militaire, VI, 564 : VII, 150 : Ministres, 149 : Miracle de S. Janvier, 108 : Modes, 185 : Mœurs & usages, 177 : Mont de piété, 50 : Monte Oliveto, 28 : Musique, 200 : Obélisques, 40 : Opéra, 192 : Palais les plus remarquables, VI, 547, 567, 591 : VII, 19, 30, 35, 47, 55, 63 : Palais du Roi, VI, 547, 591 : VII, 139 : de Justice, VII, 23, 168 : Tombeau de Parthenope, VII, 55 : S. Paul, 80 : S. Philippe de Néri, 88 : Philosophiens de Naples, 68 : Pizzo Falcone, VI, 566 : Places, 559, VII, 32 : Plaidiers, 168, Platamone, VI, 572 : Poids & mesures, VII, 250 & *suiv.* Murailles, VI, 539 : Police, 174 : Populace, 179 : Population, VI, 545 : Port, 555 : Portes, 540 : VII, 134 : Prince de Sansevero, VII, 64 : Processions, *voyez* Fêtes. Quais, VI, 572 : Religieux, VI, 546 : VII, 159 : Revenu de l'État, VII, 171 : Roi de Naples, 143 : Rue de Tolede, 31 : la Sanità, 2 : Savans 68, 214 : Sebeto, VI, 537 : Seggi ou Assemblées de la Noblesse, VII, 25, 62, 80, 152 : Situation de Naples, VI, 533 : Spectacles, VII, 192 : Statues, 66 : Tableaux, VI, 549, 562, 584 : VII, 47, 55, 83,



## DES MATIERES. 575

114 : Théâtres , 197 , 212 : Tourion des Carmes , 133 : Trésor , 107 : S. Trinita , 38 : Université , 16 , *voyez* Colléges. Vicairie , 123 , 166.

*Narni* , ville , VIII , 39.

*Neiges* , châte des neiges sur une cabane ; I , 18 : Miracle des neiges , *voyez* Sainte Marie-Majeure.

*Nemi* , lac , VI , 376 : Fleuve , 383.

*Nettuno* , VI , 386 , 464.

*Nice* , ville , IX , 431 : Chemin de Nice à Turin , I , 323 : IX , 446.

*Ninfa* , préf. p. lxj.

*Nisita* , île , VII , 315.

*Nocera* , préf. p. lxij. VII , 591.

*Nola* , ville du Royaume de Naples , VII , 559.

*Nomentanum* , VIII , 41.

*Nonius Balbus* , belles statues , VII , 391.

*Norba* , préf. p. lxj.

*Normands* , fondateurs du Royaume de Naples , VI , 507.

*Norris* , V , 24.

*Nôtre* ( Jardins de le ) , I , 308.

*Novalèse* , village , I , 45.

*Noventa* , village agréable , VIII , 539.

*Novi* , IX , 290.

*Nymphées d'Albano* , VI , 365.

## O.

**O**BELISQUES Egyptiens ; leur ancienneté , IV , 204 : Obélisque de la place de S. Pierre à Rome , III , 402 : de la place de S. Jean de Latran , IV , 204 , 365 : de Sainte Marie-Majeure , 245 : du Champ

de Mars, 541, 396 : de la porte du Peuple, 584 : de la place de la Minerve, V, 162 : du grand Cirque, 407 : de la place Navonne, V, 45 : de Monte Cavallo, IV, 396, 607 : Obélisques ou Aiguilles de Naples, voyez Naples.

*Obscénités* des figures antiques, VII, 433.

*Observatoires* de Bologne, II, 264 : de Brescia, IX, 212 : de Florence, II, 605 : de Mantoue, IX, 174 : de Milan, I, 404 : de Naples, VII, 49 : de Padoue, IX, 42 : de Gênes, 391 : de Parme, II, 119 : de Pise, III, 179 : de Turin, I, 233 : de Venise, VIII, 420.

— *Opéra* d'Italie en général, VII, 200.

*Optique*, fameux objectif de Campani, II, 269, voyez Observatoires.

*Or* des rivières, II, 54, 33, IX, 245, 281.

*Oranges* d'Italie, préface c, cvj, IX, 431.

*Ordres* Religieux ; auteurs qui en parlent, IV, 352 : Barnabites, I, 422 : V, 61 : Bénédictins, VIII, 9 : Bernardins, IV, 316 : Camaldules, I, 287 : IV, 432 : VII, 315 : VIII, 136 : Frères de la Charité, ou *Fateben Fratelli*, V, 303 : Capucins, IV, 354 : VIII, 389 : Sainte Claire, VIII, 69 : Clercs réguliers mineurs, IV, 351, 546 : Congrégations de S. Jérôme, V, 322, 431, voyez Hiéronimites. Congrégation de Lucques, VI, 568 : Cordeliers, VIII, 73 : Crucifères, IV, 536 : Franciscains, VIII, 62 : Feuillans, IV, 248, 354 : Hiéronimites, V, 431, VII,

# DES MATIERES. 577

- 89 : VIII, 441 : Hamiliés, V, 489 : Je-  
 fuates, VIII, 440 : Jésuites, VIII, 25 :  
 Richesses de leurs Eglises, I, 207 : V,  
 171 : Maronites, IV, 353 : la Merci,  
 V, 264 : Ministres des infirmes, IV, 536 :  
 Missionnaires de S. Lazare, 537 : Hospi-  
 taliers du S. Esprit, V, 534 : Olivetains,  
 VI, 30 : Picpus, IV, 612 : VIII, 69 :  
 Prémontrés, IV, 295 : Récolets ou Rif-  
 formati, V, 464 : VIII, 67 : Servites,  
 II, 304, 613 : Scolopies, V, 58 : Somas-  
 ques, IV, 619, VIII, 429 : Ordre de S.  
 Silvestre, V, 176 : Théatins, V, 135 :  
 VII, 82 : Vallombreuse, III, 162 : IV,  
 433 : Visitation, V, 435, voyez *Zocco-*  
*lanti*.  
*Ordres* de Chevalerie : l'annonciade, I, 17 :  
 S. Maurice, *ibid.* S. Etienne, III, 173 :  
 S. Janvier, VII, 148.  
*Crologio*, IX, 4, 34.  
*Orviette*, ville, III, 355, préf. lix.  
*Os* fossiles, préf. xciv : VIII, 139.  
*Osimo*, ville, VIII, 157.  
*Ospice* (S.), IX, 445.  
*Ostensoir* magnifique, IV, 448.  
*Ostie*, ville, VI, 387.  
*Otricoli*, III, 369 : VIII, 37.  
*Ours* de S. Jean de Maurienne, I, 22.

## P.

- P**ADOUE, ville célèbre, VIII, 58  
 ses Eglises, IX : 1, 5, 15 : ses Palais  
 30, 36 : ses études, 37 : Tombeau d'Ante-  
 nor, 25 : de Tite-Live, 31.  
*Tome IX.*

Bb

## DES MATIERES. 581

- Pérouse* ou *Perugia*, ville, VIII, 75.  
*Pesaro*, ville, VIII, 177.  
*Peschiera*, Citadelle Vénitienne, IX, 188.  
*Peste* de 1524 à Milan, I, 351 : autres, IX, 203.  
*Pèsti*, voyez *Pæstum*.  
*Pétrarque*, III, 105, IX, 65.  
*Phosphore* de Bologne, II, 366.  
*Philippe*, monnoie de Milan, I, 489.  
*Pianoro*, village, II, 378.  
*Pié* de France, I, 254, voyez *Mesures*.  
*Piémont*, sa description, I, 66.  
*Pienza*, III, 347.  
*Pierre* (S.), sa sépulture, III, 518.  
*Pierre* (S. Pierre de Rome), la plus grande & la plus belle Eglise du monde, III, 385 : Histoire de cette Eglise, 386 : Coupole, 397, 497 : Baldaquin, 437 : Confession de S. Pierre, 433 : Chaire S. Pierre, 462 : Grottes souterraines, 505 : Prééminence de cette Eglise, 517 : Reliques, 520 & suiv. : Princes qui l'ont visitée, 525.  
*Pierres* de Rome, Peperino, VI, 372, voyez *Marbres*. *Pierres* flexibles, IV, 617 : *Pierres* à aiguiser, IX, 269, 281.  
*Piété* Filiale, V, 422.  
*Pietolo* ou *Andès*, patrie de Virgile, IX, 183.  
*Pietramala*, II, 379.  
*Pietra-Santa*, IX, 410.  
*Piramide* de Cestius, V, 329, voyez *Pyramides* *Obélisques*.  
*Pisatello*, rivière, VIII, 206, 217.  
*Pise*, ville de Toscane, III, 143 : Révolu-

tion de 1284, 150 : fin de cette République, 152 : Cathédrale, 153 : Tour inclinée, 165 : Concile de Pise, 170 : Ordre de S. Etienne, 173 : S. Matteo, 177 : Observatoire, 179 : Jardin des Plantes, 180 : Combat gymnastique de Pise, 183 : Hommes illustres, 186 : Université, 187 : Savans & gens de Lettres, 189 : Bains de Pise, 199.

*Pistoia*, ville de Toscane, III, 263.

*Places* remarquables dans les villes d'Italie : de S. Pierre de Rome, III, 400 : de Monte-Cavallo, IV, 391 : Place Colonne, 502 : Place de Monte-Citorio, 513 : Place d'Espagne, 559 : de Pasquin, V, 39 du Capitole, 188 : du Forum, ou Campo-Vaccino, 249 : Place Navone, 41 : Place S. Marc, voyez Venise.

*Plaine* délicieuse de Lombardie, préf. xcij, I, 59, 334 : IX, 286.

*Plaisance*, ville de 30 mille ames, suivant les dernières notes que j'ai reçues, II, 66 : Statues des Farneses, 68 : Peintures de Louis Carrache, 72 : Palais-Ducal,

77.

*Pluie* d'Italie; sa quantité, I, 512 : II, 210 : VII, 280.

*Pô*, fleuve, II, 85 : ses débordemens, VIII, 271, 289 : Beauté de ses rivages, *ibid.*

*Pastum*, voyez *Pastum*.

*Poètes* Italiens les plus célèbres, III, 113 : Annibal Caro, III, 114 : Apostolo-Zeno, VIII, 537 : Aretin, 130 : Arioste : II, 171 : III, 115 : VIII, 258 : Boccace, III, 109, 205 : Boscovich, voyez ce mot.

## DES MATIERES. 583

La Casa , V, 140 : Cavalcanti , III, 114 :  
 Corfini , *ibid.* Costanzo , VII, 218 : Dan-  
 te , voyez ce mot : Filicaia , III, 114 :  
 Fortiguerra , 118 : Frugoni , II, 138 :  
 IX, 388 : Leonio , VIII, 55 : Lippi ,  
 III, 113 : Lomellino , IX, 387 : Man-  
 freda , II, 348 : Marchetti , III, 114 :  
 Marino , VII, 116 , Metastasio , VI,  
329 , VII, 201 : Pétrarque , III, 105 :  
 VIII, 130 : Pulci , III, 108 , Ruccellai ,  
114 : Sannazar , VII, 307 : Stampiglia ,  
 I, 109 : le Tasse , III, 115 : V, 431 :  
 VIII, 259 : Zappi , VIII, 244 : Poètes  
 tragiques , VIII, 530 , voyez Tragédies.  
 Poètes comiques , 525.

Poggio Impériale , III, 137 , Poggio Reale ,  
 VII, 139.

Poids de divers endroits d'Italie , voyez Me-  
 sures.

Poissons pétrifiés , IX, 153.

Polcevera , vallée délicieuse de Gênes , IX ,  
 293.

Pompeii ou Pompeia , ville ancienne , décou-  
 verte près de Naples , VII, 545.

Pont de Beauvoisin , ville , I, 3.

Ponts extraordinaires , de Brioude , IX, 116 :

Pont de Caligula à Pouzol , VII, 344 :

Ponts de Florence , & pont de Mantes ,

II, 584 : de Narni , VIII, 40 : Pont

mobile , VIII, 96 : Pont de Rimini , 192 :

Ponte-Molle , 352 : Pont de Vérone , IX ,

116 , voyez Rome & Venise , aux mots

Ponts.

Ponte Centino , III, 358.

Pontanus , VII, 79.

B b iv

*Population*, voyez *Habitans*.

*Porcelaine* de Florence, III, 30 : de Naples, VII, 395.

*Poretta*, II, 383.

*Porphyre*, I, 369 : VI, 204 : Belle Colonne de Porphyre verd, IV, 177 (la belle table n'y est plus), *ibid.* 578 : V, 344 : Basalte verd, IV, 620 : grands tombeaux de Porphyre, IV, 201, 340, 499 ; V, 381 : VIII, 222 : Porphyre noir, V, 371, 423 : de plusieurs couleurs, IV, 32.

*Porfenna*, III, 348.

*Portici*, Château Royal, VII, 390.

*Portiques* dans les rues, II, 243.

*Portiuncule*, Eglise célèbre, VIII, 73.

*Ports* d'Italie. Ancône, VIII, 160 : Anzo, VI, 461 : Civita Vecchia, 392 : Gête, 473 : Gênes, IX, 306 : Livourne, III, 215 : Naples, VI, 555 : Nice, IX, 432 : Ostie, 388 : Porto Venere, IX, 396 : Ravenne, VIII, 209 : Rimini, 192 : la Spezia, IX, 396 : Terracine, VI, 422 : Venise, VIII, 397 : Via-Reggio, près de Lucques, III, 259 : Villefranche, IX, 445.

*Porto*, ville, VI, 389.

*Porto Venere*, IX, 396.

*Possesso*, grande cérémonie, VI, 63.

*Pōstes*, de France à Turin, I, 11 : à Milan, I, 334 : de Milan à Gênes, 2, 50, 54 : IX, 292 : de Florence à Pise, III, 143 : de Pise à Siene, 203 : à Rome, 266 : de Rome à Ancône, VIII, 141 : à Terracine, VI, 407 : de Terracine à

## DES MATIERES. 585

- Naples , 465 : Postes de Venise , VIII , 288 : de Gènes , IX , 292 : de Mantoue , IX , 197 : de Ferrare , VIII , 246.  
*Pouce d'eau* , VI , 188 , *voyez* Mesure.  
*Pouzol* , ville , VII , 337.  
*Pouzolane* , III , 351 : VII , 346.  
*Prairies artificielles* , VII , 290.  
*Prato* , III , 265.  
*Pratolino* , III , 140.  
*Prédicateurs* , VI , 238.  
*Préféricule* , IV , 276.  
*Priapes* , VII , 433.  
*Prix des denrées* , *voyez* Viande.  
*Processions remarquables* , *voyez* Turin , Bologne , Rome , Naples , VI , 576 : VII , 190.  
*Procida* , Ile , VII , 388.  
*Pyramides d'Egypte* , IV , 207 : *Pyramide de Cestius* , V , 329.

### R.

- R**ADICOFANI , III , 351.  
*Rats multipliés extraordinairement* , VII , 388.  
*Ravenn*e , ville célèbre , VIII , 208.  
*Recanati* ou *Racanati* , préf. lxij.  
*Reggio* , ville II , 167 : autre *Reggio* , VII , 591.  
*Reliques fameuses* , I , 113 : III , 520 , 521 : IV , 199 , 209 : *Sang d' J. C.* , VIII , 46.  
*Remo ( S. )* , IX , 425.  
*Reno* , fleuve d'Italie , VIII , 272.  
*Républiques d'Italie* , *voyez* Gènes , Lucques ,



- S. Marin , Venise.  
*La Riccia* , VI , 379 , 399.  
*Richardet* , poëme de M. Fortiguerra , III ,  
 118.  
*Riccoboni* , VIII , 263.  
*Rieti* , VIII , 47.  
*Rimini* , ville célèbre , VIII , 184.  
*Ripa Transona* , pref. lxiiij.  
*Rit* Ambrosien , I , 372.  
*Riviere ou Riyage* de Gênes , IX , 393 ,  
 411.  
*Rivoli* , village , I , 75.  
*Riz* cultivé en Italie , Préface cxj , I ;  
 266.  
*Rizzano* , village , IX , 414.  
*Rocca di Papa* , Préf. pag. lx.  
*Roche* Tarpéienne , IV , 81 : V , 183.  
*Rocher* fendu à Cesi , VIII , 42 : à Gaëte  
 VI , 473 : à Tivoli , VI , 307.  
*Rois* de Naples , VII , 143 : leur succession ,  
 VI , 510 & suiv. : de Prusse , I , 89 : de  
 Sardaigne *ibid.*  
*Roland* , héros François , I , 74.  
*Romans* Italiens les plus célèbres , VIII ,  
 533 , 534.  
**R O M E** , voyez la table des Chapitres à la  
 fin des Tomes III , IV , V & VI : Aca-  
 démies de Rome , IV , 437 : V , 132 , 233 ,  
 247 , 461 , 463 : VI , 276.  
*Agriculture* des environs de Rome , VI ,  
 251.  
**ANTIQUITÉS** de Rome , voyez Aque-  
 ducs , Arcs , Capitole , Cirques , Colon-  
 nes , Obélisques , Ponts , Portes , Statues ,

# DES MATIERES. 587

Temples, Théâtres, Thermes, Via. Æra-  
 rium, V, 257 : Ara maxima, 302 : Argi-  
 letum, 301 : Athencum, 244 : Autel  
 d'Evandre, 314 : Bains de Paul Emile,  
 IV, 268 : de Livie, *voyez* Thermes. Ba-  
 siliica Portia, V, 252 : Basilica Emilii,  
 260 : Bocca della verità, 309 : Camp de  
 Coriolan, 355 : Campo di Fiore, V, 26 :  
 Campo vaccino, IV, 153 : V, 395 :  
 Campus Esquilinus, IV, 221 : Campus  
 Sceleratus, 323 : Capitole, V, 180 :  
 Capo di Bove, 356 : Caverne de Cacus,  
 313 : de Numa, 314 : Champ de Mars,  
 IV, 211 : Clélie, sa Statue, V, 276. Cli-  
 vus salutis, IV, 412 : Capitolinus, V,  
 263 : Viæ sacræ, 276 : Publicius, 312 :  
 Scauri, 371 : Cloaca maxima, 416 :  
 Colisée, IV, 160 : V, 22, 79 : Co-  
 lonnes antiques, 396, 397, *voyez* Co-  
 lonnes, &c. Colosse d'Apollon, 195 :  
 du Soleil, 275 : Comitium, 251 : Sainte  
 Constance, IV, 326 : Curia Calabra,  
 V, 184 : Curia hostilia, 251, 381 : Cu-  
 ria Octavia, 420 : Curia Pompeii, 28 :  
 Domus aurea, 385, *voyez* Maison. Fi-  
 cus Ruminalis, 252 : Fontaine de Mer-  
 cure, 362, *voyez* ci-après Fontaines de  
 Rome. FORUM Antonini, IV, 517 : Au-  
 gusti, V, 245 : Boarium, V, 302 : Ce-  
 saris, 245 : Neronis, IV, 150 : Nervæ,  
 148 : Olitorium, V, 239 : Piscarium,  
 419 : Romanum, 249, 261 : Salustii, IV,  
 365 : Suarium, 413 : Forum Trajani, IV,  
 143 : Græcostasis, V, 252 : Insula Tibe-  
 rina, V, 295 : Jardins de Galba, V.

B b vj

478 : de Lucullus , IV , 352 , 488 : de  
 Mésènes , 234 : de Néron , 264 : de Sa-  
 luste , 366 , Lac de Curtius , V , 261 : Lu-  
 percal , 383 : Maison de Lateranus , IV ,  
 182 , *voyez* Maison & Palais. Mille doré ,  
 V , 257 : Moles Adriani , 516 : Meta  
 sudans , IV , 165 : Madonna del Sole ,  
 V , 307 : Mausolée d'Auguste , IV , 550 :  
 Naumachie , IV , 213 : V , 499 : Nym-  
 phæum , IV , 330 : Odeum , 493 , 557 :  
 Palais de Domitien , 547 : des Césars ,  
 V , 391 : Palladium , 254 : Pantani , IV ,  
 152 : Panthéon , 523 : Pila Horatia , V ,  
 262 : Pila Tiburtina , IV , 290 : Port ,  
 ou Navalia , V , 325 : Portiques des  
 Argonautes & d'Europe , IV , 517 : de  
 Gordien , IV , 558 : d'Octavie & de Me-  
 tellus , V , 237 , 419 : de Severe à la  
 Pêcherie , 287 : Prata Mutia , 492 : Prata  
 Quinctia , 530 : Prisons anciennes , 243 ,  
 422 : IV , 251 : Rempart de Tarquin ,  
 217 , 301 : Roche Tarpéienne , 83 : V ,  
 183 : Secretarium Senatus , 249 : Sena-  
 tulle , 279 : Sette Sale , IV , 263 : S.  
 Stefano Rotondo , 178 : Suburra , 166 :  
 Taberna meritoria , V , 503 : Tabernola ,  
 IV , 167 : Templum , *voyez* Temples :  
 Testacio & Chantiers anciens , V , 327 :  
 Théâtre de Marcellus , 424 : de Flore ,  
 IV , 250 : S. Théodore , ou S. Toto ,  
 lieu où Romulus fut exposé , V , 282 , 400 :  
 Tigillum sororium , IV , 152 : Tombeaux  
 de Scipion , IV , 36 , *voyez* Tombeaux :  
 Torre de , V , 152 : delle Mili-  
 zie , 263 : di Spechi , V , 240 : Tour de

# DES MATIERES. 589

R O M E.

Néron, IV, 234 : Tribunal d'Appius, V, 260 : d'Aurélius, 261 : Trophées de Marius, IV, 231, 558 : V, 187 : Vallis Martia, 402 : Velabrum, 409, 410 : Via sacra, 274 : Via nova, V, 369, voyez dans la Table l'article général *Via*. Vicus patricius, IV, 248 : Sceleratus, 167 : 256 : Tuscus, V, 253 : Sandalaria, 394.

*AQUEDUCS* de Rome, IV, 120 : Aqua Appia, *ibid.* Alsietina, V, 473 : Aurelia, 472 : Claudia, VI, 305, 354 : Crabra, VI, 351 : Acqua Felice, IV, 126 : VI, 321 : Aqua Martia, IV, 121 : Sabbatina, V, 473 : Trajana, *ibid.* Virginis, IV, 124, 343.

*Arts* de goût, VI, 244 : Arts utiles, 196 : Auteurs qui ont parlé de Rome & de ses Antiquités, IV, 63.

Banco di S. Spirito, V, 3 : Beauté de la situation de Rome, IV, 133.

*Bibliothèques*, des Augustins, V, 24 : de la Minerve, 159 : du Palais des Empereurs, IV, 146 : du Vatican, 44 : Corfini, V, 459.

*Bosco parasio*, V, 463.

*Capitole*, V, 180.

*Catacère* des Romains, VI, 123 : des Femmes, 144 : du peuple qui habite au-delà du Tibre, VI, 150 : Carnaval de Rome, 172 : Catacombes, V, 347 : Cérémonies, VI, 67 : Chartreux, IV, 302 : Chambre Apostolique, VI, 16 : Clercs de la Chambre, 17 : Château S. Ange, V, 516 : Cirisbées, VI, 126 : Cité Leonine, V,

## R O M E.

430 ; 510 : Climat des environs de Rome, VI, 252 : Confréries, V, 72, 74 : Consommations, VI, 194 : Conversations, 131, 143 : Commerce, 195 : Cours ou Corso, belle rue de Rome, IV, 435 : Dévotion extérieure, VI, 83 : Dotations des filles, IV, 429 : VI, 81.

EGLISES principales de Rome : Saint-Adriano, V, 264 . Santa Agnese (hors des murs), IV, 324 : Sainte Agnès de la place Navone, V, 48 : S. Alessio, 321 : S. Ambrogio, 285 : S. Andrea in portogallo, IV, 169 : S. André des Jésuites, 284 : S. Andrea delle Fratte, 492 : S. Andrea della valle, V, 135 : Santa Maria degli Angioli, dans la rue Alexandrine, IV, 153 : autre Santa Maria de gli Angioli, ou des Chartreux, 302 : S. Angiolo, V, 279 : Santa Maria dell' Anima, V, 17 : S. Anna, 538 : SS. Apostoli, IV, 426 : Ara Celi, V, 234 : S. Atanasio, IV, 579 : S. Agostino, V, 22 : S. Balbina, 370 : Baptistère de S. Jean, IV, 183 : S. Bartolomeo, V, 297 : S. Bernard, ou Nome di Maria, IV, 146 : S. Bernardo alle terme, IV, 316 : Sta Bibiana, 228 : S. Calisto, V, 302 : Sta Maria in Campo Santo, 531 : Sta Maria in Campitelli, 138 : Ste Catherine, 280 : Sta Catarina di Siena, IV, 267 : Sta Cecilia, V, 489 : S. Cesareo, 366 : S. Carlo alle quattro Fontane, IV, 291 : S. Carlo al Corso, 547 : S. Carlo a' Catenari, V, 61 : les Char-

## DES MATIERES. 591

creux, IV, [302](#) : S. Clément, [168](#) : Collège Germanique, V, [20](#) : Collège des Marchands, IV, [353](#) : Collège Clémentin, IV, [619](#) : Collège Romain, V, [145](#) : Concezione de' PP. Capucini, IV, [354](#) : Concezione di Campo Marzo, [544](#) : S. Cosimo e S. Damiano, V, [267](#) : S. Cosimato, [503](#) : la Consolazione, [241](#) : Sta Costanza, IV, [326](#) : Sta Maria in Cosmedin, V, [309](#) : S. Croce, IV, [213](#) : Sta Croce de' Lucchesi, [412](#) : SS. Domenico e Sisto, [266](#) : Domine quo vadis, V, [349](#), [361](#) : Eglise neuve, ou Chiesa nuova, [31](#) : Sta Elena, IV, [222](#) : S. Esprit, ou S. Spirito, grand Hôpital, V, [534](#) : S. Stefano, ou S. Etienne le Rond, IV, [178](#) : S. Eusebio, [231](#) : S. Eustachio, V, [114](#) : S. Francesca, IV, [153](#) : S. Francesco, V, [497](#) : S. Francesco, IV, [152](#) : Sta Maria de' Fugliesi, [354](#) : Sta Galla, V, [470](#) : Gesù, [166](#) : S. Giovanni, voyez S. Jean : S. Girolamo, voyez S. Jérôme : S. Giuseppe, voyez S. Joseph : S. Gregorio, V, [371](#) : S. Grizogono, [487](#) : Ste. Helene, IV, [222](#) : Hôpital S. Louis, V, [127](#) : Hôpital du S. Esprit, [534](#) : de S. Sauveur, IV, [182](#) : S. Giacomo, ou S. Jacques des Incurables, IV, [604](#) : S. Jacques des Espagnols, V, [128](#) : S. Jacques Scoffacavalli, [526](#) : S. JEAN DE LATRAN, IV, [186](#) : Prerogatives de cette Eglise, [202](#) : S. Jean della Pigna, V, [164](#) : S. Jean Colabite, [299](#) : S. Jean Porte Latine, [365](#) : S. Jean-Baptiste décollé, [418](#) : S. Jean

R O M E

Baptiste des Florentins, 6, S. Jean & S. Paul, 380 : S. Jérôme de la Charité, 75 : S. Jérôme des Esclavons, IV, 607 : Gesù e Maria, IV, 580 : S. Ignazio, V, 145 : S. Joseph, 241 : S. Ivo de Bretoni, IV, 620 : S. Laurent hors des murs, IV, 223 : S. Laurent in Lucina, 545 : S. Laurent in Miranda, V, 266 : Lazaristes, IV, 537 : S. Louis des François, V, 124 : Eglise des Chevaliers de Malthe, 317 : S. Marc, 177 : S. Marcello, IV, 450 : S. M. dell' Anima, V, 17 : S. M. degli Angiolì, IV, 153, 302 : Sta Maria Egyptiaca, V, 304 : S. M. Liberatrice, 395 : Sta Maria di Loreto, IV, 144 : Coupole double, 145 : S. MARIA MAGGIORE, 236 : S. Maria ad Martyres, ou le PANTHEON, 522 : Minerva, V, 154 : Miracoli, ou Sainte Marie des Miracles, IV, 612 : Sainte Marie du Peuple, 605 : S. Maria del Monte Caprino, V, 240 : S. Maria dell' Orto, 492 : S. M. in portico, ou Campitelli, 238, 420 : S. Maria della Scala, 508 : S. Maria Traspontina, 524 : S. M. in Trastevere, 502 : S. Maria in Trivia, IV, 501 : S. Maria in via lata, IV, 449 : S. Maria Maddalena de gl' infermi, 536 : S. Maria Maddalena al Corso, 494 : S. Martina, V, 245 : Mendicanti, IV, 153 : La Minerve, V, 154 : Monte Santo, IV, 602 : S. Maria in Monticelli, V, 66 : S. M. di Monferrato, 75 : S. M. della Navicella, IV, 174 : SS. Nérée & Achillée,

## DES MATIERES. 593

V, 366 : S. Nicolo de' Lorenesi, 18 :  
 S. Nicolo in carcere, 421 : Nome di  
 Maria, IV, 146 : la Nunziatella, 149 :  
 S. Onofrio, V, 430 : S. Maria del Orto,  
492 : la Pace, 14 : S. Pancrazio, 477 :  
 S. Pantaleo, IV, 152 : S. Paolo, V, 334 :  
 S. Paolo alle tre Fontane, 342 : la Pietà,  
 ou S. Maria della Pietà in Campo santo,  
531 : S. PIETRO, S. Pierre de Rome,  
 III, 385 & *suiv.*, voyez ci-dessus S.  
 Pierre, S. Pietro in carcere, V, 242 :  
 S. Pietro in Montorio, 464 : S. Pietro  
 in Vincoli : IV, 251 : Sta Prassede, 247 :  
 S. Prisca, V, 371 : la Propaganda, IV,  
490 : S. Pudenziana, 248 : S. Rocco, IV,  
606 : S. Romualdo, 432 : *la Rotonde*, 522 :  
 S. Saba, V, 370 : Ste Sabine, 318 :  
 Scala del Cielo, 345 : Scala Santa, IV,  
208 : S. Maria della Scala, V, 508 : S.  
 Sebastiano alle Catacombe, 347 : S. Se-  
 bastiano di Campo vaccino, V, 394 :  
 S. Sergio e Bacco, IV, 265 : S. Sil-  
 vestro, 273 : S. Silvestro in Capite,  
494 : Madonna del Sole, V, 307 : Spi-  
 rito Santo, IV, 147 : S. Spirito, V,  
534 : S. Stefano Rotondo, IV, 178 : S. Ste-  
 fano del Cacco, V, 176 : S. Suzanna,  
 IV, 372 : S. Theodoro, V, 399 : S.  
 Tomaso in formis, IV, 173 : S. Toto,  
 V, 399 : Santa Maria Traspontina, 524 :  
 S. Maria in Trastevere, 502 : S. Tri-  
 nita de' Monti, IV, 561 : S. Trinita  
 de' Pellegrini, V, 67 : S. Trinita a Monte  
 Citorio, IV, 537 : S. Valentino, V,  
190 : la Vittoria, IV, 368 : S. Vincenzo,

ROME.



## R O M E.

ed Anastasio, paroisse du Pape, [351](#) ;  
 autre Eglise de S. Vincenzo ed Anasta-  
 sio, près S. Paul hors des murs, V, [344](#) ;  
 Visitation, [435](#) : S. Urbano alla Caffarella,  
[358](#).

*E G O U T S* de Rome, V, [414](#) : Enceintes de  
 Rome : celle de Romulus, IV, [93](#) : celle  
 de Servius, [99](#) : Etendue de Rome, [103](#) :  
 Fauxbourg ou Borgo pio, V, [526](#) : Fon-  
 taine Pauline : Acqua Paola, [472](#) : Fon-  
 taine de Termini, Acqua Felice, IV,  
[317](#) : de Trevi, [321](#) : de la place d'Es-  
 pagne, [559](#) : de la place Navone, V,  
[43](#) : de Ponte Sisto, [70](#) : Fontaine de  
 la Barchetta, [536](#) : du Triton, IV, [374](#) :  
 des Mouches *ibid.* des Tortues, V,  
[285](#) : de S. M. in Trastevere, [502](#) : les  
 quatre Fontaines, IV, [291](#) : Fontaine  
 d'Egerie, V, [359](#) : de Mercure, [362](#) :  
 de Juturne ou de S. George, [414](#) : Fon-  
 taine Miraculeuse, [503](#).

*G o u v e r n e m e n t* de Rome, V, [592](#) : Histoire  
 de Rome, III, [367](#) : Jeux de Société,  
 VI, [140](#) : Inondation de 1530, V, [40](#) :  
 de la place Navone, [47](#) : Inquisition,  
[531](#) : Intrigues, VI, [108](#) : Isle S. Bar-  
 thelemi, V, [295](#) : Juiverie, [289](#) : Mai-  
 sons illustres, VI, [113](#) : Marchés, V,  
[48](#) : Marforio, 244 : Mausolée d'Auguste,  
 IV, [550](#) : Médailles, IV, [56](#), [431](#) :  
 Mesures, VI, [180](#) : Pied antique, IV,  
[43](#) : Mesures antiques du vin, V, [204](#) :  
 Militaire, VI, [18](#) : Mœurs & usages,  
[110](#) : Monnoie, Hôtel, V, [539](#) : Mont de  
 Piété, [110](#).

# DES MATIERES. 595

*Montagnes* de l'ancienne Rome, IV, 80.

ROMES.

Les sept principales sont le Mont Palatin, IV, 80 : V, 382 : le Capitole, IV, 82 : le Mont Celius, 84 : le Mont Aventin, 86 : le Quirinal, 88 : le Viminal & l'Esquilin, 90 & 91 : autres Montagnes : le Janicule, 92 : V, 428 : Monte Citorio, IV, 511 : Monte Mario, V, 540 : Mont Sacré, IV, 319 : Monte Testaccio, V, 327.

*Naissances* & morts, VI, 111.

*Palais* principaux de Rome, voyez *Vatican* :

Académie de France, IV, 437 : Palais Albani, 292 : *Altieri*, V, 173 : *BARBERINI*, IV, 375 : Bernini, 491 : Boccapaduli, V, 290 : *BORGHESE*, IV, 609 : Bracciano, IV, 429 : Caffarelli, V, 236 : Cavalieri, IV, 352 : Capitole, V, 185 : Cenci, V, 116 : Chancellerie, 29 : Palais Chigi, IV, 506 : Palais du Connétable *COLONNE*, IV, 414 : Palais des Conservateurs, V, 193 : de la Consulte, IV, 183 : Palais Conti, 500 : *Corfini*, V, 453 : Costaguti, 286 : *DORIA*, IV, 441 : *FARNESE*, V, 79 : Gabrielli, 11 : Giraud, 527 : Giustiniani, 116 : Palais du Gouverneur, 127 : Palais Impériaux, IV, 146 : de l'Inquisition, V, 581 : Lante, 116 : Palais S. Marc, 178 : P. Massimo, 59 : Mattei, 280 : *MONTÉ CAVALLO*, IV, 391 : Monte Citorio, 511 : Monte di Pietà, V, 110 : Muti, IV, 426 : Pamfili, voyez *Doria*. Autre Palais Pamfili, V, 52 : Pichini, 106 : Pio, 23 : *Rospigliosi*, IV,

## R O M E.

275 : Rufpoli, 553 : Sachetti, V, 10 : Salvati, 433 : Santa Croce, 66 : Spadà, 106 : Strozzi, 164 : Valle, 141 : VATICAN, III, 533 & suiv., voyez Vatican. Deux Palais Verospi, IV, 448, 495 : P. de Venise, V, 178 : des Zuccheri, IV, 566.  
 Pescaria, V, 287 : Place Colonne, IV, 502 : Piazza di Pietra, 518 : d'Espagne, 559 : Place Navone, V, 41 : Poëtes, VI, 228 : Poids & mesures, 179 & suiv. Police de Rome, 10 : Population, 111.  
 PONTS du Tibre, IV, 116 : Ælius, V, 513 : Æmilius, IV, 117 : S. Ange, 119, V, 513 : S. Barthelemi, IV, 118 : Cestius *ibid.*, V, 298 : d'Horatius Coclès, 489 : Fabricius, IV, 118 : Januclensis *ibid.* Molle, 119 : Quatrocapi, 118. Sta Maria, ou Ponte Rotto, 118 : V, 302 : de Sixte, IV, 118 : Sublicius, 116 : Triomphal, V, 513 : Vaticanus, IV, 119 : PORTS du Tibre, IV, 608 : V, 495 : PORTES de Rome, IV, 105 : V, 529 : Porta Angelica, V, 539 : Capena, 363 : Carmentalis, V, 278 : Castello, V, 531 : porta Fabrica, 530 : S. Giovanni, V, 365 : P. Latina, IV, 106 : V, 365 : Porta S. Lorenzo, IV, 105, 223 : Maggiore, 220 : Ostiensis, V, 332 : S. Pancrazio, V, 476 : S. Paolo, IV, 107 : V, 332 : Porta Pia, IV, 324 : Pinciana, 487 : del Popolo, 582 : Postera, V, 535 : S. Sebastiano, IV, 106, V, 363 : Salara, IV, 330 : Scelerata, V, 279 : Trigemina, 332.

## DES MATIERES. 579

- les Saints, 96 : Tableau du Carrache, 97 : l'Annonciade, 98 : le palais de l'Infant, *ibid.* Tableau fameux du Corregge, 100 : la Cathédrale & sa coupole, 113 : autres Eglises, 114, 116, &c. Observatoire & Cabinet de Physique, 119 : Citadelle, 121 : Palazzo Giardino, 123 : Gouvernement de Parme, 128 : Caractere du peuple, 134 : Académie, 136 : Poids & Mesures, 147, 149, Monnoies, 150 : Commerce, *ibid.*
- Pas* commun & pas géométrique, II, 359, VI, 181 : on le suppose cinq pieds de chaque pays, IX, 82.
- Pasquin* à Rome, V, 40, 208.
- Pasiel*; sa fixation, IX, 505.
- Patria*, VII, 387.
- Pavé* de l'Eglise de Siene, III, 278, voyez S. Pierre & le Mont Cassin. Pavés de stuc, IV, 462 : Pavés des villes, VI, 154.
- Pavie*, ville du Milanez, II, 10 : Chartreuse, 2 : Université, 28 : Gens de Lettres, 14, 29.
- S. Paul* de Londres, III, 363.
- Paul* Véronese, VIII, 241, 441, 564.
- Pausilipe*, VII, 302.
- Peintres* les plus fameux de l'Italie : l'Albane, II, 283 : Arpino, VII, 243, le Barroche, VIII, 218 : le Bassan, IX, 93 : le Bourguignon, IV, 196 : Jean Breughel, I, 384 : le Calabrois, VII, 246 : les Carraches, II, 97, 280 : IV, 533 : Corrado, V, 19 : le Corregge, II, 93 : Cortone, VIII, 118 : le Dominiquin,

## DES MATIERES. 597

- Prieuré*, V, 323 : Prisons anciennes, IV, 251 :  
 V, 243, 257 : Nouvelles, V, 606 : Pro-  
 ceptions. VI, 63 : Promenades, VI, 155.  
 Les quatorze Quartiers de Rome, IV, 134 :  
 Quai du Tibre, V, 494 : les quatorze  
 Régions de l'ancienne Rome, IV, 128 :  
 Rues principales ; le Cours, IV, 435 :  
 Strada Julia, V, 10 : Longara, 430 :  
 Strada Felice, IV, 218 : de' Condotti,  
 559.  
*Sapience*, beau Collège, V, 130 : Sciences  
 & Arts, VI, 213 : Spectacles de Rome,  
 160 : Théâtres, 162 : Tibre, IV, 112 :  
 V, 3, 40 : Triclinium, IV, 210 : Tul-  
 lianum, V, 243 : Université, voyez Sa-  
 pience. Usages de Rome, VI, 115 &  
 suiv. Vatican, III, 385 : V, 511. *Via*,  
 voyez l'article général.  
*Romeo & Juliette*, IX, 111.  
*Ronciglione*, III, 360.  
*Roveredo*, ville du Trentin, IX, 98.  
*Routes d'Italie*, préf. lvj.  
*Rubicon*, fleuve célèbre, VIII, 206, 227.  
*Rubiera*, II, 172.

### S.

- S**AINTE. Les noms propres qui commen-  
 cent par Saint, doivent être cherchés  
 chacun sous la lettre qui leur est par-  
 ticulière & non sous la lettre S.  
*Sabine*, province de l'Etat Ecclésiastique  
 III, 380 : VIII, 36.  
*Sable d'or*, II, 33 : sable ferrugineux, IX  
 411.

- Sagina*, ou *Sorgo*, espece de millet commun en Italie, I, 509.
- Salerne*; son école, VII, 592: VIII, 10: sa Foire, préf. p. lxj.
- Salpetre* dans la Pouille, VII, 590: IX, 49.
- Sannazar*; son tombeau, VII, 307.
- Sapience*, Collège de Rome, V, 130.
- Sardaigne* (île de), I, 95.
- Sarrafins*, VI, 506.
- Sarzana*, IX, 399.
- Savans & Gens de Lettres* à Turin, I, 230: à Milan, 453: à Parme, II, 137: à Modene, 212: à Bologne, 347: à Florence, III, 76: à Pise, 189: à Livourne, 231: à Siene, 325: à Rome, VI, 229: à Naples, VII, 216 & suiv. à Venise, VIII, 536 & suiv. à Padoue, IX, 46: à Vicence, 80: à Vérone, 134: à Brescia, 232: à Pavie, II, 31: à Gènes, 387.
- Sassuolo*, II, 208.
- Savoie*; sa description, I, 1: Ducs de Savoie; leur succession, I, 78.
- Savone*, ville, IX, 415.
- Scagliola*, espece de stuc, II, 534.
- Scaligers*, Seigneurs de Padoue, VIII, 592: Jules-César Scaliger, IX, 133.
- Schorl* du Vésuve, VII, 528.
- Sciences* en Italie, voyez *Littérature*, *Académies*, *Savans.*
- Scipion*; son tombeau, VII, 386.
- Scirocco*, vent de sud-est, V. *Sirocco.*
- Sculpteurs* célèbres: l'Algarde, II, 296: Ammanati, IX, 26: le Bernin, IV, 229:

# DES MATIERES. 599

*VI*, 493 : Donatello , *II*, 418, 445 : le

Gros , *I*, 186 : *IV*, 191 : *V*, 148 :

François Flamand , *III*, 444 : *V*, 531 :

Jean de Bologne , *II*, 68 : *II*, 446 :

Michel-Ange , *II*, 437, 438 : *V*, 130 ,

156 : Jean de Pise , *II*, 419 : Loren-

zetto , *IV*, 534 : le Puget , *IX*, 312 : sur

les vies des sculpteurs , *III*, 75.

*Scuola* , Confrérie à Venise ; *Scuola di S.*

Marco , *VIII*, 386 : di S. Rocco , 405.

*Sebeto* , fleuve , *VI*, 537.

*Seau* enlevé , *II*, 197.

*Sel* Ammoniac de la Solfatare , *VII*, 330.

*Senario* , montagne , *III*, 142.

*Sépulcre* de Jérusalem imité , *II*, 116 : *V* ,

307 : *VIII*, 367 : *IX*, 27.

*Sequin* , voyez Monnoies.

*Sermoneta* , préf. p. lxxj.

*Serpentine* , préf. xcj.

*Serraveze* , *IX*, 410.

*Servites* , voyez Ordres Religieux.

*Sesostris* , *IV*, 205 , 541.

*Sestri* , *IX*, 395 , 411.

*Severino* ( S. ) , préf. p. lxxij.

*Sezza* ou *Sessa* , ville , *VI*, 481.

*Sezze* , ville , *VI*, 414.

*Sicile* , *VII*, 143, 156 , 500. Cette île ne

contient qu'un million & demi d'habi-

tans ; au lieu de trois qu'on m'avoit dit.

Il a paru en 1785 , une nouvelle descrip-

tion de Sicile , voyez la préf. xxxix.

*Siege* de Gaëte , *VI*, 480 : de Milan , *I*,

366 : de Modene , *II*, 173 : de Parme , *II*,

87 : de Pérouse , *VIII*, 77 : de Rome en

1527 , *V*, 41 : de Turin , *I*, 290.

- SIENE* ; Histoire de cette ville , III , 268 :  
 Cathédrale , 275 : Pavé de cette église ,  
 278 : Chapelle Chigi , 280 : Conciles de  
 Siene , 286 : Palais public , 291 : Eglises  
 principales , 301 : Université , 308 : Bains ,  
*ibid.* Sainte Catherine de Siene , 309 :  
 Fonte Blanda , 313 : Caractere des ha-  
 bitans , 317 : Personnages célèbres , 320 :  
 Académies , 321 & *suiv.* Savans , 325 :  
 Commerce , 329 : Environs de Siene , 331 :  
 Route de Siene à Rome , 345.  
*Sigisbée* , voyez *Cicisbée*.  
*Sinigaglia* , VIII , 170.  
*Sinuessa* , VI , 403.  
*Sirocco* , vent du sud-est , II , 390 : VI ,  
 433 : VII , 280.  
*Sirolo* , préf. p. lxiii.  
*Soies d'Italie* , voyez *Soyes*.  
*Solfatare* de Naples , VII , 326 : de Tivoli ,  
 VI , 261.  
*Somasques* , IV , 619 : VIII , 429.  
*Sonnets Italiens les plus célèbres* , *Vidi l'I-*  
*talia* , I , 85 : *Fabio che fa ?* 183 : *Amor*  
*fra l'erbe* , III , 106 : *Chi e Costui* , IV ,  
 254 : *Il primo Albor* , II , 349 : *Nell*  
*assedio crudel* , VII , 219 : *Non ride fior* ,  
 VIII , 56 : *Al fin col teschio* , 244 : *Cento*  
*vezzosi pargoletti amori* , 245.  
*Soracte* , ou mont S. Oreste , I , 58 : VIII ,  
 36.  
*Sorlesco* , II , 54.  
*Sorrento* , VII , 561.  
*Sorvole* Pelose , ou Corbezzole , Cerase Ma-  
 rina , fruit de l'Arbousier , VII , 398 :  
 il ressemble de loin au fruit du buisson  
 ardent , ou *Sorbus Aucuparia*.

*Soufre*



## DES MATIERES. 601

*Soufre* de la Solfatare; son exploitation, VII, 239.

*Soies* d'Italie, I, 262, préf. 103, voyez Commerce.

*Sorgo*, I, 509.

*Spezia* (la), IX, 396.

*Spolete*, ville, VIII, 51.

*Stabia*, ville ancienne, découverte près de Naples, VII, 559.

*Statues*; il y en a 60 mille à Rome, V, 117 : Statues les plus célèbres de l'Italie : Ste Thérèse à Turin, I, 186 : S. Barthelemi à Milan, 367 : Neptune de Bologne, II, 254 : la Vénus de Médicis, II, 507 : les Lutteurs, II, 513 : l'Espion & les cinq autres statues grecques de Florence, 512 & suiv. : le Centaure, 430 : l'enlèvement d'une Sabine, par Jean de Bologne, II, 446 : l'Hermaphrodite de Florence, 481 : Apollon du Belvedere, IV, 13 : Antinous, IV, 17 : Cléopâtre, IV, 26 : le Laocoon, 8, le Torse, IV, 27 : Ste. Suzanne, 145 : S. Thomas, par le Gros, IV, 191 : Ste Bibiane, du Bernin, 229 : S. Stanislas, par le Gros, 287 : Chevaux de Monte Cavallo, 394 : de Marc Aurèle, V, 190 : Centaures de Furietti, 220 : Papius, Aria & Portus, 358 : Ste Thérèse, du Bernin, 370 : le Faune qui dort, 386 : Hercule Farnese, V, 82 : Flore, 86 : Méléagre IV, 24 : Moïse, IV, 253 : Pompée, V, 108 : le Christ de Michel-Ange, 121 : Seneque, l'Hermaphrodite, IV, 482 : Apollon & Daph-

*Tome IX.*

C c

- né, 472 : le Gladiateur, 476 : Faune, 479 : Flûteur antique, 468 : Centaure, 481 : Christ du Bernin, VI, 493 : *Nomius Balbus* à Portici : VII, 391 : *S. Sébastien*, du Puget, IX, 312.  
*Stirax*, résine précieuse, VI, 307.  
*Storta*, III, 361.  
*Stra*, village agréable, VIII, 588.  
*Stuc* ; sa fabrication, V, 555.  
*Stupiniggi*, Maison Royale près de Turin, I, 298.  
*Suaire* (S.) de Turin ; sa Chapelle, I, III : de Rome, III, 520.  
*Subiaco*, préf. ix. VI, 308.  
*Superga*, belle Eglise, I, 290.  
*Surface* de l'Italie & de la France, III, 253 : VI, 112.  
*Sutri*, préf. p. lix.  
*Suze*, ville, I, 66.  
*Sibylle* de *Cumes*, VII, 356 : de *Tivoli*, VI, 284 : son Temple, 288.  
*Sybaris*, VII, 591.  
*Sylla*, écueil, VII, 592.

## T.

**T**ABLEAUX, les plus célèbres de l'Italie : la nuit du Noël, du Corrége, n'y est plus, II, 188 : la Vierge de *S. Jérôme*, par le Corrége, 100 : *Assomption* du *Guerchin*, II, 325 : Vierge du *Cavedone*, 290 : *Ste. Agnès* du *Dominiquin*, 299 : Vierge du *Dominiquin*, 306 : *Ste Cécile* de *Raphaël*, 307 : *S. Pierre* pleurant, du *Guide*, 317 : *Vénus*

## DES MATIERES. 603

du Titien , II , [521](#) : Vierge de Raphaël , [557](#) : Madonna del Sacco , d'André del Sarto , II , [614](#) : Jugement dernier , de Michel-Ange , à Rome , III , [547](#) : Salles de Raphaël , [567](#) : Bataille de Constantin , III , [262](#) , [571](#) , voyez Vatican : Plafond du Palais Barberini , IV , [381](#) : la Madeleine du Guide , [388](#) : Ste Pétronille , [404](#) : S. Romuald , [433](#) : Descente de Croix , [562](#) : Diane à la chasse , IV , [611](#) : Mort de Ste Anne , V , [64](#) : Communion de S. Jérôme , [77](#) : Ste Cécile , [125](#) : Massacre des Innocens , [119](#) : les Sacremens , du Poussin , [391](#) : S. André , [376](#) : la Transfiguration de Raphaël , [465](#) : Collection du Roi de Naples , VI , [593](#) & suiv. Danaë , du Titien , 600 : Miniatures de Clovio , [605](#) : S. Maur de Solimene , VIII , [19](#) : Jupiter par Jules Romain , IX , [179](#) : Madeleine de Rubens , [333](#).

*Tableaux transportés d'une toile sur une autre* , V , [175](#).

*Taneries* de Naples , IX , [519](#).

*Tarente* , ville , VII , [590](#).

*Tarentule* , araignée du Royaume de Naples , VII , [283](#).

*Tarquinius* , VI , [396](#).

*Tartini* , fameux Violon de Padoue , IX , [53](#).

*Tasse* , III , [115](#) : son Tombeau , V , [431](#) : VIII , [259](#) , voyez Poètes & Sonnets.

*Temples* antiques les plus remarquables.

Temples de Baies , VII , [360](#) : du Clitumnus , VIII , [57](#) : de la Fortune à An-

Cc ij

- tium , VI , 462 : de Pœstum , VII , 597 :  
 de Pompeii , 548 : de Pouzol , 340 : Tem-  
 ple d'une seule pierre , VIII , 221 : Tem-  
 ple d'Antonin & de Faustine à Rome ,  
 V : 266 : de Remus , 267 : de Vénus &  
 de Rome , 276 : d'Esculape , 296 : de la  
 Fortune virile , 304 : de Janus , 259 :  
 de Diane de Tauride , VI , 378 : de  
 Junon , V , 313 : de Jupiter Capitolin ,  
 180 , 334 : de Jupiter Latial , VI , 369 :  
 de Fausta , V , 317 : de la Fortune , 500 :  
 d'Isis , 161 : de Minerve , IV , 218 , V ,  
 160 & 316 : de Minerva Medica , IV ,  
 218 : Temple de la Paix , V , 269 : de  
 tous les Dieux , ou Panthéon , 522 : de  
 Quirinus , IV , 287 : de la Liberté , V ,  
 315 : de Vesta & feu sacré , V , 253 :  
 du Soleil & de la Lune , IV , 156 : de  
 la Piété , V , 240 : de la Victoire , 253 :  
 de la Concorde , 256 : de Saturne , 257 :  
 de Rediculus & de la Fortune des fem-  
 mes , V , 355 , 356.  
*Tende* , IX , 449 : Passage du Col de Tende ,  
 I , 37 , 47 : IX , 450.  
*Tendresse filiale* , V , 422.  
*Terminaisons Italiennes incertaines* , II , 417 :  
 VII , 117.  
*Terni* , ville , VIII , 44.  
*Terracina* , ville , VI , 419.  
*Terre verte de Vérone* , IX , 150 : *Terre de*  
*Vicence* , IX , 88.  
*Tesin* , fleuve , II , 33.  
*Tévérone* , VI , 259 & suiv. : sa Cascade à  
 Tivoli , 262.  
*Théâtins* , fondés par S. Gaëtan de Thiene ,

## DES MATIERES. 605

né à Vicence vers l'an 1480, V, 135, & VII, 82.

*Théâtres* les plus célèbres : Sallé du Théâtre François à Paris, I, 142 : Théâtre de Turin, I, 140 : de Milan, 427 : de Plaisance, II, 78 : de Parme, 105 : de Bologne, II, 372 : de Florence, III, 4 : de Lucques, 246 : Théâtres de Rome Argentina, V, 142, VI, 161 : Aliberti, 161 : la Valle, 169 : Tordinone, 167 : Capranica, 168 : Théâtres de Naples, VII, 197 : de Vicence, IX, 68 : de Mantoue, 177 : Théâtres antiques, VII, 419 : de Flore, IV, 250 : de Marcellus, V, 424 : de Pompée, 27.

*Théodoric II*, 11 : VIII, 221.

*Thermes* d'Agrippa, IV, 536 : de Caracalla : V, 367 : de Constantin, IV, 275, 424 : de Dioclétien, 301 : de Domitien, 557 : de Néron ou d'Alexandre, V, 116, 123, 128 : de Titus, IV, 256.

*Tibre*, fleuve, IV, 112 ; ses débordemens, V, 3, 40.

*Tiphatis*, monts, VI, 497.

*Titien*, VIII, 280, 412.

*Tivoli*, VI, 282 : Temple de la Sibylle, 288 : Environs de Tivoli, 280, 305.

*Tolentino*, ville, VIII, 141.

*Tolfa* (la), VI, 394.

*Tombeaux* ou sépultures les plus remarquables en Italie : d'Antenor, IX, 25 : de l'Aretin, VIII, 375 : de l'Arioste, VIII, 258 : d'Auguste, IV, 550 : de Cestius, V, 329 : Tombeau de Cicéron, VI, 469 : du Dante, VIII, 224 : de Lu-

crezia Dondi , IX , 32 : de Galeas Virconti , II , 5 : de Galilée , II , 628 : de Pétrarque , IX , 65 : du Tasse , V , 431 : de Metella a Capo di Bove , 356 : de la famille Aruntia ; IV , 219 : de Néron , 592 : celui qui porte ce nom à 5 milles de Rome , est de Vibius Marianus. Tombeau d'Aventinus & de Tattius , V , 314 : de Numa , 429 : d'Horatia : 362 : des Horaces ou de Pompée , VI , 360 : de Scipion , V , 522 : IV , 36 : VII , 387 : de Théodoric à Ravenne , VIII , 221 : de Virgile , VII , 305 : Tombeaux profanes dans les Eglises , IV , 169 : V , 324 : Tombeaux de Porphyre , IV , 201 , 340 , 500 : V , 381.

*Torimpietra* , VI , 391.

*Tortone* , ville , I , 336 : IX , 288.

*Torre* ( P. de la ) , Physicien célèbre de Naples , VII , 225 , 325.

*Torre del Annunziata* , VII , 479 : *Torre Alessandrina* , VI , 390 : *Torre Lucano* , 265 : *Torre Paterno* , 384 : *Torre di Patria* , VII , 386.

*Tours* ; Tour de Crémone , II , 58 : de Gaete , VI , 474 : Tour de Bologne , II , 245 : Tour inclinée de Pise , III , 165 : de Modene , II , 197 : de Florence , 426 , de Padoue , IX , 33.

*Tours inclinées* , II , 245 : VIII , 215 : IX , 33 , 168.

*Toscans* , I , 386.

*Tournon* ( Card. de ) , I , 205.

- *Tragédies Italiennes* , VIII , 530 , IX , 71.

*Transfiguration de Raphaël* , V , 465.

*Trafymene*, VIII, 98.

*Travertin*, espece de pierre, VI, 207,  
264.

*Tremblemens* de terre, VII, 538, 591.

*Trente*, ville, IX, 98.

*Trésors* de Lorette, VIII, 155 : de Milan,  
I, 368 : de Naples, VII, 104 : de Ve-  
nise, VIII, 320 : de Savone, IX, 422.

*Treviso*, VIII, 549.

*Triumvirats* formés à Baies, VII, 370 : à  
Bologne, II, 221.

*Trophées* de Marius, IV, 231.

*Troupes*, voyez Militaire.

*Turbie* (la.), IX, 432.

**TURIN**, grande & belle ville d'Italie, 1;  
98 : Académies de Turin, 151, 230 :  
Aqueduc, 218 : Arsenal, 199 : Biblio-  
theques, 165 : Cabinet d'antiques, 158 :  
Caractere des habitans, 221 : Cathédra-  
le, 107 : Château du Duc de Savoie,  
138 : Citadelle, 196 : Collège, 175,  
180 : Commerce, 159 : Corpus Domini,  
213 : Coust de Turin, 224 : Dépenses du  
Roi, 278 : Eglises principales, 150, 176,  
177, 187, 189, 192, 205, 206, 213,  
215, 216, 217 : Galerie du Roi, 125 :  
Hôtel de Ville, 211 : Impôts, 168 :  
Loterie, 274 : Mesures, 254 : Mil-  
itaire, 281 : Miracle, 213 : Monnoies,  
248 : Palais du Roi, 121 : Palais de  
Carignan, 181 : Places, 185, 211 : Po-  
pulation, 268 : Porte neuve, 295 : Porte  
du Palais, 301 : Prôcessions, 201, 204,  
214 : Revenus du Roi, 268 : Loi con-  
tre les Fermiers, 277 : Rue du Pô,

120 : Savans , 230 : Siege de Turin ,  
190 : Senat , 206 , 217 : Statue de Ste  
 Thérèse , 186 : S. Suaire , 111 : Table  
 Ifiaque , 166 : Théâtre Royal , 140 : Tour  
 de l'Horloge , 208 : Université , 153 :  
 Chemin de Nice à Turin , I , 323 : IX,  
 446.  
*Tusculum* ou *Frascati* , VI , 322 : Ruines de  
 Tusculum , 343.  
*Tybre* , voyez *Tibre*.

## U.

**U**FFENTE, fleuve , VI , 426.  
*Universités* d'Italie; Bologne , II , 252 :  
 Florence , II , 634 : Milan , I , 402 :  
 Mantoue , IX , 173 : Naples , VII , 15 :  
 Padoue , IX , 37 : Pavie , II , 22 : Pise ,  
 III , 187 : Siene , 308 : Turin , I , 153.  
*Urbis* , ville d'Italie , à 7 lieues de Fano &  
 de Pesaro , préf. p. lxiiij.

## V.

**V**AL d'Arno en Toscane , III , 36 :  
 VIII , 139.  
*Valentin* , Château Royal , I , 196.  
*Valisnieri* , IX , 27.  
*Vallombreuse* , Abbaye qui est à 6 lieues de  
 Florence , III , 142.  
*Valmontone* , ville , VIII , 31.  
*Vanvitelli* , architecte célèbre , VII , 249.  
*Var* , fleuve , IX , 453.  
*Vareggino* , IX , 415.  
*Varese* , préf. lviiij.



## DES MATIERES. 609

*Vase* d'agate, VI, 606 : Vase d'émeraude, IX, 310 : beau Vase antique, II, 489.

*Vases* Etrusques, II, 468 : VII, 559.

*Vatican*, quartier de Rome, V, 511 : Vatican, Palais du Pape, III, 533 : Salle Royale, 539 : Chapelle Sixtine, 546 : Salles de Raphaël, 567 : Salles de Constantin, 570 : Bataille de Constantin, 571 : Salle d'Héliodore, 576 : Tableau de la Messe, 577 : Attila, 579 : S. Pierre dans la prison, 580 : l'Ecole d'Athènes *ibid.* Dispute sur le S. Sacrement, 585 : le Parnasse, 586 : Incendie de Borgo, 589 : Réflexions générales sur ces Peintures, 591 : le Palais neuf, 596 : le Belvedere, IV, 1 : Jardin du Vatican, IV, 37 : Bibliothèque, 44 : Peintures des Bibliothèques fameuses, 49 : Museum Christianum, 58 : Musée du Vatican, 3 & suiv.

*Veies*, qui fut fameuse par un siège de dix ans, III, 361 : VI, 366 : VIII, 34.

*Velino*, rivière qui fait une cascade à Terni, VIII, 47.

*Velleia*, ancienne ville dont les ruines ont été découvertes, II, 155.

*Velletri*, ville, VI, 407.

*Venafre*, ses huiles, VI, 485.

*Vénérice*, maison Royale, I, 302.

*Vénériennes* (maladies), VII, 181.

*VENISE*, voyez la Table des Chapitres du tome VIII : Académies, VIII, 536 : Architecture, VIII, 310 : Arsenal privé, 339 : Arsenal général, 390 : Arts utiles,

V E N I S E .

579 : Arts de goût, 564 : Avocats ,  
469 : Bals , 510 : Beauté de sa situa-  
tion , 296 : Bibliothèques , 438 , 550 :  
Broglia , 356 : Bucentaure , 398 , 513 :  
Canaux , 307 : Caractère de les habi-  
tans , 499 : Carnaval de Venise , 507 :  
Cafins , 490 : Cathédrale , 400 : Cicisbées ,  
489 : Citernes , 582 : Climat , 581 : Col-  
lège , 452 : Colonnes S. Marc : 355 :  
Comédies , 520 & *suiv.* Commerce , 569 ,  
575 : Conservatoire , 420 , 520 : Con-  
seils des Dix , 336 : Courses de Gon-  
doles , 407 : Courtisannes , 493 : Débor-  
dements , 309 : Dénonciations , 326 :  
Descriptions imprimées , 306 : Dévotion  
extérieure , 502 : Dogana , 432 : Doges  
de Venise , depuis 1700 , 304 : Doge  
décapité , 351 , 454 : Doge régnant ,  
304 : Autorité du Doge , 453 : Domina-  
tion de Venise , 305 .

Eglises principales de Venise : S. Marc ,  
313 : Sto Marie-Majeure , 444 : S. Sau-  
veur , 375 : S. Francesco della vigna , 388 :  
Frari , 410 : Scalzi , 425 : la Salute , 429 :  
S. Giorgio , 433 : Redentore , 439 .

Etendue de Venise , 296 : Fêtes , 325 , 511 ,  
513 : Flux & reflux , 309 : Forces de la  
République , 472 : Glaces , 579 : Gondo-  
les , 497 : Gouvernement , 448 , 457 :  
Histoire , 297 : Historiens , 303 : Inquisi-  
teurs d'Etat , 450 : Juiverie , 425 : Lion  
de S. Marc , 313 : Littérature , 535 :  
Loix somptuaires , 496 , 498 : Marées  
d'environ trois pieds & demi , 309 : Ma-  
rine , 397 : Masques , 508 : Mesures ,

# DES MATIERES. 611

574 : Militaire , 472 : Mœurs & usages , 474 : Monnoies , 573 : Noblesse , V E N I S E .  
475 : Opéra , 523 : Palais les plus remarquables : Palais Ducal , 326 : Cornaro , 368 : Pisani , 372 ; il y en a deux , c'est à celui de la place S. Paul , qu'est le fameux tableau de la famille de Darius. Palais Grassi , 369 : Barbarigo , 413 : Rezzonico , 427 : Peintures les plus remarquables , v. *Scuola* , tableaux ; Place S. Marc , 355 : Plombs , prisons terribles , 353 : Poids & mesures , 569 : Police , 501 : Ponts , 307 , 312 , 377 : Population , 296 : Port , 390 : Position en longitude & latitude , 296 : Pregadi , 333 , 448 : Prisons , 353 , 453 , 457 : Procureurs , 463 : Procuraties , 361 : Revenus de la République , 472 : Rialto , 312 , 377 : Quarantie civile , 470 : Rues , 310 : Sages de Venise , 456 : Savans , 537 : Sciences & arts , 535 : Scuola , 386 , 405 : Spectacles , 521 : Statues principales ; Chevaux de S. Marc , 323 : Tableaux principaux , 326 , 337 , 350 , 352 , 365 , 372 , 380 , 385 , 387 , 389 , 409 , 414 , 415 , 429 : Noces de Cana , 436 , 444 , voyez *Scuola* & Palais Ducal : Théâtres , 520 : Trésor , 320 : Tour de S. Marc , 362 : Tribunaux de Justice , 470 : Venus du Titien , 414 : Usages de Venise , 474 , 486 & suiv.  
*Vents* qui sortent des montagnes , III , 332 : VIII , 43 , 201 : Noms des vents en Italie : Greco ou N. E. Sirocco , ou S. E. , Libeccio , ou S. O. , Maestrale , ou N. O.

*Venuti*, IV, 70.

*Verceil*, ville, I, 337.

*Vérone*, ville de l'État de Venise, IX, 107 : son amphithéâtre, ou arene, 107 : Gens de Lettres, 133 : Poissons pétrifiés, 153, Minéraux, 132, 150.

*Verres* des anciens, VII, 422, 442.

*Vestales* (supplice des), IV, 323.

*Vésuve*, histoire de ses éruptions, VII, 475 : ses dimensions, 475, 500 : Eau qui en sort, 511 : Cause de son embrasement, 514 : ses cendres, 533 : autres matieres qui en sortent, 535.

*Vétérinaire* (Ecole), IX, 43.

*Via Appia*, IV, 108 : VI, 422, 428 : Aurelia, V, 476 : Cassia, III, 362 : Claudia, 361 : Flaminia, IV, 437 : Vitellia, V, 477.

*Viande* & autres denrées ; leur prix à Florence, III, 37 : à Milan, I, 492 : à Naples, VII, 272 : à Rome, VI, 194 : à Venise, VIII, 574.

*Vicenze*, ville de l'État de Venise, IX, 65 : son Théâtre, 68 : ses Palais, 72 : ses Eglises, 75.

*Vico*, III, 359, 360.

*Vigne* de la Reine près de Turin, I, 185.

*Villa*, ou Maison de campagne : Villa Albani, IV, 330 : Villa Adriana, VI, 267 : Aldobrandini, IV, 269 : Barberini, V, 533 : Borghese, IV, 452 : Bracciano, VI, 341 : Cafali, IV, 181 : Corsini, V, 476 : Estense, VI, 299 : Falconieri, ou la Rufina, 340 : Farnesina, V, 435 : Orti Farnesi, 387 : Villa Giustiniani,

## DES MATIERES. 613

IV, 212 : Autre, 586 : Villa Ludovisi, IV, 356 : Autre, VI, 334 : Villa Madama, V, 541 : Martei, IV, 175 : Villa di Mecenate, VI, 265 : VI, 295 : Villa Medici, VI, 566 : Mellini, V, 541 : Mondragone, VI, 336 : Negroni, IV, 296 : Pamfili, Belrespiro, V, 478 : Papa-Giulio, IV, 587 : Giardino Strozzi, IV, 296 : Villa Taverna, ou Borghese, VI, 335.

**VILLES** principales de l'Italie dont il est parlé dans cet Ouvrage ; voyez Ancône, Arrezzo, Bénévent, Bergame, Bologne, Brescia, Capoue, Cefena, Chamberi, Civita - Vecchia, Cortone, Crémone, Faenza, Fano, Ferrare, Forli, FLORENCE, Frascati, Gaëte, GENES, S. Germano, Herculanium, Livourne, Lodi, Lorete, Lucques, Macerata, Mantoue, S. Marin, Marino, Massa, MILAN, Modene, Montecchio, NAPLES, Narni, Nice, Novi, Orviette, Osimo, Padoue, Pœstum, Palestrine, PARME, Pavie, Pérouse, Pesaro, Pise, Pistoia, Plaifance, Pompeii, Ravenne, Reggio, S. Remo, Rimini, ROME, Ronciglione, Roveredo, Savone, Sczze, Siene, Sinigaglia, Sorrento, Spolete, Stabia, Suze, Terni, Terracine, Tivoli, Tolentino, Tortone, TURIN, Valmontone, Veies, Velleia, Velletri, VENISE, Vercell, Vérone, Vicence, Vitorbe, Volterra, Urbin.

*Villes* anciennes oubliées & retrouvées en Italie, voyez Herculanium, Industria, Pœstum, Pompeii, Stabia, Velleia.

*Villefranche*, IX, 444.

*Vins d'Italie*, préf. ciiij : de Montegiove, VI, 376, voyez *Falerne*, *Massique*, *Nice*.

*Vintimiglia*, IX, 409.

*Virgile*, sa patrie, voyez *Pietolo* ; son tombeau, VII, 305.

*Viterbe*, ville, III, 355.

*Vitres* des anciens, VII, 424, 442.

*Voie Appienne*, IV, 108 : VI, 422, 428, voyez *Via*.

*Voix extraordinaires*, VIII, 95 : VII, 206.

*Volcans en général*, préf. p. xciv : VII, 514 ;

il n'y en a pas dans les hautes Alpes, préf. xcv : *Volcan du Vésuve*, 475 : de

*l'Etna*, 540 : aux environs de *Bologne*,

II, 379 : *Volcans de Radicofani*, III, 351 :

VI, 374 : de *Viterbe* ou *Vico*, III, 358 :

360 : d'*Albano*, VI, 370 : de divers au-

tres endroits, 373 : *Basalte de volcans*, IX, 90.

*Volterra*, III, 233.

*Volto Santo*, III, 242.

*Voltri*, IX, 414.

*Vougnny* (M. Pabbé de), mort Conseiller de grand Chambre à Paris ; son *Voyage* manuscrit est cité plusieurs fois, préf. p. xlvij.

*Voyage d'Italie*, est de 700 lieues, VI, 500 : *Livres faits sur ce Voyage*, préf. xxix.

*Voyageurs* qui m'ont fourni des notes pour cette seconde édition, préf. l. Différentes excursions à faire en Italie, *ibid.* lvj.

W.

**W**ATELET (M.), préf. xlvij; il est mort le 12 janvier 1786.  
*Winkelman*, préf. xxv.

Z.

**Z**APPI, Poëte, VIII, 144.  
*Zoccolanti*, nom que l'on donne aux Observantins, Récolets & Picpus, V, 236, 464 : VIII, 68.  
*Zorlesco*, II, 54.

*Fin de la Table des Matieres.*



# T A B L E

## D E S C H A P I T R E S

Contenus dans ce Volume.

<b>C</b> HAPITRE I. <i>Description de Padoue.</i>	Page 1
CH. II. <i>Description des Palais de Padoue.</i>	30
CH. III. <i>De l'Université &amp; de l'état des Lettres à Padoue.</i>	37
CH. IV. <i>Environs de Padoue, Description de Vicensè.</i>	63
CH. V. <i>De la Ville de Roveredo &amp; de l'Académie des Agiati.</i>	98
CH. VI. <i>Description de Vérone.</i>	107
CH. VII. <i>Des Sciences, des Arts, &amp; du Commerce à Vérone.</i>	133
CH. VIII. <i>Description de Mantoue.</i>	159
CH. IX. <i>Description de Brescia.</i>	198
CH. X. <i>Du Gouvernement, du Commerce &amp; de la Littérature de Brescia.</i>	226



T A B L E, &c.	617
CH. XI. Description de <i>Pergame</i> .	248
CH. XII. marqué XXIV. Route de <i>Milan</i> à <i>Gênes</i> , par <i>Tortone</i> & <i>Novi</i> .	287
CH. XIII. De l' <i>Histoire</i> de <i>Gênes</i> .	294
CH. XIV. Description de <i>Gênes</i> .	305
CH. XV. Des principaux Palais de <i>Gênes</i> .	319
CH. XVI. Du Gouvernement de <i>Gênes</i> .	344
CH. XVII. Des Usages, du Commerce, & des Sciences, à <i>Gênes</i> .	352
CH. XVIII. Des environs de <i>Gênes</i> , & de la côte du Levant.	391
CH. XIX. De l'île de <i>Corse</i> .	455
CH. XX. Des Loteries d' <i>Italie</i> .	483
CH. XXI. Sur le Jaune de <i>Naples</i> & sur la fixation du Pastel.	504
CH. XXII. Du travail des Cordes à boyaux, & des Tanneries.	514
CH. XXIII. Des Fromages d' <i>Italie</i> .	524

Fin de la Table des Chapitres.



---

J. CH. DESAINT, IMPRIMEUR  
RUE SAINT-JACQUES.  
25 Février 1786.

---



MA 9 2023300







